SAMEDI 23 FÉVRIER 2002 - Volume 67, NO 205, Granby 60¢ samedi 1,75$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale

Il y a 10 ans disparaissait Nathalie Champigny

- page 6 -

Goyette: «On a battu les Américaines et leur arbitre»

- page 83 -

LES FAMILLES D'ACCUEIL AU BOUT DU ROULEAU

— pages 8, 9 et 10

LA ROUTE TUE ENCORE!

page 3

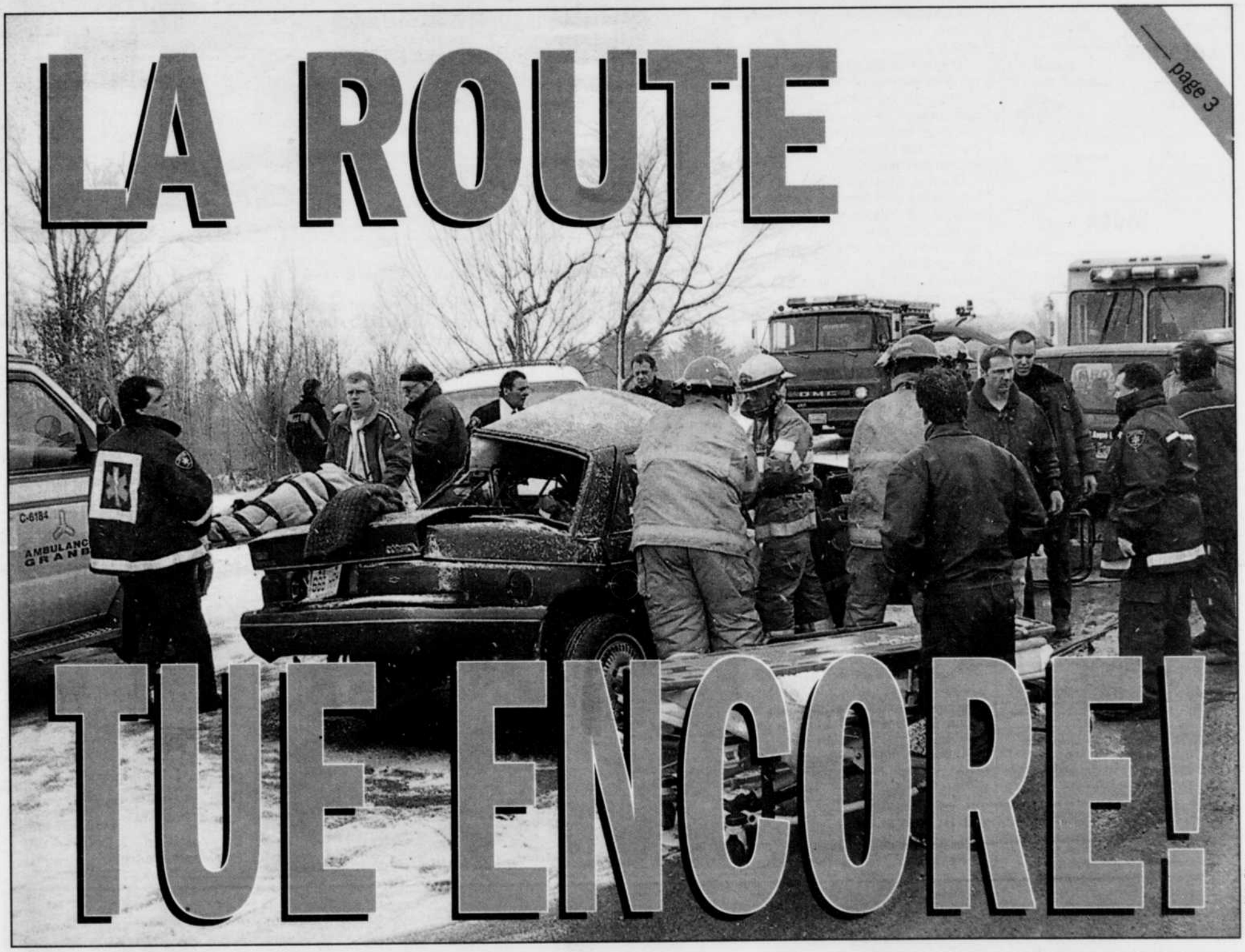


photo Alain Dion

SERVIDÉO LE PLUS GRAND CHOIX DE FILMS EN RÉGION !

LOCATION : films DVD (disques vidéo-numériques), super NES, Nintendo Ultra 64, Sony Playstation, Sony Playstation 2, Dream Cast CD-ROM.
VENTE : films neufs, films prévisionnés, accessoires pour jeux électroniques
ABONNEMENT GRATUIT ! Pour un service courtois garanti !

574 Principale, Granby 777-3393

SERVIDÉO
Nouveautés incluses du lundi au jeudi
Ne peut être jumelé à d'autres promotions. Un coupon par client. Valide jusqu'au 5 mars 2002.

LOCATION FILM OU JEU
3,49$

OUVERT 24H par jour OUVERT

826389

Repères

À lire lundi

RÉER pour les retardataires

Météo

Aujourd'hui
max -3 min -12
Ensoleillé

Demain
max 3 min -10
Ensoleillé avec passages nuageux

Loteries

Quotidienne 3
065
Quotidienne 4
4993
Extra
318169

Lundi
max 5 min -4
Neige intermittente

Index

Agenda ..... page 41
À ne pas répéter ..... page 40
Décès ..... pages 78-79
Économie ..... pages 42-43
Jeux ..... page 61
Opinion ..... page 38
Petites annonces ..... page 62
Sports ..... page 81
Statistiques ..... page 81

Pour nous joindre

Numéro général 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) ..... #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot ..... 3,85 $
par motorisé ..... 4,10 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby, J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Vol et séquestration à Brome

BROME

Une enquête policière d'envergure se poursuivait hier soir afin d'épingler l'auteur d'un vol à main armée, suivi de séquestration, à l'hôtel Brome, hier matin.

Richard Gosselin
rgosseli@lavoixdelest.qc.ca

Les traits dissimulés par une cagoule et revolver en main, le bandit s'est présenté vers 8h à l'établissement hôtelier isolé et désert, hormis la présence d'une employée quinquagénaire.

D'entrée de jeu, il a fait comprendre à sa victime ce qu'il voulait: le contenu du coffre-fort. Devant une telle menace, la pauvre femme s'est exécutée, lui remettant un montant d'argent assez important, mais qu'on ne peut préciser.

Question d'assurer sa fuite, le malfrat a obligé sa victime à descendre au sous-sol, où il l'a ligotée. La malheureuse a passé plus d'une heure ainsi séquestrée avant d'être secourue: ses cris de détresse ont alerté un autre employé de la place, habitant une chambre de l'étage.

Les policiers de la SQ MRC Brome-Missisquoi ont aussitôt été alertés. Ils ont fait appel à leurs collègues du Bureau des crimes majeurs de la SQ de l'Estrie. Ceux-ci ont pris la responsabilité de l'enquête.

photo Michel St-Jean

Les événements se sont déroulés hier matin à l'hôtel Brome.

Sur les lieux hier, toutes les personnes impliquées, incluant le propriétaire de l'hôtel, ont refusé de formuler quelque commentaire que ce soit.

Deux blessés dans un état critique

Richard Gosselin
rgosseli@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Deux des personnes impliquées dans l'accident mortel survenu jeudi soir, boulevard David-Bouchard à Granby étaient toujours dans un état critique hier.

L'une d'elles, âgée de 12 ans, était passagère dans la Civic de sa mère, Jocelyne Taillon, 45 ans, habitant la région métropolitaine. Celle-ci a été tuée sur le coup. L'adolescente a été transférée à l'hôpital Ste-Justine, en raison de la gravité de son état. L'autre fille de Mme Taillon, âgée de 13 ans, est encore hospitalisée au CHG, mais est hors de danger.

On ne peut en dire autant de l'autre conducteur, Jean Garceau, 50 ans, de Sutton, dont l'état est aussi considéré comme grave. Lui aussi circulait en compagnie de sa fille, celle-ci âgée de 11 ans, et qui a été blessée légèrement. Son état a d'ailleurs permis aux policiers de l'interroger hier, question d'en apprendre davantage sur les circonstances de cette tragédie. Toutefois, elle n'a pu apporter un éclairage adéquat.

Hier matin, durant environ une heure, on a fermé la voie d'accès à l'autoroute pour procéder à certains relevés. Parallèlement, une inspection mécanique de la Civic de Mme Taillon a été commandée par les enquêteurs qui cherchent toujours la cause de la collision frontale. Les résultats n'avaient pu être obtenus hier soir.

photo Janick Marois

La collision a été d'une extrême violence.

Porte-parole de la SM, l'agent Daniel Dion écarte l'alcool comme cause possible.

Au moment de l'accident, Mme Taillon et ses deux fillettes se rendaient visiter de la parenté dans la région tandis que M. Garceau retournait chez lui.

Il semble que la Civic de Mme Taillon se soit retrouvée dans la voie inverse de façon soudaine. Aussi, la SM apprécierait-elle l'apport de tout témoin qui aurait vu la manoeuvre, question de confirmer cette hypothèse.

Profitez de rabais jusqu'à 40%
Vente de la relache
et accumulez vos dollars Dagenais
avec tout achat de 1000$ ou plus!
115, boul. Bromont
Bromont
(450) 534-4877
1965, aut. Des Laurentides
Laval
(450) 686-9888
mobilier philippe dagenais
Meubles ■ Lampes ■ Literie ■ Cadres ■ Carpettes ■ Accessoires de décoration
195228V

Des accidents à la pelle !

Un jeune homme perd la vie sur la route 139

GRANBY

Une brusque chute du mercure, hier après-midi, a transformé les chaussées en miroirs et causé la mort d'un automobiliste et blessé une demi-douzaine d'autres.

Richard Gosselin
rgosseli@lavoixdelest.qc.ca

L'accident le plus grave s'est produit vers 15 h, route 139, près du 1er rang de Roxton Pond, non loin des limites du Canton de Granby.

Au volant d'une Chevrolet Corsica, un homme dans la vingtaine roulait en direction de Roxton quand il en a perdu le contrôle à la sortie d'une longue courbe. En direction de Granby, une fourgonnette avec deux occupants n'a pu éviter la Corsica qui lui offrait, comme en pâture, son flanc gauche.

Sous la violence du choc, la fourgonnette s'est littéralement engouffrée dans l'auto, pourtant une américaine de bonne dimension. L'eut-elle percutée six centimètres plus à gauche ou à droite, où la carrosserie est plus solide, le résultat aurait été moins dramatique. Plutôt, en frappant au beau milieu des deux roues, la fourgonnette a réduit l'habitacle de l'auto de moitié.

photo Michel Saint-Jean

Les secouristes s'affairent auprès du conducteur de la Corsica, tentant de le dégager.

Les premiers secouristes se sont d'ailleurs demandé, un instant, où était le conducteur, puisqu'il ne semblait y avoir que le passager. En fait, l'automobiliste s'est retrouvé à cette place, tué sur le coup. Les deux occupants de la camionnette ont pour leur part subi des blessures légères.

Les premiers répondants et pompiers de Roxton Pond, policiers de la SM du Canton de Granby et de la SQ, ambulanciers de Granby et bénévoles de l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska ont été mandés sur place. Les opérations ont nécessité la fermeture de la 139 durant plus d'une heure.

Au moment de mettre sous presse, l'identité de la victime n'avait pas été communiquée.

Autres

En même temps que cet accident, d'autres collisions et sorties de route survenaient partout sur le territoire très nombreux. Même les rues des villes étaient devenues des arènes pour autos tamponneuses.

L'autoroute 10 a bien sûr réclamé son propre tribut, notamment à la hauteur des bornes kilométriques 86 (Canton de Shefford) et 72 (Granby). Au 72, en direction de Sherbrooke, une voiture a percuté l'arrière d'une remorqueuse oeuvrant auprès d'un véhicule embourbé. Deux personnes ont été légèrement blessées dans cette collision. Elles ont été conduites au CHG par les techniciens d'ambulances Cowansville.

photo Michel Saint-Jean

Sur l'autoroute 10, deux blessés...

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE
20, Place du Lac,
Granby
375-3711
MEMBRE : FCPE
OBLIGATIONS PROV. QUÉBEC
5,30 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
OBLIGATIONS MUNICIPALES
5 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
* Taux sujet à changement sans préavis
194266V
Votre conseiller en placements
Mario Therrien

Gardiens de prison amateurs de films pornos

QUEBEC (PC)

La direction du Centre de détention de Québec a ouvert une enquête interne à la suite des allégations d'un détenu qui dit avoir vu des agents correctionnels visionner des films pornographiques dans leur console de travail.

«La direction a fait des vérifications préliminaires, à la suite de quoi elle a décidé de faire une enquête plus poussée», a confirmé le porte-parole du Centre de détention de Québec, Guy Samson, vendredi.

Deux jours auparavant, le détenu Jacques Therrien avait affirmé avoir vu à trois ou quatre reprises des agents correctionnels «visionner des vidéos pornographiques sur leur ordinateur».

Informé à l'effet qu'un détenu souhaitait dénoncer le comportement de ces agents, un membre de la direction du centre de détention aurait rencontré M. Therrien. «Il m'a dit d'oublier ça, en parlant de ce que j'avais vu, et il m'a assuré que ça ne se reproduirait plus», a raconté le détenu.

Avant de rencontrer ce membre de la direction, M. Therrien aurait rempli un formulaire de plainte, mais ce dernier aurait été déchiré par un des agents correctionnels concernés. Le détenu Therrien a également fait savoir mercredi qu'il venait de recevoir trois rapports disciplinaires et qu'il devait passer devant le comité de discipline le lendemain.

Depuis, plus de nouvelles. Roland Therrien a annoncé hier que son frère Jacques avait été «envoyé au trou».

Détenu puni

«C'est un détenu qui m'a appelé pour me le dire. C'est drôle, il est mis en réclusion le jour même où est publié un article qui parle de ce qu'il dénonce.», a laissé tomber M. Therrien, qui craint que la direction du centre de détention «se débarrasse» de son frère en le transférant ailleurs.

«Ce n'est pas le genre de mon frère de se plaindre pour rien.
Quand il dénonce quelque chose, c'est parce que c'est vrai», a-t-il ajouté.

Au Centre de détention, on n'a pas voulu confirmer l'information voulant que Jacques Therrien aurait été placé en réclusion. «Ce que j'ai su, c'est que le détenu était un peu désorganisé», a tout de même indiqué le porte-parole du centre de détention, sans toutefois vouloir préciser sa pensée. «Je n'ai pas le droit de vous parler d'un détenu en particulier. Tout ce que je peux vous dire, c'est que si un détenu est placé en réclusion, c'est généralement parce que des rapports disciplinaires ont été rédigés à son sujet et qu'il a passé devant le comité de discipline.»

Du côté du Syndicat des agents de la paix en service correctionnel, le président régional de Québec, Jean Paquet, affirmait jeudi qu'il n'avait jamais eu vent des allégations du détenu Therrien. «Ce n'est pas vrai, a tenu à préciser M. Samson. Il a été mis au courant de cette affaire au cours d'une réunion du comité de travail, mardi. Ça s'est même discuté pendant une bonne partie de la rencontre.»

Proxénète recherché

QUEBEC (PC)

La Sûreté du Québec (SQ) est à la recherche d'un individu de 26 ans qui serait à la tête d'un réseau qui obligerait des jeunes mineures à faire de la prostitution.

Ndjeka Kandula, qui est aussi connu sous le nom d'Alphonso, aurait entraîné, en août dernier, une jeune fille de 13 ans de Sainte-Foy, dans un réseau de prostitution implantée dans la Vieille Capitale, à Montréal, et à Toronto.

«Il y a eu une seule plainte relativement à l'existence de ce réseau, mais nous sommes convaincus qu'il y a d'autres victimes», a indiqué l'agente Ann Mathieu, porte-parole de la SQ.

Kandula, qui n'a pas d'adresse fixe, ferait partie d'un réseau portant l'appellation «212». Un «gang» qui aurait des ramifications à Québec et à Montréal. Le chiffre 212, selon les dires d'Ann Mathieu, pourrait faire référence au numéro de l'article du code criminel concernant le proxénétisme. Il s'agit aussi d'une compagnie de disques hip-hop installée à New York.

«Ces individus se présentent comme étant des 'rappeurs'. Ils ne font pas nécessairement référence au 'gang' 212 lorsqu'ils approchent les victimes potentielles. Ils peuvent aussi se présenter sous d'autres appellations», a fait remarquer Mme Mathieu.

Les individus effectuent leur recrutement dans des centres commerciaux, des polyvalentes, et autres lieux publics. Ils sont courtois, polis, aimables, et particulièrement séducteurs. Ils vont même jusqu'à offrir de l'hébergement aux jeunes qui sont en difficultés. Ils visent principalement des jeunes filles, et occasionnellement, des jeunes garçons.

«Ils sont très séducteurs, manipulateurs, et ils offrent des cadeaux aux jeunes. Ils sont à l'écoute et les amènent dans des grandes fêtes», a relaté Ann Mathieu.

Une fois enrôlée, la jeune fille est amenée dans une soirée où il y de l'alcool et des stupéfiants, et où elle est amenée à avoir des relations sexuelles multiples. La jeune fille est ensuite dirigée à l'extérieur de la région afin de faire de la prostitution.

«Les victimes sont souvent sans ressource. Ils se retrouvent à l'extérieur de leur milieu de vie et ils deviennent très vulnérables», a précisé la porte-parole de la SQ.

Ndjeka Kundela a des antécédents judiciaires en matière de voies de fait, d'avoir troublé la paix, de menace de mort, et de bris de probation. Des accusations de contact sexuel avec un enfant, de proxénétisme, et de menaces de mort, ont été portées à son endroit relativement à ce réseau de prostitution.

Profitez de vos week-ends

Le meilleur du cinéma !

Forfait Mobilité Week-end

Audiovox CDM-9100
19$**

25$/MOIS

- Appels illimités les week-ends
- 150 minutes en tout temps
- 150 minutes d'interurbain au Canada les week-ends
- Centre de messages Express gratuit pendant 12 mois***
- 2 mois de web à 100 minutes/mois

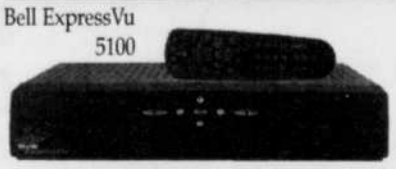
Vu!
50 canaux à la carte

Bell ExpressVu 3100
124$*

Plus de 275 canaux pour ne rien manquer de l'action !

La technologie de l'heure

Bell ExpressVu 5100



Le premier récepteur vidéo personnel qui permet l'enregistrement instantané ! **Fini le vidéo !**

* Prix à 124 $ après crédit de programmation de 75 $, avec les forfaits suivants : Ultra 7, Ultra 9, Ultra 12. **Après rabais postal de 80 $ sur signature d'un contrat de 24 mois. Offre d'une durée limitée. ***Détails en magasin.

Espace Bell
Galeries de Granby
777-4058

Bell Mobilité
590, boul. Boivin
Granby
378-3618

194094V

Espace Bell

Jazzons-en !

Un problème de poids

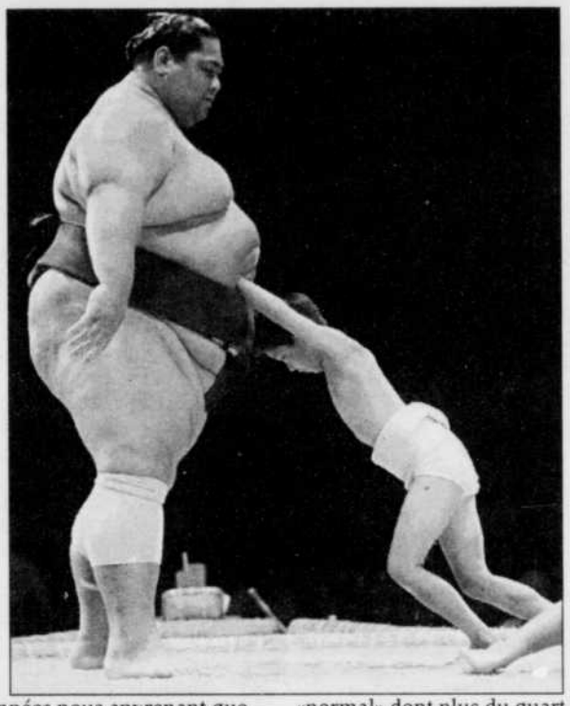
«Vivre en ce pays c'est comme vivre aux États-Unis»

Pierre Calvé

Qu'on le veuille ou non, et pour le plus grand bonheur de tous les Elvis Gratton de nos parages, on ressemble de plus en plus aux Amaricains. Mais ce n'est pas toujours pour le mieux.

Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca



Remarquez que nos décideurs ne nous encouragent pas beaucoup à nous distinguer de nos immenses voisins, trop occupés qu'ils sont à se soumettre aux diktats de Georgi-boy et de tous ses Rumsfeld de service.

En haut de la hiérarchie, c'est le règne de *l'à-plaventrisme;* en ce qui concerne le bon peuple, c'est une affaire de ventre trop rond. Nous ressemblons de plus en plus à nos amis du Sud notamment dans ce qu'il est maintenant convenu d'appeler nos «surcharges pondérales»!

En d'autres mots, nous sommes de plus en plus gros, voire obèses. 60% des États-uniens ont de très grosses poignées d'amour. On n'en serait qu'à 40% au Québec. C'est quand même 4 personnes sur 10. Mais le plus inquiétant concerne le phénomène du surpoids chez nos enfants. Il est moins facile à établir parce que «ce n'est pas comme chez les adultes. On n'a pas de normes aussi définies», signale Jacynthe Aubin de l'Institut de la statistique du Québec (ISQ), organisme qui dévoilera, en mai, les résultats de «L'Enquête sociale de santé auprès des enfants et des adolescents québécois 1999».

Il s'agit de la plus vaste enquête jamais effectuée sur le sujet. On a interrogé et testé 4500 jeunes de 9, 13 et 16 ans. Les chiffres risquent fort de ressembler à ceux colligés dans 24 écoles de Montréal entre 1993 et 1997, données nous apprenant que 35 % des garcons de 9 à 12 ans avaient alors des kilos en trop, 15% étant obèses. Chez les filles du même âge, les proportions étaient légèrement inférieures (33% de surpoids; 13% d'obésité).

Certains éléments de l'enquête de l'ISQ ont été livrés l'automne dernier. On apprenait, entre autres, que 57% des garçons et 71% des filles de 13 ans ne font pas assez d'exercice pour en bénéficier. (À ce propos, félicitons le ministère de l'Éducation du Québec qui recommandait aux écoles, lors de sa dernière réforme-pour-le-bien-des-enfants, de diminuer de moitié le temps alloué à l'activité physique, ce qui représente un hénaurme 60 minutes par semaine!).

L'enquête révèle aussi que déjà à 9 ans, un enfant sur deux n'est pas satisfait de son image!

C'est qu'à côté des enrobés et des dodus, il y a ces enfants de poids «normal» dont plus du quart veulent maigrir.

Oui, de plus en plus de jeunes essaient de maigrir si bien que les trois quarts des ados de 16 ans sont occupés à «contrôler ou perdre» des kilos. Et ça ne veut pas dire manger des légumes et faire de l'exercice pour la majorité d'entre eux!

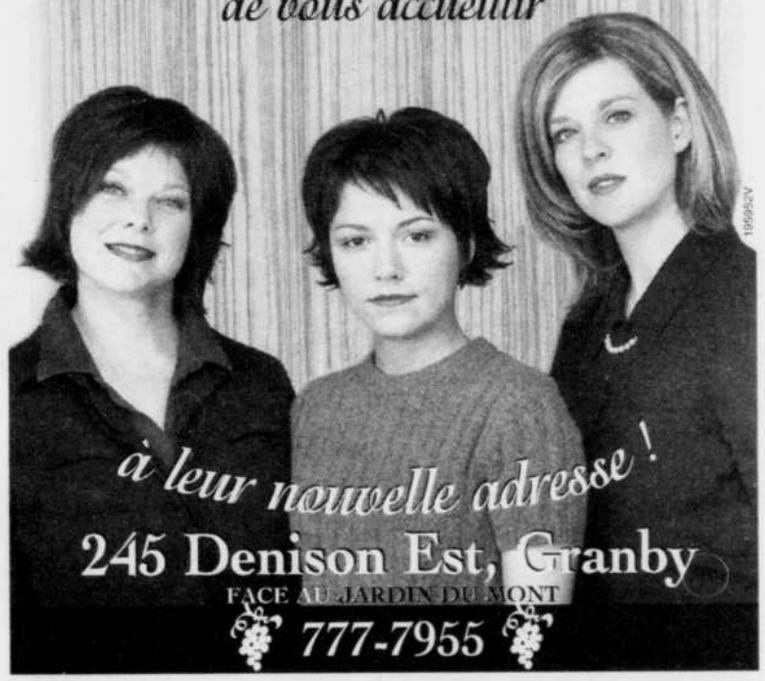
La tendance va plutôt du côté de la cigarette - qui peut faire office de coupe-faim - et du jeûne, une journée de temps en temps. Avec tout cela, les facteurs de risque de maladies cardiovasculaires apparaissent de plus en plus tôt. Parmi eux: la cigarette, l'inactivité physique, l'obésité et la glycémie avec tension artérielle élevée. Dès 9 ans, cela concerne un enfant sur quatre et un ado de 16 ans sur deux!

Quand on nous serine qu'un enfant sur deux qui naît maintenant deviendra centenaire, je me demande de qui on rit...

ARMOIRES DE CUISINE

René LAURENDEAU
• Bois
• Thermoplastique • Mélamine
375-1606
Cell. : 830-1084
Licence R.B.Q. : 2927-3968-47
USINE : 201, boul. Montcalm, Granby
192826V

COIFFURE Dorothy
Véronique, Marie-Andrée et Julie sont heureuses de vous accueillir



à leur nouvelle adresse !
245 Denison Est, Granby
FACE AU JARDIN DU MONT
777-7955
192565V

Brunch tous les dimanches
de 11 h à 14 h 30
Réservations S.V.P.
243-6183
AUBERGE LAKEVIEW INN
50, rue Victoria, Knowlton
192793V

Un deuil impossible

«Je demande au «bon Dieu» de la protéger là où elle est» - la mère de Nathalie Champigny

COWANSVILLE

«On espère toujours savoir ce qui s'est passé. C'est ce qui nous fait vivre», laisse tomber Rose-Ange Champigny, la mère de Nathalie, disparue le 22 février 1992.

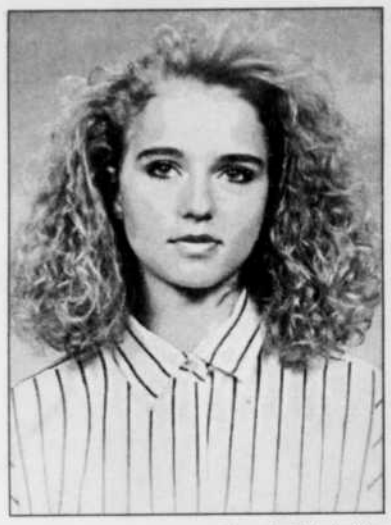
David Santerre
dsanterr@lavoixdelest.qc.ca

Cela faisait donc exactement dix ans hier qu'on a perdu la trace de la jeune femme de Cowansville qui aurait 31 ans aujourd'hui. Elle conserve toutefois une place importante dans le coeur de ses proches. «Chaque jour, je prie. Je demande au bon Dieu de la protéger là où elle est», raconte la mère.

«Elle me manque, c'était une fille souriante que tout le monde aimait. Je pense souvent à la famille. C'est grave de ne jamais avoir trouvé de corps, et de ne pas pouvoir l'enterrer», remarque une amie de la disparue, Sandi Evans.

La famille, comme les amis de Nathalie Champigny, n'a plus aucun espoir de la retrouver vivante. Mais ce dur constat ne leur permet pas pour autant de faire leur deuil.

Danielle Champigny croit qu'on finira un jour ou l'autre par savoir ce qui est arrivé à sa soeur, car le crime parfait n'existe pas.



archives La Voix de l'Est

Nathalie Champigny telle qu'elle était il y a 10 ans.

«On ne peut pas lui faire de funérailles, lui rendre un dernier hommage», explique la mère. Les Champigny avaient d'ailleurs déjà vécu une tragédie familiale, alors qu'un des fils de la famille avait perdu la vie dans un accident de la route, il y a 21 ans.

«J'ai perdu deux bébés. C'est dur de perdre un enfant, mais c'est encore pire de ne pas savoir ce qui s'est passé», exprime-t-elle.

La vie après la tragédie

«Je n'aurais jamais pensé vivre dix ans après ça. Mais je l'ai fait. Il faut prendre son courage à deux mains, et la vie continue», philosophe la mère.

Et du courage, il en a fallu aux cinq enfants et aux parents. «On ne réagit pas tous pareil. Il y a eu beaucoup d'agressivité à l'endroit de certaines personnes, certains ont voulu se faire justice», relate Danielle Champigny, la soeur aînée de Nathalie.

Mais la famille est demeurée unie, et a fini par traverser la crise. Malgré la tristesse provoquée par la disparition, c'est avec le sourire qu'on a accueilli l'équipe de *La Voix de l'Est* dans la maison familiale hier.

hotos Alain Dion

La mère de Nathalie Champigny, Rose-Ange, prie chaque jour pour que le «bon Dieu» protège sa fille.

«Il n'y a pas de crime parfait, on finit toujours pas tout savoir», dit Danielle.

Enquête

«Le dossier est toujours ouvert, mais nous n'enquêtons pas activement», explique Pierre St-Martin, de la division des crimes majeurs de la Sûreté du Québec de Sherbrooke. C'est qu'on n'a plus rien de nouveau, et que seul la découverte du corps pourrait aider à compléter le dossier.

«On ne peut pas faire le tour du jardin 25 fois», indique-t-il. Il affirme cependant recevoir au moins un ou deux appels par année concernant le dossier. Ils sont toujours vérifiés, mais aucun ne s'est avéré fondé.

Investissez à la Bourse sans risquer votre capital !

Les obligations boursières : un investissement dont le rendement dépend de la performance boursière des 30 plus grandes entreprises du Québec.

Votre capital n'est pas à risque !

Choix du terme 5 ou 10 ans

Boni REER +1 % du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER.

LES OBLIGATIONS BOURSIÈRES PLACEMENTS QUÉBEC

- Achat minimum de 100 $.
- Les obligations boursières peuvent être détenues dans un compte REER ou hors REER.

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Placements Québec
On prépare l'avenir

Appelez-nous !

1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

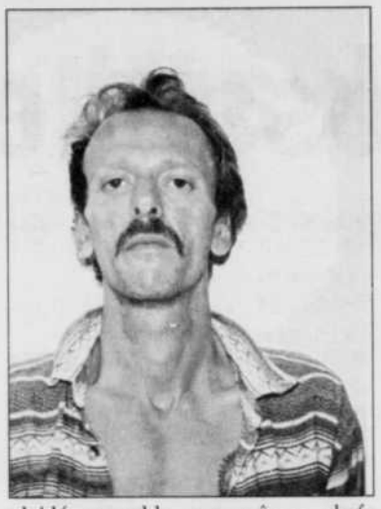
Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

195195V

Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30℠ en date du 14 janvier 2002 :
(pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30℠ : www.iq30-iq150.org)

- Bombardier
- BCE
- Alcan Aluminium
- Banque Nationale du Canada
- Banque Royale du Canada
- Power Corporation du Canada
- Abitibi-Consolidated
- Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada
- Corporation financière Power
- Groupe CGI
- Quebecor world
- Domtar
- Banque de Montréal
- Molson
- Métro
- Groupe Jean Coutu (PJC)
- Industrielle Alliance
- BCE Emergis
- Groupe Transcontinental G.T.C.
- Groupe SNC-Lavalin
- Quebecor
- Alimentation Couche-Tard
- Banque Laurentienne du Canada
- Saputo
- Tembec
- Axcan Pharma
- Groupe TVA
- Cogeco Câble
- Les Industries Dorel
- Cascades

Recherché



La Sécurité publique de Granby est toujours à la recherche du Granbyen Alain Turcotte, qui aurait réussi à prendre le large, mardi soir, après avoir été pris en flagrant délit de vol à l'étalage par un policier en civil. L'incident s'était déroulé au Jardin du Mont de la rue Principale à Granby devant plusieurs témoins.

L'homme, considéré comme dangereux et dont la feuille de route est déjà bien garnie, est présentement soupçonné de complot, de vol et de voies de fait.

Âgé de 40 ans, Alain Turcotte est mince et mesure 5 pieds 8 pouces. Les policiers demandent à toute personne détenant des informations pouvant mener à son arrestation de composer le 9-1-1 sans tarder.

Quant à sa complice dans cette affaire, Maryline Durand, 25 ans, elle a plaidé coupable aux mêmes chefs d'accusation le lendemain de son arrestation. La jeune femme, sans antécédents judiciaires, a été condamnée à une amende, en plus d'être soumise à une probation.

En bref

Propriétaire de garderie coupable d'agression sexuelle

QUÉBEC (PC) - Le propriétaire de garderie accusé d'avoir, entre le 1er octobre 1998 et le 31 mars 2000, agressé sexuellement un garçonnet aujourd'hui âgé de six ans a été reconnu coupable par le juge Yvon Mercier, hier, au palais de justice de Québec.

Deux ordonnances de non-publication qui empêchent de rapporter la teneur des témoignages et de divulguer le nom de l'accusé avaient été rendues en septembre 2000, au terme de l'enquête préliminaire.

À la lumière des témoignages entendus au cours du procès, le juge Mercier a déclaré le père de famille de 36 ans coupable d'agression sexuelle sur un bambin qui fréquentait ses deux garderies de Beauport et de Val-Bélair.

113-1325
Sofa inclinable Elran
Rég. 1199$ Qté: 1

113-1327
Sofa inclinable Elran Deluxe
Rég. 1489$

Voyez nos prix !

ATTENTION
Nous allons vous faire économiser de l'argent !

Jusqu'à 50% sur toute la marchandise en magasin

113-1332
MOBILIER DE SALON JAYMAR
Reprise de Finance
3 mcx
Rég. 1500$

113-1330
Mobilier de chambre en bois solide (Bleu et ambre) de Nadeau
5 mcx Rég. 4000$

Venez vivre la différence...

SETLAKWE

1204 Principale, Granby 378-9049

193889V

LE CARREFOUR BINGO

BESOIN D'UNE SALLE POUR :

- *Réception*
- *Formation*
- *Fête de famille*
- *Après-funérailles*

• *Salle climatisée* • *Service de restauration sur place*

288, rue Bourget, Granby • 776-2666

Licence : 81076-1

194024V

23
23
23

Un quotidien rock and roll

Isabelle Gaboriault
igaboria@lavoixdelest.qc.ca
FARNHAM

L'idée de faire de votre demeure une famille d'accueil vous a effleuré l'esprit? Si elle repasse et s'accroche, attachez votre tuque avec de la broche, car ne devient pas famille d'accueil qui veut...

«Plus ça va et plus les cas sont *rock and roll*. On est sur le qui-vive le jour comme la nuit. Une fois j'ai dû me sauver de ma propre demeure!», raconte Chantal Papineau, présidente de l'Association des familles d'accueil de la Montérégie et famille d'accueil depuis 18 ans. «Il y a 15 ans, tu avais le respect, ajoute-t-elle. Autant des enfants que de leur famille. Ça n'existe plus.»

Portrait de famille

Chez Chantal Papineau, être famille d'accueil c'est... une histoire de famille. Petite, elle a vu sa mère ouvrir ses portes aux enfants psychologiquement ébranlés, démunis aux plans affectif, social et familial. Mère de quatre enfants, Chantal Papineau héberge depuis plusieurs années des adolescentes «poquées» âgées de 14 à 17 ans.

photo Michel St-Jean

Chez Chantal Papineau, être famille d'accueil n'est rien de moins qu'une histoire de famille.

«Pour la tranquillité, on repassera! Des filles, c'est beaucoup de vacheries... des fruits et des légumes en quantité industrielle!», lance Mme Papineau, qui garde le sourire malgré les journées plus sombres.

Selon son expérience, les jeunes d'aujourd'hui sont de plus en plus ravagés par l'alcool et la drogue. Ils traînent divers troubles de comportements. Certains jeunes bénéficiaires se frottent au monde de la prostitution et d'autres s'amusent à taquiner la mort en s'entaillant les poignets ou en se gavant de pilules.

«On doit se retourner sur un 10 cennes. Il faut dire que nous avons les pires cas, les 'cas de bout de ligne'. Nos ados viennent de centres d'accueil et c'est souvent leur Xième placement», raconte Mme Papineau en regardant sa collègue Hélène Daigneault, aussi famille d'accueil depuis 18 ans.

Les deux femmes ne possèdent aucun diplôme, mais elles assument quotidiennement les rôles d'éducatrices, psychologues, intervenantes en toxicomanie, sexologues. Ah oui, on leur demande aussi d'être de bons... parents.

«Ça demande énormément d'encadrement, de présence. Si on n'est pas là, le monde s'écroule», raconte Mme Daigneault, qui reçoit chez elle des garçons victimes d'agressions sexuelles et atteints de troubles psychiatriques.

Chez elle, les bicyclettes n'ont pas une durée de vie très enviable. Les animaux sont souvent victimes d'agressions et de tortures diverses. Même qu'un été, c'est sa piscine qui a reçu sa dose... d'huile à transmission.

«Le plus drôle c'est que nous leur pardonnons la moitié de ce qu'ils font. Tous ces garçons abusés se posent des questions sur leur orientation sexuelle. Ils sont atteints de maladies mentales et sont plus fragiles psychologiquement que les filles. Ils ont besoin d'un grand support», explique Mme Daigneault.

«Les filles sont plus 'travaillables' (malléables), que les gars», ajoute Mme Papineau.

Espoir

La question que tous se posent: qu'est-ce qui pousse les familles d'accueil à continuer?‡ «On aime ça, on aime les enfants», vous diront en choeur les deux femmes, même si elles estiment que le «taux de réussite» n'est plus aussi élevé qu'autrefois.

Le hic selon elles: le gouvernement donne tout, tout cuit dans la bouche, aux jeunes, ce qui les pousse vers la paresse. C'est sans parler du jeu de chaises musicales auquel les travailleurs sociaux s'amusent à jouer et l'augmentation marquée de la clientèle en famille d'accueil. «Ils ont souvent 40 cas chacun. Comment peuvent-ils faire un travail efficace?», s'interrogent les deux femmes.

«Si on peut au moins sauver deux jeunes sur 20», soutient Mme Papineau, qui rappelle que la vie en famille d'accueil n'est toutefois pas constamment tragique. Les grandes tablées, la dynamique qui anime la maisonnée, les partys, le partage etc., mettent un baume sur cette atmosphère remplie de blessures en quête de se cicatriser.

Les meilleurs prix en région

NO. 1 en Estrie

CARDIO-VASCULAIRE / POIDS ET HALTÈRES

PHYSIK

« La plus grande salle de musculation à Granby »

SUPER PROMOTION

PRINTEMPS 2002

Étudiant(e)s 14 à 21 ANS

VOTRE ÂGE = VOTRE MENSUALITÉ*

* Aucuns frais d'adhésion
* Taxes en sus
* Offre valable jusqu'au 30 avril 2002

Venez en couples et NE PAYEZ PAS LES TAXES

11, boul. Mountain, Granby • 378-5215

Alain Pilon, prop. et entraîneur

193886V

Un service essentiel, dit Brodeur

Isabelle Gaboriault
igaboria@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

L'Association des familles d'accueil de la Montérégie a entrepris récemment une tournée des nombreux députés de la région. Bernard Brodeur, député provincial, s'est donc frotté à la réalité de ces familles habituées d'en voir des vertes et des pas mûres...

«Le feriez-vous, M. Brodeur, garder sous votre toit une gang de huit jeunes adolescentes pour environ 20 $ chacune par jour, cinq jours par semaine, 24/24?», lui a lancé Chantal Papineau, présidente de l'Association, après lui avoir rapidement dressé le portrait de sa vie familiale et de l'ambiance qui l'accompagne. Une question à laquelle le député a vite répondu par la négative.

Juste avant, M. Brodeur a été appelé à se prononcer sur une autre missive de Mme Papineau. «Les familles d'accueil sont-elles un service essentiel?», lui a t-elle lancé.

«Oui. La jeunesse a besoin de ce service qui lui permet d'être en contact avec un milieu familial sain. C'est dommage de voir ça comme ça,

archives La Voix de l'Est

Le député provincial Bernard Brodeur a donné tout son appui aux familles d'accueil de la Montérégie récemment.

mais pour le rapport qualité/prix, les familles d'accueil sont effectivement essentielles pour le gouvernement», n'a cependant pas caché le député.

Par contre, il s'est fait un devoir de parler de la situation à son collègue Jean-Marc Fournier, porte-parole en matière de santé pour l'opposition officielle. «Vous avez mon appui total devant cette injustice imminente. Je vois qu'il y a un manque de respect pour votre travail. C'est mal encadré tout ça», a-t-il mentionné.

Les familles d'accueil à bout de souffle

GRANBY

Un montant juste suffisant pour ajouter deux litres de lait à l'épicerie, c'est l'augmentation que reçoivent les familles d'accueil, par enfant, par semaine, depuis janvier. Une petite poignée de change qui est simplement venue faire déborder le vase.

Isabelle Gaboriault
igaboria@lavoixdelest.qc.ca

photo Michel St-Jean

Réunies à Granby récemment pour rencontrer le député provincial Bernard Brodeur, des familles d'accueil de la Montérégie ont dit en avoir ras le bol d'être sous-payées.

«On en a vraiment ras le bol. On ne peut pas aller plus bas qu'on est là», fustige Chantal Papineau, présidente de l'Association des familles d'accueil de la Montérégie.

Supposées recevoir une augmentation de 5 $ par jour par enfant hébergé, les familles d'accueil doivent se contenter d'un mince 0,56 $. Cette hausse de 5 $, annoncée en 1999 sous le règne de Gilles Baril, alors qu'il était ministre responsable de la Protection de la jeunesse, devait s'ajouter aux taux de pension variant alors entre 15,34 $ et 23,90 $ par jour par enfant.

Exténuées de fonctionner dans ces conditions, les familles d'accueil ont décidé d'agir. Elles entreprendront des actions pouvant se traduire par la fermeture de leur gîte. «On est essoufflées. Ce service essentiel, va disparaître si le gouvernement ne bouge pas. Bientôt il devra stocker ces enfants dans un gymnase», enchaîne Christine Mercier, famille d'accueil du mont Saint-Grégoire.

Pour faire pression auprès du gouvernement, l'association demande aux familles d'accueil de ne verser que le montant prévu au contrat pour les frais de scolarité. Elle les somme de ne pas remplir la grille d'auto-évaluation soumise par les Centres jeunesse et, si rien ne bouge, elle les invite à refuser tout placement additionnel.

À titre comparatif, notons que les centres d'accueil, qui comptent une école à l'interne et qui offrent les services d'éducateurs, reçoivent 210 $ par jour, par jeune. Les foyers de groupe eux, qui ne dispensent pas le volet scolaire, se voient verser 85 $ par bénéficiaire, quotidiennement. Les garderies de la Montérégie reçoivent à leur tour, à chaque jour, 17,20 $ par bambin.

Malgré cette vague de protestation, un climat de terreur plane dans le milieu des familles d'accueil. Par crainte de voir les Centres jeunesse verrouiller leurs portes, certaines familles ont refusé de rencontrer la représentante de *La Voix de l'Est*.

Bien qu'ils n'endossent pas les moyens de pression entrepris par ses familles d'accueil, les Centres jeunesse de la Montérégie se disent favorables au rehaussement des indemnités versées. «On comprend les frustrations des parents et on ne fermera pas leur maison s'ils manifestent. On ne ferme pas une maison comme ça. On ne peut toutefois pas cautionner qu'ils ferment eux-mêmes leurs portes à d'éventuels placements», explique Francine Gosselin, conseillère aux communications des Centres jeunesse de la Montérégie.

Des miettes

Dans leurs revendications, les familles d'accueil réclament un montant adéquat pour aider les enfants sans toujours mettre la main dans leurs poches. «On ouvre une famille d'accueil dans l'idée de faire du bénévolat, mais on ne veut quand même pas se retrouver dans la rue», souligne Hélène Daigneault, secrétaire de l'association.

Avec la récente hausse de 0,56 $ par jour, le barème de base des familles d'accueil se situe maintenant entre 15,80 $ et 24,62 $ par enfant quotidiennement. Sur ce montant, les nouveaux «parents» doivent cependant habiller les enfants qui souvent arrivent avec un seul sac comme bagage. Deux petits frères sont déjà arrivés dans leur famille d'accueil avec seulement cinq paires de bas. Les familles d'accueil doivent veiller aux frais de scolarité des enfants et leur fournir un peu d'argent de poche.

«Pourquoi l'Ontario a compris? On fait la même *job*», lance Lise Marchand-Lesage, de Granby. L'Ontario a reconnu le sous-financement de ses familles d'accueil. Ainsi, un écart de 11,19 $ le sépare du Québec sur le plan du barème de base.

En Montérégie, au-delà de 1000 enfants sont hébergés dans 660 familles (1,52 enfant/famille). Au niveau provincial, 9122 jeunes sont partagés dans 5602 familles (1,62 enfant/famille). Toutes ces familles d'accueil n'ont pas connu d'augmentation de salaire depuis 10 ans.

Parité

Dans leurs demandes, les familles veulent aussi la parité à travers la province en ce qui concerne le respect des contrats signés avec les Centres jeunesse. Des contrats qui fonctionnent actuellement à sens unique. En Montérégie, des familles d'accueil attendent encore la signature du contrat provincial.

Elles travaillent avec un contrat désuet datant de 1995 et plusieurs n'en possèdent même pas de copie. «On veut des normes universelles, lance Chantal Papineau. C'est un perpétuel combat. Ça fait des années qu'on nous chante des promesses sur la question du partenariat, mais on attend toujours.»

ZOOM info — La Voix de l'Est

Portrait de famille

Nombre de familles d'accueil au Québec	5 602
Nombre d'enfants hébergés	9 122
Ratio	1,62 enfant par famille
Nombre de familles d'accueil en Montérégie	660
Nombre d'enfants hébergés	1000
Ratio	1,52 enfant par famille

Source: Statistiques de la Régie régionale de la santé et des services sociaux

ZOOM info — La Voix de l'Est

Taux de pension quotidien par enfant

Lieu d'hébergement	Taux par jour par enfant
Centre d'accueil (école sur place)	210 $
Foyer de groupe	85 $
Famille d'accueil	entre 15 $ et 25 $ (selon l'âge)
Garderie en milieu familial (en Montérégie)	17,20 $
Ontario (barème de base pour famille d'accueil)	25,70 $ pour l'ensemble des familles d'accueil régulières

Source: Statistiques de la Régie régionale de la santé et des services sociaux

La cohabitation: pas un jeu d'enfant

Isabelle Gaboriault
igaboria@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Ouvrir ses portes aux enfants des autres représente un geste louable. Mais que devient le noyau familial de ces familles d'accueil quand soudainement de jeunes étrangers qui s'y greffent se sentent chez eux.

«Mes enfants ne la trouvent pas drôle. Ils m'ont souvent dit qu'ils étaient écoeurés, mais quand on partait en vacances en 'famille', ils disaient que ça ne bougeait pas assez», raconte Chantal Papineau, une mère de quatre enfants qui héberge actuellement huit adolescentes.

«Ce n'est pas toujours facile. Par contre, mon mari et moi avons pris cette job-là à deux», poursuit Hélène Daigneault, une mère de famille qui loge des adolescents au passé marqué par l'abus sexuel.

Cependant, Mme Daigneault mentionne que pour ses propres enfants, le fait de côtoyer d'autres jeunes moins choyés par la vie, leur donne une certaine leçon. «Ça leur donne un coup de pied au derrière, ne serait-ce que sur l'importance de travailler pour gagner leur argent de poche.»

Isolement

En plus d'avoir un impact sur la vie familiale, le fait de tenir une famille d'accueil a des effets sur l'entourage. Qui est prêt à accueillir une famille de 12 pour le souper, lancent les deux femmes. «Nous n'avons pas de vie sociale. On ne se déplace presque plus, ce qui est triste. Une famille d'accueil (surtout celles qui hébergent des jeunes avec des troubles de comportement) jouit rarement d'un répit. Nous n'avons pas de 4 %», lance Hélène Daigneault.

Pénurie

L'isolement et l'investissement de temps, jumelés au sous-financement, font d'ailleurs en sorte que de moins en moins de familles se manifestent pour devenir familles d'accueil. «La clientèle est de plus en plus épeurante et elle augmente. Les couples qui acceptent d'ouvrir leurs portes sont âgés entre 40 et 50 ans. Certains ont jusqu'à 70 ans. C'est difficile d'en trouver», fait remarquer Mme Daigneault.

«Ce n'est pas assez payant!», tranche Mme Papineau.

En bref

Garderie: un jugement controversé

QUEBEC (PC) — Le gouvernement québécois soutiendra financièrement l'appel d'un centre de la petite enfance (CPE) pour faire renverser un jugement accordant un statut de salariées à une trentaine d'éducatrices en milieu familial.

C'est ce qu'a indiqué la ministre d'État à la Solidarité sociale, à la Famille et à l'Enfance, Linda Goupil, hier.

Le commissaire Jacques Vignola avait tranché, le 11 février, en faveur de la Centrale des syndicats du Québec (CSQ) qui réclamait le statut de salariées pour les travailleuses en milieu familial du CPE La Rose des vents, à Blainville, dans les Laurentides.

La décision rendue par le commissaire Vignola est lourde de conséquences financières. Elle pourrait théoriquement faire passer 10 000 femmes qui exploitent un service de garde dans leur maison sur la liste de paie des CPE, et, conséquemment, du gouvernement.

Le commissaire Vignola a en effet statué que ces femmes étaient des employées, à cause de leur lien de subordination avec les CPE.

Agression sexuelle dans un McDo

VICTORIAVILLE (PC)

Martin Bradette, un homme arrêté par la police de Victoriaville, dans les Bois-Francs, a été formellement accusé d'agression sexuelle contre une fillette de 5 ans, hier.

De leur côté, les policiers de la Sécurité publique de Victoriaville poursuivaient leur enquête sur la présumée agression sexuelle dont aurait été victime la fillette dans les toilettes d'un restaurant de la chaîne McDonald.

Devant la gravité de l'offense (des attouchements, prétend-on), le procureur de la Couronne, Jean-François Royer, s'est opposé à la remise en liberté du jeune homme de 23 ans et son enquête sur détention a été fixée à lundi.

Connu des policiers, l'individu possède entre autres un antécédent de méfait public, mais rien en matière d'agression sexuelle. Pour ce qui est de la fillette, elle subira un examen médical au cours des prochaines heures ou des prochains jours, au dire de l'enquêteur au dossier, l'agent Jean-Pierre Camiré.

Selon le capitaine Yves Boucher de la Sécurité publique, Bradette n'a peut-être jamais été formellement accusé ou condamné pour des crimes à caractère sexuel dans le passé, mais à plus d'une reprise au fil des mois le poste de police a reçu des appels ou des plaintes de différentes natures à son sujet. Au moins à une occasion, on l'aurait découvert caché dans les toilettes des filles d'une école à Victoriaville.

Pour revenir aux événements survenus jeudi, ce sont les parents de l'enfant qui l'ont finalement trouvée dans la chambre de toilettes et ce, lors d'une deuxième visite à cet endroit alors qu'ils s'inquiétaient de son absence.

À ce moment, selon nos sources, l'individu et la fillette s'apprêtaient à sortir des toilettes. Le premier rattachait ses pantalons. Il n'en fallait pas plus pour qu'il soit maîtrisé en attendant l'arrivée des policiers.

L'avocat de l'accusé, Bruno Langelier de l'Aide juridique, ne savait pas encore, au sortir de la cour, si lundi il allait demander au tribunal une évaluation psychologique de son client.

BRISONS LE SILENCE,
PUISQU'ENSEMBLE,
NOUS DEVONS AGIR.

C.A.L.A.C.S.
CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL
450-375-3338

Venez nous rencontrer à notre kiosque d'information aux Galeries de Granby le samedi 2 mars prochain.

Tous nos programmes y seront présentés
C'est l'endroit idéal pour vous renseigner!

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
VOCATIONAL EDUCATION CENTRE
Campus Cowansville
200, Adélard-Godbout
Cowansville (QC) J2K 3X9

FORMATION PROFESSIONNELLE
PROGRAMMATION AUTOMNE 2002
Inscrivez-vous dès maintenant !

PROGRAMMES	DURÉE EN HEURES	HORAIRE	DÉBUT	FIN
D.E.P. (Diplôme d'études professionnelles)				
COIFFURE	1455	9H à 16H	29 août 2002	21 novembre 2003
CONDUITE DE MACHINES INDUSTRIELLES (Opérateur)	900	9H à 15H40	9 octobre 2002	6 juin 2003
CUISINE D'ÉTABLISSEMENT	1350	flexible (3 jours, 2 soirs)	29 août 2002	21 juillet 2003
MÉCANIQUE INDUSTRIELLE	1800	7H50 à 15H40 16H à 23H30	29 août 2002 9 septembre 2002	22 octobre 2003 30 octobre 2003
PROCÉDÉS INFOGRAPHIQUES	1800	9H à 15H30 16H à 22H30	29 août 2002 29 août 2002	16 juin 2004 16 juin 2004
SERVICE DE LA RESTAURATION	900	flexible	29 août 2002	27 juin 2003
SOUDAGE-MONTAGE	1800	7H50 à 15H40 16H à 23H30	29 août 2002 9 septembre 2002	22 octobre 2003 30 octobre 2003
TECHNIQUES D'USINAGE (Machiniste)	1800	7H50 à 15H40 16H à 23H30	29 août 2002 9 septembre 2002	22 octobre 2003 30 octobre 2003
A.S.P. (Attestation de spécialisation professionnelle)				
OUTILLAGE	900	16H à 23H30 (possibilité de jour)	4 novembre 2002	30 mai 2003

conception graphique: Nicolas Plouffe

Informez-vous concernant notre SERVICE DE PRÊTS ET BOURSES.

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: 263-3726

Commission scolaire EASTERN TOWNSHIPS
Commission scolaire du Val-des-Cerfs

196121V

MATELAS

BONNE NUIT DÉMÉNAGE

RABAIS DE 30% à 50%

OU 6 MOIS SANS INTÉRÊTS

ET PLUS

EN PLUS: LIQUIDATION TOTALE DES MODÈLES DU PLANCHER

100 000 $

de matelas à écouler à des prix fracassants !!!

La seule boutique Sealy à Granby

MATELAS Bonne Nuit

261, rue Principale

Granby 375-5073

Garantie confort

Essai de 30 jours *

Sealy

accord D

SPACE

Financement disponible selon vos besoins

TEMPUR MATELAS ET OREILLERS SUÉDOIS

HALCYON

Nous récupérons vos vieux matelas

195224V

Les antennes nuisent à la télé régionale

Benoit Lapierre
blapierr@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Dans l'état actuel de la réglementation, les antennes paraboliques font craindre le pire à la télévision régionale, qui se retrouve exclue de plus en plus de foyers.

Contrairement aux câblodistributeurs, les entreprises qui offrent des antennes paraboliques ne sont pas tenues d'inclure les signaux locaux dans le service de base au consommateur, une situation que dénonce la station CKSH, de Sherbrooke.

Le télédiffuseur tente d'obtenir du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) la réglementation qui protégerait la télévision régionale. Et dans ses démarches, CKSH vient d'obtenir l'appui du conseil municipal de Granby.

«De plus en plus de téléspectateurs de la région se tournent vers les antennes paraboliques et ainsi vers l'écoute des stations montréalaises, mettant en péril la survie même de nos stations régionales qui pourtant continuent de respecter leurs obligations de programmation dictées par le CRTC», fait valoir CKSH dans le projet de résolution qu'elle a soumis au conseil.

La station souligne que les revenus des télédiffuseurs régionaux sont directement reliés aux cotes d'écoute. «Les commerçants de la région qui comptent sur ces médias d'importance pour maximiser leur achalandage et qui s'attendent à un retour rentable et équitable de leurs investissements publicitaires risquent avec raison de perdre confiance en l'efficacité de leur télévision régionale et ainsi, la déserter», ajoute le télédiffuseur.

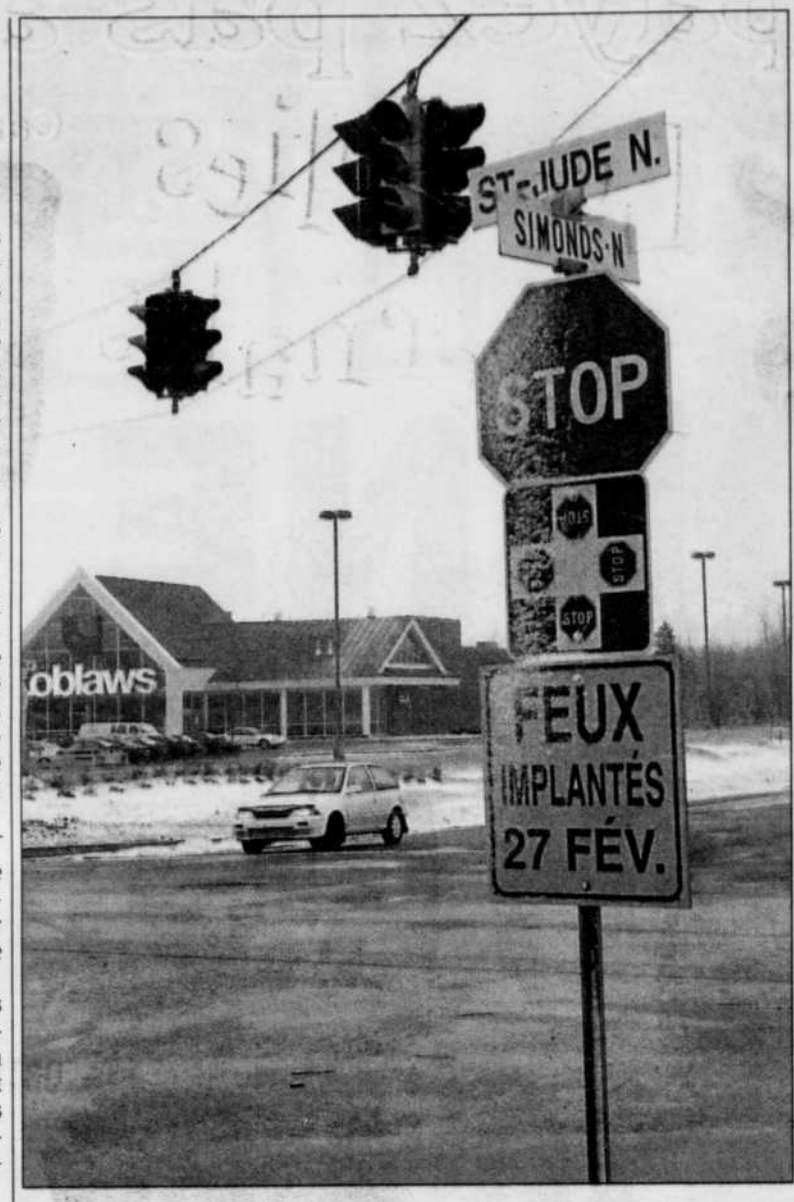
En bref

Boycott des Gémeaux

MONTREAL (PC) — Les réseaux TVA et TQS ont annoncé hier qu'ils ne soumettront pas d'émissions à la 17e édition des Prix Gémeaux 2002 organisée par l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision.

Par cette décision, ils disent vouloir enclencher, au sein de l'organisme, une réflexion sur la structure et les règlements de cette compétition, afin, à leur avis, d'éliminer les incohérences dans le processus de mise en nomination.

«On a l'impression que le gala des Gémeaux a perdu sa pertinence, a déclaré le vice-président à la programmation de TVA, Phillipe Lapointe. On voudrait qu'il la retrouve. On ne voudrait pas que le gala des Gémeaux devienne simplement un gala de la télévision publique.»



Loblaws installe des feux

photo Michel St-Jean

Des feux de circulation viennent d'apparaître à l'intersection des rues Simonds Nord et St-Jude Nord, deux artères extrêmement achalandées qui mènent notamment au nouveau marché d'alimentation Loblaws. C'est la compagnie Loblaws qui les a installés à ses frais avec l'autorisation de la Ville de Granby, en prévision de l'ouverture de son nouveau magasin mercredi prochain. Il s'agit de feux temporaires que la Ville remplacera au printemps par du matériel permanent. La Ville prévoit aussi doter de feux d'autres intersections de cette vaste zone commerciale où il est de plus en plus difficile de circuler.

WOW !
Accent GS
165$* par mois/60 mois
*À l'achat aucun versement avant 90 jours
0$ comptant 0$ dépôt de sécurite
Transport et préparation inclus
CHEZ HYUNDAI GRANBY
0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois
Élantra GL 219$* par mois/48 mois
0$ comptant
0$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus
0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois
Sonata GL 239$* par mois/48 mois
0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois
Santa Fe 229$* par mois/48 mois
HYUNDAI GRANBY 1196 Principale, Granby 378-4666
HYUNDAI UN ESSAI VOUS CONVAINCRA
*Programme de location de Les Services financiers Hyundai pour une Accent GS 3 portes 2002 neuve, PDSF à partir de 12 395 $; une Élantra GL 2002 neuve, PDSF à partir de 15 295 $; une Élantra GT 2002 neuve, PDSF à partir de 18 495 $; une Tiburon 2003 neuve, PDSF à partir de 19 995 $; une Sonata GL 2002 neuve, PDSF à partir de 21 195 $; un Santa Fe GL 4 cyl. 2002 neuf à traction avant, PDSF à partir de 21 050 $; une XG350 2002 neuve, PDSF à partir de 32 295 $. Taux d'intérêt annuel de 3,75 %/2,67 %/6,14 %/6,56 %/3,88 %/3,52 %/4,20 %, mensualités de 165 $/219 $/249 $/249 $/229 $/375 $ pour 60/48/48/48/48/48/48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 9 900 $/10 512 $/11 952 $/11 952 $/11 472 $/10 992 $/18 000 $. Option d'achat : 4 742 $/6 554 $/8 883 $/10 569 $/9 987 $/8 960 $/14 427 $. Comptant de 0 $/0 $/1 495 $/1 895 $/1 995 $/2 995 $/3 495 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $/0 $/0 $/249 $/239 $/229 $/375 $. Frais de transport et de préparation inclus pour les Accent, Élantra et Tiburon, en sus pour les Sonata, Santa Fe et XG350. Taxes, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 $ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10¢ par kilomètre additionnel. **PDSF d'une Accent GS 3 portes 2002 à partir de 12 395 $; d'une Élantra GL 2002 à partir de 15 295 $; d'une Élantra GT 2002 à partir de 18 495 $; d'une Tiburon 2003 à partir de 19 995 $; d'une Sonata GL 2002 à partir de 21 195 $; d'un Santa Fe GL 4 cyl. 2002 à traction avant à partir de 21 050 $; d'une XG350 2002 à partir de 32 295 $. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Aucun paiement pour 90 jours uniquement pour le financement à l'achat de véhicules 2002. Aucuns frais d'intérêt pour les premiers 60 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par son propriétaire. Après 60 jours, les intérêts commencent à s'accumuler et l'acheteur doit payer ensuite mensuellement le capital et les intérêts pour la période stipulée au contrat. Taux annuel de financement à l'achat de 0 %, 0 %/0 %/1,8 %/2,8 %/4,8 % pour les modèles Accent 2002/Élantra 2002/Sonata GL 2002/Santa Fe 2002/XG350 2002/Tiburon 2003 pour 24 ou 36 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à un taux annuel de 0 %/1,8 %/2,8 %/4,8 % pour les modèles Accent 2002/Élantra 2002/Sonata GL 2002/Santa Fe 2002/XG350 2002/Tiburon 2003 pour 24 ou 36 mois. Coût de prêt de 0 $/279,80 $/437,48 $/757,16 $ pour une obligation totale de 10 000 $/10 279,80 $/10 437,48 $/10 757,16 $. Les offres de location et de financement à l'achat sont d'une durée limitée, sur approbation du crédit et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. †† Source : A.F.I.A.C., ventes de janvier à décembre 2001.
195929V

Ne payez pas avant 1 an

Les Folies Hivernales

Venez profiter de notre super promotion

Causeuse combo en cuir

Téléviseur GRATUIT

Avec cet achat

Choix de couleurs

Sofa cuir classique

1399$

OU

Bergère inclinable GRATUITE

Valeur 449$

OBTENEZ

Votre choix

Venez profiter de notre super promotion

Téléviseur GRATUIT

OU

Bergère inclinable GRATUITE

Valeur 449$

avec l'achat de mobiliers sélectionnés

Sofa et fauteuil inclinable en cuir

Choix de couleurs

2299$

Unité murale 999$

OUVERT dimanche 12h à 17h

www.meublesdenisriel.com

MEUBLES DENIS RIEL

Près de chez vous...à Farnham

Horaire: samedi 9 h à 17 h • dimanche 12 h à 17 h

1470 St-Paul, Farnham - 1-800-363-1949 / (450) 293-3605

195976V

Vous les attendiez?
On les a reçue...
Elles vous attendent!

La toute nouvelle MATRIX et la Corolla 2003 sont arrivées

MATRIX 2003
KR32EM-AA03

275,08$/mois*
0$ COMPTANT
Transport préparation INCLUS

Corolla 2003
BR32EM-AA

251,78$/mois*
0$ COMPTANT
Transport préparation INCLUS

*Location 48 mois sur approbation du crédit. 96 000 km inclus. 7¢ du km excédentaire. Droit de pneus neufs et frais RDPRM et taxes en sus. Frais d'immatriculation et taxes en sus. Les photos peuvent différer.

Accès à une nouvelle expérience d'achat

ACCÈS TOYOTA
acces.toyota.ca

Estrie TOYOTA inc. GRANBY
On vous a à cœur
Angle Principale et voie d'accès de l'autoroute, Granby
378-8404
www.estrie-toyota.qc.ca

André Beauregard, Président

Pierre Massicotte, Directeur général

Jean-Pierre Demuy, Directeur des ventes

Claude Côté, Directeur des véhicules d'occasion

Luc Fortin, Représentant de véhicules d'occasion

Sébastien Giroux, Conseiller en produits

Frédérick Gingras, Conseiller en produits

Dominic Sigouin, Directeur financier

Pierre Maheu, Conseiller en produits

Serge Dubois, Directeur financier

Gérald Roy, Conseiller en produits

TOYOTA
DÉPARTEMENT DES VENTES OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI, DE 8 H À 21 H
194395V

Le king des ondes s'éteint

Armand Papineau est décédé jeudi à l'âge de 71 ans

Isabelle Gaboriault
igaboria@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

L'une des premières voix de la défunte station CHEF 1450, celle du king des ondes Armand Papineau, s'est éteinte jeudi dernier.

Connu de tous pour sa très populaire émission country du dimanche matin intitulée *Armand et Johanne*, dans laquelle il partageait le micro avec sa femme Johanne Beauregard, M. Papineau est décédé à l'âge de 71 ans.

Pendant près de six ans, au tournant des années 1990, lui et sa conjointe ont littéralement fracassé les cotes d'écoute de la station, en animant généreusement leur émission 100 % country, diffusée de 8h à midi. Totalement emballé par la musique country, M. Papineau fournissait d'ailleurs la station en chansons en pigeant à chaque semaine dans son impressionnante collection personnelle!

«Les gens adorent parler d'eux à la radio et ça Armand l'avait vite compris. Il était tellement près de ses auditeurs que ceux-ci participaient à tour de bras», a lancé Gilles Baron, joint hier au Centre des congrès de Québec, où il oeuvrait à titre de président du Palace de Granby.

«C'est une bien triste nouvelle. Armand était un amoureux de son public. Aussi, un Armand sans sa Johanne c'était inimaginable, autant qu'une Johanne sans son Armand. Ils étaient inséparables et très amoureux. Ça paraissait, même à la radio», ajoute celui qui à l'époque agissait à titre d'animateur à la station et de responsable de la mise en ondes de l'émission du couple chéri.

En voyageant dans ses souvenirs, M. Baron s'est d'ailleurs souvenu d'une anecdote faisant foi de la générosité des deux animateurs. Un jour de tempête, ne pouvant quitter Ste-Cécile-de-Milton pour venir à Granby, Armand et Johanne ont animé leur émission pendus au bout du fil avec lui. «C'était à la bonne franquette! Avoir annulé l'émission, les gens auraient chialé», raconte-t-il.

Pionnier

Armand Papineau a contribué à la naissance de CHEF 1450 au début des années 1950. À l'époque, il occupait autant des postes de technicien, d'animateur que de responsable de la mise en ondes de certaines émissions. Vers les années 1990, lui et son épouse ont lancé l'émission *Armand et Johanne* qui a galopé vers le succès jusqu'à la fermeture des studios, en 1996.

«Je suis atterré, a laissé tomber l'ex-animateur Michel Benoit en apprenant la nouvelle. Le monde du country vient de perdre une figure de proue. Pour Armand le country n'était pas qu'une mode, c'était une façon de vivre. Un vrai cow-boy. Le dimanche, ils enregistraient des cotes d'écoute significatives.»

Ce qu'Armand Papineau aimait par-dessus tout dans la musique country? Le côté réel de cette musique, croit Gilles Baron. «La vie chantée sans grandes cérémonies, ajoute-t-il. La beauté de la simplicité, c'est ce qu'il aimait.»

archives La Voix de l'Est

Au tournant des années 1990, Armand Papineau a animé, à CHEF 1450, dans le plus grand plaisir, l'émission *Armand et Johanne*, avec sa conjointe Johanne Beauregard (ci-bas).

L'exercice thérapeutique par excellence !

TAÏ CHI CHUAN
Mouvements lents souples et continus

COURS DE JOUR ET DE SOIR
Instructeurs membres de l'Association internationale de Taï Chi style Yang:
Sylvain Lagacé, éducateur physique
Andrée Royer, naturopathe

Cours pour débutants
Inscription et début des cours le mercredi 6 mars 2002

378-4686
à l'école de karaté Taï Chi Stretching Sylvain Lagacé au 195-2, boul. Montcalm, Granby

196325V

La fatigue : un symptôme et ses causes

Par Mario Chaput, n.d.

Publi-reportage

La fatigue est un symptôme qui existe depuis toujours. La fatigue normale prend place suite à des efforts physiques ou psychiques.

La fatigue pathologique, cependant, demeure même après le repos et envahit la vie de sa victime de sorte qu'elle occupe finalement de plus en plus les périodes de productivité de l'individu. La fatigue peut devenir chronique et s'accompagner d'une fièvre modérée, de maux de gorge, de douleurs et de faiblesses musculaires, de maux de tête, de dépression, de problèmes du sommeil, de difficultés avec la concentration ou la mémoire...

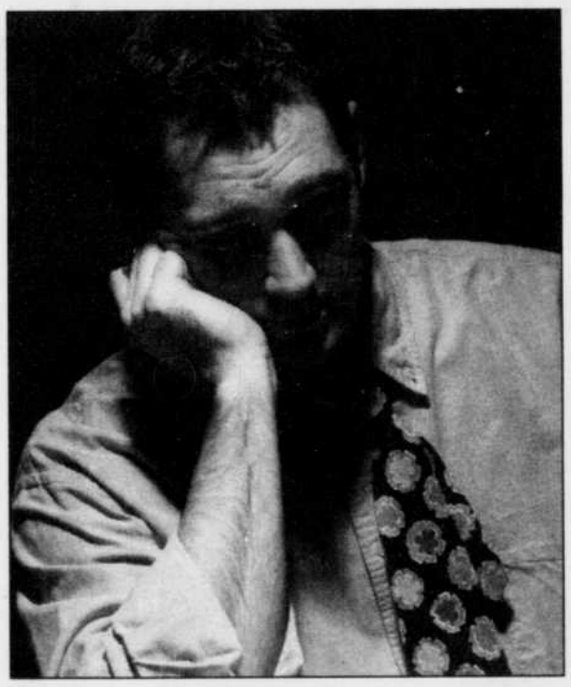
Cette situation a même été définie comme un syndrome par le " Center for Disease Control and Prevention " des États-Unis. Nous reviendrons sur les causes et traitement du syndrome de la fatigue chronique tel que définit par le Dr Stephen E. Straus.

Première intention : le bilan médical

Le bilan médical est nécessaire en première intention lors de fatigue pathologique. Le diabète, le cancer, les maladies auto-immunes, certaines infections virales (mononucléose), l'anémie, une maladie de la thyroïde, du foie ou des surrénales ne sont que quelques conditions associées communément à une fatigue pathologique.

Les virus au banc des accusés

Parmi les causes évoquées dans le développement du syndrome de la fatigue chronique, les virus occupent une grande partie au banc des accusés. Certains virus ont en effet la capacité de s'établir dans l'organisme qu'ils parasitent littéralement. Ces virus peuvent demeurer latents pendant des années et se réactiver plus tard dans la vie en provoquant de nouveaux symptômes (fatigue chronique, fibromyalgie...).



Parmi les virus pouvant favoriser l'apparition de la fatigue chronique, on note : le Epstein Barr, la varicelle, le herpès simplex, le cytomégalovirus... Les travaux résumés par le Dr Straus démontrent une réduction du nombre ou de l'activité de certains globules blancs chez certaines victimes de fatigue chronique. Ces faiblesses du système immunitaire favorisent la réactivation des virus latents et le développement des symptômes.

C'est lors de ce type de fatigue chronique que les extraits de thymus (thymus forte), les huiles essentielles antivirales (formule #10 Pranarom), la teinture-mère d'échinacée (Boiron), le cuivre-or-argent (labcatal) trouvent leurs grandes applications. Les travaux réalisés par les docteurs Douart, Dupouy, Ménétrier, Murray, Pizzorno, Franchôme, Pénoël... ont démontré l'intérêt de ces outils naturels et peu toxiques lors d'essai en double aveugle.

Les travaux du Dr Lee démontrent également la capacité des extraits de thymus à stimuler l'activité des lymphocytes (globules blancs et NK). Cette activité est justement associée à la résistance au cancer et au virus et on note qu'elle est grandement réduite lors de fatigue chronique.

Les produits naturels déjà énumérés sont également à même de rehausser la production d'interféron (système immunitaire) également effondrée chez la victime de fatigue chronique associée à un " terrain viral ". Ces mêmes éléments favorisent la régularisation du ratio des lymphocytes " helper " et " supressor " généralement en déroute lors de fatigue chronique et de fibromyalgie.

Problèmes cardiaques ?

Les problèmes cardio-vasculaires occasionnent également de la fatigue chronique. Chez ce type de personne, c'est la cœnzyme Q-10 qui enlève la palme. Cette substance naturelle a le grand avantage d'améliorer la production énergétique des cellules et le niveau d'énergie des victimes de problèmes cardio-vasculaires.

Diabète ou hypoglycémie

Outre les médicaments d'usage, les gluconates de zinc, nickel et cobalt (labcatal) favorisent l'activité périphérique de l'insuline et demeurent les chefs de file lors de fatigues associées à un déséquilibre du pancréas.

Déséquilibres thyroïdiens cliniques ou sub-cliniques ?

Les travaux du Dr Broda O Barnes démontrent comment les problèmes de maladie ou déséquilibres thyroïdiens peuvent occasionner de la fatigue chronique. Les déséquilibres thyroïdiens peuvent en effet évoluer à bas bruit (sans changement des examens médicaux réguliers) pendant plusieurs années avant de déclencher une maladie réelle de la thyroïde (hyperthyroïdie ou hypothyroïdie). La thyroïde se compare à une turbine qui en s'activant permet à l'énergie d'être produite par nos cellules. Si l'activité de la thyroïde accélère ou réduit, l'individu brûle trop rapidement ou trop lentement ses réserves et la fatigue en résulte.

Déséquilibres surrénaliens cliniques ou sub-cliniques ?

La basse pression et les déséquilibres surrénaliens peuvent occasionner également de la fatigue chronique. Les surrénales se couplent à la thyroïde lors de la production d'énergie par nos cellules. C'est le bourgeon du cassis (Ribes Nigrum IDH PHYTO-SANTÉ) qui enlève la palme dans le traitement naturel de ces déséquilibres qui accompagnent parfois les situations de stress chronique. Les travaux du Dr Selye permettent de constater à que! point les glandes surrénales sont capitales afin de permettre à l'organisme de s'adapter aux chocs de la vie sans stress ou fatigue.

Déséquilibres hépatiques

Le foie est au cœur de la désintoxication cellulaire. Celui-ci est équipé de groupes d'enzymes qui lui permettent de favoriser l'élimination de nombreux déchets et poisons cellulaires capables d'occasionner la fatigue chronique. Parmi ces substances : les additifs, les solvants, formaldéhydes, pesticides et herbicides figurent au palmarès. Le foie est en plus un réservoir d'énergie car c'est à lui qu'incombe d'entreposer les réserves (glycogène, par exemple) qui nous permettent de maintenir un taux de sucre et une énergie stable entre les repas. Une étude publiée par le Dr Bland démontre comment une bonne diète et une supplémentation capable de relancer les fonctions hépatiques permettent de réduire les symptômes de la fatigue chronique de 52 % en 10 semaines de traitement. L'utilisation de mélange de teintures-mères d'artichaut et de chardon-marie (Phyto-santé) prend ici toute sa valeur.

Médicaments ?

Certains médicaments : anti-inflammatoires, antihistaminique, hypotenseurs, diurétiques, cortisone, antidépresseur, anxiolytiques... sont à même de provoquer de la fatigue. C'est avec votre médecin et à l'aide du suivi naturopathique parallèle et personnalisé qu'il est possible d'améliorer les symptômes de fatigue chronique dans ces cas. Les personnes consommant déjà des médicaments et victimes de fatigue chronique doivent être suivies de façon plus étroite par le médecin et un(e) naturopathe membre de l'ADNQ (quatre année de formation) avant d'entreprendre une démarche naturopathique. Il en va de même pour les femmes allaitantes ou enceintes, les enfants ou personnes victimes d'autres maladies.

Anémie?

Les personnes victimes d'anémie réelle ou celles se situant aux frontières de l'anémie sont souvent victimes de fatigue chronique. Outre les recommandations médicales d'usage pour les grands anémiques, les extraits de foie de type vitepha (HOLONORM) et tonique à base de luzerne (BOIRON) rendent de grands services lors de ce type de fatigue. Ceux-ci comportent un fer très assimilable en plus d'offrir l'ensemble des cofacteurs (vitamines, minéraux, enzymes...) nécessaires à l'assimilation et à l'action de celui-ci. On en réservera l'usage quand la personne se situe aux frontières de l'anémie. Évidemment, les anémies graves devront être traitées grâce aux techniques médicales adéquates : anémie pernicieuse (injection de B12), anémie ferriprive (fer), anémie par perte de sang (traitement de l'ulcère, des polypes ou tumeurs gastro-intestinaux)... L'approche naturopathique demeure essentiellemment " parallèle " pour ces cas.

L'utilité du suivi naturopathique

Le suivi naturopathique vise à vous permettre de personnaliser les recommandations naturopatiques les plus appropriées selon vos faiblesses, votre état de santé, votre âge et le type de médicaments que vous consommez.

CERNEZ VOS BESOINS PAR LE BILAN NATUROPATHIQUE

avec Mario Chaput, n.d.

• L'analyse du sang vivant • L'iridologie • L'analyse de la goutte d'urine

Coût: 50 $
(tests, consultation et encadrement) (taxes incluses)
• Reçus émis pour les assurances

Panier Santé
Aliments et produits naturels

Ces techniques naturopathiques ne remplacent pas le bilan médical, mais permettent aux naturopathes de mieux cerner vos besoins et de personnaliser votre programme nutritionnel (alimentation et supplémentation) selon les analyses et la médication déjà consommée.

132 Principale, Granby
375-6446

193894V

Nancy St-Amant
DÉCORATRICE
Nasta
DESIGN ENR.
Service à domicile
Sur rendez-vous
Tél. : (450) 531-8840
Granby

Garage Réjean Beauchemin enr.
Mécanique générale • Toutes marques
Freins
Suspension
Entretien
Vidange d'huile
Vente et installation de pneus
Mise au point Etc.
Taux horaire : 37 $/heure
Rés. : 378-6406
Réjean Beauchemin
propriétaire
15 ans d'expérience sur produits Toyota
29-1, boul. de la Mairie, Granby
776-6621
196312V

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252
« Des intervenants sont là pour vous accompagner »
Natalie Préfontaine
Porte-parole
192792V
24 heures/7 jours

archives La Voix de l'Est

À Salt Lake City, Alain Brunelle allie travail et plaisir.

Des Jeux en or pour Bombardier

Isabel Authier
iauthier@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

Depuis son arrivée à Salt Lake City, mardi, le vice-président directeur général de Bombardier à Granby, Alain Brunelle, n'a pas eu une minute à lui. Après tout, on n'a pas tous les jours la chance d'assister aux Jeux olympiques; aussi bien en profiter!

Le gestionnaire a non seulement rencontré le personnel d'entretien de Bombardier sur les pistes de ski alpin, il a également établi quelques contacts intéressants.

«Ça regarde bien. Notre présence aux Jeux nous a apporté une plus grande visibilité que prévu. Des reportages ont été diffusés sur le sujet. Il y a aussi quelques offres d'affaires dans l'air», affirme M. Brunelle.

Selon lui, les 40 dameuses fabriquées à Granby ont bien livré la marchandise. «Nos équipements sont là pour préparer les pistes. Étant donné qu'il n'y a presque pas eu de neige au cours des derniers jours, on n'a pas eu à retoucher les pistes», explique-t-il.

Là-bas, Alain Brunelle accompagne des propriétaires de centres de ski et les gagnants d'un concours organisé par Ski-Doo Bombardier. «C'est plaisant et surtout très bien organisé. Avec 4000 autobus et un accès facile aux autoroutes, les déplacements se font bien.»

M. Brunelle avait déjà assisté au grand slalom masculin, au slalom féminin et à l'épreuve de ski de fond à relais. Rejoint hier matin à Salt Lake City, il s'apprêtait à assister, plus tard dans la journée, au match de hockey entre les États-Unis et la Russie. «Il faut avoir des billets réservés, car ils sont très difficiles à obtenir. Dans la rue, le prix peut atteindre 1000 $ l'unité!»

En raison des contraintes d'horaire, Alain Brunelle et ses acolytes n'ont toutefois pu aller encourager les joueurs canadiens dans leur affrontement contre la Biélorussie. Et ils ont à peine eu le temps de voir les cinq dernières minutes de la victoire des hockeyeuses Canadiennes, jeudi soir!

Chose certaine, le directeur de l'usine de Granby vivra pleinement les derniers moments de son aventure olympique. Il fera en effet partie des privilégiés qui prendront place au coeur du stade pour les cérémonies de clôture demain.

«Les gens se souviendront des Jeux de Salt Lake City pour la sécurité qui les entourait, mais surtout pour l'accueil chaleureux. Partout où nous allons, les bénévoles sont souriants et accueillants. C'est très impressionnant», termine M. Brunelle.

En bref

Vendeurs de peaux de bébés phoques poursuivis

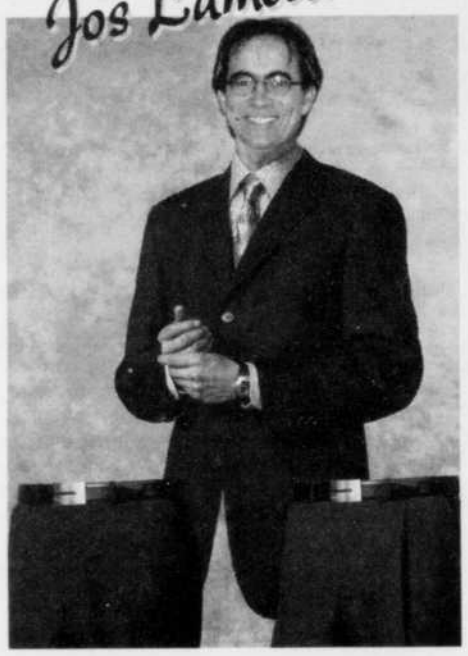
OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral avait pleine juridiction, en 1996, lorsqu'il a intenté des poursuites contre 101 Terre-Neuviens qui vendaient des peaux de bébés phoques, a statué hier la Cour suprême dans un jugement unanime.

Les chasseurs de phoques à capuchon devront donc maintenant faire face à la justice.

C'est le Syndicat des travailleurs des pêcheries et de l'alimentation qui avait contesté la constitutionnalité des pouvoirs d'Ottawa à réglemener la vente de peaux de bébés phoques. On estimait aussi qu'Ottawa empiétait sur les champs de compétence provinciaux.

Environ 25 000 peaux, d'une valeur de 800 000 $, avaient été saisies puis détruites.

Un homme averti en vaut deux... deux
chez Jos Lamoureux



À l'achat d'un COMPLET, obtenez gratuitement

un pantalon (valeur de 70 $) OU la chemise et la cravate (valeur de 75 $)

Promotion St-Valentin
Lot de chemises habillées ou sport
2 POUR 1
Lot de chandails
2 POUR 1

À l'achat d'un VESTON SPORT, obtenez gratuitement

un pantalon (valeur de 60 $) OU une chemise (valeur de 40 $)

Vestons et pantalons de toutes les grandeurs jusqu'à 56... et plus!
(Chemises et chandails de S à 4 XL)
Mercerie
JOS LAMOUREUX
Jeune depuis 1951
149 Laurier
Granby • 372-8243
194073V

Venez voir nos nouveautés printanières

Pas de lapidation

Nigériane accusée de relations hors mariage

Isabelle Ducas
OTTAWA (PC)

La lapidation de Safiya Husaini, une femme nigériane accusée d'avoir eu des relations sexuelles hors mariage, ne se produira pas, assure un ministre du gouvernement du Nigéria, parce que son cas se retrouvera éventuellement devant un tribunal fédéral, qui s'oppose à l'application de la sharia.

«La sentence ne sera pas maintenue devant le tribunal fédéral, a soutenu Jerry Gana, ministre de l'Information et de l'orientation nationale du Nigéria, qui était de passage à Ottawa cette semaine. Le gouvernement fédéral est opposé à ces pratiques.»

Denis Paradis, le secrétaire d'État canadien pour l'Afrique et député du comté de Brome-Missisquoi, a dit avoir été rassuré par les déclarations du ministre.

«Le Nigéria est très embarrassé par cette affaire, a-t-il souligné, hier. Il (M. Gana) semble faire montre de détermination. J'ai confiance lorsqu'il dit que ça ne se rendra pas à la lapidation.»

Le sort de Safiya Husaini a soulevé l'indignation partout à travers le monde. Cette femme de 36 ans a été condamnée à être enterrée jusqu'au cou puis à être lapidée jusqu'à ce que mort s'ensuive, pour avoir eu un enfant sans être mariée.

La sentence a été prononcée en octobre dernier par un tribunal islamique de l'État de Sokoto, dans le nord du pays.

Cette sentence a été portée en appel mais, à l'ouverture du nouveau procès, le 15 janvier, l'audience a été ajournée au 18 mars.

Contestation

Cette semaine, l'histoire révoltante de Safiya Husaini a été mentionnée trois fois à la Chambre des communes, à Ottawa.

La députée du Bloc québécois Diane Bourgeois a interpellé le gouvernement, mercredi, pour savoir ce que le Canada faisait «pour empêcher qu'un acte d'une telle atrocité soit perpétré». Sa collègue Francine Lalonde avait elle aussi dénoncé un peu plus tôt «cette exécution inhumaine, barbare et cruelle».

Le député néo-démocrate Svend Robinson avait quant à lui, lundi, déposé une pétition demandant au Canada de ne signer aucune entente commerciale avec le Nigéria tant que de telles pratiques auront cours.

RELÂCHE DES PARENTS...
... grâce au Pavillon Faunique
les 6, 7 et 8 mars

9 h 30 Venez déposer les enfants au Pavillon Faunique
9 h 45 Ils profiteront d'une visite guidée du musée
11 h 15 Ils prendront la collation que vous aurez prévue
11 h 30 Ils feront un bricolage sur la faune
12 h Ils mangeront le lunch que vous leur aurez préparé
12 h 30 Ils joueront au mini-golf
14 h Ils assisteront à un théâtre de marionnettes
14 h 30 Ils attendront votre retour...

Et pendant tout ce temps, vous ferez ce que VOUS voulez...

Pavillon FAUNIQUE Canada
Granby
270, rue Denison Est

8,50$ /enfant (taxes en sus)

Réservez votre place avant le 1er mars • 375-6525

OUVERT du 2 au 10 mars

NaturGolf
260, rue Denison Est

194268V

SUPER PROMO
ASPIRATEURS CENTRAUX

EUREKA POWERLINE Limited Edition

L'aspirateur central le plus vendu au Canada

Le groupe moteur

Superficie max. de la résidence :	1 000 à 8 000 pi ca
Nombre max. de prises :	Jusqu'à 16
Longueur max. de la tuyauterie :	240 pi
Puissance d'aspiration max. :	137 po
Moteur :	Ametek Lamb à 3 ventilateurs
Puissance électrique max. :	1 513 watts, 13,5 ampères
Filtre :	Permanent, autonettoyant avec en plus un système de sac jetable facultatif
Contenance (saleté) :	30 litres (6,6 gallons)
Dimensions :	15 po x 37 po (38,1 cm x 94 cm)

Service d'entretien sur place • Installation disponible

* Achat minimum de 300 $. 12 versements mensuels égaux, sans dépôt, ni intérêt. Taxes incluses. Sujet à l'approbation de Crédiplan. Offre d'une durée limitée.

0% D'INTÉRÊT POUR 1 AN*

Garantie de 10 ans pour le moteur

56,36$ /mois pendant 12 mois

- Aucun dépôt initial
- Aucun intérêt

Modèle CV1601G
Incluant ensemble d'accessoires :
- Boyau de 30 pi avec interrupteur
- Support pour boyau et accessoires
- 2 manchons en acier
- Brosse de luxe avec crins de chevaux

ASPIRATEURS CENTRAUX

Centre de couture et d'aspirateurs Martin inc.
77 Robinson Sud, Granby
375-1821

194096V

L'exode des fermiers s'accentue

OTTAWA (PC)

Les nombre d'agriculteurs a chuté de 26 pour cent entre la fin de 1998 et de 2001 au Canada.

Selon Statistique Canada, à la fin de 2001, 313 000 personnes occupaient un emploi principal en agriculture.

La baisse observée durant cette période est le repli le plus important depuis environ 35 ans.

Les Prairies touchées

L'emploi agricole a fléchi dans tout le pays, mais certaines provinces ont été plus durement touchées, soit l'Alberta, la Saskatchewan et l'Ontario, où l'emploi agricole comme activité principale a reculé de 30 pour cent ou plus, de 1998 à 2001.

Statistique Canada explique que l'affaiblissement marqué de l'emploi agricole comme activité principale au cours des dernières années ne s'est pas traduit par un abandon en masse des terres agricoles. Selon l'agence fédérale, le nombre d'hectares exploités pour les grandes cultures n'a jamais été aussi élevé qu'en 2001.

Les fermes moins nombreuses mais plus importantes et la hausse de la productivité agricole expliquent en partie le phénomène, selon Statistique Canada, de même que les meilleures perspectives d'emploi hors ferme.

photo Presse canadienne

Même si le nombre d'agriculteurs diminue, la superficie exploitée n'a jamais été aussi grande qu'en 2001.

DE QUOI VOUS FAIRE VIVRE
DE GRANDES SENSATIONS

Jetta GLS 2002

À partir de 295 $ par mois *

Location 48 mois

Garantie pare-chocs à pare-chocs
de 4 ans ou 80 000 km

Rabais de 750 $ pour nouveaux diplômés
collégiaux et universitaires.
Certaines conditions s'appliquent

vw.com

Êtes-vous fait
pour Volkswagen?

Climatiseur Régulateur de vitesse Vitres électriques Rétroviseurs extérieurs chauffants à commande électrique • Quatre coussins gonflabes • Roues en acier de15 po • Freins ABS • Système audio à huit haut-parleurs avec lecteur CD • Système d'alarme antivol et antidémarrage.

* L'offre s'applique à une Jetta GLS 2002 de base, transmission manuelle 5 vitesses, neuve. Roues en alliage en option. Photo à titre indicatif seulement. Versement initial de X XXX $ ou échange équivalent. Dépôt de garantie de 345 $ requis à la transmission. Transport et préparation en inclus. Taxes d'acise de 100 $ sur climatisateur en sus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 0,12 $ du km additionnel après 80 000 km. Sujet à l'approbation de crédit de Volkswagen Finance. Offre valide pour un temps limité. L'offre ne s'applique qu'aux particuliers et que pour un usage personnel et non commercial. Les stocks peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre. Cette offre est valable seulement chez les concessionnaires Volkswagen du Québec. De plus, la Jetta est si précieuse que nous avons même buriné 25 de ses composantas.

Michel Bourgeois

Frédéric Bourgeois

Jean-François Dumas

Patrick Cochrane

Êtes-vous fait pour

GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)

1133 Principale, Granby 372-4763

granbyvolkswagen@videotron.ca

www.granbyvolkswagen.com

193977V

C'EST LA FAÇON RAPIDE D'OBTENIR VOTRE REMBOURSEMENT.

Un remboursement n'arrive jamais assez vite. Obtenez votre argent rapidement grâce à la transmission électronique.

POINT FINAL

Pour en savoir plus, appelez le 1-800-HRBLOCK ou visitez le www.hrblock.ca

H&R BLOCK

Tout simplement génial.

265 Principale, Granby
378-6206
(Face à l'église Notre-Dame)
Courriel : gestions.comptables.cg@qc.aira.com

194067V

Jusqu'à 70% de rabais

P.E. MEUBLES 386 Principale Ange-Gardien • 293-4962

195957V

20$

C'EST TOUT CE QUE VOUS PAIEREZ !

ET PLUSIEURS AUTRES ARTICLES DE QUALITÉ À 20 $
à l'achat de 2, 3 ou 4 électroménagers
DE N'IMPORTE QUELLE MARQUE
sur MESURE POUR VOUS

TOUJOURS
Achat de vos vieux électroménagers
RIEN À PAYER AVANT 1 AN

Pour un temps limité, à l'achat de 2, 3 ou 4 électroménagers de toutes les marques sélectionnées sur mesure pour vous, nous vous offrons un article ménager à 20 $. Certaines restrictions s'appliquent. Non monnayable, ni transférable. Sujet à l'approbation du crédit. Détails sur place.

LES SPÉCIALISTES DE L'ÉLECTROMÉNAGER

Granby
385, rue Dufferin
777-5544

St-Hyacinthe
3380, boul. Laframboise, (angle Casavant)
(450) 261-0036

OUVERT 7 JOURS SUR 7

Les plus gros détaillants indépendants d'électroménagers de l'Est du Canada

www.servicedelestrie.com

193971V

Horoscope

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

POISSONS

Toutes les communications se dérouleront bien. Vous vous ferez comprendre. Ce sera grâce à votre capacité d'exprimer librement ce que vous pensez. Vous serez attiré par le jeu, par les plaisirs. Vie sentimentale plaisante.

du 21 MARS au 20 AVRIL

BÉLIER

Très bonne journée pour rétablir une communication avec quelqu'un dont vous vous êtes éloigné ces derniers temps. Bonne journée également pour les déplacements. Il y aura des imprévus.

du 21 AVRIL au 20 MAI

TAUREAU

Un livre, un film, une exposition, un spectacle pourraient vous donner des idées nouvelles et plus d'énergie. Vous aurez peut-être cette sensation que quelque chose a été mis sur votre chemin pour vous faire sentir la vie différemment. Côté coeur, les communications seront nombreuses.

du 21 MAI au 21 JUIN

GÉMEAUX

Vous aurez l'occasion de rencontrer de nouvelles personnes ou de revoir des gens que vous avez perdu de vue. En matière d'argent, vous aurez la touche pour gérer vos affaires. Côté coeur, vous serez en forme.

du 22 JUIN au 22 JUILLET

CANCER

Ce que vous pourrez faire en collaboration, vous les ferez avec plus d'enthousiasme. La compagnie des autres vous rendra heureux. Vous aurez plaisir à rencontrer des gens ayant beaucoup d'histoires à vous raconter. On pourrait combler votre curiosité.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

LION

Un certain goût pour la solitude pourrait vous toucher. Vous voudrez consacrer plus de temps à réfléchir et de trop nombreux contacts vous pèseraient. Au travail, la confiance sera le meilleur gage de votre réussite.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

VIERGE

Si vous côtoyez des gens qui vous ennuient, éloignez-vous rapidement car vous aurez peu de tolérance. Par ailleurs, vous songerez à accomplir de grandes choses. Bonne journée pour les règlements légaux.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

BALANCE

Si vous le pouvez, prenez donc cette journée pour faire ce qui vous plaît, uniquement ce qui vous plaît. Dans vos rapports avec votre entourage, vous serez affable. Sentimentalement, vous aurez le coeur tendre, mais un peu secret. Au travail, tout va mieux.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

SCORPION

Si vous le pouvez, entraînez vos proches dans une activité qui vous sortira de l'ordinaire. Achetez-vous un petit quelque chose si le coeur vous en dit. La journée et la soirée s'annoncent plaisantes. Les associations sont favorisées.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

SAGITTAIRE

Si vous éprouvez certains malaises physiques, il est possible qu'ils soient causés par des conflits que vous tentez d'ignorer. Vous pourriez en parler à une personne qui s'y connaît. Côté coeur, vous saurez agrémenter le quotidien des gens que vous aimez.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

CAPRICORNE

Un vent de liberté soufflera vers vous. Vous serez attentif aux personnes de votre entourage. Si vous devez terminer un travail, faites-le dès maintenant car vous aurez peu de temps dans les prochaines semaines. Soirée plaisante.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

VERSEAU

Vous direz avec simplicité ce que vous pensez. Par ailleurs, vous pourriez avoir des réserves face à une personne qui vous a déçue. Ne jugez pas trop rapidement car on ne connaît jamais tout d'une personne. Tout ce qui a trait à la vie quotidienne se réglera de la meilleure manière aujourd'hui, vous aurez la touche.

Un juge pour transmettre des renseignements fiscaux

Norman Delisle
QUÉBEC (PC)

Il faudra la permission d'un juge pour qu'un fonctionnaire du fisc transmette à la police des renseignements sur des activités criminelles obtenues dans le cadre de son travail.

C'est ce qu'a annoncé hier le ministre québécois du Revenu, Guy Julien, à la suite d'une longue réflexion sur le sujet.

Le ministre avait présenté en mai 2001 à l'Assemblée nationale un projet de loi autorisant tout fonctionnaire du ministère du Revenu à communiquer directement à la police, «sans le consentement de la personne concernée», tout renseignement donnant à penser que cette personne se livre à des activités criminelles.

Combattre le crime

Il s'agissait d'une façon de combattre le crime organisé et les bandes de motards criminalisées, estimaient les légistes du gouvernement.

Mais cette mesure, qui laissait beaucoup de discrétion aux fonctionnaires du fisc, a soulevé les critiques des défenseurs des droits de la personne. La Commission d'accès à l'information, le Barreau du Québec et la Commission des droits de la personne ont émis de sérieuses réserves à son endroit.

Le ministre Guy Julien vient de trancher. «Je suis en faveur du durcissement des mesures visant à combattre le crime organisé, mais pas au détriment de la protection des renseignements personnels», a-t-il déclaré.

Certains pays ont autorisé les fonctionnaires de l'impôt à transmettre directement les renseignements confidentiels à la police quand ils décèlent une possibilité d'agissements criminels dans les dossiers fiscaux. C'est le cas des États-Unis ou de la Grande-Bretagne.

Mais M. Julien a préféré une deuxième option, qui consiste à ce que la transmission des informations ne se fasse qu'avec l'autorisation d'un juge.

REER DESJARDINS

Investir, c'est rock'n'roll ?

Un conseil : protégez votre capital
avec l'Épargne à terme Gestion active

Même quand les marchés sont instables, vous pouvez limiter votre exposition au risque sans sacrifier le rendement. Avec l'Épargne à terme Gestion active, vous profitez de la combinaison de quatre types d'actifs (indices boursiers, devises, fonds d'arbitrage, obligations), dans dix pays. Cette répartition est ajustée mensuellement par une équipe d'experts afin de toujours vous faire obtenir le meilleur rendement possible, capital garanti.

Besoin d'un petit coup de pouce pour cotiser au maximum ou pour vous prévaloir de vos droits REER inutilisés ? Renseignez-vous sur le prêt REER auprès de votre conseiller Desjardins. Vous pourriez être surpris des avantages. «**Oh yeah!**»

www.desjardins.com
1 800 CAISSES

Desjardins

193709V

Boisclair préoccupé par l'achat de l'Ile-Dorval

Lia Lévesque
MONTRÉAL (PC)

Le dossier de l'achat de l'Ile-Dorval, quelques jours avant sa fusion à Montréal, est entre les mains du contentieux du ministère des Affaires municipales.

Le ministre d'État aux Affaires municipales et à la Métropole, André Boisclair, en a fait l'annonce, hier, après qu'il eut participé à une conférence de presse pour confirmer la construction de la Maison de l'Orchestre symphonique de Montréal.

Le quotidien *Le Devoir* indiquait, dans son édition d'hier, que la petite municipalité de l'Ile-Dorval avait été achetée par 74 personnes et l'ancien maire de Dorval et actuel membre du comité exécutif de Montréal, Peter Yeomans, quelques jours avant que cette île de villégiateurs ne soit fusionnée à Montréal. Les acheteurs auraient payé, selon Le Devoir, 10 000 $ pour la piscine et les immeubles municipaux et 15 000 $ pour les équipements, dont le traversier, soit 25 000 $, alors que la valeur foncière était de 664 491 $.

Interrogé à ce sujet hier, le ministre Boisclair s'est dit préoccupé. «Le dossier est déjà devant les gens du contentieux aux Affaires municipales depuis quelques semaines. Il s'agit de voir quels sont les recours à notre disposition.»

Interrogé à savoir s'il était possible que le ministère fasse annuler la transaction, M. Boisclair a répondu: «C'est ce que nous regardons.»

Le ministre Boisclair s'est entretenu du dossier avec le maire de Montréal, Gérald Tremblay, hier matin. «Nous avons convenu de mettre nos services juridiques en commun», a simplement résumé le ministre Boisclair.

Sans livrer clairement sa position, il en a donné quelques indices. Ainsi, il a mentionné: «Comprenez bien qu'une des raisons qui a motivé le gouvernement du Québec à faire la réforme, la réorganisation municipale, c'était justement pour plaider une meilleure équité fiscale. L'enjeu est toujours le même: il n'y a pas de justice sociale sans équité fiscale entre l'ensemble des citoyens. La question qui, à l'évidence, se pose aujourd'hui, est de savoir si véritablement, les gens qui ont procédé à cette transaction avaient l'intérêt public en tête plutôt que l'intérêt privé. Je suis à regarder cette question.»

Le ministre des Affaires municipales a ensuite rappelé que, dans le contexte des fusions municipales, le ministère avait justement pris des dispositions «pour éviter que certaines municipalités aliènent leurs biens, compte tenu de la fusion qui était attendue».

Tremblay

Interrogé à son tour, le maire de Montréal, Gérald Tremblay, a indiqué qu'il venait d'apprendre la nouvelle et n'en avait discuté que brièvement avec M. Yeomans.

«Je dois analyser le contexte dans lequel cette décision-là a été prise, également la légalité de la décision. Je n'ai pas tous les renseignements.»

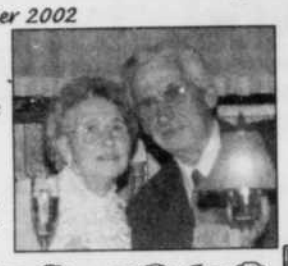
ASSURANCES
Jean-Louis Robichaud C.d'AA
Commercial - Industriel
Cautionnement - Auto
Maison - Ferme
48 St-André Est, Granby
777-2847 • Courriel : jlrobichaud@sympatico.ca
192706V

IMPÔT +
393 Dufferin, Granby
378-2616
(voisin de Service de l'Estrie)
Du lun. au ven. : de 9 h à 20 h
(Fermé : de 12 h à 13 h)
Samedi : de 9 h à 16 h
SERVICE D'IMPÔT
• Conseillers professionnels
• Prix compétitifs
• Particuliers, agriculteurs, travailleurs autonomes et entreprises
ImpôtNet TED
194089V

Vous avez célébré votre 50e anniversaire de mariage le 16 février 2002

Félicitations !

Mme Suzanne Choinière
et M. Bernard Racine



Vos enfants et petits-enfants désirent vous féliciter pour vos 50 ans de vie conjugale et vous souhaitent santé et bonheur.

225192V

1 h 23 DU MATIN

Vous avez du mal à respirer.

Medic Alert
PARLE POUR VOUS
1-800-668-6381
www.medicalert.ca

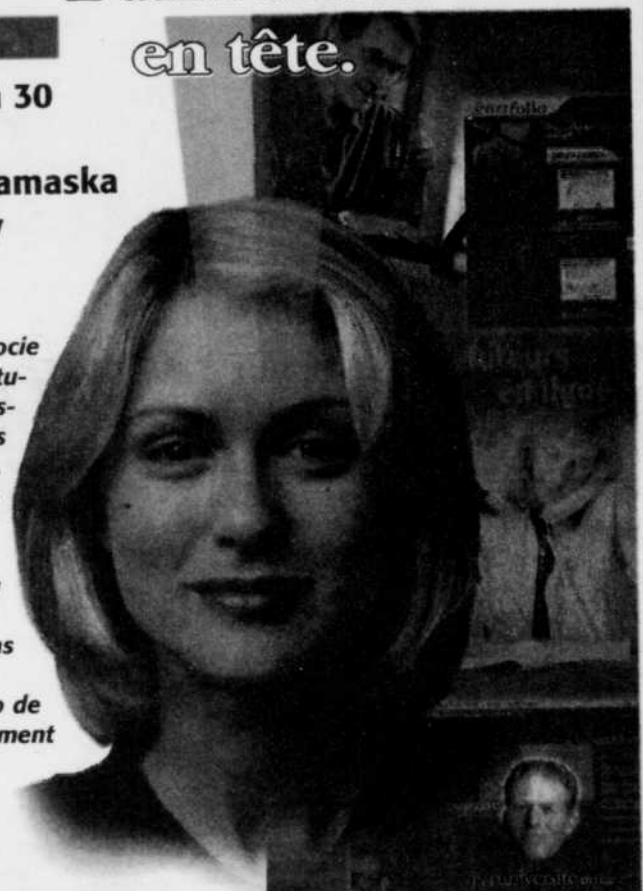
DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES À GRANBY !!!

Baccalauréat en administration

L'université en tête.

Rencontre d'information

le jeudi 28 février 2002, à 18 h 30
Local : B-302,
au Cégep de Granby - Haute-Yamaska
235, rue Saint-Jacques, Granby



Le Cégep de Granby - Haute-Yamaska s'associe à la télé-université pour permettre à des étudiants de faire un baccalauréat en administration en suivant l'ensemble de leurs cours selon les modalités du télé-enseignement. Cette collaboration comporte plusieurs avantages :

- ***Accessibilité aux études universitaires à Granby;***
- ***Possibilité de se voir reconnaître certains cours;***
- ***Lieu de rencontre et de travail au Cégep de Granby - Haute-Yamaska avec encadrement pédagogique;***
- ***Accès aux différents services du Cégep de Granby - Haute-Yamaska***
- ***Etc.***

Cours offerts à compter de la session d'automne 2002

# du cours	Titre	Durée	Préalables
ADM1013	Comportement organisationnel (3 cr.)	45 heures	Aucun
ADM1400	Théories de l'organisation (3 cr.)	45 heures	Aucun
ADM2005	Gestion informatisée (3 cr.)	45 heures	Aucun
DRT1060	Droit des affaires (3 cr.)	45 heures	Aucun
ECO1015	Microéconomique (3 cr.)	45 heures	Aucun

*L'horaire des cours sera déterminé ultérieurement

Frais	Conditions d'admission
Admission : 30 $ **Inscription** : 20 $ par trimestre **Scolarité** : Min. 166,83 $/cours de 3 crédits **Matériel didactique** : Variable selon les cours **Services aux étudiants** : 3 $ le crédit **Cotisation AETELUQ** : 12 $ **Frais afférents** : 55 $	Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales (DEC) ***ou*** avoir au moins 21 ans et posséder une expérience de travail d'au moins six mois dans une organisation privée, publique ou parapublique ou être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle ***ET*** Connaître les mathématiques (de préférence de niveau collégial) et maîtriser le français.

Cégep de Granby
Haute-Yamaska

235, rue St-Jacques, Granby
372-6614 poste 129

TÉLUQ
Université à distance

ÊTRE À LA FINE POINTE
DES CONNAISSANCES
GRÂCE AUX
TECHNOLOGIES ÉDUCATIVES

193939V

photo Presse canadienne

Le maire Gérald Tremblay (à gauche) et Bernard Landry regardent la maquette du centre, qui sera situé sur le côté de l'actuelle Place des Arts, occupant tout le quadrilatère formé des rues Sainte-Catherine, Jeanne-Mance, Maisonneuve et Bleury.

L'OSM aura sa Maison

Lia Lévesque
MONTRÉAL (PC)

Après des années d'attente, l'Orchestre symphonique de Montréal aura finalement sa Maison, au sein d'un vaste complexe culturel et administratif, d'une valeur de 281 millions $.

Le premier ministre du Québec, Bernard Landry, en a lui-même fait l'annonce, hier à Montréal, aux côtés d'une brochette de ministres, du maire de Montréal et d'invités du milieu de la musique et des arts.

En plus de la salle de concerts de l'OSM, le complexe abritera la résidence du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec, ainsi que plusieurs bureaux gouvernementaux et quelques commerces.

La part du lion ira à la portion administrative et gouvernementale du complexe. Une somme de 139,8 millions $ y sera consacrée. Plusieurs bureaux de ministères et d'organismes du gouvernement du Québec, actuellement dispersés sur l'île de Montréal, seront désormais regroupés dans une tour de 26 étages. Quelque 2000 fonctionnaires y travailleront.

La Maison de l'OSM et sa salle de concerts nécessiteront des investissements de 97 millions $. La salle comptera 2000 places et un plateau pour 120 musiciens et 200 choristes. Les matériaux de la salle de concerts seront soigneusement choisis pour leur qualité acoustique et l'OSM et le Conservatoire seront consultés à ce titre, a promis la ministre de la Culture et des Communications, Diane Lemieux.

Finalement, le Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec verra une somme de 43,7 millions $ consacrée à sa résidence, à ses salles de répétition, sa bibliothèque, ses ateliers de décor et à ses 115 studios. Quelque 350 étudiants pourront y être accueillis.

Des commerces, concentrés sur la rue Sainte-Catherine, compléteront le tout.

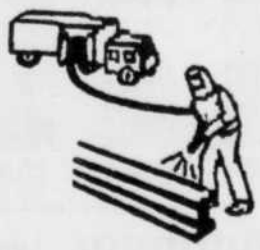
Le complexe ouvrira ses portes par étapes, entre l'automne 2005 et l'été 2006.

La construction devrait débuter en septembre 2003 et créera 1800 emplois sur le chantier et 2200 emplois dans d'autres secteurs.

Dutoit heureux

Depuis Okinawa, une île dans le Pacifique, le directeur artistique de l'OSM, Charles Dutoit, a applaudi à cette annonce, chèrement souhaitée. «J'étais prêt à perdre espoir, après 25 ans de travail à l'OSM», a-t-il commenté au téléphone. Lui qui a dit connaître 200 salles de concerts dans le monde a affirmé qu'il était plus que temps que Montréal ait la sienne et d'envergure mondiale.

Le Conservatoire sera le premier à ouvrir ses portes, théoriquement en septembre 2005.



- Sablage au jet
- Unité mobile
- Peinture époxy, polyuréthane
- Peinture électrostatique

CLÉMENT BOMBARDIER
370 Principale, Racine (450) 532-2041
www.peintureelectrostatique.com

192765V

Les résidences du
PARCOURS DU VIEUX VILLAGE

Projet domiciliaire intégré au golf

- Condos
- Jumelés
- Unifamiliales
- Cottages
- Terrains pour auto-constructeurs

En collaboration avec Gaz Métropolitain

Construction des Estriennes inc.
135 du Bourgmestre
Bromont
(450) 534-3597
1-888-793-3392
No RBQ 8215-9096

À 45 min. de Montréal et 35 min. de Sherbrooke
Autoroute 10, sortie 78

LES BOISÉS ADAMS
DÉVELOPPEMENT DOMICILIAIRE

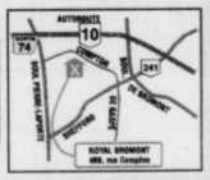
« Vivez la tranquilité de la campagne avec tous les services incluant aqueduc »

TERRAINS À VENDRE
- À partir de 16 000 pi/ca
- Boisés ou non-boisés

Pour informations
(450) 375-4008

LE ROYAL BROMONT
pour y vivre... pour y jouer

Terrains à vendre avec services municpaux



FRANÇOIS ROBERT
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
(450) 777-8158

Ski Immobilier Bromont.com

Nous offrons un vaste choix de terrains résidentiels, situés en montagne, d'une superficie variant de **1.5** à **10 acres**.

Nous avons également des terrains pour la construction de maisons unifamiliales ou semi-détachées localisés dans différents secteurs de **Bromont.**

Pour plus d'information, contactez le **(450) 534-2200** poste 2801

Pour obtenir gratuitement notre pochette d'informations : *450-534-2021* (du lundi au vendredi). (week-end: 450-534-2006).
www.residence.bromont.com
Une initiative de l'Association pour la promotion résidentielle de Bromont en partenariat avec la Ville de Bromont.

222163V

ENTRE LES DEUX MON COEUR BALANCE.

OFFRE DE LANCEMENT

249 $** /mois

0 $ COMPTANT
0 $ TRANSPORT et PRÉPARATION
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Les nouvelles Suzuki Aerio Fastback et berline 2002 : les premières additions à notre famille d'autos du 21e siècle. Elles ont toutes deux 141 chevaux grâce à un nouveau moteur 4 cylindres 2,0 litres à double arbres à cames. C'est la puissance standard la plus élevée de leur catégorie. Et elles offrent aussi plus de volume intérieur que la plupart des autos de cette classe. Traction avant, glaces électriques, tableau de bord numérique : ce ne sont pas des beautés superficielles. Les Suzuki Aerio Fastback et berline, à partir de 15 785 $*.

SUZUKI AERIO
Au rythme de ta vie

WWW.suzuki.ca

* P.D.S.M. des Suzuki Aerio Fastback GL T.M. et berline GL T.M. 2002. Taxes, transport et préparation en sus.

**Location-bail 48 mois, 20000 km/année, valeur résiduelle garantie. 8c du km excédentaire. Transport et préparation inclus. Taxes en sus. Offre de lancement d'une durée limitée.

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY
144 Denison Est, Granby 372-2007
Vente, pièces et service
195227V

L'armée manque de fonds

OTTAWA (PC)

Coincée entre un budget inadéquat et des exigences accrues, l'armée canadienne vit au-dessus de ses moyens, a déclaré hier le chef d'état-major de l'Armée de terre.

Et si on n'accepte pas d'augmenter ses ressources ou de lui confier moins de responsabilités, il faudra en payer le prix tôt ou tard, a ajouté le lieutenant-général Mike Jeffery.

«Nous avons trop de militaires pour notre budget, mais pas assez pour les missions qui nous sont confiées», a-t-il précisé lors de l'assemblée annuelle de la Conférence des associations de la défense. Pour joindre les deux bouts, l'armée doit rogner sur les budgets d'infrastructure et d'entretien, et exiger beaucoup de ses soldats.

«À force de vivre au-delà de nos moyens, on perd de la flexibilité et à un moment donné, il faut trouver le moyen de combler les brèches», a souligné le lieutenant-général Jeffery.

Le ministre de la Défense, Art Eggleton, a proposé une révision de la politique de défense, cette année. Le commandant de l'armée de terre a accueilli favorablement cette idée, qui permettrait de savoir combien les Canadiens sont prêts à payer pour l'armée.

photo Presse canadienne

Le ministre de la Défense, Art Eggleton.

En bref

Un hélicoptère s'écrase à Val d'Or

VAL-D'OR (PC) - Le pilote, Steve Leclerc, et ses deux passagers ont eu la frousse, hier après midi, lorsque leur appareil, un hélicoptère Astor 350, s'est écrasé sur la piste de l'aéroport de Val-d'Or, en Abitibi.

L'hélicoptère tout neuf et en rodage a effectué une chute d'une vingtaine de mètres en auto rotation. Les trois passagers, tous employés de Héli Inter de St-Honoré, près de Chicoutimi, ont subi des blessures mineures.

«L'hélicoptère complétait son approche en vue de l'atterrissage, rapporte le sergent Réal Cotton du service de police municipal de Val d'Or, lorsqu'une manette devant le ralentir avant le contact avec la piste a fait défaut.» L'appareil s'est donc écrasé directement sur la piste d'atterrissage.

Quelques instants auparavant l'appareil survolait la ville de Val-d'Or.

Il s'agissait du premier hélicoptère de Héli Inter pour équiper sa future base de Malartic à une trentaine de kilomètres à l'ouest de Val-d'Or.

Procès Carignan: état second

QUÉBEC (PC) - Jean-Guy Carignan était dans un état s'apparentant au somnambulisme lorsqu'il ne s'est pas arrêté les lieux d'un accident le 3 octobre 2000, a soutenu le psychiatre Pierre Mailloux lors du procès du député, hier.

Selon M. Mailloux, qui a témoigné pendant près de quatre heures, l'accusé n'a pas un comportement de fuyard.

Il s'agissait de la troisième journée de la présentation de la nouvelle preuve dans la cause du député de Québec-Est en Cour d'appel. Carignan réclame un nouveau procès après avoir plaidé coupable lors d'une première procédure en Cour du Québec. Il accuse Paul Larochelle et Serge Goulet, les deux avocats à qui il a confié son dossier, de l'avoir mal défendu en l'obligeant à plaider coupable.

Selon le docteur Mailloux, il est faux de prétendre que Carignan ne lui a pas fourni les mêmes données, les mêmes précisions que celles transmises aux deux avocats qui l'ont défendu en Cour du Québec. De l'avis du psychiatre, la version de Carignan est toujours demeurée la même. Il a fourni une version concordante à des personnes différentes, et à des époques différentes.

VIVEZ SALT LAKE 2002
EN TEMPS RÉEL

ARTICLES
RÉSULTATS EN DIRECT
TABLEAU DES MÉDAILLES
LIEUX DES COMPÉTITIONS
GALERIES DE PHOTOS
ET PLUS ENCORE...

cyberpresse.ca
CHAQUE MINUTE COMPTE
www.cyberpresse.ca/saltlake2002
195193V

GALA 2002 Génération Avenir inc.

La Capitale assurances générales inc.

En nomination

Secteur professionnels/ consultants

Jocelyn Brien

Centre d'aide aux entreprises Haute-Yamaska et région

Jocelyn Brien a toujours nourri une passion pour les gens et démontré un intérêt marqué pour le monde des affaires. Il a d'ailleurs implanté sa première entreprise à l'âge de 12 ans, alors qu'il fabriquait des colliers pour les vendre à l'école. Ceci dit, c'est à l'âge de 21 ans, alors qu'il présentait un projet de démarrage d'entreprise à un agent de développement qu'il a décidé de changer d'orientation de carrière. « J'ai perçu la passion qui habitait ce consultant. Je me suis dit: pas question de démarrer une entreprise pour l'instant, je veux faire le même travail que lui », se rappelle Jocelyn. Ce revirement de carrière, Jocelyn Brien ne l'a jamais regretté. Au contraire, sa décision lui a apporté beaucoup de bonheur ». Je suis heureux de venir en aide aux entrepreneurs, d'écouter leurs besoins, de les aider à trouver des solutions à leurs problèmes », mentionne-t-il.

Autonome, déterminé, attentionné, le jeune homme d'affaires a complété des études en gestion financière à l'école des Hautes Études Commerciales et décroché son premier travail en développement économique en 1997. Cinq ans plus tard, il est toujours aussi passionné par son métier, qui consiste à aider les entreprises au niveau technique et/ou financier à se développer de façon saine afin de favoriser la création d'emplois et le développement économique de la région. Au service du Centre d'aide aux entreprises depuis près de trois ans, Jocelyn a la responsabilité d'effectuer les tâches courantes envers les entreprises-clientes ainsi que de favoriser l'émergence de nouveaux projets et d'en assurer le développement. « Je suis fier de travailler au Centre, car il s'agit de l'organisme de ce genre qui a connu le plus important développement au Québec depuis les 15 dernières années autant par la taille de son portefeuille que le nombre de ses ressources humaines affectées à l'aide directe aux entreprises et la gestion de programmes liés à l'entrepreneurship régional ».

Un homme impliqué socialement

M. Brien aime les jeunes et a à coeur leur réussite. Depuis plusieurs années déjà, il le prouve en s'impliquant très activement au sein d'organismes leur venant en aide. Ainsi, dès son arrivée au Centre, le premier organisme auquel il s'est consacré fut Jeunes Entreprises de la région de la Haute-Yamaska. D'abord nommé à titre de conseiller, il a accepté la vice-présidence de l'organisme en 2000 et en est président depuis 2001. Outre cette implication majeure, il a été nommé, toujours en 2001, président de Passage vers l'emploi et du Carrefour jeunesse emploi après avoir y avoir siégé à titre de membre du conseil d'administration.

Une vie familiale bien remplie

Bien que toutes ces activités laissent peu de temps aux loisirs, Jocelyn Brien réussit très bien à faire l'équilibre entre sa vie professionnelle et sa vie personnelle. Marié depuis déjà quelques années, il est aussi l'heureux papa d'une fillette de deux ans, à qui il consacre beaucoup d'énergie.

Passionné par les gens et par sa profession, Jocelyn Brien est un homme d'action qui n'a pas peur de s'impliquer à fond dans les causes qui lui tiennent à coeur. « Ma plus grande joie, c'est de voir la satisfaction des entrepreneurs qui viennent me consulter. Je sais alors qu'ensemble nous tenons la solution qu'ils sont venus chercher », conclut-il.

présenté par

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS
Véhicules utilitaires

Bernard Brodeur
député provincial
comté de Shefford

SITCA
Mécanique industrielle

MOLSON

CLD Haute-Yamaska
Centre local de développement

Gemme Auto Granby, Qc. mazda

Les Maisons Alouette Homes

La Voix de l'Est cyberpresse.ca

Unipneu Pneus Concept

Nadeau-Lessard
Développement des affaires et des ressources humaines
...pour des gens de vision et d'action

Fourrures Denis Ativon inc.

30 ans de Hits 105 CFXM-FM 104.9 www.m105.ca

Votre passion, votre satisfaction
Metro Breton

Samson Bélair Deloitte & Touche

Desjardins
Quatuor des caisses populaires de la région de Granby

CIBC Wood Gundy

Bell

Radio-Canada Télévision CKSH TQS Estrie

Constructions Y&J Tremblay

GALA 2002 Génération Avenir inc.

La Capitale assurances générales inc.

En nomination

Secteur professionnels/ consultants

Valérie Khalil

Clinique dentaire Valérie Khalil

Valérie Khalil possède un de ces sourires qui confirme qu'elle aime les gens et que leur santé lui tient vraiment à coeur.

Attentive et déterminée, cette jeune chirurgienne-dentiste est la preuve vivante que la valeur n'attend pas nécessairement le nombre des années. Âgée de 25 ans, elle possède déjà un parcours de carrière pour le moins impressionnant, qui débutait, en juin 1999, par l'obtention de son doctorat en médecine dentaire à l'Université Laval. Durant cette même période, deux prix sont venus récompenser son travail dans les domaines de l'orthodontie et de la dentisterie pour enfants: celui de l'«American Association of Orthodontics» et celui de l'«American Society of Dentistery for Children». Cependant, à ce jour, sa plus belle réalisation demeure l'ouverture, en 1999, de sa clinique.

Une année de consolidation et de développement

La clinique a connu, en 2001, un essor phénoménal tant au niveau de la clientèle que du chiffre d'affaires. «Les objectifs que je m'étais fixée pour l'année ont été largement dépassés. Ainsi, comparativement à l'an passé, le chiffre d'affaires de la clinique et le nombre de nouveaux clients ont doublé, portant la clientèle active à plus d'un millier. Cette augmentation a d'ailleurs nécessité l'embauche d'une nouvelle réceptionniste», explique Mme Khalil, qui insiste sur le dévouement et le dynamisme de son équipe de cinq employés.

L'accent sur la formation

Cette croissance importante s'explique entre autres par le très grand professionnalisme, le service personnalisé, tout en douceur et la capacité d'écoute de Valérie. «Pour moi, c'est essentiel que mes clients se sentent à l'aise, totalement en confiance et entourés de professionnels, qui sauront parfaitement les conseiller et les traiter», ajoute-t-elle. C'est d'ailleurs afin d'être à l'affût des toutes dernières techniques que Valérie a multiplié les formations cette année. En février 2001, elle a suivi une formation et obtenu une certification sur la lithotritie, une approche microbiologique et non invasive (qui ne nécessite pas de chirurgie) des problèmes parodontaux (de la gencive). Afin de mettre en pratique cette nouvelle approche et de répondre plus efficacement aux besoins de la clientèle, elle a investi plusieurs milliers de dollars dans un microscope biphasique ainsi que dans une caméra. De plus, elle a assisté à un cours portant sur la vision globale de la dentisterie à l'Académie St-Pierre. Dans un autre ordre d'idée, elle a également réalisé une entrevue portant sur la dentisterie pédiatrique diffusée en novembre dernier au Canal Vox. Enfin, elle s'occupe de l'implantation, de concert avec le dentiste Mario Harvey, d'un Cercle d'études en implantologie à Longueuil.

Par ailleurs, sa gentillesse naturelle l'a amenée à prendre temporairement la relève de la pratique d'un confrère blessé à la main. Cette surcharge de travail est venue s'ajouter à ses responsabilités déjà existantes: celles d'employeur et de gérant de personnel, d'administrateur et comptable, superviseur du marketing et de l'approvisionnement en marchandise et de dentiste. Et, bien entendu, malgré ses importantes responsabilités, elle continue à demeurer très disponible envers sa clientèle par l'entremise de son service d'urgence.

Reste-t-il du temps à Valérie Khalil pour l'implication sociale et les loisirs? Eh bien oui! Croyez-le ou non, Valérie s'implique activement à l'intérieur de son club de danse sociale, où les compétitions l'ont amenée, elle et son partenaire, à se classer parmi les trois premières places de sa catégorie au niveau provincial. De plus, elle a été élue au conseil d'administration de Génération Avenir.

Il ne fait aucun doute que la vie sourit à Valérie Khalil. En peu de temps, elle a réussi à réaliser un parcours impressionnant tout en concrétisant son plus grand rêve. Et l'avenir s'annonce plus que prometteur pour cette jeune chirurgienne-dentiste.

présenté par

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS
Véhicules utilitaires

Bernard Brodeur
député provincial
comté de Shefford

SITCA
Mécanique industrielle

MOLSON

CLD Haute-Yamaska
Centre local de développement

Gemme Auto Granby, Qc. mazda

Les Maisons Alouette Homes

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

UNIPNEU Pneus Concept

Nadeau-Lessard
Développement des affaires et des ressources humaines
...pour des gens de vision et d'action

Fourrures Denis Hiron inc.

M105 FXM-FM 104.9 www.m105.ca

Notre passion, votre satisfaction
Metro Breton

Samson Bélair Deloitte & Touche

Desjardins
Quatuor des caisses populaires de la région de Granby

CIBC Wood Gundy

Bell

Radio-Canada Télévision CKSH TQS Estrie

CONSTRUCTIONS Y&J Tremblay

195963V

GALA 2002 Génération Avenir inc.

La Capitale assurances générales inc.

En nomination

Secteur professionnels/ consultants

Catherine Marquis
Banque de Montréal

D'un dynamisme contagieux, Catherine Marquis adore la vie et, pour s'assurer d'en profiter au maximum, elle y mord à belles dents, n'hésitant pas, parfois, à prendre les bouchées doubles. Les dernières années ont d'ailleurs été pour elle très demandantes, mais aussi combien enrichissantes. « En plus de ma carrière, je suis maman de deux bouts de chou adorables de deux et quatre ans. Il est donc très important pour moi de conserver un équilibre entre ma vie professionnelle et familiale. Ça nécessite beaucoup de planification et de compréhension de la part de mon conjoint Francis, que je remercie d'ailleurs pour son appui », mentionne cette jeune professionnelle de 28 ans, promue représentante-spécialiste, fonds d'investissement à la Banque de Montréal de Granby en 2001.

Outre cette promotion, 2001 aura été pour elle une période marquée par la réussite scolaire, puisque c'est durant cette période qu'elle a terminé son certificat en planification financière débuté en août 1999. « La fin de ce cours a été pour moi une étape marquante. J'ai d'ailleurs obtenu, cette semaine, mon titre de planificateur financier décerné par l'Institut québécois de planification financière », continue-t-elle fièrement. Mentionnons que Mme Marquis a aussi terminé avec mention d'honneur, en 1999-2000, un cours sur le commerce des valeurs mobilières.

De Montréal à Granby

Native de Granby, Catherine Marquis a complété son baccalauréat en administration des affaires (concentration management) en 1996 à l'Université de Sherbrooke. À la suite de ses études, elle a occupé le poste de directrice, ventes et service à la clientèle dans une institution financière de Montréal. C'est en 1999 qu'elle a joint l'équipe de la Banque de Montréal. Depuis sa récente nomination, le travail qu'elle y effectue consiste principalement à revoir les stratégies d'investissements de ses clients et les aider à atteindre leurs objectifs financiers. « En 2001, je suis fière d'avoir atteint l'objectif que mon employeur et moi nous nous étions fixés », déclare-t-elle. Pour Catherine Marquis, l'année aura également été marquée par l'obtention de cinq « Lauréats du mérite », un programme de reconnaissance mensuel à l'échelle nationale qui consiste à récompenser les employés qui se distinguent par la qualité de leur travail.

Une excellente organisatrice

Cette organisatrice hors pair a aussi participé à l'élaboration de divers événements tels que soirées de présentation, Salon du placement et a aidé à la mise en place les vendredis reconnaissance à l'intention des clients. De plus, elle a été mandatée par la banque pour donner de la formation aux employés qui se voient dans l'obligation de cumuler des unités de formation continue (UFC). Enfin, elle a participé au lancement de la campagne d'investissements 2000-2001 de la Banque de Montréal par le biais d'une présentation d'information et de motivation à l'atteinte des objectifs fixés. Soulignons que Catherine a aussi eu l'occasion de démontrer ses talents d'organisatrice lors des retrouvailles des finissants en administration de l'Université de Sherbrooke promo 1996.

Impliquée socialement, elle est bénévole au sein de l'Association des personnes aphasiques Granby & Région ainsi que du comité de parents de la garderie éducative « Les Moussaillons ».

Persévérante, ambitieuse et énergique, Catherine Marquis a démontré, en 2001, une détermination à toute épreuve. Par son sens de l'organisation et son dynamisme, elle a prouvé que la réussite peut se conjuguer au pluriel pour autant qu'on sache préserver l'équilibre entre la vie professionnelle et familiale. Et ça, c'est tout un défi à relever !

présenté par

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS
Véhicules utilitaires

Bernard Brodeur
député provincial
comté de Shefford

SITCA
Mécanique industrielle

MOLSON

CLD Haute-Yamaska
Centre local de développement

GEMME AUTO Granby, Qc. mazda

LES MAISONS Alouette HOMES

La Voix de l'Est cyberpresse.ca

UNIPNEU Pneus Concept

Nadeau · Lessard
Développement des affaires et des ressources humaines
...pour des gens de vision et d'action

fourrures Denis Hivon inc.

30 de Hits 105 CFXM-FM 104.9 www.m105.ca

Notre passion, votre satisfaction
METRO Breton

Samson Bélair Deloitte & Touche

Desjardins
Quatuor des caisses populaires de la région de Granby

CIBC Wood Gundy

Bell

Radio-Canada Télévision CKSH 105 Estrie

CONSTRUCTIONS Y&J Tremblay

23
23

La sécurité, une affaire continentale

Lisa Schmidt
OTTAWA (PC)

En faveur d'une approche continentale en ce qui a trait aux questions de sécurité frontalière, le Mexique serait disposé à élargir la portée de l'Accord de libre-échange nord-américain actuellement en place, a fait savoir vendredi le secrétaire mexicain aux Affaires étrangères, Jorge Castaneda, à Ottawa.

«Nous aimerions (rendre les choses) continentales le plus possible», a déclaré M. Castaneda lors d'un point de presse. «Nous croyons pouvoir traiter de façon plus efficace les problèmes de sécurité en Amérique du Nord ensemble que séparément.»

Les questions frontalière et de sécurité ont pris une importance accrue depuis les attentats du 11 septembre aux Etats-Unis, certaines personnes ayant notamment proposé la mise en place d'un périmètre de sécurité nord-américain. Le Canada est toutefois demeuré froid face à cette idée, justifiant sa réserve par le souci de maintenir sa souveraineté.

L'adoption d'une démarche reposant sur la coopération est importante aux yeux du Mexique, ce pays ne disposant pas des mêmes ressources que le Canada ou les Etats-Unis, a expliqué M. Castaneda. «A notre avis, plus nous ferons de choses ensemble à cet égard, mieux ce sera.»

Le responsable mexicain a en outre estimé qu'il serait plus facile de surveiller les points d'entrée à une Amérique du Nord ramenée à un seul bloc que de concentrer ses efforts aux postes frontaliers entre les trois pays.

Jorge Castaneda a rencontré le ministre canadien des Affaires étrangères, Bill Graham, vendredi. Les deux hommes se sont entretenus d'un certain nombre de questions, notamment le commerce, les droits de la personne ainsi que la participation du Canada au sommet de Monterey sur le financement du développement économique.

M. Graham a jugé qu'il pourrait être profitable au Canada de faire équipe avec le Mexique.

En bref

Un job payant pour la nièce de Chrétien

TORONTO (PC) — Caroline Chrétien vient de décrocher un emploi fort rémunérateur au ministère canadien des affaires étrangères, et ses liens familiaux n'ont certes pas nui.

Son oncle Jean est le premier ministre du Canada, tandis que son père Raymond est l'ambassadeur canadien en France.

Selon certains critères, l'emploi de vice-responsable du protocole au ministère peut valoir à sa titulaire un salaire atteignant 400 000 $. Mais contrairement à ses prédécesseurs, Mme Chrétien n'a semble-t-il pas eu à subir d'examens appronfondis jugeant ses compétences, selon le «Toronto Sun».

Caroline Chrétien a déjà travaillé au cabinet du premier ministre.

La sénatrice conservatrice Marjory LeBreton critique le premier ministre Chrétien pour son aval à une telle nomination. Pour elle, cela démontre que Jean Chrétien considère l'appareil gouvernemental comme étant son propre club privé.

Faites carrière dans la vente automobile

Inscrivez-vous au Centre de Formation Automobile du Québec

et devenez
conseiller(ère) aux ventes
directeur(trice) financier(ère)
ou réceptionniste

Taux de placement de plus de 91 %

- Formation intensive de jour, de soir
- Nombreux postes disponibles
- **Salaire de 40 000 $ et plus**
- Bonis
- Assurance collective
- Voiture fournie
- Congé les week-ends

cfaq Centre de Formation Automobile du Québec

Le spécialiste de la formation en vente automobile depuis 1991

Montréal – Québec - Drummondville – Trois-Rivières

Drummondville : (819) 474-4275

1425, boul. Saint-Joseph, bureau E-3, Drummondville

192947V

Gestionnaires d'aujourd'hui

Vous désirez développer ou améliorer vos habiletés de gestion ?

L'Université Laval vous propose le

Certificat de premier cycle en gestion des organisations

Apprenez dans un contexte pédagogique favorisant :

- les échanges
- le travail en équipe
- le transfert des nouveaux savoirs dans votre organisation.

Ce programme est offert dans votre région, en sessions intensives débutant au printemps.

Réservez votre place dès maintenant!

RENSEIGNEMENTS
Téléphone :
(418) 656-3202
ou sans frais au
1 877 785-2825
poste 3202
Télécopieur :
(418) 656-3192
dgfc@dgfc.ulaval.ca

UNIVERSITÉ LAVAL
Direction générale de la formation continue
fsa Faculté des sciences de l'administration

194274V

www.ulaval.ca/dgfc/cgo

Carrières et professions

SportRack accessories accessoires

Assistant(e) aux approvisionnement et gestion du matériel

La personne occupant ce poste se rapporte à l'acheteur. Cette personne a pour principales fonctions et responsabilités:

Fonctions et responsabilités
- Assister l'acheteur à effectuer les achats en fonction des prévisions mensuelles.
- Effectuer le suivi des commandes auprès des fournisseurs.
- Maintenir à jour l'inventaire des matières premières et des produits finis.
- Logistique du transport pour les matières premières et les produits finis.
- S'assurer que l'inventaire est maintenu de façon précise.

Qualifications
Le candidat:
- doit être bilingue
- montrer un enthousiasme face à son travail.
- posséder un diplôme de niveau collégial et/ou posséder une expérience pertinente.
- maîtriser les logiciels Word, Excel.

Serait un atout:
- avoir travaillé dans un environnement manufacturier
- avoir une expérience pertinente en gestion des stocks
- avoir travaillé dans un environnement ISO/QS9000
- avoir travaillé avec un système MRP

Faites parvenir votre C.V. avant le 1er mars 2002

par télécopieur: (450) 777-3615
ou
Courriel: ffontaine@Sportrack.com

222591V

TOPRING **Assistant(e) coordonnateur**

*N*ous fabriquons et commercialisons la gamme de composantes / accessoire pneumatiques et de ligne d'air comprimé la plus complète au Canada. Nous sommes à la recherche d'un(e) assistant(e)-coordonnateur pour notre entreprise située à Granby.

*R*elevant du coordonnateur marketing, vous aurez à participer au processus des publipostages ainsi qu'à assurer le support administratif en préparant et produisant divers documents. Vous aurez à faire des recherches et des analyses d'informations. Vous aurez également à gérer la banque de données de clients, à les contacter par l'entremise de la télévente.

*V*ous devez posséder un diplôme d'études collégiales ou universitaires en marketing. Vous excellez dans vos communications orales et écrites, tant en français qu'en anglais. Très autonome, vous faites preuve d'initiative, d'esprit analytique et d'un bon jugement. Vous avez des connaissances approfondies dans les logiciels Office Word, Excel et Power Point.

*L*es personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 1er mars 2002 à

Topring
Service des ressources humaines
C.P. 547 Granby (QC) J2G 8E9
Ressourceshumaines@topring.ca

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt. Cependant, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

222550V

Marcoux Création inc., entreprise de fer forgé de haute gamme, située à Bromont recherche un(e):

SOUDEUR-ASSEMBLEUR D'EXPÉRIENCE EN MONTAGE ET SOUDAGE D'ESCALIERS

Exigences:
- Soudage TIG et MIG
- Lecture de plan essentielle
- Souci élevé de la qualité
- Assemblage de précision

Conditions:
- Emploi temps plein, 40 heures semaine, de jour
- Salaire très compétitif et selon l'expérience

Si vos qualifications sont celles énumérées ci-dessus et si vous voulez joindre une équipe dynamique, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au 1339, rue Shefford à Bromont (Québec) J2L 1C9 ou par télécopieur au (450) 534-0652.

Seuls les candidats sélectionnés seront contactés.

222487V

Fabricant de Vêtements Performants

LES VÊTEMENTS SP APPAREL INC.

Les Vêtements SP, manufacturier de vêtements sport de Granby, est à la recherche de:

PRÉPOSÉ(E) PRISE DE COMMANDES

(Remplacement de maternité)

Responsabilités:

- Prise de commandes téléphoniques
- S'assurer des disponibilités des produits
- Communications et suivi avec clients (80% anglophone)
- Voir au respect des normes et politiques déjà établies

Parfaitement bilingue, secondaire V ou équivalent, utilisation différents logiciels informatiques, autonome, enthouisasme, entregent, travail d'équipe, vous comptez un minimum de 6 mois d'expérience dans un poste similaire.

Faite parvenir votre curriculum vitae avant le 9 mars 2002 au 1237, boul. Industriel, Granby J2J 2B8 à l'attention de Madame Silvie Lapointe ou par télécopieur au (450) 776-6110.

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi.
Nous remercions à l'avance tous les candidat(e)s cependant, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

222520V

L'École Présentation de Marie recherche un

ENSEIGNANT D'ANGLAIS

- Niveau secondaire -

Poste à temps partiel pour la période du 11 mars 2002 au 21 juin 2002

Profil recherché:

Le candidat recherché possède:
- Une qualification légale d'enseignement en anglais

ou
- Une qualification légale d'enseignement dans une autre spécialité avec un certificat dans la matière à enseigner et/ou cumule une expérience de deux ans d'enseignement (à temps plein) dans la matière à enseigner.

Attribution:

- Enseigner l'anglais régulier et enrichi aux élèves de niveau secondaire

Exigences académiques:

- Détenir un diplôme universitaire d'enseignement de l'anglais de niveau secondaire.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, **au plus tard le 27 février 2002,** a/s Monsieur Robert Chicoine, directeur général, École Présentation de Marie, 232, rue Principale, Granby (Québec) J2G 2V8. Télécopieur: (450) 372-9642 ou par courriel: ecolepm@endirect.qc.ca

222514V

Hol-Ser Inc., une compagnie oeuvrant dans la transformation de métaux, est à la recherche d'un candidat pour combler le poste de

Contremaître

Mandat

- Gérer et superviser l'ensemble du procédé de la production
- Gestion du personnel de la production
- Planifier et effectuer les approvisionnements relatifs à la production
- Réparation et entretien des équipements
- Gestion de la réception et des expéditions de marchandises

Exigences

- Détenir une expérience minimum de 2 à 5 ans dans un poste similaire
- Connaissance des logiciels Word et Excel

Envoyez votre c.v. à:

Hol-Ser Inc.
A/s Mme Chantal Gravel
407, 5e Rang Est,
Ste-Cécile de Milton
J0E 2C0
Télécopieur: (450) 378-8637
Courrier électronique:
hol-ser@qc.aira.com

222574V

Centraide Richelieu-Yamaska

Directeur(trice) de campagne

Nous recherchons un gestionnaire fort habile à gérer des équipes de bénévoles dans le but de poursuivre le développement de notre campagne annuelle.

Responsabilités:

Sous l'autorité du directeur général, le (la) directeur(trice) de campagne planifie, développe et dirige toutes les activités reliées à la levée de fonds. Il (elle) possède le leadership et le charisme nécessaires à recruter et motiver des centaines de bénévoles. Si vous êtes créatif(ve), avez un bon esprit d'équipe et possédez l'expérience pertinente pour assurer la croissance de notre levée de fonds, nous désirons vous rencontrer.

Exigences:

Formation universitaire en marketing et/ou communications ou toute expérience professionnelle équivalente;
Excellent français parlé et écrit;
Habileté à travailler en comité et à entretenir des relations harmonieuses;
Connaissance de Windows, Word, Excel et autres;
Dynamisme et autonomie.

Conditions de travail:

Le salaire sera déterminé selon les qualifications et l'expérience du candidat. Nous offrons un régime d'avantages sociaux et pratiquons les principes d'équité en matière d'emploi. Le lieu de travail est à St-Hyacinthe et nous désirons combler ce poste permanent au début d'avril.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre offre de services **au plus tard le 5 mars 2002,** à l'attention de:

Comité de sélection
Centraide Richelieu-Yamaska
320, avenue de la Concorde Nord
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4N7
Courriel: centry@ntic.qc.ca
Télécopieur: (450) 773-4734.

N.B. Seules les personnes sélectionnées seront contactées

222537V

Coordonnateur des ventes

Relevant du Directeur des ventes et travaillant en étroite collaboration avec ce dernier, le candidat choisi devra assumer la responsabilité des activités administratives reliées au service des ventes tels: la gestion des prix et des soumissions, la mise à jour des listes de prix, les rapports de ventes et le service à la clientèle. Le candidat choisi devra également maintenir une excellente communication à l'endroit des représentants, des clients et des collaborateurs à l'interne. De plus, la personne sélectionnée sera grandement mise à contribution au niveau du suivi du plan d'action, du développement des territoires de ventes, du support de l'équipe de vente et dans l'élaboration du matériel promotionnel. Le candidat devra faire preuve de flexibilité dans un environnement où les priorités peuvent changer rapidement.

Le candidat choisi devra posséder un diplôme universitaire (marketing) ou l'équivalent, une expérience d'au moins cinq (5) années au sein d'une équipe de vente d'une entreprise manufacturière, maîtriser la langue anglaise et certaines connaissances en informatique (MS Office, Lotus).

S.V.P. faites parvenir votre curriculum vitae avant le 1er mars 2002 à l'attention de Sandra Champeau:

POLY-PLUS INC.
460, de Normandie
Farnham (Québec) J2N 1W4
Téléc.: (450) 293-7392

ou par courriel au: **schampeau@poly-plus.com**

222469V

LOU-TEC Experts en location

Loutec Granby, chef de file dans le service de location d'équipements, est à la recherche d'un

GÉRANT DE SUCCURSALE

À ce titre vous aurez les responsabilités suivantes:

Responsable du service à la clientèle, superviser le personnel, responsable des achats, des inventaires et du maintien du système qualité ISO 9002 en plus d'effectuer et superviser les tâches relatives au bon fonctionnement du centre de location.

Exigences:

Expérience pertinente dans un domaine connexe, connaissances en informatique, permis de conduire classe 3.

Faire parvenir votre c.v. par télécopieur

au (450) 776-7922

222485V

DOMCO TARKETT INC.

Domco Tarkett Inc. est le deuxième plus important fabricant de couvre-sols à surface dure en Amérique du Nord. Grâce à neuf usines et à de vastes réseaux de distribution desservant toutes les régions du Canada et des États-Unis, Domco Tarkett offre l'une des gammes les plus étendues de produits de haute qualité dans l'industrie du revêtement de sol. Ses produits vinyliques en feuilles et en carreaux, ses couvre-sols stratifiés, ses planchers de bois franc, ses plinthes et ses accessoires sont vendus aux utilisateurs résidentiels et commerciaux. Domco Tarkett tient en haute estime la compétence et le dévouement de ses quelque 2 200 employés.

Adjoint(e) juridique

(poste temporaire – 6 mois)

Nous sommes à la recherche d'un(e) adjoint(e) juridique, pour une période d'environ 6 mois au sein de notre service corporatif.

Fonctions principales :
- Tenue et gestion de la preuve et des procédures
- Assurer la liaison avec les conseillers juridiques américains
- Recherche aux archives
- Toutes autres tâches connexes

Qualifications requises :
- Bilinguisme essentiel (oral et écrit)
- DEC en techniques juridiques ou formation équivalente
- 1 à 3 ans d'expérience spécifique en litige
- Connaissance des logiciels Word, Excel et Outlook
- Posséder un sens marqué de l'organisation et du détail, un bon esprit analytique et être très autonome.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **d'ici le 1er mars 2002** à:

Mme Nicole Penelle, CRHA,
Coordonnatrice - ressources humaines,
Domco Tarkett Inc.
1001, rue Yamaska Est
Farnham (Québec) J2N 1J7
Télécopieur: (450) 293-8489
Courriel: nicole.penelle@domco.ca

222517V

Nous remercions à l'avance tous les candidats, cependant, nous ne pourrons communiquer qu'avec les personnes considérées pour une entrevue. Nous offrons des chances égales à tous.

Notre client, situé dans la région de Granby-St-Hyacinthe, recherche un(e)

Chef comptable

- Responsable de la préparation et de l'analyse des états financiers mensuels
- Gérer le système de prix de revient ainsi que le système de gestion des coûts
- Développer et mettre en place un processus budgétaire et en assurer le suivi adéquat
- Diplômé(e) universitaire en sciences comptables, vous possédez un titre professionnel (CA, CGA ou CMA) et un minimum de trois années d'expérience pertinente, vous êtes également un gestionnaire ayant acquis une bonne connaissance de l'informatique

Rémunération établie selon votre profil d'expérience

Si vous possédez ces critères, vous êtes invité(e) à faire parvenir votre c.v. **avant le 28 février 2002** à l'adresse suivante :

THIBODEAU, LATENDRESSE, CA, S.E.N.C.
a/s M. Claude Latendresse
358, boul. Boivin, Granby (QC) J2G 2K8
Tous les documents seront traités de façon confidentielle

222686V

Deragon Location est une entreprise en pleine croissance oeuvrant dans le domaine de la location automobile à long terme qui recherche actuellement un(e) candidat(e) afin de combler le poste de :

Directeur de compte

Profil de qualification

Formation :
- Études collégiales
- Expérience pertinente et équivalente jugée satisfaisante par la direction

Expérience :
- Minimum de 2 ans d'expérience dans le domaine automobile

Connaissances :
- Connaissance du français parlé et écrit
- Connaissance de l'anglais parlé et écrit
- Connaissance approfondie de la vente et la location automobile

Caractéristiques personnelles :
- Capacité à gérer des tâches multiples simultanément
- Disponibilité
- Aptitude pour la vente
- Entregent
- Aptitude pour le travail d'équipe

Description des principales responsabilités :
- Prise des appels des clients (prendre toutes les informations nécessaires afin de monter un dossier au client). Étude de besoins.
- Conseiller les clients
- Soumettre une «cotation» aux clients du véhicule qu'ils recherchent
- Ouverture des dossiers-clients
- Recherche pour trouver le véhicule en inventaire. Négociation des prix.
- Entente avec les «dealers» pour la livraison des véhicules
- Vérification et approbation de la commande de location
- Vérification des états de compte
- Présentation des politiques (annuellement)
- Assurer le suivi au niveau de: cartes de crédit, assurances, transfert d'état, chauffeur etc.
- Vérification des dossiers terminés (disposition)

Nous offrons un régime de rémunération concurrentiel et un ensemble complet d'avantages sociaux.

Si vous croyez posséder ces qualités veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sophie-Tanya Lupien au service des ressources humaines. Deragon Location, 317 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1J4. Télécopieur: (450) 266-9932 ou courriel : slupien@deragon.com.

Nous tenons à remercier tous les postulants de leur intérêt. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les candidats retenus aux fins d'entrevue.
Le groupe Deragon prescrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

222567V

Pour un avenir clair

Chez Clarica, nous aidons les gens à faire des choix financiers avisés depuis plus de 130 ans. Spécialistes en placements, en assurance et en prévoyance collective, nous sommes devenus l'un des chefs de file en matière de solutions financières au Canada. Plus les instruments de placement et les options d'assurance se multiplient et se compliquent, plus nos clients veulent comprendre clairement leurs choix. Et c'est justement la clarté qu'offrent les représentants de Clarica, grâce à un dialogue simple et franc.

Nous sommes à la recherche d'un(e) :

Directeur / Directrice

qui répond aux critères suivants :

Avec ou sans expérience en direction
Qui désire relevé un nouveau défi
Minimum de 2 ans d'expérience comme conseiller(ère) en sécurité financière
Aime faire affaire avec les gens et les aider
Intéressé(e) à travailler à Granby et les environs

Votre dossier sera traité en toute confidentialité. Si vous correspondez à ce profil, communiquez avec nous dès aujourd'hui.

Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:

Richard Dion, A.V.C.
directeur de succursale
365, rue Normand
Bureau 200
St-Jean-sur-Richelieu, Qc
J3A 1T6
Bur. (450) 348-9239, poste 237
Téléc. (450) 348-9886
richard.dion@clarica.com
www.clarica.com/richard.dion

CLARICA

Investissements et assurances de personnes. Depuis 1870.

MD Marque déposée de Clarica, compagnie d'assurance sur la vie **www.clarica.com**

222519V

de BALL

TECHNICIEN(NE) EN ÉLECTRONIQUE INDUSTRIELLE

J.L. de Ball Canada Inc., un leader dans le domaine manufacturier, spécialisé dans la fabrication de velours et velours côtelé haut de gamme et distinctif dont l'entreprise est implantée à Granby depuis 1971, est à la recherche d'une personne pour combler un **poste permanent de technicien(ne) en électronique industrielle sur le quart de jour (7 h à 15 h)**

Sous l'autorité de l'ingénieur d'usine, la personne devra vérifier le fonctionnement des instruments et appareils utilisés en commande et automatisation des procédés industriels et en faire l'étalonnage, le réglage et la programmation. Elle devra installer, dépanner, réparer et entretenir de façon sécuritaire les systèmes et les équipements industriels de type électronique, et électromécanique servant à la mesure, à la commande et à l'automatisation de procédés industriels dont les systèmes de pneumatique et hydraulique peuvent être assistés. Elle devra dessiner des schémas selon les normes, modifier et participer à la conception des systèmes destinés à l'automatisation.

Nous recherchons une personne créative, structurée, orientée sur le travail d'équipe ayant un bon sens de l'organisation et de l'observation ainsi qu'une bonne dextérité manuelle avec les qualifications suivantes:

- Diplôme CÉGEP en électronique industrielle option électrodynamique ou instrumentation et automatisation ou équivalence d'un AEC en électronique industrielle
- Plusieurs années d'expérience pertinente en industrie manufacturière
- Détenteur d'une licence «C» d'électricien hors construction ou carnet d'apprenti-électricien hors construction

Nous offrons un salaire compétitif selon l'expérience et les qualifications, accompagné d'une gamme complète d'avantages sociaux dans un milieu de travail stimulant.

Les personnes intéressées peuvent acheminer leur curriculum vitae avant le 28 février 2002 à:

l'attention du Service des Ressources Humaines par courrier au 835, boulevard Industriel, Granby (Québec) J2J 1A5
par courriel à c.barbeau@jldeball.com
ou par télécopieur au (450) 378-7165

222454V

Rentex INC.

MÉCANICIEN(NE) tricot
Département du tricot

Horaire de 7 h 30 à 16 h 30

Tâches:
1) Changer les styles
2) Faire des chaînes
3) Changer les éléments du tricotage
4) Faire du «plying»
5) Faire tout travail nécessaire pour améliorer la performance de la machine
6) Entretien préventif des machines
7) Tout autre travail jugé pertinent

Exigences:
Avoir un minimum de 8 ans d'expérience comme mécanicien

N.B. Parler une langue seconde sera considéré comme un atout

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au
(450) 347-5507
à l'attention de Roland Bégin
ou téléphonez au
(450) 347-4495

222346V

Garderie Éducative **Mougli**

DIRECTRICE - COORDONNATRICE

Remplacement de congé de maternité (indéfini)
30 h / semaine, disponible de soir occasionnellement pour réunion

Principales fonctions:
- Gestion du programme pédagogique
- Participation à l'embauche du personnel
- Gestion du personnel + cédule de travail
- Gestion des sorties extérieures
- Gestion des groupes d'enfants et de la liste d'attente
- Gestion de la semaine de l'enfance
- Animatrice des réunions
- Gestion de la petite caisse

Exigences requises:
- D.E.C. en techniques d'éducation, en service de garde ou formation universitaire dans un domaine connexe
- Connaissance élargie en pédagogie
- Avoir oeuvré dans une garderie ou un centre de la petite enfance
- Connaissance en informatique (Word, Excel)

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 28 février 2002 à:
Garderie éducative de Mougli inc.
308 Principale, St-Alphonse-de-Granby (Québec) J0E 2A0
Tél. (450) 777-4417 • Téléc. (450) 777-7163
Courriel: mougli@qc.aira.com

Les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s pour une entrevue.

222475V

En bref

Requête rejetée

MONTREAL (PC) - L'infirmier de Montréal accusé d'agression sexuelle sur une handicapée intellectuelle, sur les lieux de son propre travail, a subi un revers ce matin, lorsqu'un juge a rejeté sa requête.

Yvan Duhamel, 38 ans, cherchait à faire retirer par le juge Maximilien Pollack une preuve d'ADN montrant hors de presque tout doute qu'il était bien le père de l'enfant mis au monde par la présumée victime, qui était alitée à l'Hôpital Rivière-des-Prairies.

Le juge Pollack a résumé sa décision en invoquant qu'à cet égard, l'enquête policière a été menée selon les règles de l'art.

Le procès se poursuivra ultérieurement.

Un million $ en compensation

OTTAWA (PC) - La cour suprême du Canada a obligé aujourd'hui une compagnie d'assurance à payer un million $ en dommages punitifs à un couple qu'elle accusait d'avoir mis le feu à leur propre maison.

Il s'agit de la plus importante compensation accordée au Canada dans ce genre de cause. Le record était jusqu'ici de 15 000 $.

Le jugement à 6 contre 1 donne raison au couple ontarien, Daphné et Keith Whiten contre la compagnie Pilot Insurance.

La compagnie avait refusé d'indemniser le couple en dépit de l'avis de ses propres experts qui avait estimé que l'incendie était accidentel.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis

LES MAISONS Alouette HOMES

ISO 9001 QUALITY ASSURANCE

Nous sommes une entreprise manufacturière oeuvrant dans le domaine de la maison modulaire depuis 30 ans et sommes présentement à la recherche d'un(e):

CHEF D'ÉQUIPE

Fonctions:
La personne aura pour mandat de gérer une équipe de 15 personnes pour lesquelles elle devra:
- Donner des directives claires et précises
- Superviser le travail en cours
- Assurer une bonne coordination des tâches
- Assurer le maximum de productivité
- Respecter la cédule de production
- Assurer la qualité du travail terminé
- Assurer la formation et le développement de ses employés
- Évaluer ses employés
- Faire respecter et appliquer les politiques de l'entreprise ainsi que les règlements en matière de santé et sécurité au travail.
- S'acquitter de certaines tâches cléricales

Exigences:
- Connaître le domaine de la construction résidentielle
- Connaissance en lecture de plan
- Avoir des compétences dans la planification du travail
- Être un bon communicateur
- 3 années d'expérience comme superviseur
- Être consciencieux et débrouillard

Une bonne capacité d'adaptation, le dynamisme, le leadership, le sens de l'organisation, être à l'écoute de ses employés ainsi que des habiletés à travailler en équipe sont considérés comme des qualités essentielles.

Conditions de travail:
Selon l'entente de travail relative à ce poste.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Les Maisons Alouette
316, rue Principale ouest
Ste-Anne-de-la-Rochelle (Québec) J0E 2B0
Télécopieur: (450) 539-0335
Courriel: nmarcoux@maisonalouette.com

222504V

En bref

Octogénaire battu à Saint-Liboire

SAINT-LIBOIRE, Québec (PC) — Un autre triste cas de personne âgée sauvagement battue défraie les manchettes québécoises.

Cette fois, c'est un homme de 81 ans qui a été battu, ligoté et volé hier soir dans sa maison de Saint-Liboire, en Montérégie.

Vers 20 heures 15, un nombre indéterminé de voyous sont entrés chez l'octogénaire. Dès lors, ils lui ont servi une raclée et l'ont ligoté, pour ensuite s'emparer d'objets indéterminés et fuir. Après avoir perdu conscience, le pauvre homme a retrouvé ses esprits pour se rendre péniblement chez un voisin qui a alerté les policiers.

Heureusement, le vieil homme, qui habite seul, ne souffre pas de blessures sérieuses, mais il a été néanmoins hospitalisé à Granby.

Personne n'a encore été arrêté.

Contraventions négociables en Ontario

TORONTO (PC) — En Ontario, on peut bien marchander le montant d'une amende appliquée pour excès de vitesse.

Là comme ailleurs, les tribunaux sont engorgés. En 2000-2001 seulement, pas moins de 1,3 million de contraventions ont été distribuées en Ontario. Or, plutôt que d'embourber davantage le système, les autorités permettent de négocier des ententes à l'amiable avec des procureurs provinciaux qui ne sont ni juges ni nécessairement avocats.

Le cas le plus typique, est celui de la personne qui admet avoir roulé 10 kilomètres au-dessus de la limite, mais pas 20. Au lieu de se lancer dans une coûteuse audience et d'obliger un policier à venir témoigner, on s'entend par exemple sur de moindres points de démérite ou sur une amende réduite.

Il n'est pas rare non plus que l'on consente dans ces antichambres de la cour à réduire le montant d'une amende.

Soif de défis?

*À la Société du Groupe d'Embouteillage Pepsi (Canada), l'engagement du personnel nous vaut la satisfaction du consommateur. Grâce à notre équipe exceptionnelle, nous atteignons et surpassons nos objectifs. Nous sommes présentement à la recherche de personnes autonomes et enthousiastes pour combler les postes suivants à nos installations de **GRANBY** :*

Livreurs - Réf. LIV-02

Postes temporaires avec possibilité de permanence

Votre pincipale tâche sera de livrer des produits chez les clients. Vous serez aussi responsable de certaines activités de mise en marché, par exemple : garnir les étalages, effectuer la rotation des stocks et installer du matériel promotionnel. Vous devez posséder un diplôme d'études secondaires, une expérience pertinente, une connaissance de la région de l'Estrie ainsi qu'un permis de conduire de classe 1. De plus, le service à la clientèle doit être pour vous une priorité.

Préposés à l'entrepôt - Réf. DCL-02

Postes temporaires, de soir et de nuit, avec possibilité de permanence

Vous effectuerez la préparation des commandes ainsi que le chargement et le déchargement des camions. Vous devez possédez un diplôme d'études secondaires et une expérience pertinente incluant la conduite de chariots élévateurs.

Si vous partagez les mêmes objectifs que nous, pourquoi ne pas joindre les rangs de notre équipe dynamique et motivée en faisant parvenir votre curriculum vitæ, avant le **1er mars 2002**, en indiquant la référence appropriée, au : **Service des ressources humaines, Société du Groupe d'Embouteillage Pepsi (Canada), 3700, boul. Thimens, Saint-Laurent (Québec) H4R 1T8.**
Courriel : ressources.humaines@ca.pepsi.com

Prière de ne pas téléphoner ni télécopier votre curriculum vitæ. Seules les personnes retenues seront avisées. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

PEPSI

195200V

Offre d'emploi

Assistant-coordonnateur

CHAMBRE DE COMMERCE RÉGION GRANBY-BROMONT

La Chambre de commerce région Granby-Bromont est présentement à la recherche d'un assistant-coordonnateur pour la réalisation d'un projet Jeunes Stagiaires en collaboration avec Développement des Ressources humaines Canada, un programme qui vise la préparation et l'intégration à l'emploi de 16 jeunes adultes. Le contrat de travail du candidat s'étendra sur une période de 39 semaines soit 35 h/semaine durant 13 semaines et 20 h/semaine durant 26 semaines.

Qualifications et compétences requises :
- Baccalauréat dans une des disciplines suivantes : formation scolaire et professionnelle, gestion des ressources humaines ou orientation.
- Expérience en formation, relations humaines et croissance personnelle
- Grande facilité de communication verbale et écrite
- Habiletés avec les systèmes informatiques
- Professionnalisme et autonomie

Salaire : à discuter

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 26 février à l'attention de Nicole Laverrière à la Chambre de commerce région Granby-Bromont par courriel à chambre-granbybromont@qc.aira.com par télécopieur au 372-3161 ou par courrier au 328, rue Principale, local 200, Granby QC J2G 2W4.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous. Nous ne communiquerons qu'avec les personnes dont la candidature sera retenue.

222535V

Electrotech
AUTOMATISATION INDUSTRIELLE INC

Électrotech Automatisation Industrielle Inc., jeune entreprise en pleine expansion, est à la recherche de

TECHNICIEN(NE AU MONTAGE DE PANNEAUX DE CONTRÔLE

Sous la responsabilité des chargés de projets, le (la) candidat(e) sera affecté(e) au câblage de panneaux de contrôle électriques. Il (elle) devra s'assurer de la qualité de production et aura à travailler en équipe.

Pour vous qualifier, vous devrez répondre aux critères suivants :
- DEC électromécanique ou équivalent
- Expérience de 2 à 3 ans au montage de panneaux de contrôle
- Maîtrise la lecture de plans et électriques
- Bonne communication et dynamisme
- Bon jugement et flexibilité

Horaire de jour (40 heures semaine) et nous offrons une formation sur place.

Si ce défi vous intéresse, veuillez acheminer votre C.V. au plus tard le 28 février 2002:

ÉLECTROTECH AUTOMATISATION INDUSTRIELLE INC.
Service des Ressources humaines
982, avenue Roger
Granby (Québec)
J2G 3A8
Télécopieur : (450) 776-6575
Courriel : service@electrotech.qc.ca

222496V

Recherchons

Passionnés des ventes

Longueuil, Saint-Hyacinthe

Chef de file en matière de recrutement et de sélection de personnel, Adecco anime plus d'une douzaine d'équipes à travers la province par l'intermédiaire de ses agences.

C'est dans un esprit de découverte que nous souhaitons réaliser notre projet d'être reconnu comme l'entreprise maîtrisant le mieux la compréhension et l'évolution des individus. Nous avons donc choisi de vivre dans un environnement créatif offrant à chacun la possibilité d'exploiter et de développer son potentiel, de connaître et de dépasser ses limites, d'apprendre à se laisser guider en toute confiance par les événements et, enfin, d'être ouvert aux autres et de s'en entourer.

Votre mandat

Assurer le développement des clients potentiels, en favorisant des relations étroites et chaleureuses, et la fidélisation de la clientèle existante, notamment en la visitant régulièrement.

Contribuer à l'accroissement de la visibilité d'Adecco dans votre région.

Évoluer dans un environnement de gestion participative.

Vos compétences

Formation universitaire en marketing, communications ou domaine connexe.

Expérience en vente.

Passionné des ventes?
Nous attendons votre CV au :

15, rue de la Commune Ouest
Montréal (Qc) H2Y 2C6
Télécopieur : (514) 845-2750
adecco.mtl@decouvrez.qc.ca

www.decouvrez.qc.ca

Adecco
Recrutement et placement de personnel

195124V

Etes-vous prêt pour un nouveau défi?

Si c'est le cas...

Découvrez la société de placement en plus forte croissance à l'aube du 21e siècle. Une carrière en planification financière PROFESSIONNELLE peut vous convenir si :
- Vous n'êtes pas satisfait de votre travail actuel.
- Vous voulez être maître de votre destin.
- Vous excellez dans votre domaine.
- Vous êtes considéré comme un leader parmi vos collègues.
- Vous semblez travailler plus que les gens de votre entourage.
- Vous voulez réussir.
- Vous maîtrisez les concepts de la gestion financière personnelle.
- Vous voulez vous joindre à l'un des chefs du secteur financier au Canada.

Découvrez :
- Comment nous formons nos gens pour en faire les meilleurs du secteur .
- Comment garder la main mise sur vos revenus la première année .
- Comment nous démystifions le marketing aux particuliers .
- Comment exceller dans un environnement de défi et de succès .
- Comment nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux, un régime de souscription d'action et une technologie de pointe.

Si vous avez réellement le goût de réussir, communiquer avec nous.
Nombre limité de postes.

Faites parvenir votre C. V par télécopieur ou courrier électronique à:

Mme Joanne Levassseur
600-1850 Panama, Brossard,QC J4W3C6
courriel: joanne.levasseur@investorsgroup.com
Télécopieur (450) 443-8132

COMPTEZ-VOUS PARMI LES PERFORMANTS?

Groupe Investors

222554V

HUNTSMAN

Notre client, ***COMPAGNIE CHIMIQUE HUNTSMAN DU CANADA INC.***, un producteur canadien majeur de polystyrène expansible situé dans la région de Mansonville, est à la recherche d'un gestionnaire dynamique afin de combler un poste de

CONTRÔLEUR

Relevant directement du directeur d'usine, vos principaux objectifs seront de diriger et d'administrer toutes les fonctions de comptabilité (budgets, audits, salaires, etc.) ainsi que d'assurer la supervision du personnel de bureau. De plus, vous serez responsable de la rédaction de tout document financier ou de gestion d'affaires nécessaire à la prise de décisions opérationnelles.

Vous possédez un baccalauréat en administration (option comptabilité) jumelé à cinq années d'expérience dans un milieu manufacturier. Être membre d'une corporation professionnelle est un atout important mais non essentiel. Vous êtes habile en communication et en résolution de problème. Bilingue, vous êtes aussi reconnu pour vos qualités de supervision, de leadership et de relations interpersonnelles. De plus, vous maîtrisez les logiciels informatiques les plus couramment utilisés.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitæ, avant le 8 mars 2002, **à Hélène Chrétien, CRHA, directrice, Service de recrutement, Raymond Chabot Ressources Humaines inc., 455, rue King Ouest, bureau 500, Sherbrooke (Québec), J1H 6G4. Télécopieur : (819) 821-3640.**
Courriel : rcrhSherbrooke@rcgt.com

Raymond Chabot Ressources Humaines inc.
LA FORCE DU CONSEIL

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.

222566V

Un monde
D'AVENIR
26 métiers à découvrir

LES RACINES DU FUTUR

École professionnelle
de St-Hyacinthe

29 programmes menant à l'obtention d'un diplôme d'études professionnelles ou d'une attestation de spécialisation professionnelle (ASP)

Date limite d'inscription: le 1er mars 2002

Secteur des soins
- Esthétique
- Coiffure

Secteur de l'administration
- Comptabilité
- Secrétariat
- Vente - conseil
- Lancement d'une entreprise (ASP**)
- Repésentation (ASP**)

Secteur de la construction
- Briquetage-maçonnerie
- Charpenterie-menuiserie
- Dessin de bâtiment
- Plomberie-chauffage
- Électricité de construction

Secteur de la santé
- Assistance aux bénéficiaires en établissement de santé
- Assistance familiale et sociale aux personnes à domicile
- Santé, assistance et soins infirmiers

Secteur de la mécanique
- Mécanique automobile
- Mécanique agricole
- Technique d'usinage
- Usinage sur machines-outils à commande numérique (ASP)

Secteur de l'électrotechnique
- Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques

Secteur des arts
- Décoration intérieure et étalage

Secteur de l'agroalimentaire et horticole
- Grandes cultures
- Production horticole
- Horticulture ornementale
- Fleuristerie
- Réalisation d'aménagements paysagers
- Production porcine
- Production laitière
- Production de bovins de boucherie

** Attestation de spécialisation professionnelle

Nouvelles heures d'ouverture de l'accueil :
Lundi, jeudi, vendredi
de 8 h à 17 h
Mardi, mercredi
de 8 h à 17 h 30 et 18 h 30 à 20 h 30
Téléphone (450) 773-8401
poste 601

193000V

Québec et Ottawa unis contre le crime

Norman Delisle
QUEBEC (PC)

La criminalité coûte 46 milliards $ annuellement au Canada. C'est pourquoi Ottawa et Québec s'unissent pour mettre en place diverses mesures pour prévenir la violence.

La façon la plus économique de prévenir le crime est l'éducation et le développement social. C'est pourquoi les ministres Martin Cauchon, ministre fédéral de la Justice, et Normand Jutras, ministre québécois de la Sécurité publique, ont conjointement annoncé vendredi le financement, au coût de 3,4 millions $, de 71 projets de prévention du crime au Québec.

Les projets sont très variés. Un groupe de femmes de la Beauce mènera une étude sur l'impact de la pornographie dans les relations familiales. Des jeunes de 5e et 6e années de niveau primaire de Pierrefonds recevront une formation pour agir comme médiateurs dans les conflits qui éclatent parfois dans les cours d'école.

Dans l'Est du Québec, des coiffeuses et des esthéticiennes, qui sont en contact quotidien avec les femmes, seront informées comment agir comme aidantes envers les femmes victimes de violence conjugale. À Québec, des activités sont organisées en fin de semaine pour les jeunes des quartiers défavorisés.

archives La Voix de l'Est
Le ministre Martin Cauchon

À l'Université Laval, la chercheuse Francine Lavoie, de l'Ecole de psychologie, a été mandatée pour effectuer une recherche sur la violence entre jeunes amoureux de 16 et 17 ans.

«La violence au sein des jeunes couples sera analysée et des solutions de prévention seront envisagées», a expliqué Mme Lavoie. Quelque 20 pour cent des jeunes adolescentes ont déjà subi de la violence de la part de leur amoureux.

Les ministres Jutras et Cauchon ont expliqué que les deux gouvernements avaient décidé de mettre leurs efforts en commun pour cette campagne de prévention de la violence.

Au Canada, le coût du crime est évalué à 46 milliards $. Cela implique non seulement le coût de la police, des tribunaux et des services correctionnels, mais aussi les pertes matérielles, la souffrance des victimes et les pertes de productivité qui y sont reliées.

«La façon la plus efficace et la plus économique de prévenir le crime consiste à intervenir rapidement afin d'aider les personnes qui risquent de devenir contrevenantes ou victimes», a dit le ministre Cauchon.

Une somme additionnelle de 145 millions $ en quatre ans est venue s'ajouter aux 32 millions $ déjà versés annuellement pour financer des projets de promotion de la sécurité et de prévention du crime, a indiqué le ministre Cauchon.

Daniel Lavallée
propriétaire

INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES
INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41

- Feu • Vol • Panique
- Central d'alarme
- Caméras
- Carte d'accès
- Musique d'ambiance
- Recherche de personnes
- Appel de garde
- Immeubles

Bureau : **(450) 372-1995**

193617V

450-375-3338
C.A.L.A.C.S.
CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL

À CONSERVER

De retour à Granby !
Mme Jacqueline Couture est heureuse d'offrir à nouveau ses soins thérapeutiques à sa nouvelle adresse
121, 11e Rang, Canton de Granby

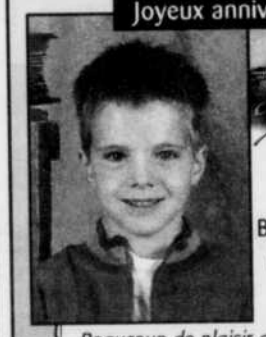
MASSOTHÉRAPIE
Massage hollistique, drainage lymphatique, réflexologie

SOINS PROFESSIONNELS DES PIEDS
Verrues et cors plantaires, ongles incarnés, callosités, coupe d'ongles, pied d'athlète, maux de pieds.
Reçu pour assurances ou impôt et forfait

SUR RENDEZ-VOUS ou
POUR INFORMATION: 372-9323

195211V

C'est à ton tour...
Joyeux anniversaire !



Bonne fête Gabriel !

Beaucoup de plaisir avec tes amis pour tes 7 ans !
Oncle Pierre et tante Chantal XXXX

La Voix de l'Est

195223V

À votre service depuis
30 ans

Jean Sabourin

Décapage et finition

Travail à domicile pour armoires de cuisine

ANTIQUE OU MODERNE

• Décapage • Réparation • Finition de meubles
• Spécialité : mobiliers de cuisine

372-9999 1008, rue Marcoux, local 134, Granby

191680V

loto-québec résultats

Mini Tirage du 2002-02-22

NUMÉROS	LOTS
312086	50 000 $
12086	5 000 $
2086	250 $
086	25 $
86	5 $
31208	1 000 $
3120	100 $
312	10 $

Banco Tirage du 2002-02-22

01	07	09	13	15
17	19	23	25	28
29	34	37	40	45
51	56	59	65	68

La Quotidienne Tirage du 2002-02-22

3 4

065 4993

Extra Tirage du 2002-02-22

318169

Lotto Super 7 Tirage du 2002-02-22

05 15 16 17 28 29 35

Complémentaire: (34)

Le jeu doit rester un jeu

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Solde jusqu'à 60 %

LA FLAMME
UNE HISTOIRE DE MANTEAUX

328, RUE PRINCIPALE, GRANBY (QUÉBEC) TÉL : (450) 378-8484
www. la-flamme.com

196124V

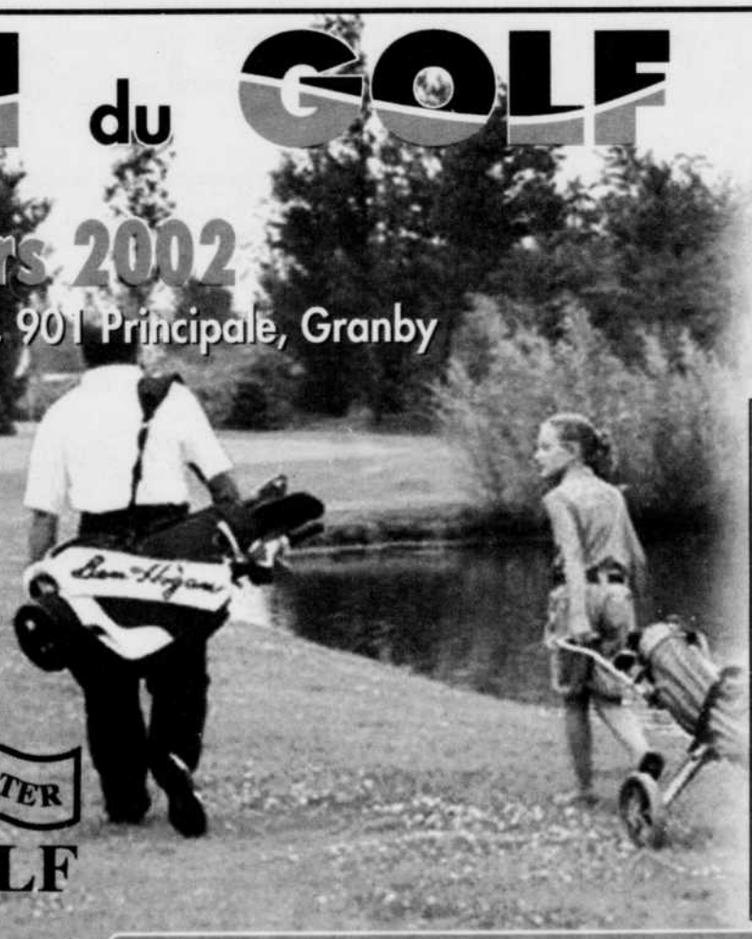
SALON du GOLF
DES CANTONS-DE-L'EST

Les 1, 2 et 3 mars 2002

À l'hôtel LE CASTEL de l'Estrie, 901 Principale, Granby

2e édition

présenté par Wilson®



Salon du Golf des Cantons de l'Est

- Nombreux exposants
- Cliniques animées par des pros
  - Jean-Louis Lamarre
  - Greg Cuthill
  - Richard Labonté
  - et plusieurs autres
- Défilé de mode
- Essai de bâtons
- Tirages et prix de présence
- Cadeaux aux premiers arrivés (quantités limitées)
- Sur place l'humoriste Denis Gagnon, « Le Bleuet biodégradable »

LA CAGE AUX SPORTS
Adecco

AU GRAND BAZAR
La Source du sport.

INTER GOLF

Vendredi: 13 h à 21 h
Samedi: 10 h à 18 h
Dimanche: 10 h à 16 h

Adulte: 6 $
16 ans et moins: 3 $
GRATUIT pour les moins de 12 ans accompagnés d'un adulte

INFO : (450) 777-4653
1-800-567-7273

Participants :
Wilson, Taylor-Made, Top-Flite/Hogan, Kunnan Golf, Yonex, Mizuno, Tommy Armour, Comfort Inn, Dexim, Audvick, Goliath Golf, Power Bilt, Golf Le Rocher, Vuarnet, Golf Vieux Village, Mercerie Jules Demers, Fairway Golf, Lectronnic Kaddie, Cracked & Wheath, Golf Trend, Golf Owl's Head, Orlimar, Golf Granby/St-Paul/Bromont, Golf Les Rochers Bleus, Global Golf, TNT Golf, Callaway Golf, Dexter, Nancy Lopez, Golf Miner, Cleveland, Golf Mont Orford, Power Golf, Titleist/Cobra, Foot-Joy, Golf Au Mille Vert.

Wilson TaylorMade TOP-FLITE KUNNAN YONEX Mizuno

Yves Michaud poursuit The Gazette

MONTRÉAL (PC)

L'ancien journaliste et député Yves Michaud a intenté une poursuite en diffamation de 95 000 $ contre le quotidien anglophone montréalais *The Gazette* et son chroniqueur politique Don MacPherson à la suite de la parution d'une chronique l'accusant d'avoir tenu des propos «xénophobes et antisémites».

Le 2 décembre, M. MacPherson assistait à une réunion de la Coalition montréalaise pour la souveraineté. Le surlendemain, dans une chronique intitulée «Landry et ses amis», il critiquait le premier ministre Bernard Landry d'y avoir côtoyé des personnages qu'il jugeait peu fréquentables, comme l'ex-felquiste Raymond Villeneuve, Pierre Dubuc, l'éditeur de «l'Aut'Journal», le cinéaste Pierre Falardeau, Guy Bouthillier, président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal... et M. Michaud.

«Yves Michaud était dans la pièce, s'attardant près des tables des médias, d'une façon qui signifiait : 'interviewez-moi', écrivait M. MacPherson. Toutefois il n'y avait peu d'intérêt, même pas à l'approche du premier anniversaire de ses remarques xénophobes et antisémites.»

Controverse

M. MacPherson faisait référence à la controverse qu'avaient soulevé un an plus tôt les propos de M. Michaud, devant les états généraux de la langue française. M. Michaud avait notamment souligné le fait qu'à Côte-Saint-Luc, au référendum de 1995, 12 sections de vote n'avaient enregistré aucun vote pour le OUI, contre 2275, au total, pour le NON.

«Alors que les Québécois eux, exercent leur liberté démocratique à 60 pour cent contre 40 pour cent en faveur du OUI, ou à 55 pour cent contre 45 pour cent, là, c'est 100 pour cent contre la souveraineté du peuple québécois», avait-il dit, précisant qu'il s'agissait de «votes ethniques contre la souveraineté du peuple québécois».

En outre, il s'en était pris à la volonté du B'nai Brith de faire changer le nom de la station de métro nommée en l'honneur de Lionel Groulx, historien marquant de la première moitié du siècle dernier, à cause des propos antisémites que ce dernier a pu tenir.

Les propos de M. Michaud avaient soulevé une immense controverse, entraînant une motion de blâme de l'Assemblée nationale. M. Michaud avait dû par la suite renoncer à briguer l'investiture péquiste dans le comté de Mercier. Quelques semaines plus tard, le premier ministre Lucien Bouchard démissionnait.

Hier, M. Michaud persistait à affirmer qu'il n'y avait rien d'antisémite ni de xénophobe dans ses propos. «À chaque fois qu'on va m'accuser, je me défendrai, dit-il. C'est abject, c'est odieux et c'est infamant. Je joue au tennis et les gens disent: 'Je joue avec M. Michaud. N'est-ce pas celui qui est contre les juifs?'. Je porte ce stigmate tous les jours.»

Il dit ne jamais avoir mentionné expressément le peuple juif dans ses propos, sauf pour en faire l'éloge.

La question du vote unanime dans certains secteurs de Côte-Saint-Luc, un quartier majoritairement juif, est, dit-il, «un fait politique et sociologique que l'on doit regarder. Si c'était la même chose pour le OUI ailleurs, il faudrait s'y pencher de la même façon.

Yves Michaud réclame 95 000 $ à The Gazette et à son chroniqueur politique Don MacPherson.

«Je ne reproche pas : je le constate, je le dis, je le regrette. Ce n'est pas une infamie. Ce serait normal que les journalistes ou des étudiants en sociologie s'intéressent à ce phénomène. Mais personne, à cause de la rectitude politique, n'ose se prononcer là-dessus.»

Il revendique aussi haut et fort le droit de critiquer le B'nai Brith, un organisme qui combat l'antisémitisme. «Le B'nai Brith a demandé à deux reprises de changer le nom de la station Lionel-Groulx. Or, Lionel Groulx est l'une des figures les plus admirées de notre histoire. Si je critique le B'nai Brith, je ne critique pas le peuple juif en entier.»

M. MacPherson n'a pas voulu commenter la situation, préférant laisser parler l'avocat de *The Gazette*, Mark Bantey. Ce dernier affirme que la poursuite de M. Michaud, qui doit leur être signifiée lundi, sera contestée «vigoureusement» .

Livraison gratuite partout au Québec

Assurance mortalité tous risques 30 jours 15,00$

Livraison gratuite partout au Québec

VENTE DE TAUREAUX
ENVIRON 130 TAUREAUX
TESTÉS POUR LA SEMENCE, LE PERSILLAGE ET L'OEIL DE LONGE
ENDROIT: 155, rue des Vétérans, Asbestos (Ranch Lougami)
Date: le dimanche 24 février 2002
Heure: 12 h
Cantine sur les lieux
10 Angus, 10 Angus-rouge, 70 Charolais, 20 Hereford, 8 Limousin, 12 Simmental
Pour plus d'informations
Secrétariat Richard Tarte (450) 534-4010
Ranch Lougami Michel Gagné (819) 879-2905
Station de taureaux d'Asbestos
Courriel: chamberlan@endirect.qc.ca
222489V

La meilleure garantie de l'histoire automobile
5 ANS/100 000 KM

PARE-CHOCS à PARE-CHOCS

Rio 2002
La plus abordable 4 portes **à prix tout compris** à Granby !

Modèle RX-V montré

179,79 /mois*

0$ COMPTANT TRANSPORT PRÉPARATION

- Moteur de 1,5 L à DACT
- 2 coussins gonflables
- Dégivreur de glace arrière
- Finition soignée
- Assistance routière 24 h

Sportage 4x4 2002
Le plus beau 4x4 compact à Granby **est moins cher et davantage garanti** que les CR-V et RAV4 !

249,49$ /mois*

*Climatiseur et groupe électrique INCLUS

- Moteur de 2 L, 130 HP
- Roues en aluminium
- Coussins gonflables aux genoux du conducteur

LE PLUS BAS TAUX PARMI TOUS LES IMPORTÉS : 0% jusqu'en 2005

* 0 % jusqu'à 36 mois à l'achat sur tous les modèles Kia 2002. Location 48 mois, 80 000 km au total, 10 ¢ le km excédentaire. Comptant ou échange équivalent de 2 500 $ pour le Sportage. Transport en sus, préparation incluse pour le Sportage. Frais d'acquisition en sus. 0 $ comptant disponible. Sujet à l'approbation du crédit. Détails sur place. Modèles peuvent différer.

KIA Granby
777-0332
1340, rue Principale, Granby
Côte à côte, rue Principale
Enfin la qualité accessible à tous

LE GROUPE Beaucage
Parce que vous faites partie de la famille!
194082V

AVIS DE CONVOCATION

le Groupe Estrie-Richelieu
COMPAGNIE D'ASSURANCE

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES MEMBRES

AVIS est par les présentes donné, que l'assemblée générale annuelle des membres de le Groupe Estrie-Richelieu, compagnie d'assurance, se tiendra à **l'Auberge Godefroy, située au 17575, boulevard Bécancour à Ville de Bécancour, Québec, salle LouisBourg, le vendredi 15 mars 2002 dès 14 h.**

Les sujets traités lors de l'assemblée générale annuelle des membres seront les suivants:

- Recevoir, étudier et approuver les états financiers annuels de la compagnie pour l'exercice terminé le 31 décembre 2001 ainsi que le rapport des vérificateurs s'y rapportant;
- Ratification des résolutions et des actes adoptés et posés par les administrateurs et les officiers de la compagnie;
- Nomination des vérificateurs et autorisation au conseil d'administration de fixer leur rémunération;
- Élection des administrateurs.

DONNÉ À GRANBY, CE 22 FÉVRIER 2002

JOHANNE MÉNARD
Secrétaire

222462V

APPEL D'OFFRES

Maître d'œuvre : **Les CLSC et CHSLD de la Pommeraie**
34, rue St-Joseph
Bedford (Québec) J0J 1A0

Architecte: **Alain Tétreault, architecte**
119, Place J.-J.-Bertrand
Cowansville, (Québec) J2K 3R5
Tél.: (450) 266-5999
Téléc: (450) 263-6696

Projet : **Les Foyers Farnham**
Réparation de l'enveloppe extérieure
800, rue St-Paul Nord à Farnham
Projet no : 06-0160-0101
(Dossier de l'architecte : 01078)

Les CLSC et CHSLD de La Pommeraie, propriétaire, demande des soumissions pour des **travaux de réparation de l'enveloppe extérieure à l'édifice Les Foyers Farnham, situé au 800 rue St-Paul Nord à Farnham.**

Seuls sont admis à soumissionner aux fins d'octroi du contrat, les entrepreneurs détenant la licence appropriée en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction, qui ont leur principale place d'affaires au Québec, ou qui ont un établissement dans une province ou territoire visé par un accord intergouvernemental de libéralisation des marchés applicables à la municipalité.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus à compter du **mercredi 27 février 2002 à partir de 10h**, au 119, Place J.-J.-Bertrand à Cowansville, par la remise d'un dépôt non-remboursable de **cinquante (50$) dollars** (toutes taxes incluses), sous forme de chèque visé émis à l'ordre du propriétaire.

Visite des lieux des soumissionnaires :
Le mercredi 6 mars 2002 à 13h30 au 800, rue St-Paul Nord à Farnham.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission, établi au montant de quatre mille (4 000$) dollars, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de deux mille dollars (2 000$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de deux mille dollars (2 000$).

Les soumissions dans des enveloppes cachetées, (originale et 2 copies) seront adressées au soussigné et reçues au bureau du **CLSC et CHSLD de La Pommeraie,** 34, rue St-Joseph à Bedford (Québec) J0J 1A0, jusqu'à **14h**, heure en vigueur localement, **le mercredi 13 mars 2002**, pour être ouvertes publiquement au même jour et à la même heure.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants et fournisseurs, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Les CLSC et CHSLD de La Pommeraie, propriétaire, ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et se dégage de toute responsabilité pour les pertes, frais, dommages ou autres que pourrait subir ou aurait subi le ou les soumissionnaires pour la préparation et/ou présentation des soumissions. Elle se réserve également le droit d'accorder tout ou partie du contrat si elle le juge à propos.

Donné à Bedford
Ce 20 février 2002
Michel Guénette, MSc
Directeur des services techniques et informationnels

222544V

Ville de Farnham
APPEL D'OFFRES 2002-09
ACHAT DE PIERRE

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription "Appel d'offres 2002-09 - ACHAT DE PIERRE" et adressées à la soussignée seront reçues jusqu'à **11 h 10** (heure indiquée à l'horloge intérieure des bureaux administratifs de la Ville de Farnham), le **vendredi 8 mars 2002**, pour être ouvertes le même jour immédiatement après l'heure de fermeture pour la réception des soumissions.

OBJET

Fourniture de pierre concassée pour une période de douze mois
(du 1er mai 2002 au 30 avril 2003)

CONDITIONS

1. Le soumissionnaire devra présenter sa soumission sur le formulaire de soumission et dans l'enveloppe fournis à cette fin par la Ville.
2. Le prix des soumissionnaires sera ferme et valide pour une période de quatre-vingt-dix jours à compter de l'ouverture des soumissions.
3. La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
4. Les soumissions non conformes aux spécifications et aux conditions pourront être rejetées.
5. Toute soumission qui n'aura pas été faite sur le formulaire fourni à cette fin ou non transmise dans l'enveloppe fournie par la Ville sera refusée. Le soumissionnaire ne pourra retirer sa soumission après qu'elle aura été remise à la Ville. Si sa soumission est acceptée, il sera lié par les termes de sa soumission.
6. Toute soumission incomplète, conditionnelle, obscure ou qui contient des additions non demandées, des ratures, modifications ou irrégularités de toute espèce ou qui ne contient pas les déclarations exigées pourra aussi être rejetée comme irrégulière.
7. La Ville de Farnham se réserve le droit d'accorder un contrat pour chaque catégorie de matériaux prise individuellement.
8. Pour tous renseignements, vous pouvez communiquer avec le directeur du Service des travaux publics, M. Daniel Surprenant (450) 293-3178, poste 300, ou le directeur adjoint, M. Michel Phaneuf, au poste 302.

La greffière par intérim,
Marielle Benoît
477, rue de l'Hôtel-de-Ville
Farnham (Québec) J2N 2H3
Tél.: (450) 293-3178
Télécopieur: (450) 293-2989
Date: le 20 février 2002

222566V

REVUELUTION !

Le tout nouveau Saturn Vue 4x4 2002 est arrivé à Granby !

- « Macho » comme un 4x4
- Pratique et spacieuse comme une fourgonnette
- Équipement de série complet
- Moteur V6 disponible

à partir de **22 495$**
Transport et préparation INCLUS

La meilleure offre à Granby pour une 4 portes spacieuse, bien équipée, qui a fait ses preuves

- Puissant moteur économique
- Sièges arrière rabattables
- Panneaux de polymère antichocs et antirouille

175$/mois*
Transport et préparation INCLUS

* Location 48 mois, 80 000 km au total, 12 ¢ du km excédentaire. Comptant ou échange équivalent de 1 700 $ pour la Saturn SL 2002. 0 $ comptant disponible. Le modèle peut légèrement différer. Sujet à l'approbation du crédit. Détails sur place.

SATURN Granby

378 ☎ 1404
1348, rue Principale, Granby
Côte à côte, rue Principale

LE GROUPE Beaucage
Parce que vous faites partie de la famille !

194063V

DISTRIBUTION GL ENR.
Gaston Lavoie

Vente de laveuses à pression et réparation de toutes marques

Pièces de charrues et vibros

Pièces pour tracteurs et batteuses

146 Laurent, Granby
(450) 375-3954 • Téléc. : (450) 375-7862
Pag. : 1-450-360-1408 • email : gl@videotron.ca
195938V

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
BRM96-035509
Ville de Bromont — Partie demanderesse
- VS -
Stewart Williams — Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Prenez avis que le 5e jour de mars 2002 à 13h30, au 107, rue Foster, Foster, Qc, district de Bedford, seront vendus par huissier les biens meubles de Stewart Williams saisis en cette cause.
Les dits biens meubles consistent en: Véhicule automobile de marque Volkswagen, modèle Jetta, de couleur blanche 4 portes, immatriculation 654HFD et no de série: WVWPH01G7LW575510 et accessoires.
Condition: argent comptant et/ou chèque visé.
Louis Martin #721 huissier de justice
Gaumond & Associés, HUISSIERS DE JUSTICE, 104, rue Sud, suite 340, C.P. 1, Cowansville (QC) J2K 3H1 Tél. 450-263-0516, Téléc. 450-263-6189
222559V

• VENTE DE FAILLITE • VENTE DE FAILLITE • VENTE DE FAILLITE

VENTE DE FAILLITE

chez Boutique Virage

mercerie pour hommes

(des Galeries de Granby)

LA LIQUIDATION DÉBUTE AUJOURD'HUI

60% à 80%

de rabais

sur tout ! tout ! tout!

Sur tous les :
- Ensembles
- Pantalons
- Chandails
- Manteaux
- Sous-vêtements
- Cravates
- Vestons
- Chemises

Des marques telles que :
- Polo
- Ralph Lauren
- Chaps
- Point Zéro, etc.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU !

HEURES D'OUVERTURES:
Lundi au mercredi : 9h30 à 21h30
Jeudi et vendredi : 9h30 à 21h30
Samedi : 9h30 à 17h00
Dimanche : 12h00 à 17h00

MasterCard Interac VISA PAIEMENT DIRECT

Vente dirigée par

Les Encanteurs M.G. Martin Inc.

Boutique Virage
44, rue Évangéline, Granby (Galeries de Granby)
196329V

• VENTE DE FAILLITE • VENTE DE FAILLITE • VENTE DE FAILLITE •

1er anniversaire de décès

Le souvenir d'un coeur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais.
Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

La famille

Mlle Bernice Steen
survenu le 23 février 2001

222555V

1er anniversaire de décès
M. Gérard St-Martin
survenu le 23 février 2001

«La porte de la mémoire est à jamais ouverte, l'oubli est au passé, nos pensées sont plus que jamais avec toi»

Tes enfants

222541V

François & associés Huot Syndic ltée
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

AVIS DE LA FAILLITE ET DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS

Dans l'affaire de la faillite de :
No de dossier : 42-039618
No de Cour : 460-11-000663-024

CAP CONSULTANTS AUTOMATISATION DE PROCÉDÉS PEINTURE INC., corps politique légalement constitué sous la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes, ayant sa principale place d'affaires au 160, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V3, ayant opéré sous la raison sociale de «Cap Technologie».

Avis est donné de ce qui suit :

CAP CONSULTANTS AUTOMATISATION DE PROCÉDÉS PEINTURE INC. a déposé une cession le 19e jour de février 2002, et que la première assemblée des créanciers de la faillie sera tenue le 8e jour de mars 2002, à 10 h 00 de l'avant-midi, au Bureau du syndic, 155, rue St-Jacques, bureau 401, Granby (Québec).

Daté le 21e jour de février 2002, à Sherbrooke (Québec).

2144, rue King Ouest, bureau 215
Sherbrooke (Québec) J1J 2E8
Tél : (819) 821-3500
195201V

Son épouse Marie-Paule, ses enfants, ses petits-enfants, ses soeurs et son frère, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Marcel Avery
survenu le 3 février 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

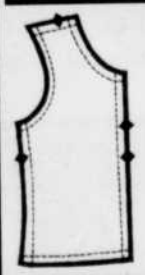
Remerciements

222483V

74, rue Grove, Granby
193620V

COURS DE COUTURE ET DE TRICOT

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !



La plus grosse école de couture en région !

Sessions débutant BIENTÔT !

Information ou inscription :

Centre de couture et d'aspirateurs Martin inc.
375-1821
194097V

SALON HABITATION
GRANBY & RÉGION

Du 14 au 17 mars 2002
au
COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS
575 DUFFERIN, GRANBY 375-2552

ENTRÉE 6,00$
Gratuit pour les 14 ans et moins

Plus de 70 exposants

Club Piscine • Horizon Lussier
• Matériaux de l'Estrie • VerduRoy
• Gémo Meubles • Et plusieurs autres...

SOUS LE THÈME:

ACHETONS RÉGION, ACHETONS CHEZ NOUS !

En collaboration avec

PEPSI — TÉLÉ 7 — CFXM-FM 104.9 www.m105.ca

Navette gratuite
Stationnez au ZOO
(entrée David-Bouchard)

La Voix de l'Est — TU CHANGES MON QUOTIDIEN !

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

Horaire du Salon :

Jeudi :	de 18 h à 21 h
Vendredi :	de 11 h à 21 h
Samedi :	de 10 h à 21 h
Dimanche :	de 10 h à 17 h

PRÉVENTE DE BILLETS À 2 $ *(rég. 6 $)*

Découvrez toutes les nouveautés de la 2e édition du Salon Habitation Granby et région.
Prévente de billets à 2 $ au lieu de 6 $, disponibles seulement à ces 2 endroits :

Notre passion, votre satisfaction
METRO Breton
65, rue Principale, Granby 378-9926
89, boul. de Bromont, Bromont 534-5373

Plus restaurant bar
1, boul. Mountain, Granby 375-1964

*** Seulement 2 000 billets disponibles en prévente et aucune autre promotion ne suivra celle-ci.**

194401V

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Opinion

Président et éditeur: Jacques Pronovost
Directeur de l'information: François Beaudoin
Éditorialiste: Réal Marchessault

Besoins et réalisme

Le CLSC La Pommeraie continuera d'offrir, pour un an du moins, les services de radiologie actuellement disponibles à Bedford et à Farnham. Mais après, on ne sait pas. Tout dépendra peut-être de la mise en place des groupes de médecine familiale et de l'organisation des services utiles à leur soutien ou, encore, rationalisation des coûts et services obligeant, d'un rapprochement ou d'un regroupement avec le Centre hospitalier Brome-Missisquoi-Perkins.

Valère Audy
vaudy@lavoixdelest.qc.ca

Éditorial

Quels que soient l'avenir et la voie qu'on empruntera, il y a quelques erreurs à éviter, dont l'uniformisation des services à l'échelle d'une région ou du Québec et l'intégration, voire même la pure et simple noyade de la mission et du budget du CLSC dans la mission et le budget d'un centre hopitalier, qu'il s'agisse de la Pommeraie et BMP ou d'autres institutions du genre ailleurs.

Il importe de rappeler que la Régie régionale, dans ses premiers arguments, relevait qu'aucun autre CLSC de la Montérégie n'offrait de services de radiologie et que les bénéficiaires pourraient de toute façon les obtenir dans les hôpitaux. Un raisonnement pour le moins simpliste quand on sait que les hôpitaux des alentours sont surchargés, que la référence des patients aux hôpitaux pour de simples examens va à l'encontre du virage ambulatoire en plus d'alourdir et étirer le processus de diagnostic et de traitement et qu'elle ne favorise aucunement l'accessibilité des personnes fragiles et sans moyens de transport résidant à distance comme les enfants et les aînés.

Que ce soit en santé, en éducation, en culture ou en tout autre domaine, les décisions ne devraient jamais reposer sur ce qui existe ou pas dans le voisinage, mais s'appuyer surtout sur les besoins du milieu et le réalisme. Certes, faut-il des normes dans la gestion des affaires publiques pour respecter les budgets, pour éviter l'exagération et les débordements. Mais il s'agit là de balises à appliquer avec jugement.

Ainsi, ce n'est pas parce qu'il n'y a pas de radiologie dans les autres CLSC de la Montérégie qu'il ne doit pas y en avoir à Farnham et Bedford où leur utilité s'avère d'ailleurs d'une irréfutable évidence. De même que ce n'est pas parce qu'il y a des hôpitaux dans de petites villes moins populeuses qu'il devrait y en avoir à Farnham ou ailleurs.

Ce n'est pas de scanner et d'autres équipements de haute technologie qu'il est ici question, mais de services de base... en radiologie. Les seules questions à se poser: quels sont les besoins du milieu... et est-ce réaliste? Particulièrement en santé et avec une population vieillissante.

Quant au rapprochement de BMP et du CLSC, s'il faut l'envisager, ce doit être avec beaucoup de prudence. Parce que le risque, advenant que BMP prenne le contrôle du CLSC et aille même jusqu'à l'avaler, c'est que, dans la rationalisation qui s'ensuivra, les points de services perdent à nouveau des plumes et que les fonds voués à la mission préventive régressent au bénéfice de la mission curative.

Ces craintes ne valent pas que pour BMP et La Pommeraie, mais également pour toutes les autres institutions susceptibles d'être poussées au regroupement. Parce que les administrateurs, avant de s'occuper de prévention, seront contraints d'éteindre les feux. Et des feux, ils en ont déjà plein les bras avec le vieillissement de la population, les débordements qu'ils vivent, le manque de personnel et l'insuffisance des fonds qui leur sont alloués.

Les services de radiologie de La Pommeraie survivront... pour un an du moins. Mais après, qu'adviendra-t-il? Vaut mieux rester éveillés et prêts à reprendre le combat pour que priment les besoins et les intérêts du milieu. D'autant plus que les besoins vont continuer de croître, plus rapidement que les ressources, et que les administrateurs auront toujours la rationalisation et les compressions dans leur mire.

La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Le rôle d'entraîneur vu autrement

Monsieur François Blais
Entraîneur Atome B
Aigles de Granby
Suite de la lettre publiée hier

Lorsque j'étais entraîneur, M. Blais, je donnais la directive suivante à mes joueurs: il faut battre l'équipe adverse, et il faut ignorer les décisions des arbitres. Tous mes joueurs et mes instructeurs avaient cette directive ferme, car toute l'énergie à critiquer les arbitres ne faisaient que les déconcentrer.

L'arbitre c'est comme un boss, on doit composer avec, aime, aime pas, et c'est à nous les adultes de montrer ça à nos jeunes. Ce n'est pas ça que nous avons vu de vous et de votre assistant derrière le banc. Il est clair que l'exemple que vous leur donnez est bien loin de celui auquel vos jeunes hockeyeurs devraient avoir droit. M. Blais, pensez à l'exemple que vous donnez à vos jeunes. Ça fait dur!.

Je ne mets pas en doute le temps que vous donnez auprès des jeunes de Granby, mais plutôt de l'exemple que vous leur donnez. Vous avez la chance d'avoir une très bonne équipe de hockey, alors de grâce profitez-en!

Vous dites que ça fait 25 ans que vous oeuvrez dans le hockey, eh bien, il est peut-être temps de passer à autre chose... pour le bien de vos jeunes et ceux du Hockey mineur de Granby.

Comme diraient les Américains: «If you can't stand the heat, get out of the kitchen...».

Robert Michaud, ancien entraîneur
Ancien président du Hockey mineur de Farnham, Ancien président de Zone Yamaska Missisquoi, Président du Tournoi novice atome de Farnham

Une opinion?

Avez-vous une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager avec nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée, accompagnée de l'adresse et du numéro de téléphone, pour fins d'authentification. Seules la signature et sa provenance seront publiées.

Vox populi

L'achat du Parc Safari par le Zoo sera-t-il une bonne affaire?

Jean-Maurice Lalanne
Granby

Pourquoi pas?

Jonathan Roy
Granby

Difficile à dire. C'est sûr que le Zoo devra éventuellement trouver une autre terrain s'il veut continuer son expansion. Mais pourquoi le prendre si loin?

Jean Landry
Granby

C'est un achat dangereux. Le Zoo est très rentable comme il est. Il n'a pas a s'embarquer dans un gros bateau qui risque de couler encore une fois.

Annick-Marie Labrecque
Granby

Oui, je crois que ça peut être une bonne affaire pour le Zoo.

Michel Gauthier
Granby

Même si le parc a fait faillite, ça peut être une bonne affaire pour le Zoo. Si le Zoo met les bonnes personnes en place, il peut le rentabiliser.

propos recueillis par Jean-M. Beauchesne photos Janick Marois

Pourquoi le 11 septembre?

Le 11 septembre nous avons été ébranlés et choqués.

Le 12 septembre, nous avons eu peur que Georges W. Bush commence une guerre totale et aveugle qui entraînerait l'Occident dans une tourmente épouvantable.

Bernard **Demers** *Commentaire*

Directeur général du Cégep de Granby/Haute-Yamaska Collaborateur invité

Le 15 septembre, nous étions un peu rassurés en constatant que l'entourage du président américain semblait être capable de lui prêter la stature d'un chef d'état et qu'il n'y aurait pas de course à la vengeance...Du moins pas tout de suite.

Maintenant que nous sommes en 2002, maintenant que les Américains ont adopté le plus gros budget militaire de leur histoire, maintenant que Bush parle de l'Axe du Mal et que les détenus afghans ne sont peut-être pas traités dans le respect des conventions internationales, n'avons-nous pas de nouvelles raisons de nous inquiéter? Et la cause réelle du 11 septembre ne devient-elle pas plus claire?

Le 11 septembre découle-t-il simplement de l'appui américain à l'oppression des palestiniens ?

Ou découle-t-il du refus de Clinton d'intervenir pour empêcher la tuerie d'un million de femmes et d'enfants au Rwanda en 1994?

Ou serait-ce à cause du refus des USA de payer leur quote-part à l'ONU?

Serait-ce à cause du double discours des Américains qui réclament le libre échange mais imposent des taxes pour protéger leur marché?

Ou parce que Bush refuse de signer le traité contre les mines antipersonnelles et de poursuivre les traités pour le désarmement nucléaire?

Ou bien parce que les États-Unis ont appuyé la dictature raciste du Koweït et que leurs soldats ont brûlé vifs des milliers d'Irakiens en fuite sur «l'autoroute de la mort»?

À moins que ce soit parce que leur politique extérieure ressemble à celle de l'Angleterre du XIXe siècle, condescendante pour leurs alliés, méprisante pour les autres cultures et haineuse pour leurs adversaires?

Le 11 septembre ne découle-t-il pas plutôt de tout ça? Parce que trop d'entre eux ne connaissent que leur culture cinématographique et télévisuelle, parce que trop d'entre eux confondent leur jeune culture d'à peine trois ou quatre cents ans avec la grande culture occidentale qui a plus de trois mille ans, parce que beaucoup croient de bonne foi que leurs intérêts sont ceux de toute l'humanité, parce qu'ils sont majoritairement convaincus que leur modèle de démocratie est un idéal absolu, parce qu'ils condamnent à l'avance John Walker Lindh pour être différent plutôt que pour être un taliban, les Américains ne sont-ils pas en danger? N'ont-ils pas un urgent besoin d'être mieux formés et informés quant à l'image que le reste du monde a d'eux?

Nous pensions que plus rien ne serait pareil après le 11 septembre. Les discours et les décisions du président Bush nous montrent-ils un changement? Ou ne nous faut-il pas tenter, encore, d'éveiller chez nos voisins américains de la curiosité pour les autres peuples et du respect pour la différence?

L'éthique clinique sous le regard de tous

Pour certains lecteurs qui ne fréquentent le système de santé que comme usager, la notion d'éthique clinique reste un concept vague et insaisissable. Pour d'autres qui oeuvrent dans le domaine de la santé, ils iraient croire qu'on ne fait de l'éthique clinique que lorsque quelques médecins, infirmières, théologiens, sociologues, avocats ou représentants du public, se parlent et débattent au sein d'un comité d'éthique clinique. L'hôpital de Granby et le CLSC ont de tels comités.

Luce **S. Bérard** *Commentaire*

Étudiante en éthique Collaboratrice invitée

Mais l'éthique clinique est présente fort heureusement aussi hors de ces comités. Souhaitablement, une éthique clinique devrait se retrouver partout, avant, durant et après toute intervention individuelle de soins et services de santé. Idéalement tout geste, toute conduite, toute parole de l'intervenant en santé, devrait avoir une touche d'éthique clinique, témoigner de ce savoir être.

Cette intégration de l'éthique aux gestes cliniques posés devrait être si intime au raisonnement diagnostique et thérapeutique de l'intervenant, à l'analyse d'une condition psychosociale, au dialogue professionnel-client, que ça fasse un tout unifié, indissociable. Raison pour laquelle une personne non avertie ne voit pas comme tel cette éthique clinique. Raison pour laquelle l'éthique clinique échappe à la conscience de plusieurs personnes non familières. Les personnes usagères des services de santé le ressentent toutefois par la sollicitude qui se dégage de l'intervenant, par le lien de confiance qui s'établit en soi, par le sentiment d'être respecté dans sa dignité d'être humain.

Mais on ne devient pas «bon praticien», accompli dans ses savoirs, savoir-faire et savoir être avec le patient, en un jour. Un bon praticien advient à lui-même avec le temps. Certains ne le deviennent jamais; ils restent au plus sèchement des experts biomédicaux froids, méprisants et bourrus, qui réduisent la personne humaine traitée à l'organe traité, voire à une machine cybernétique aux pièces rechangeables. La très grande part des intervenants en santé ont encore du travail à faire sur eux-mêmes pour croître dans leur dimension éthique et advenir à leur potentiel de «bon praticien».

Pour éclairer le lecteur et l'usager de toute provenance qui fréquentent notre réseau de la santé, formel, communautaire ou privé, je cite un passage de l'éthicien et théologien Jean-François Malherbe, auteur de réputation internationale. Il prend ainsi la parole au nom du patient: «Nous voulons être entendu. C'est du moins avec l'espoir de trouver une oreille réceptive que nous ouvrons la bouche pour nous confier. Nous voulons aussi qu'on prenne notre attestation pour vraie et nous ne supportons pas qu'on nous trompe; nous voulons que l'autre soit vrai. Nous voulons enfin que notre parole ne se retourne pas contre nous, que l'autre à qui nous confions notre témoignage ne l'utilise pas pour nous faire mal».

La médecin et éthicienne Nuala Patricia Kenny, professeure à l'Université de Dalhousie et sous-ministre de la Santé en Nouvelle-Écosse, demande aux médecins de surveiller leur langage. Conférencière invitée à la Faculté de Médecine de Sherbrooke, elle disait: «Cette relation (médecin-patient) mène directement au coeur des valeurs fondamentales et du questionnement moral et spirituel de chaque personne. Cela signifie que la communication devient le pivot de l'acte médical».

Pas question donc d'annoncer un diagnostic sévère en deux phrases sans être attentif au sens de vie ou de mort qu'il a pour la personne malade et ses proches, sans veiller à ce qu'un proche puisse la réconforter.

J'espère que ces quelques lignes donneront au grand public l'occasion de décoder les comportements éthiques de nos meilleurs intervenants en santé, et le courage de dire aux autres intervenants l'humanité qui manque à leur pratique.

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE

Hélène Goyette
notaire
Médiatrice accréditée

• Divorce • Séparation
• Règlement de succession

375-8882

Téléphone: 375-4555
Télécopieur: 777-4865
Courriel: anpr@lavoixdelest.qc.ca

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque - Marc Éthier

Le verglas et vous

Histoires d'eau

Je travaillais aux mesures d'urgence pour la municipalité avec les pompiers. Voici deux faits cocasses qui sont arrivés.

Les pompiers faisaient des rondes périodiques pour vider les sous-sols, car l'eau montait à certains endroits. Mais voilà à un endroit, le pompier a connecté la génératrice au fil sortant de la maison selon l'entente prise avec les propriétaires concernés. Il s'asseoit dans le camion et attend que la pompe vide le sous-sol; après un certain temps, tout devait être fini mais voilà qu'il voit encore autant d'eau dans le sous-sol. À sa grande surprise, il découvre qu'il a branché le mauvais fil: toutes les décorations de Noël sont allumées! Inutile de vous dire qu'on l'a taquiné.

Beaucoup de gens demandaient de faire vider les sous-sols et certains disaient avoir beaucoup d'eau et voilà une journée, un monsieur tout gentil vient demander si les pompiers pouvaient passer vider l'eau car il y en avait un petit peu. Les pompiers arrivent là en pensant vider quelques pouces et quelle ne fut pas leur surprise, le sous-sol était rempli quasi au plancher du rez-de-chaussée; ce monsieur était pas trop exigeant malgré l'urgence.

Ma dernière anecdote moins drôle, mais fut spéciale à vivre dans les circonstances.

Jour après jour, durant plus de 30 jours, je travaillais toujours aux mesures d'urgence. Donc, j'étais munie d'un radio-émetteur afin de garder le contact avec les pompiers et tous les bénévoles qui travaillaient. Une journée, des voyages de bois arrivaient et les soldats de l'armée surveillaient le déchargement. Mais voilà qu'un camionneur qui donnait des coups de masse afin de débloquer la porte de son véhicule a eu la surprise de voir le bout de la masse s'arracher et voler dans les airs pour atterrir violemmment dans le visage du surveillant. Evidemment, sur les ondes on demanda du secours, une ambulance, pour une possibilité de fracture du crâne, etc. Moi je pensais dans ma tête, pauvre soldat, c'est affreux ce qui lui arrive, pour finalement apprendre que le pauvre gars, c'était mon fils qui est pompier. Là j'ai passé par toutes les émotions, je dus me ressaisir pour continuer l'aide aux mesures d'urgence. Malgré tout, il s'en est bien tiré sans fracture; seulement des points de suture et deux beaux yeux aux couleurs nuancées... pour le reste du verglas.

Ce verglas nous a permis de nous rapprocher, les amis et les citoyens. Nous sommes devenus comme une grande famille qui doit se débrouiller avec le système D. Ce fut une expérience enrichissante sur plusieurs points de vue et on s'est découvert des forces que l'on ne se connaissait pas.

Pierrette Meunier, Rougemont

Nouveau conseil

Le Club d'âge d'or Princesse inc vient d'élire son conseil d'administration pour l'année 2002. Première rangée: Yves Racine, trésorier, Ovide H. Giguère, président; Armand Brouillard, vice-président et Claudette Tessier, secrétaire. Deuxième rangée debout: directeurs/trices; Émile Desmarais; Rose-Ange Caron; Anita Banachowski; Rosaire Monty; Denis Turgeon; Adrien Thomas; Robin Ferland; Denis Fontaine; Roma Nadeau.

Ah les joies de l'informatique! Copier coller et hop le tour est joué! Exactement le tour que s'est joué votre journal en répétant les mêmes potins cette semaine. Nos excuses à nos fidèles lecteurs et nos remerciements à tous ceux qui nous ont signalé le cafouillage.

•

Bruno Vallières a joint une ligue de quilles, à la salle QuillOrama, et à laquelle participe son copain **Gilles Morin**. Ce dernier s'est «fait mal» lors de la dernière partie. Bruno n'a pas tardé à se poser la question à savoir si Gilles n'est pas trop vieux pour pratiquer un tel sport. Peut-être ferait-il mieux de regarder l'émission des quilles à la télé...

•

Huguette Saint-Pierre est une fidèle lectrice de cette chronique. Depuis des semaines, elle se demande bien quel tour lui a joué sa soeur **Solange**. En bien voilà, il semble... qu'Huguette, qui vient d'être opérée pour des hernies, se sent maintenant d'attaque pour améliorer ses coups de départ au golf. Devant tant d'enthousiasme, Solange se demande si elle ne devrait pas elle aussi passer sous le bistouri pour améliorer ses performances au golf.

•

Chantal Lamothe, ergothérapeute, et **Marc D'Aoust** sont les heureux parents d'une deuxième fillette. La petite Maxime est née le 13 février, pesant sept livres et mesurant 19 pouces. Félicitations aux heureux parents.

•

Yvette Demers est revenue de vacances avec une laryngite. Des mauvaises langues se demandent bien ce qu'elle a bien pu manger pour souffrir d'un pareil mal. À moins que ce ne soit ses fréquentations...?

•

Les proches de la chanteuse western **Francine Beaudoin** lui souhaitent un prompt rétablissement et une belle convalescence en espérant qu'elle recommencera à composer au plus tôt. Francine enregistrera son 6e album le 9 mars et le disque devrait être sur le marché au mois de mai. Papa Jos et mamie Gigi lui font de gros bisous.

Suite en page 41

La jeune relève de la chasse

Un groupe de nemrods en herbe, sous la direction de Denise Groulx, de l'école secondaire Sacré-Coeur, a fabriqué les nichoirs pour canards nicheurs apparaissant dans la photo. Accompagnés d'un groupe de bénévoles de l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie, ils les ont suspendus dans les arbres longeant la rivière Yamaska-Nord sur la propriété de l'usine Granford, rang Parent à St-Alphonse. L'Association tient à remercier toutes les personnes ayant participé à cette activité dont le but est de procurer aux canards nicheurs un endroit pour élever leur couvée de canetons, et ce, pour des années à venir.

Le verglas et vous

Quatre ans plus tard, partagez vos anecdotes sur la période du verglas de 1998. Écrivez-nous un texte de 400 mots ou moins. Ce peut être une courte anecdote, une belle histoire, une expérience, un exploit, un truc ou une invention du moment.

Parmi toutes les lettres publiées, courez la chance de gagner l'un des huit forfaits repas pour deux, d'une valeur de 50 $, attribués par La Voix de l'Est. Tirage d'un forfait toutes les semaines pendant les 8 prochaines semaines. Quatre autres forfaits seront attribués au hasard parmi toutes les lettres reçues lors d'un dernier tirage le 15 mars 2002.

Faites parvenir votre texte et vos coordonnées à: La Voix de l'Est « VERGLAS », 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 ou par courriel à redaction@lavoixdelest.qc.ca. Vous pouvez aussi raconter votre expérience sur le répondeur de la salle de rédaction au 375-4555, poste 555.

1941427V

Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Gertrude Champoux, de St-Alphonse; Monique Beauregard, de Granby; Gaétanne Deguire, de Cowansville; Jean-Robert Champoux, de Saxby Sud; Jannie Daigle, de Valcourt, Réginald Bonvouloir, de St-Césaire; Marie-Hélène Comeau, de Rougemont.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Thérésa Lafleur, de Bromont (Adamsville); Jeanne D'Arc Grégoire, de Bromont (Adamsville); Paul Giard, de Granby; Jean-Guy Cordeau, de Farnham; Sylvain Royer, de Granby; Marie-France Poissant Chartrand, d'Ange-Gardien; Anne-Marie Turcotte, de Granby; Suzanne Harvey, de Granby; Éliette Noiseux, de Cowansville; Yan Beauregard, de Granby; Réjean Hamel, de Lawrenceville; Bianca Bergeron, de Granby; Adéline Dion, de Cowansville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Ne demandez pas à **Francine St-Germain** de reculer avec votre auto surtout si vous avez des arbres autour de votre cour, car vous risquez d'emdommager l'arbre et d'avoir des bosses tout le tour de votre auto.

•

Annie Boileau est conseillère technique chez Charland Chevrolet. **Annie** veut tellement faire parler d'elle dans cette chronique qu'elle le crie sur tous les toits... Mais attention aux sujets! Vous pouvez parler de son travail, de ses partys, mais surtout des banquiers! Et pourquoi ma chère **Annie**... Une question qui doit être éclaircie.

•

Sylvain Hébert ne tardera pas à sortir ses planches pour faire du ski à Bromont. À chaque année, **Sylvain**, de la compagnie McMain, se fait un devoir de venir dévaler les pentes du Mont Brome. Cette fois, il a hâte de découvrir l'autre versant.

•

Il y a avait de l'amour dans l'air dans les bureaux du Zoo de Granby à la Saint-Valentin. Tirage de nom, cadeaux surprises tous les jours, des bonbons en chocolat, des fleurs, des affiches en coeur dans le terrain de stationnement... tout le monde avait le goût d'y participer. **Mireille** avait son Valentin, **Suzanne** était complice des livraisons, **Danielle** est demeurée surprise de recevoir un magnifique bouquet de fleurs et **Marjo** buvait son café dans une tasse en coeur.

•

Le Salon de l'Habitat s'en vient à grand pas. Du 14 au 17 mars prochains, le Salon se tiendra au Complexe Interplus. Encore une fois, les gens découvriront les plus récentes nouveautés dans le secteur de l'habitation et les meilleurs conseils sous un même toit. **Christian Laporte** a déjà réservé les navettes pour faciliter les déplacements.

•

En parlant de Salon... Il existe le Salon du Tourisme et des Loisirs d'été à la Place Bonaventure en avril. Plus de 20 régions seront représentées. Un peu plus tard, ici à Granby se tiendra le Salon récréotouristique à l'aréna **Léonard-Grondin**. **Stéphane** y travaille très fort avec son équipe.

Agenda

Aujourd'hui

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Club de l'âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Inf.: 405-9321.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, entrée rue St-Vincent, Farnham. Musique: Gaston et Réal.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Acton Vale**, à 20h, au Centre communautaire, Acton Vale. Orchestre: Les Mélodiques.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or St-Alphonse**, à 20h, à la Salle municipale, St-Alphonse.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, à 20h, au 18 St-Antoine, nord, Granby. Invitée: Cosette Proulx.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Rougemont**, à 20h, à la Société de l'Agriculture, Rougemont. Orchestre: Trio Continental.

Danse sociale organisée par **Les Copains de la Vallée**, à 20h, au 400, rue Dr Poulin, Marieville.

Journée de ressourcement organisée par la **Maison des Pères Trinitaires**, de 9h à 21h, au 200 Boul. Robert, Granby. Invité: Abbé Gérard Marier. Inf.: 372-5125.

Dimanche

Le groupe Al-anon **Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Bingo organisée par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 a.m., au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Cours de danse sociale du **Club d'âge d'or St-Césaire**, tous les dimanches à 19h, au Centre communautaire, 1372 Notre-Dame, St-Césaire. Professeurs: Pierre et Chantal. Brunch mensuel de 9h30 à 13h. Conférence de 10h15 à 12h15. Invitée: Mme Lorraine Healy, de l'AQDR.

Déjeuner-causerie organisé par **La magie du coeur**, tous les dimanches à 9h30, au 620 Dufferin, et soirée de quilles à 19h, au 1000 Principale, Granby. Inf.: 776-7913.

Tournoi de crible organisé par la **Légion royale canadienne, filiale 56 Granby**, à 12h30, au 172 Court, Granby.

Les Obligations à taux progressif

Un investissement dont le rendement augmente chaque année.

Boni de 1 % la première année pour les nouveaux fonds REER

Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec

10e année	8,00 %
9e année	7,00 %
8e année	6,75 %
7e année	6,50 %
6e année	6,25 %
5e année	6,00 %
4e année	4,75 %
3e année	4,25 %
2e année	3,00 %
1re année	2,00 %

LES OBLIGATIONS À TAUX PROGRESSIF PLACEMENTS QUÉBEC

www.placementsqc.gouv.qc.ca

• Achat minimum de 100 $.
• Les obligations à taux progressif peuvent être détenues dans un compte REER ou hors REER.

Placements Québec
On prépare l'avenir

Appelez-nous !

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis de février, de 10 h à 16 h.

195197V

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
A et B					
Acd sys	7200	2.500	2.300	2.350	+0.030
AD Opt	12670	4.600	4.450	4.450	-0.150
ADB Sys o	81754	0.530	0.410	0.490	+0.040
ADF Gr f	1400	14.900	14.600	14.600	-0.350
ADS Inc A	13330	3.380	3.340	3.380	-0.010
Agf B F	53635	23.600	23.310	23.310	-0.190
AIC Dive:	368	28.000	28.000	28.000	+0.500
AIC Dive p	1066	26.260	26.160	26.160	-0.100
AIT adv	2000	1.310	1.260	1.310	+0.050
ALI Tech	17853	33.490	33.000	33.100	0.000
AMR Tech	3850	1.600	1.500	1.600	+0.050
ARC Res I	400	14.080	14.080	14.080	+0.130
Art adv o	29150	4.350	3.710	4.250	+0.250
AT plastics	123100	1.890	1.850	1.850	0.000
At T can	41886	39.060	38.000	38.480	+0.330
ATI tech	2139203	18.450	17.050	18.200	+0.700
ATS Auto	94674	16.450	15.910	16.100	+0.050
Aastra T	28966	18.250	17.800	18.250	+0.050
Aber dm	24929	24.350	23.800	24.250	+0.250
Aberdeen	16867	8.200	8.100	8.130	+0.030
Abitibi C	920357	13.600	13.200	13.480	+0.260
Accelic C	66110	4.340	4.320	4.330	-0.010
Acetex	3500	5.440	5.250	5.250	+0.050
Acktion	7956	19.750	19.000	19.500	+0.210
Adherex o	11500	0.490	0.445	0.490	0.000
Adrian o	1500	0.080	0.080	0.080	0.000
Advantx o	25500	0.255	0.240	0.240	0.000
Aecon Gr	6000	5.000	4.950	4.950	-0.070
Aeterna f	51798	8.990	8.700	8.700	-0.110
AfriOre o	10500	0.620	0.600	0.620	+0.020
Afton o	2538	0.920	0.920	0.920	-0.080
Agnico E	654186	20.150	19.840	19.930	+0.050
Agrium	379914	15.800	15.560	15.670	-0.230
AimGlobl	17800	1.100	0.920	1.000	0.000
Ainsworth	1000	5.200	5.140	5.140	0.000
Air Canada	225675	5.070	4.900	4.980	-0.110
Air Can a f	34909	3.350	3.300	3.300	-0.120
Airboss o	7075	1.450	1.400	1.450	+0.050
Akita A f	800	13.500	13.500	13.500	0.000
AlarmF o	38900	1.270	1.250	1.250	-0.040
Alt Energy	1134964	66.230	65.010	66.150	+0.590
Alt Ener p	2600	27.000	26.800	27.000	+0.430
Alcan	540416	63.850	62.240	63.300	+0.540
Alcan C p	17200	25.050	25.000	25.050	+0.050
Alcan E p	500	20.550	20.550	20.550	+0.040
Alcatel c	2281	21.290	20.650	21.040	-0.010
Aldeavisn o	5000	0.230	0.230	0.230	-0.020
Algo Cent	425	32.000	32.000	32.000	-0.900
Algoma St	9336	4.710	2.850	4.500	+1.750
Aliant	112396	29.240	29.000	29.100	-0.150
Aliant 2 p	2870	25.450	25.100	25.450	+0.010
Alimenta A	51	0.000	0.000	0.000	0.000
Alimenta B f	18805	30.000	29.550	29.650	+0.150
Allbanc Sp	3234	44.020	43.150	43.950	+0.450
Allbanc Sp p	706	25.750	25.550	25.550	0.000
All Atl Bf	82539	16.500	16.430	16.430	-0.270
Almaden	5001	0.580	0.520	0.580	+0.060
Altagas	46187	6.750	6.400	6.500	-0.250
Altarex o	435517	1.080	0.900	1.040	+0.130
Alternat o	42900	0.350	0.335	0.340	-0.005
Am Leduc	1000	0.340	0.340	0.340	-0.060
Amica m	5000	1.190	1.190	1.190	+0.070
Amisco I	900	5.550	5.550	5.550	+0.100
Amisk A	2204	1.000	0.880	0.880	-0.120
Amisk ser p	5550	2.900	2.850	2.900	+0.200
Amves	12790	19.250	18.500	18.500	0.000
Andrs WA f	650	16.750	16.000	16.000	-0.750
Angiotec	47237	87.450	83.500	85.340	+1.710
AnorMed	35159	3.780	3.700	3.750	0.000
Anthony o	2500	1.200	1.100	1.100	0.000
Antrim ene j	11666	0.600	0.600	0.600	+0.040
Arbor A	100	14.950	14.950	14.950	+0.700
Arcis o	21400	0.850	0.800	0.830	-0.020
Arctic Gr o	63100	1.380	1.350	1.350	-0.050
Ashton	56000	2.880	2.710	2.850	+0.050
Asia o	19000	0.190	0.180	0.180	-0.010
Asia Pac r	192600	0.010	0.010	0.010	-0.005
Aspen g o	5000	0.550	0.550	0.550	0.000
Assante c	102330	8.100	8.000	8.100	-0.100
Astral A f	3193	48.500	48.050	48.050	+0.030
Astral B f	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Atco I f	14625	47.000	46.510	46.810	-0.090
Atco II	100	46.950	46.950	46.950	+0.950
Atco 3 p	304	27.000	27.000	27.000	-0.050
Atlantis Sy	146060	0.770	0.620	0.640	-0.070
Atna o	18500	0.350	0.320	0.320	-0.030
Aur Res	160697	3.930	3.830	3.850	+0.010
Aurado Ex o	425000	0.150	0.120	0.150	+0.015
Aurizon o	23773	0.590	0.540	0.540	-0.020
Automodu	9000	4.800	4.560	4.560	-0.440
Avcorp I	5300	1.400	1.370	1.370	-0.030
Axcan P	38501	19.150	18.500	19.150	+0.900
Axia Net o	9476	1.700	1.670	1.670	-0.030
Azco Mng o	2600	1.050	1.050	1.050	+0.010
B Split	60	0.000	0.000	0.000	0.000
B Split II	4015	15.400	15.000	15.000	0.000
B Split IIp	2811	18.540	18.360	18.540	+0.040
B2B Tr	37681	11.400	11.050	11.050	0.000
BCE Emer	332032	26.240	24.750	25.500	0.000
BCE Inc	909391	33.000	32.500	32.570	-0.020
BCE I P	16056	25.550	25.550	25.550	+0.100
Bce I f	2060	26.400	25.900	26.400	+0.500
BCE I S	675	24.500	24.500	24.500	-0.010
BCE I Y	6287	24.650	24.350	24.650	+0.050
BC Gas	40102	35.200	34.530	34.530	-0.530
BC Gas rec	2600	35.000	34.770	34.770	+0.090
BMTC A f	1000	19.900	19.100	19.400	-0.100
BNN Invst	2854	14.850	14.450	14.850	+0.850
BNN Sp p	1300	25.800	25.600	25.600	-0.200
BPO Ppty	16482	22.600	21.500	22.000	+1.950
BW Tech o	6360	19.500	19.000	19.250	+0.250
Badger	900	1.200	1.200	1.200	-0.050
BakBone	157190	1.500	1.400	1.420	-0.040
Ballard	282162	39.900	38.100	39.300	+0.540
Band ore o	38000	0.600	0.550	0.570	-0.020
Bank Mtl	2701192	35.200	34.550	35.150	+0.810
Bk Mtl 3p	2600	26.950	26.700	26.700	-0.300
BkMtl b4	3236	26.000	25.720	25.900	+0.140
BkMtl b 5	2100	24.850	24.720	24.850	-0.040
Bk Mtl b6	17904	25.900	25.700	25.720	-0.030
Bank N S	991074	46.400	45.850	45.950	+0.480
Bk NS 6p	1250	25.950	25.650	25.650	-0.100
Bk NS 7p	1200	26.500	26.350	26.350	-0.150
Bk NS 8p	115	27.110	27.110	27.110	+0.210
Bk NS 9p	800	27.390	27.390	27.390	0.000
Bk NS 11p	500	27.650	27.650	27.650	+0.250
BK NS 12 P	6890	24.790	24.570	24.780	+0.080
Barick gld	1498774	29.550	28.850	29.050	-0.700
Basis100 o	95475	3.670	3.540	3.570	-0.030
Battery	32500	0.270	0.255	0.255	+0.005
Baytex	154482	5.700	5.650	5.650	-0.010
Belair e o	14822	1.730	1.670	1.730	+0.030
Bell C 15p	3138	26.000	25.500	26.000	+0.500
Bell c 17p	12600	25.000	25.000	25.000	0.000
Bell c 19p	2140	25.900	25.600	25.800	-0.200
Bell C Intl	122557				
	40	0.110	0.095	0.100	-0.010
Belzberg o	100	5.800	5.800	5.800	0.000
Bema gl o	305950	0.790	0.740	0.770	+0.010
Benet E o	108355	19.600	18.490	19.600	+1.350
Benvest C f	500	2.500	2.500	2.500	+0.150
Best Pac	16519	0.830	0.800	0.820	-0.010
Big Rock	2000	5.100	5.100	5.100	+0.200
Biomira	72298	5.440	5.220	5.390	+0.040
Bioniche o	5700	3.330	3.280	3.330	+0.050
Bioscrypt	47259	1.600	1.500	1.580	-0.020
Biovail C	403103	77.900	75.590	76.600	-0.500
Birim A o	19000	0.290	0.270	0.270	-0.010
Bl Hawk o	75000	0.120	0.115	0.115	0.000
Blk Swan	3500	0.180	0.180	0.180	+0.010
BlkRock o	84500	1.650	1.600	1.600	-0.050
Boardwl	42733	13.200	13.050	13.050	-0.160
Bocenor Gr	7000	0.860	0.820	0.860	-0.040
Boliden	830	6.750	6.500	6.750	+0.040
Bombdr A	53945	12.950	12.700	12.850	-0.090
Bombdr B f	3629909	12.930	12.650	12.790	-0.200
Bmbdr 2 p	14748	23.500	23.120	23.250	-0.250
Bonavist	18660	29.200	28.000	29.200	+1.100
Boommg o	21607	2.440	2.350	2.430	+0.030
Boralx I A	3964	8.700	8.550	8.700	-0.150
Bovar A	10000	0.070	0.070	0.070	+0.005
Bow Val j	55050	1.300	1.220	1.300	0.000
Bowater C	1435	81.550	81.050	81.550	+0.900
Boyd Gr Ao	4900	1.840	1.700	1.840	+0.140
Brainium	205500	0.060	0.050	0.050	-0.020
Brmptn A f	23820	12.600	12.400	12.600	+0.100
Brascad B	100	43.500	43.500	43.500	+0.050
Brascan a	118944	30.700	30.250	30.400	-0.050
Brascan 2	10775	17.990	17.500	17.500	0.000
Brascan 4	2192	17.750	17.600	17.750	+0.250
Brascan 8	1500	24.500	24.500	24.500	0.000
Brascan 10	3200	26.100	25.850	26.100	+0.300
Brascn 8.35	13579	25.640	25.350	25.600	+0.270
Breakwtr	165774	0.285	0.265	0.285	+0.010
Brik Brw o	10000	0.450	0.450	0.450	+0.030
Bridge.C o	8750	4.100	4.000	4.050	+0.100
Brocker o	17300	2.050	1.500	1.500	-0.400
Brookfld P	26141	28.650	28.260	28.540	-0.110
Buhler	3230	3.900	3.900	3.900	0.000
Burntsnd	45786	2.240	2.150	2.200	-0.050
C					
CAE	221305	10.250	9.960	10.130	+0.030
CCL B f	72250	15.400	14.600	15.000	0.000
Ccr tech o	100	0.000	0.000	0.000	0.000
CFM Maj	34312	15.900	15.000	15.550	-0.070
CGI A f	127115	10.350	10.250	10.270	-0.030
CHC H a f	17660	21.100	20.500	21.000	+0.500
CI Fund	119280	11.750	11.500	11.500	-0.050
CP Holdrs	13124	64.970	64.590	64.800	-0.190
CP Ships	512814	17.190	16.900	17.100	+0.060
Crs Nt u	475481	24.960	24.940	24.960	+0.030
CRS Robot	6778	3.400	3.390	3.400	+0.010
CSI wrlss o	22425	2.360	2.000	2.150	-0.130
Cable Sat f	25028	4.950	4.860	4.860	+0.010
Calader o	159000	0.170	0.150	0.165	+0.025
Caledonia	171500	0.115	0.110	0.115	0.000
Calian tech	3352	2.910	2.900	2.900	+0.050
CallNet	25700	0.530	0.500	0.510	0.000
CallNet B f	243050	0.480	0.425	0.480	+0.020
Calpine	6757	11.940	10.560	11.890	-0.020
Cambior	82880	1.250	1.170	1.220	0.000
Cameco	85793	43.990	43.500	43.800	+0.050
Camp Res	9364	0.650	0.600	0.600	-0.040
Can Ban A	350	44.000	44.000	44.000	+0.300
Can Bread	4550	20.500	20.050	20.200	+0.250
Can Life F	106558	38.650	38.150	38.300	-0.350
Can life p	4250	26.500	26.300	26.450	+0.150
Canadex	2500	2.300	2.300	2.300	0.000
Cdn Crude	2962	8.100	7.800	8.100	+0.250
C 88 Eng	51235	1.980	1.870	1.920	0.000
Cathedrl o	13700	0.900	0.900	0.900	-0.010
Cavell En	23500	0.700	0.680	0.700	0.000
Cedara sft	8900	1.700	1.650	1.700	-0.040
Celestica	1296216	54.000	50.750	52.200	-0.300
Cell Loc o	7485	1.600	1.530	1.550	-0.020
CFund A f	6315	6.240	5.820	5.820	-0.250
Centrinty	37500	2.370	2.150	2.320	+0.180
Centurion o	18500	0.500	0.485	0.500	0.000
Certicom	39316	2.430	2.300	2.400	+0.030
Chain e o	32000	1.100	1.100	1.100	+0.020
Chemtr u	24260	14.000	13.660	13.850	-0.020
Chromo o	300	1.950	1.950	1.950	-0.080
CHUM B f	2854	61.450	59.980	59.980	-1.520
Churchill	8500	3.700	3.650	3.650	+0.050
Cinram	172254	6.990	6.850	6.950	+0.070
Circa o	11200	1.030	1.000	1.000	-0.020
Circuit W	151	1.600	1.600	1.600	+0.050
Clairvest	1000	5.550	5.400	5.550	+0.150
Clarica	531388	49.450	48.850	48.850	-0.900
Clarica p	3200	27.060	27.050	27.050	-0.090
Clarke I	500	8.500	8.500	8.500	0.000
Claude R	214521	0.930	0.890	0.900	0.000
Clublink	1725	6.050	6.010	6.010	0.000
Co Oper A	930	24.450	24.450	24.450	-0.050
Co Steel	273680	3.680	3.550	3.600	0.000
Cogco cble f	8215	21.600	21.000	21.150	+0.070
Cogeco f	6839	20.000	19.020	19.020	-0.730
Cognicase	62519	10.590	10.300	10.500	-0.010
Cognos	271321	39.900	39.020	39.880	+0.630
Collicutt	29850	4.700	3.550	3.900	-0.900
Com Dev	125519	2.760	2.600	2.700	0.000
Comaplx	2760	1.000	1.000	1.000	0.000
Comunic o	2500	0.650	0.650	0.650	0.000
Compton	97045	3.620	3.560	3.600	0.000
Concert i	41828	6.000	5.800	5.800	-0.100
Concord p	8008	1.750	1.600	1.750	+0.100
Conjuch o	11500	7.760	7.650	7.650	-0.240
Conoco 1 p	2149950	4.980	4.970	4.970	0.000
Conrun Pac o	73	0.000	0.000	0.000	0.000
Continentl o	30500	0.890	0.830	0.890	+0.050
Contrns A f	1430	22.400	22.250	22.250	-0.600
Coolbrnd	161370	4.450	4.400	4.440	+0.040
Corby	476	60.500	60.450	60.450	-0.150
Coreco I	505	6.900	6.900	6.900	-0.350
Corel	45902	2.440	2.350	2.400	+0.020
Coretec	407	4.200	4.200	4.200	0.000
Cmer Bay o	19350	3.000	2.850	2.850	-0.050
Corniente o	14000	0.920	0.880	0.920	+0.020
Descarte	136614	8.700	8.500	8.620	-0.100
Desjrdn A p	3818	26.150	26.000	26.000	+0.050
Devine E o	500	0.220	0.220	0.220	-0.030
Devlan o	8100	2.000	2.000	2.000	0.000
Diagnocur o	49355	1.340	1.250	1.270	-0.060
Diamond F o	39200	0.650	0.640	0.650	-0.030
Diamwork o	6185	0.550	0.550	0.550	0.000
Diaz res cl a	2300	0.350	0.350	0.350	-0.030
Dimethad	60175	5.400	5.100	5.140	+0.040
Dion Ent o	76900	0.390	0.335	0.360	0.000
Divers CF p	2967	25.400	25.390	25.400	+0.070
Dofasco	180810	28.060	27.650	28.000	+0.170
Doman B f	6177	0.500	0.450	0.500	0.000
Dom Citrus	4000	1.350	1.350	1.350	0.000
Domtar	181291	17.000	16.530	16.900	+0.160
Domtar 225	100	28.000	28.000	28.000	+1.000
Dorel A	900	29.250	28.750	28.750	-0.500
Dorel B f	63807	29.150	28.830	28.850	-0.150
Dover Ind	10900	17.250	16.250	17.250	+1.000
Draxis	12236	3.950	3.600	3.760	-0.090
Drillers	12900	1.700	1.650	1.650	+0.040
Drug Royal	584225	2.690	2.620	2.650	0.000
Dundee A f	4747	14.550	14.350	14.450	-0.050
Dundee P A	13340	13.700	13.250	13.250	-0.250
Dunde P w	1700	0.800	0.800	0.800	-0.100
Dundee Re	10539	16.850	16.750	16.750	-0.250
Dundee We	2284	6.150	5.650	5.650	-0.350
Dupont A	107857	23.190	22.900	23.060	-0.040
Dynasty C o	5300	0.115	0.110	0.115	+0.025
Dynatec	819955	0.460	0.360	0.410	+0.045
Dynetek o	2652	2.810	2.800	2.800	-0.050
E-L Fin	616	238.410	238.000	238.410	-1.590
EGI Can	662	13.500	13.000	13.030	-0.490
EMJ Sys	1220	4.650	4.600	4.600	+0.100
Eagle P	5000	0.150	0.100	0.100	-0.100
Echo Bay	75276	1.380	1.250	1.320	+0.040
Econ Inv	2582	46.000	45.200	46.000	+0.500
Ecopia b o	29726	1.450	1.240	1.260	-0.040
Edisptch o	10979	0.540	0.510	0.520	-0.020
Eiger Tec o	11500	0.450	0.420	0.420	-0.010
Eldorado	348800	0.690	0.630	0.680	+0.030
Elctrfl	38100	1.150	1.100	1.100	0.000
Elctmed j	4843	0.390	0.360	0.390	-0.010
Electrnic o	3945	0.440	0.405	0.405	-0.035
Eli Eco o	5375	1.450	1.430	1.450	0.000
Elk Point	19825	2.600	2.550	2.580	+0.010
Emco	26981	8.250	7.750	8.100	+0.250
Emera inc	125859	16.450	16.290	16.360	-0.090
Empire A f	5579	47.500	46.470	46.470	-1.030
Enbridge	282293	44.370	43.540	44.000	-0.780
Enbridge p	1000	24.700	24.700	24.700	-0.100
Enbrid 760	3770	25.440	25.200	25.280	+0.080
Enbridge 8	2815	25.990	25.750	25.750	0.000
Enbrid 780	67663	24.700	24.600	24.600	-0.090
Enerchem	500	4.000	4.000	4.000	0.000
Enerflex	4795	19.850	19.750	19.750	+0.050
Energy Nt	30000	0.400	0.370	0.380	-0.020
Energy sv u	71254	25.550	24.500	24.730	+0.240
Enervest r	779715	0.230	0.175	0.205	+0.005
Enghouse	8000	9.850	9.710	9.710	-0.040
Enserco E	26254	15.000	14.750	14.800	-0.100
Ensign res	148770	14.750	14.300	14.500	+0.090
Ensource	27150	4.500	4.360	4.500	+0.140
Envoy	9300	1.470	1.390	1.400	+0.010
Epic Data	23001	0.930	0.920	0.920	0.000
Equato E	27207	1.760	1.680	1.680	-0.100
Etruscan o	48672	0.850	0.780	0.830	+0.050
Exco Tec	13421	9.000	8.850	9.000	+0.250
Exfo elec	42363	11.850	11.600	11.630	-0.210
Extendi	1600	5.500	5.150	5.150	+0.500
Extend A f	268394	5.050	4.550	4.800	+0.310
Extend 4 p	200	21.850	21.850	21.850	+0.200
FPI Ltd	95	0.000	0.000	0.000	0.000
Fahnstk A f	784	42.900	42.150	42.900	-0.150
Fairfax f	24451	188.000	185.500	186.900	-1.100
Fairmont	92023	38.900	38.470	38.900	+0.500
Fairstar o	12000	0.140	0.130	0.130	-0.020
Falcnbrg	140914	17.100	17.000	17.000	-0.180
Falcnbr 2 p	77	0.000	0.000	0.000	0.000
Farallon o	5000	0.450	0.450	0.450	+0.010
Finan Mod	700	6.750	6.250	6.250	-0.750
Finan ser	1943	26.700	26.300	26.350	-0.250
Genetron o	1000	1.000	1.000	1.000	0.000
Gennum	77455	12.400	12.000	12.000	0.000
GenSci o	16000	0.310	0.295	0.305	-0.005
Gentry o	22000	1.210	1.190	1.210	+0.050
Geomaqu u	297500	0.100	0.090	0.090	-0.005
Gildan A o	22455	26.500	25.990	26.130	-0.460
Gitennes o	41500	0.120	0.100	0.100	-0.030
Glamis	171405	7.520	7.260	7.400	-0.040
Glendale I	10345	3.150	3.050	3.150	0.000
Glentel	3000	1.250	1.250	1.250	0.000
Global rwy o	647	2.750	2.750	2.750	+0.100
Global T A	8655	6.380	6.100	6.100	-0.100
Global T p	11225	12.100	11.650	11.950	-0.200
Global thr	22055	6.200	6.080	6.080	+0.030
Glycodesn	2600	3.600	3.550	3.600	+0.100
Glyko bio o	414	5.950	5.900	5.900	0.000
G Resrv Ao	51420	1.510	1.460	1.460	-0.050
Goldcorp	614010	26.800	26.200	26.670	+0.640
Goldcorp w	400	14.490	14.000	14.490	+0.990
Gl Queen o	5000	0.280	0.280	0.280	+0.080
G Star	159570	2.380	2.200	2.240	-0.040
Gldfarb A f	5500	2.650	2.600	2.650	+0.200
Goldstak o	49500	0.135	0.130	0.135	+0.015
Goodfello	1900	10.250	10.000	10.000	0.000
Gt W Lifeco	66581	33.500	33.250	33.320	-0.130
Gw lifeco b	3350	26.500	26.500	26.500	0.000
Gw lifeco c	900	26.850	26.810	26.810	0.000
Gw lifeco 1	1200	27.000	26.900	26.900	-0.100
Gw lifeco d	9524	25.000	24.910	24.990	-0.010
Greystar o	5000	0.195	0.195	0.195	+0.015
Guard CA f	800	11.250	11.050	11.050	-0.200
Guyanor b o	400	0.000	0.000	0.000	0.000
H à J					
Hsbc p a	7610	27.210	27.150	27.210	+0.060
Haemcur o	7700	1.040	0.940	1.020	+0.020
Haley	8000	2.400	2.270	2.270	-0.080
Hamond A f	100	0.000	0.000	0.000	0.000
Hamond p a	2500	0.850	0.850	0.850	-0.030
Harris B	48	0.000	0.000	0.000	0.000
Hartco crp	7345	2.800	2.750	2.750	0.000
Helix Bio	7100	2.450	2.150	2.450	+0.350
Helix hc o	2000	0.640	0.640	0.640	+0.030
Hmeosol	43302	6.130	6.000	6.000	-0.050
Heroux	9337	8.740	8.210	8.550	0.000
High Liner	1125	5.250	5.200	5.200	-0.100
High Rivr o	137207	1.350	1.270	1.270	-0.010
Hip intrac	9800	0.700	0.690	0.690	-0.030
Hollingr I	10615	12.250	10.950	11.000	-1.340
Holingr III f	3300	10.000	9.950	10.000	0.000
Home B f	20530	13.500	13.400	13.450	+0.050
Hope bay o	89500	0.350	0.340	0.350	+0.010
Hub Intl	11260	17.150	17.050	17.050	-0.100
H Bay Co	243338	14.250	13.830	13.930	-0.320
Humbird	22725	32.350	31.250	31.660	-0.090
Humpty dty	1000	2.810	2.810	2.810	+0.010
Hurican a	111719	16.750	16.160	16.160	-0.820
Husky e	315892	16.000	15.750	15.750	-0.310
Husky Inj	40900	5.180	4.900	5.100	+0.200
Hy Zels	3000	3.450	3.000	3.450	+0.450
Hydrogen	16549	10.990	10.160	10.200	-0.790
IBEX T	7500	0.660	0.620	0.660	+0.010
ID Biomed	18032	7.480	7.380	7.400	-0.200
Imi intl o	3800	4.490	4.400	4.490	+0.140
IPL mv	12025	17.250	17.180	17.250	-0.050
Iamgold	14890	5.390	5.140	5.280	-0.090
Imark o	2000	0.920	0.920	0.920	+0.050
Imax	9761	5.480	5.250	5.450	+0.050
Impact En o	41200	1.790	1.680	1.780	+0.110
Imp Metal	212389	0.245	0.230	0.235	+0.015
Imperial Oil	185109	43.900	43.260	43.700	+0.110
Imp plas o	5541	0.830	0.810	0.810	-0.010
Inbusines o	9000	0.310	0.270	0.310	-0.010
Inco	385943	29.000	28.380	28.900	+0.250
Inco wt	500	7.500	7.500	7.500	+0.100
Income S cp	5242	26.450	26.150	26.450	+0.250
Income S eq	3850	15.450	15.150	15.160	+0.050
Indigo Bk	12023	4.650	4.580	4.580	-0.020
Ind Allianc	42860	45.890	44.500	44.600	-0.900
Inex Ph	11303	8.000	7.900	7.970	-0.160
Inflazyme	24651	1.750	1.690	1.700	-0.030
Infocorp o	1500	0.255	0.255	0.255	0.000
Infowave o	662003	0.850	0.670	0.710	-0.150
Inmet mg	64900	4.600	4.500	4.530	-0.070
Innova I	30000	0.890	0.890	0.890	-0.010
Integrat o

Rothmans: le bénéfice augmente...

...et la GRC enquête!

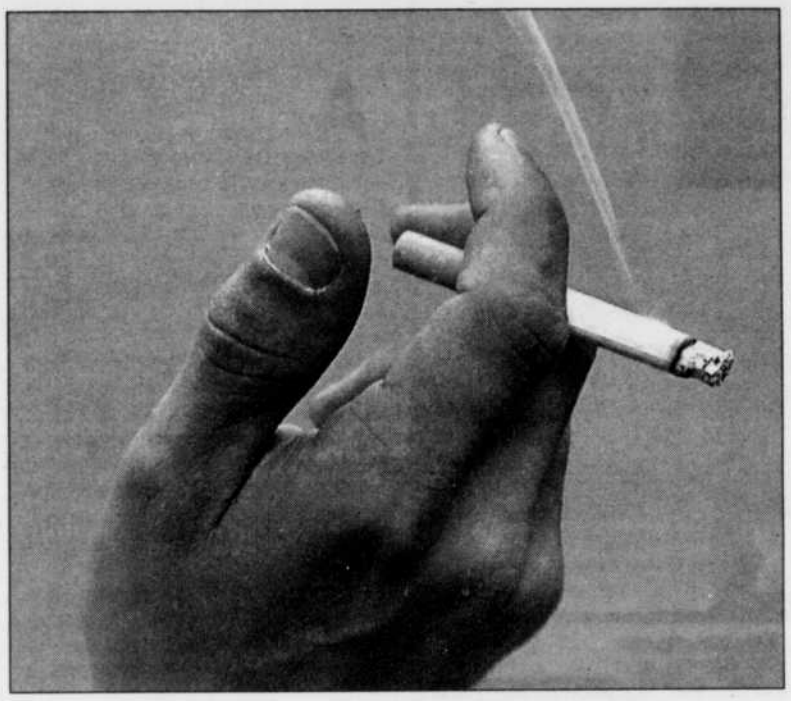
TORONTO (PC)

Alors que sa principale division est visée par une enquête de la police fédérale, le cigarettier Rothmans a fait part, hier, de résultats financiers en hausse.

Au troisième trimestre, clos le le 31 décembre, le bénéfice net était de 24,6 millions $, en augmentation sur celui de 18,9 millions $ obtenu au trimestre correspondant en 2000. Pour les neuf premiers mois de l'exercice, le bénéfice net totalise 63,8 millions $, en hausse sur les 54,8 millions $ dégagés un an plus tôt.

Enquête

Au dernier trimestre, les ventes (après taxe et accise) ont grimpé de 10 pour cent à 148,6 millions $. Rothmans détenait à ce moment 22,2 pour cent du marché canadien, soit la même part qu'un an auparavant.



archives La Tribune

Les bénéfices financiers de Rothmans sont en hausse.

Le cigarettier basé à Toronto indique par ailleurs que la Gendarmerie royale du Canada (GRC) a entrepris l'examen de documents de la division Rothmans Benson & Hedges (RBH), dont il détient 60 pour cent.

L'enquête porte sur la période 1989-96, quand les taxes fédérales et provinciales étaient élevées. Les exportations canadiennes de cigarettes vers les Etats-Unis augmentaient aussi, en même temps que la rentrée en contrebande au Canada.

Dans son communiqué, Rothmans constate que le volume sortant des trois grands fabricants canadiens avait alors sensiblement grossi et que, dans la marchandise revenue au Canada en contrebande, une partie était fabriquée chez RBH.

Rothmans note pour conclure qu'«au début des années 90, RBH était en contact régulier avec les autorités canadiennes» et que maintenant, elle «coopère pleinement avec la GRC». Le cigarettier estime que cette enquête «permettra de confirmer que les activités de RBH étaient en tout temps adéquatement menées».

Un autre cigarettier, l'américain RJ Reynolds, via sa filiale Northern Brands International, avait été impliqué dans un réseau. La compagnie et 16 individus avaient été accusés par un grand jury à Syracuse, dans l'Etat de New York, en juin 1998, et avaient tous plaidé coupable.

Par ailleurs les résultats du troisième trimestre incluent un montant de 4,7 millions $ CAN reçu de Santa Fe Natural Tobacco, pour bris de contrat et frais de 4,1 millions $ CAN. Rothmans était sur les rangs pour acheter Santa Fe, qui a finalement été vendue au concurrent RJ Reynolds.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
NS Pwr D	33750	27.050	26.000	27.050	+0.800
Novagld o	153651	3.980	3.800	3.800	-0.050
Novicourt	22000	1.850	1.850	1.850	0.000
Nu Gro	19600	7.250	7.250	7.250	0.000
Nu-Life o	6000	0.050	0.050	0.050	0.000
Nuinsco o	1000	0.240	0.240	0.240	-0.010
Nurun Inc	14030	2.000	1.850	1.850	-0.150
O Y Ppty	1259	6.000	5.980	5.980	-0.070
OY REst u	31770	11.300	11.200	11.220	-0.030
Offshore o	18500	1.400	1.360	1.370	-0.010
Oiltec res	10600	1.600	1.600	1.600	+0.050
Olympia	1800	2.180	2.150	2.170	-0.030
Oncolytic	21294	2.770	2.700	2.730	-0.070
Onex C f	357946	20.550	19.760	20.250	+0.500
Ontex Rs o	8500	0.310	0.310	0.310	-0.025
Opawica o	510140	0.270	0.250	0.270	+0.010
Open Tex o	34658	40.190	39.700	40.040	+0.290
Orvana o	2100	0.305	0.305	0.305	-0.005
Oxbow Eq	16000	0.750	0.700	0.700	-0.050
PFB Corp	4685	6.000	5.100	5.500	+0.400
PLM Gr o	12825	0.430	0.420	0.420	-0.030
PRI Auto	100	36.000	36.000	36.000	-1.000
Pac wst	2700	5.110	4.900	4.900	-0.200
Pacific nw	62800	0.620	0.560	0.620	+0.020
Pac NthA f	550	12.450	12.430	12.450	+0.290
Pac Rim o	46790	0.470	0.440	0.470	+0.020
Paladin o	3431	9.950	9.500	9.900	+0.100
Pan-ocean b	7066	2.400	2.300	2.400	+0.100
Pan Amr o	27013	8.250	8.150	8.150	0.000
PanCan E	1520896	45.250	44.500	45.210	+0.270
Pangeo o	109615	3.840	3.750	3.820	+0.050
Parmnt R	11940	15.400	14.500	15.400	+0.900
Parkland	4826	15.950	15.500	15.950	+0.200
Pason Sys	11572	11.350	11.200	11.250	0.000
Patheon	26493	12.150	11.610	11.700	-0.290
Peace A Bof	2500	0.900	0.850	0.850	-0.050
Peak En	2000	2.180	2.170	2.180	+0.080
Pebercan o	1000	1.250	1.250	1.250	-0.020
Penn Wst	441725	38.490	38.010	38.230	-0.270
Perle sys	3000	0.660	0.660	0.660	-0.050
Persona	30016	10.750	10.700	10.700	-0.050
Petro C CV	1393037	35.530	35.000	35.250	+0.100
Petrobk o	42726	1.350	1.280	1.280	-0.040
Petrolx o	64000	0.070	0.060	0.070	0.000
Peyto Ex	186008	5.210	5.050	5.150	+0.030
Philip ser	214	1.370	1.370	1.370	+0.060
Pinetree o	20001	0.600	0.500	0.500	-0.100
Pioner M o	283000	0.280	0.240	0.255	-0.030
Pioner nrc	800	29.650	29.650	29.650	+0.320
Pipe NT	12716	16.160	15.950	15.950	-0.280
Pipe NT p	1068	25.130	25.130	25.130	+0.100
Pivotal	40700	9.600	9.100	9.250	-0.350
Placer Dm	2158934	19.650	18.710	18.750	-0.550
Plaintree	25248	0.240	0.210	0.220	-0.020
Ptash Cor	50982	96.850	93.690	96.850	+2.610
Powr Cor f	176511	38.350	37.850	38.350	+0.120
Powr C Bp	7610	23.700	23.450	23.650	+0.150
Powr C 1p	700	48.000	47.600	47.600	+0.590
Powr Fin	210389	37.750	37.000	37.100	-0.380
Pwr Fin B	2900	26.240	26.000	26.000	-0.240
Pwr Fin C	3600	26.890	26.170	26.750	+0.150
Pwf Fin D	53300	24.380	24.110	24.300	+0.120
Pwr Fin F	11600	23.290	23.150	23.200	-0.100
Precisn D	663859	43.000	41.600	42.880	+1.260
Prem T Aof	330	2.260	2.260	2.260	0.000
Prem brnd	150	13.000	13.000	13.000	0.000
Prem I A	3500	13.300	13.000	13.000	-0.100
Prem I p	1300	15.450	15.450	15.450	+0.090
Printera	25300	0.270	0.230	0.245	+0.015
Procyn o	17000	1.550	1.500	1.550	0.000
Promatek o	6100	3.250	3.230	3.250	+0.050
Promax o	604315	0.400	0.345	0.400	+0.080
Promet L of	114195	2.300	2.070	2.180	+0.090
Proprietr	111903	1.040	0.940	0.940	-0.130
Psion	100	1.700	1.700	1.700	0.000
Pulse	25290	1.200	1.160	1.200	-0.020
Purcell	14785	3.050	3.000	3.010	-0.040
Pure Gld o	357800	0.210	0.185	0.205	+0.015
QLT Inc	208116	28.940	28.400	28.560	-0.850
Quebecor A	3530	19.990	19.560	19.900	-0.090
Quebcor B f	28662	19.820	19.550	19.650	-0.140
Quebecr w f	136449	37.430	37.050	37.330	+0.180
Qubecr w a	5296	22.400	22.010	22.150	-0.050
Quebecr w b	5930	25.900	25.700	25.900	+0.050
Quebecr w c	547	25.660	25.660	25.660	-0.240
Queenstak	64249	0.250	0.235	0.250	+0.005
Quenstn M	2500	0.400	0.400	0.400	0.000

R et S

R Split A	3188	28.500	27.310	28.200	+1.390
R Split Ap	385	38.900	38.900	38.900	+0.400
Rainmkr	3925	2.500	2.450	2.450	-0.050
Rand a tech	6902	2.550	2.540	2.540	-0.040
Real Res	13325	3.550	3.450	3.500	+0.100
Redcorp o	3000	0.170	0.160	0.170	+0.010
Reitman	76	0.000	0.000	0.000	0.000
Reitman A f	1350	26.740	26.350	26.740	+0.490
Reko Intl	2000	2.650	2.650	2.650	0.000
Repadre	121500	6.200	5.000	6.100	+0.150
Research	329892	35.930	34.350	34.850	-0.850
Revenue P	26768	1.620	1.530	1.620	+0.040
Rex Dia o	116443	0.840	0.790	0.820	+0.050
Richelieu	28853	15.000	14.800	15.000	0.000
Richmont	27967	3.160	3.070	3.100	0.000
Rider	28724	0.600	0.560	0.600	+0.050
Rio Alto	2951576	17.500	16.300	16.950	-1.380
R narcea o	24400	0.870	0.820	0.870	+0.020
River Gld	3400	2.050	1.950	2.000	0.000
River Gl w	1680	0.800	0.800	0.800	-0.050
Riverside	1000	12.100	11.850	11.850	-0.150
Roctest L	1600	3.760	3.750	3.750	-0.050
Rogers A	15000	24.050	24.050	24.050	-0.050
Rogers B f	273740	23.300	22.010	23.000	+0.140
Rogrs wrls	199681	17.450	17.240	17.450	0.000
Rogers S r	12181012.00			01009.00	
				01012.00	
				0	+1.000
Romarco o	38	0.000	0.000	0.000	0.000
Rothman	112494	31.900	31.400	31.800	+0.300
Royal Bnk	3259700	48.240	47.600	47.710	+1.150
Ry Bk J	2450	27.000	26.790	26.790	-0.060
Ry Bk N	8382	26.350	26.250	26.350	-0.150
Ry Bk Q	5725	25.600	25.500	25.600	0.000
Ry Bk S	750	26.690	26.550	26.690	+0.190
Ryl Group f	29909	30.700	29.790	30.000	-0.410
Royal Lasr	1355972	10.450	10.000	10.150	+0.150
Russel M	20921	3.870	3.700	3.800	0.000
Russel C	500	24.250	24.250	24.250	-0.250
Ryan En	10137	1.950	1.920	1.950	-0.040
Smk Speed	2500	2.500	2.500	2.500	-0.150
Smtc m	32000	3.200	2.900	2.900	-0.100
SNC Lavln	25376	27.040	26.550	26.990	-0.010
SR Telcom	31340	2.120	2.030	2.030	-0.040
SSgA Dow	314	44.150	43.650	43.650	-0.130
St Andrw o	5000	0.200	0.200	0.200	+0.010
StL CemA f	3933	22.450	22.100	22.250	-0.150
Samuel M T	1000	5.500	5.500	5.500	-0.100
San Fran A	1600	3.300	3.250	3.250	-0.600
Saputo Gr	25835	29.700	28.500	28.500	-1.050
Sask Wht be	60662	2.100	2.020	2.090	+0.070
Saturn	33200	0.870	0.810	0.870	+0.060
Sce Inv Af	5584	15.200	15.050	15.050	-0.250
Scotia Mt	8000	106.250	106.250	106.250	+1.250
Seamark	16844	20.500	19.900	20.490	+0.990
Sears Can	15664	19.190	18.500	18.710	-0.290
Seitel	100	13.920	13.920	13.920	-0.150
Semafo o	33000	0.440	0.420	0.440	0.000
Sepps o	5000	0.690	0.690	0.690	-0.030
724 Solutn	125277	2.200	2.020	2.120	-0.040
Seventh A	204478	0.350	0.320	0.330	0.000
Shaw C Bf	202906	29.230	28.140	29.000	+0.820
Shaw c pr	5705	25.000	24.900	25.000	0.000
ShawCor A o	60505	14.950	14.250	14.450	-0.450
ShawCor B	100	14.850	14.850	14.850	+0.100
Shell Can	74951	48.450	47.500	48.290	+0.290
Shermag	8950	10.900	10.760	10.850	-0.100
Sherritt I f	48284	4.190	4.110	4.110	-0.040
Shire acq	879	51.950	51.000	51.950	+0.860
Shirmax	300	4.210	4.210	4.210	+0.060
Shoppr Drg	55053	21.400	21.160	21.260	-0.330
Sico	17950	18.000	17.750	17.800	+0.050
Siebal jana	3200	47.500	44.470	47.360	-0.120
Sierra S	500	8.000	8.000	8.000	0.000
Sierra	49168	18.300	16.450	17.100	-0.920
SiGem o	44300	0.360	0.340	0.350	-0.010
Signalgen o	110724	0.330	0.295	0.300	-0.030
Silent Wit o	3200	12.650	12.430	12.500	+0.070
Simmond o	382900	0.035	0.030	0.035	0.000
Sino For Af	224400	1.070	1.050	1.050	-0.010
Sixty splt	8315	10.090	9.800	10.090	-0.010
Sixty a	5250	25.150	25.050	25.150	0.000
Skyjack	23800	1.800	1.650	1.700	+0.100
Slater Stl	48672	15.700	15.400	15.500	0.000
Sleeman B	44302	10.190	10.110	10.110	+0.010
Slocan F	8782	10.100	9.830	9.900	-0.050
Snow Le A	2000	0.170	0.170	0.170	-0.010
Sobeys	16285	33.600	33.000	33.420	+0.410
Sodisco	12825	1.720	1.610	1.610	-0.070
Solectron	327146	14.790	13.070	14.150	-0.150
Solitario o	15342	0.710	0.680	0.710	+0.030
Sony Corp	317	73.990	73.990	73.990	+1.990
Sth Amer o	6694718	0.150	0.110	0.140	+0.035
Sth africa o	1500	0.135	0.135	0.135	+0.015
Sth Cross o	7000	1.400	1.350	1.400	+0.100
Southern o	10700	3.800	3.750	3.750	-0.140
Southwrd	19229	3.300	3.210	3.250	-0.040
Southwst o	5800	2.660	2.600	2.650	+0.050
Spectra	2500	2.080	2.000	2.080	+0.180
Spectra f	13408	2.000	1.750	2.000	+0.220
Spectra P f	7432	4.750	4.650	4.710	+0.010
Spectral	2000	1.360	1.350	1.350	-0.150
Speedwre	9200	1.000	0.940	1.000	+0.050
Spire En o	5900	1.900	1.810	1.810	-0.010
Split Yield	900	11.940	11.650	11.650	-0.290
Stackpole	7	0.000	0.000	0.000	0.000
Stake tech	8000	3.500	3.500	3.500	0.000
Stantec	2792	34.500	33.350	33.350	-1.650
STaRS u	37025	10.150	9.900	10.000	0.000
Stelco A	7140358	4.500	4.300	4.370	-0.130
Storm E	12680	11.430	11.160	11.430	-0.220
Stratos Gl	27811	12.350	12.160	12.250	+0.150
Stressgen	17819	4.850	4.760	4.850	+0.050
Strongco	1000	1.700	1.700	1.700	0.000
Stuart	3275	6.350	6.100	6.200	+0.090

T à Z

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
T.g.s. Pro	4925	1.800	1.800	1.800	0.000
TH Res o	325000	0.090	0.085	0.085	-0.005
Td sel grwth	500	8.700	8.700	8.700	-0.200
TD split	3863	25.340	25.100	25.100	+0.250
TD split a	1707	15.200	15.200	15.200	0.000
Td t300 indx	452	24.890	24.880	24.890	+0.040
TLC Laser	17421	3.530	3.410	3.410	-0.090
TRP NT	21000	5.250	4.850	5.150	+0.190
TRP NT p	9394	16.010	16.010	16.010	+0.040
TVA Gr Bf	31388	11.250	10.800	11.250	+0.100
TVI Pac o	686000	0.040	0.035	0.040	+0.005
TVX Gold	1872020	1.160	1.110	1.110	0.000
Tahera o	160000	0.230	0.205	0.220	+0.010
Taiga Fort	300	10.270	10.270	10.270	+0.150
Talisman	260450	59.700	58.450	59.390	+1.030
Trrqst En o	249720	0.380	0.350	0.380	+0.030
Tesco	83594	16.780	16.250	16.780	+0.030
Tesma A f	2772	32.670	32.200	32.200	-0.550
Tex Cap p	2200	41.000	41.000	41.000	0.000
Theratech	23247	12.750	12.520	12.550	-0.070
Thirty Five	1800	22.400	22.000	22.000	0.000
Thirty F p	1986	25.200	25.050	25.050	0.000
Thistle M o	321220	0.260	0.250	0.260	0.000
ThomCor	555202	46.570	44.700	44.950	-1.400
ThomCor 2	105	20.000	20.000	20.000	0.000
Thom Cor V	5767	24.300	24.250	24.300	0.000
360netwk f	390607	0.135	0.125	0.130	0.000
Thunder E	70500	3.000	2.800	2.900	+0.150
Thundrm o	6749	0.115	0.115	0.115	-0.005
Timbr stp u	49040	13.290	13.110	13.250	+0.100
Tiomin o	32500	0.280	0.255	0.280	+0.005
Tiverton o	4132	0.190	0.185	0.185	-0.005
Tonko D o	7600	4.080	4.070	4.070	+0.010
Toreador	4130	5.950	5.870	5.950	+0.450
TrCan PL	775141	21.570	21.310	21.360	-0.130
TrP 1st U	700	47.000	46.800	46.800	0.000
TrP 1st Y	1765	47.400	46.750	47.200	+0.200
Transforc	81950	3.100	3.050	3.050	0.000
TrGlob o	3112	0.430	0.430	0.430	-0.010
Travelby of	71026	0.035	0.025	0.035	+0.010
Tri Vison o	113500	0.295	0.270	0.290	+0.005
Tri White	6000	2.350	2.350	2.350	0.000
Triant Tc o	4800	0.850	0.800	0.850	+0.040
Trican Well	19816	14.900	14.500	14.600	0.000
Trilon A	20180	15.980	15.850	15.850	0.000
Trilon Fin l	3510	17.750	17.250	17.600	0.000
Trlon Fin w	15838	4.650	4.400	4.650	0.000
Trimin Cap	2000	2.550	2.550	2.550	0.000
Trinidad	6000	1.230	1.210	1.210	-0.060
Trinorth f	110000	0.300	0.300	0.300	0.000
Trizec Ha f	344011	24.630	24.100	24.600	+0.150
Trojan tech	2257	7.300	7.100	7.150	+0.050
True engy o	25000	0.650	0.650	0.650	0.000
Tundra S	13798	15.590	14.250	14.850	+0.850
Turbo g	10173	2.500	2.250	2.480	-0.070
Tusk Enrgy	41300	1.050	1.010	1.010	-0.040
Twin Mng j	28628	0.550	0.530	0.550	-0.010
Uts Energy	46041	1.650	1.610	1.640	+0.060
Ultra Pet	64467	11.100	10.800	11.100	+0.150
UNI selct	3422	17.990	17.850	17.990	+0.140
Unicorp A f	4011	11.250	11.250	11.250	0.000
Unifort A f	89000	0.340	0.260	0.280	-0.070
Un Corp	15187	41.000	40.350	40.500	+0.050
United Gr	21987	9.010	9.000	9.010	+0.010
United g a	91	0.000	0.000	0.000	0.000
Upton res	3400	3.100	2.950	3.100	+0.150
Urbco	100	3.940	3.940	3.940	+0.090
Utility C	500	40.470	40.470	40.470	0.000
VHQ Ent o	34300	1.540	1.400	1.540	+0.040
Van Houtt f	9722	23.750	23.500	23.500	0.000
Vasogen	39646	5.790	5.560	5.750	+0.200
Vector	6177	4.250	4.100	4.250	+0.300
Ventus engy	131642	3.590	3.500	3.550	0.000
Vermilion	29774	10.950	10.750	10.750	0.000
VHom A f	11500	5.400	5.100	5.400	+0.030
Vicery R	43446	0.230	0.190	0.230	+0.020
Vincor I	101914	22.580	22.500	22.520	+0.020
Virginia o	31200	0.910	0.860	0.900	+0.010
Virtek vis o	11300	1.600	1.550	1.570	+0.010
Vista Gld	20000	0.160	0.150	0.150	0.000
Vitran A	500	4.180	4.180	4.180	+0.680
Vivendi u	9808	58.500	56.990	58.500	-0.210
Vivent b o	10000	0.200	0.200	0.200	-0.010
Voice mobi o	34000	0.280	0.260	0.280	0.000
WFI ind o	12300	3.570	3.410	3.410	-0.130
Wajax	28200	5.250	5.150	5.250	+0.100
Wescam	2301	5.700	5.650	5.650	-0.040
Wescst A f	28526	49.270	48.050	49.270	+0.270
Wst Frasr	27683	43.000	42.000	43.000	+1.000
Westaim	154883	5.100	4.800	4.900	-0.370
Wcoast E	6446416	42.400	42.100	42.340	+0.090
Wcoast 7 p	2700	23.850	23.850	23.700	+0.040
Wcoast 8 p	5110	24.950	24.560	24.750	-0.200
W Copper o	20	0.000	0.000	0.000	0.000
Wstrn oil	6640	24.000	23.550	24.000	+0.700
W Quebec o	2307000	0.850	0.790	0.790	-0.110
Westfort o	85500	0.125	0.120	0.120	0.000
Westjet air	30838	29.000	28.600	28.600	-0.350
Westmins	21000	0.930	0.900	0.930	+0.030
Weston	29980	105.000	103.500	104.500	0.000
Weston G p	14306	25.450	25.250	25.450	+0.020
Westport	45707	7.530	7.300	7.400	-0.150
Weyerhae	5619	97.250	95.900	95.900	-0.100
Wheaton o	260400	0.900	0.870	0.880	-0.010
Wi-Lan	98776	2.790	2.620	2.660	+0.060
Wireless o	137645	6.640	6.500	6.600	-0.010
Wittke o	9810	10.400	10.000	10.280	+0.280
World Hrt	3572	5.600	5.400	5.400	-0.100
X Cal o	124000	0.295	0.265	0.280	+0.005
Xenos Gr o	3350	1.300	1.200	1.300	-0.050
Xerox A p	2800	21.500	21.000	21.000	0.000
Xillix	4500	0.420	0.400	0.400	-0.020
Xplore tec o	53700	1.350	1.270	1.280	-0.020
YMG Cap	1013	2.320	2.320	2.320	-0.180
Yamana o	66300	0.145	0.140	0.140	+0.015
Yorbeu A o	55600	0.300	0.270	0.270	+0.020
ZCL Comp	4000	0.800	0.800	0.800	0.000
Zi Corp	6405	8.850	8.650	8.850	+0.060
Zargon	14679	7.700	7.500	7.650	+0.150
Zarlink S	693099	15.000	14.510	14.680	-0.110
Zarlink S p	1500	25.500	25.210	25.500	+0.240
Zaruma o	2500	0.260	0.220	0.260	+0.010
Zenon o	16215	19.200	18.900	18.900	-0.100
Zenon A op	510	14.000	14.000	14.000	-0.210
Z1 Comun o	33700	0.600	0.590	0.600	0.000

SERVICES FINANCIERS BOUCHER • FREDETTE
CABINET EN ASSURANCES DE PERSONNES INC.
LAMBERT • JUTRAS ASSURANCES
CABINET EN ASSURANCE DOMMAGE INC.

Assurance-voyage-annulation
disponible ici
372-5801

Assurances :
• Vie
• Universelle
• Invalidité
• Hypothécaire
• Collective
• Vie associés
• Maladies graves
• Voyage
• Automobile
• Habitation
• Commerciale
• Assurances prêts commerciaux

http://pages.inifinit.net/lambert1

1930724V

Nouvelle administration au

CENTRE MÉCANIQUE GRANBY

Nous acceptons la plupart
des coupons-rabais
et des garanties de nos compétiteurs.

Daniel Lemieux, coprop.,

Nos services offerts :

- Freins
- Injection
- Silencieux
- Électricité
- Lavage d'auto complet, à la main
- Amortisseurs
- Vidange d'huile
- Mécanique générale
- Suspension et direction
- Vente et pose de pneus

FEDERAL MOGUL®

Bendix

Daniel Lemieux, coprop., 19 ans d'expérience
et Richard Bernier, coprop., 20 ans d'expérience

BEST AUTO

CENTRE SERVICE

744, rue Cowie, Granby 378-8580

193681V

Bush appelle la Chine à épouser la liberté

Sandra Sobieraj
PÉKIN (AP)

Au terme de sa visite en Chine, dernière étape d'une tournée asiatique, le président américain George W. Bush a appelé Pékin hier à épouser la cause de la liberté, notamment celle du culte, et de la tolérance. «Une société libre a confiance en ses citoyens», a souligné Bush devant des étudiants sceptiques quant à la politique américaine vis-à-vis de leur pays.

Avec un oeil sur l'avenir politique de la Chine, M. Bush a rencontré brièvement le vice-président Hu Jintao, l'un des candidats à la succession de Jiang Zemin prévue en 2003. C'est Hu Jintao qui a présenté le président américain aux étudiants de l'université de Tsinghua devant lesquels il s'est exprimé.

Plus de 200 étudiants -la moitié portant des écouteurs pour la traduction, l'autre écoutant directement en anglais- ont applaudi poliment après le discours du chef de la Maison Blanche et avant le traditionnel jeu des questions-réponses. L'événement était retransmis en direct à la télévision chinoise.

Interrogé sur la question de Taïwan, dont Pékin revendique la souveraineté, le président américain a appelé de ses voeux «une solution pacifique». «J'espère qu'elle aura lieu de mon vivant,» a-t-il ajouté. Il n'a pas dit si le bouclier antimissile américain en projet serait étendu à l'île nationaliste, mais a toutefois souligné que l'Amérique respecterait son engagement inscrit dans une loi d'aider Taiwan à «se défendre en cas de provocation».

M. Bush a noté que beaucoup de choses ont changé pour le mieux en Chine depuis sa visite dans ce pays il y a 25 ans. «En 1975, tout le monde portait les mêmes vêtements. Aujourd'hui les gens choisissent leurs vêtements», a-t-il remarqué en félicitant un étudiant pour le choix de son sweater rouge.

Pour autant, il a continué à appeler Pékin à s'ouvrir à la liberté. «La vie en Amérique montre que la liberté associée à la loi, ne doit pas être crainte», a souligné le président américain. «Dans une société libre, la diversité n'est pas le désordre, le débat n'est pas l'affrontement et le désaccord n'est pas la révolution.»

Pauvreté et violence

Un étudiant chinois a évoqué la pauvreté et la violence aux États-Unis. M. Bush a reconnu que tout n'était pas parfait dans son pays, mais a affirmé que l'État américain «est très généreux par la quantité d'argent qu'il dépense pour essayer d'aider les gens à s'aider eux-mêmes».

En matière d'assurance automobile, habitation et entreprise,
votre courtier, **LAMBERT JUTRAS ASSURANCES INC.**,
est heureux de vous offrir les produits et services
de **La compagnie d'assurance Missisquoi.**

LAMBERT JUTRAS
ASSURANCES

INFORMATION:
372-5801

193274V

Week-End

Un nouveau duo country de Granby
- page 46 -

Je reviens chez nous
- page 46 -

LE NOUVEAU-MEXIQUE ENCHANTEUR
- page 49 -

Le voyage de toute une vie

Claude Gauthier d'hier à aujourd'hui en chansons

GRANBY

Le plus beau voyage de Claude Gauthier, c'est sa vie entière. Même après 40 ans de carrière, le chansonnier aime son métier comme au premier jour. «J'ai toujours le même plaisir à faire de la chanson, confie le troubadour. Je m'aperçois aujourd'hui que j'étais fait pour ça.»

Catherine Gauthier
cgauthie@lavoixdelest.qc.ca

Sur la scène du Palace demain soir, Claude Gauthier interprétera bien sûr les mélodies de ses deux derniers albums, *Jardins* et *L'homme qui passait par là*, mais aussi ses classiques, bien connus du grand public.

«Les gens me boudent quand je ne fais pas mes vieilles chansons, dit-il, un sourire dans la voix. Vous savez, *Le plus beau voyage*, c'est une chanson que je vais chanter toute ma vie. On l'écrit un jour, on l'écrit pour toujours.»

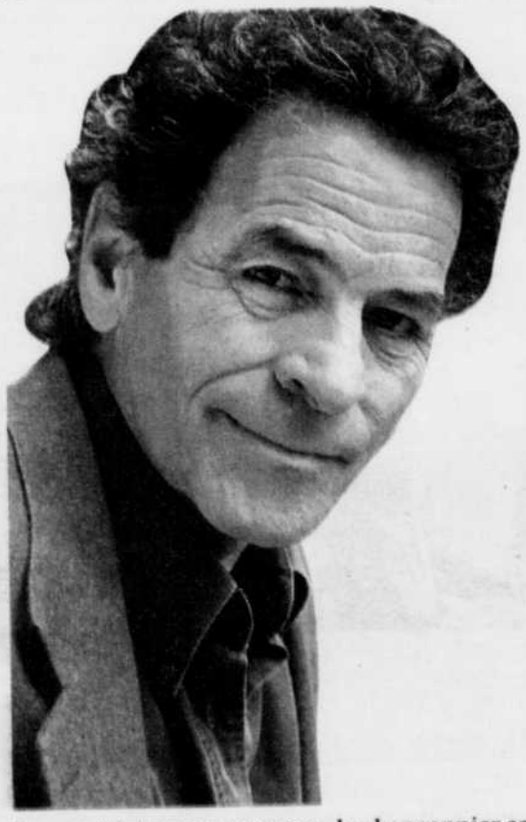
Et contrairement à ce qu'on pourrait croire, l'artiste ne les interprète pas seulement pour le bonheur de ses spectateurs, mais aussi pour lui-même.

«J'avais arrêté un moment de les faire, comme pour prendre de l'air, mais j'y suis revenu. Je n'avais pas le choix.»

La beauté de la langue

Quand je lui demande ce qu'il pense du paysage artistique qui colore actuellement le Québec, Claude Gauthier se montre optimiste. «J'aime ce que j'entends, avoue-t-il. Il y a de très belles choses aujourd'hui encore.»

Dans son discours, la langue française prend une grande place. «Il faut lui faire attention à notre langue, insiste l'artiste. Je crois que Richard Desjardins lui a donné un gros coup de pouce et l'a remis en perspective. Car les jeunes semblent avoir pris conscience de ça. Évidemment, il y a aujourd'hui des personnages colorés qui inventent des mots ici et là. Mais la syntaxe, ça ne se change pas comme on veut. Il faut la respecter.»



Pas nostalgique pour un sou, le chansonnier se sent mieux que jamais dans sa carrière d'artiste. Sa tête déborde de projets, dont celui de faire revivre sur disque ses plus belles chansons.

photos Le Nouvelliste

Sur la scène du Palace demain soir, Claude Gauthier offrira ses nouvelles chansons, sans oublier celles qui ont marqué sa carrière.

De la jeunesse

Depuis trois ans, Claude Gauthier est entouré de jeunes musiciens. Ses trois complices, il les a découverts en écoutant un disque de chant grégorien sur lequel ils accompagnent les moines de Saint-Benoît-du-Lac. «Je les ai entendus. Je les ai appelés. On s'est rencontrés et ça a marché!»

Ainsi, la jeunesse côtoie l'expérience, tant sur le dernier opus du chansonnier que sur scène. «On a une très bonne complicité, confie Claude Gauthier. On sent que la musique se rend jusqu'au public.»

Bon an mal an, celui qui avait mis la chanson un tantinet en veilleuse, le temps d'une escapade au grand et au petit écran -il a tourné cinq ans dans le téléroman *Chambres en ville*- renoue gaiement avec la scène. Et surtout, il chérie autant de projets que lorsqu'il avait 20 ans.

«J'aimerais refaire les chansons qui ont marqué ma carrière, avoue-t-il doucement. Je voudrais leur redonner un son d'aujourd'hui, les refaire avec la voix que j'ai aujourd'hui et avec la vision de mes jeunes musiciens.»

Sans nostalgie aucune, Claude Gauthier vit chaque jour son plus beau voyage. «L'évolution pour moi, ce n'est pas de changer du tout au tout, confie-t-il serein. Pour moi, c'est de travailler toute sa vie à embellir son art.»

Ce qu'il fait chaque jour, depuis plus 40 ans.

Du country, pas du western

Un duo de Granby réalise son rêve et enregistre un premier album

Catherine Gauthier
cgauthie@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Chacun de leur côté, Luc Sylvestre et Isabelle Roberge ont une vie distincte. Lui, a un garage. Elle, un salon de coiffure.

Ensemble, ils forment un couple depuis sept ans maintenant. Et depuis moins d'une année, les deux tourtereaux se retrouvent aussi sur la scène et même sur disque. Car Luc et Isabelle viennent de réaliser un grand rêve: enregistrer un album country.

Dans sa jeunesse, Luc opérait une disco mobile. Puis, l'achat d'un Karaoké a provoqué le début de l'aventure musicale. «À cette époque, on faisait plus du rétro, avoue celui qui est aussi propriétaire du Garage Sylvestre et Frère. Mais comme on aime beaucoup le country, c'est vers ça qu'on s'est peu à peu dirigés.»

C'est donc au Festival de Saint-Pie qu'ils ont chanté pour la véritable première fois, sur la petite scène réservée aux amateurs. «Après, les gens nous demandaient si on vendait une cassette, confie Luc. C'est un peu comme ça que le projet du disque a commencé.»

En riant, le Granbyen d'origine confie que convaincre Isabelle n'a pas été une tâche facile. «Je chante en famille depuis que je suis jeune, se défend-elle. Mais la gêne m'arrêtait.» Heureusement, sa douce s'est laissée convaincre assez facilement, en goûtant aux plaisirs que la musique lui procure chaque fois.

Après avoir goûté aux plaisirs de la scène et de la chanson, Isabelle et Luc ont travaillé fort et réalisé leur rêve: enregistrer un album.

En caravane...

Du country, le couple en mange tellement qu'ils ont troqué leur bateau pour une roulotte. «Pour faire le tour des festivals, explique Luc. On aime tellement ça!»

Plutôt que de choisir la facilité, le duo a plongé tête première dans toute une aventure. «On ne voulait pas faire du western, mais véritablement du country, poursuit le garagiste âgé de 35 ans. Le country, c'est beaucoup plus fini. Et comme on aime les orchestrations et qu'on voulait chanter en français, on a pris les paroles de vieilles chansons, mais on a redessiné la musique.»

Sur l'album, tiré à 200 copies, réalisé -et financé- entièrement par Luc lui-même, c'est l'orchestre du cousin d'Isabelle qui les accompagne. «Avec l'expérience, on se rend compte que la musique en canne, ça ne vaut pas une orchestre, explique Luc. C'est plus de dépenses, mais c'est bien plus valorisant.»

Sur les ondes

Avant d'attaquer les festivals d'été, Luc et Isabelle ont décidé de s'offrir en spectacle à l'Escale, le 2 mars prochain. Et déjà, tous les 300 billets disponibles ont été vendus. «C'est surtout pour m'amuser et pour me reposer du travail que je fais ça, insiste Isabelle, qui partagera la scène ce soir-là avec son *chum* évidemment, et aussi d'autres artistes country. Ça demande de l'énergie, mais j'adore ça.»

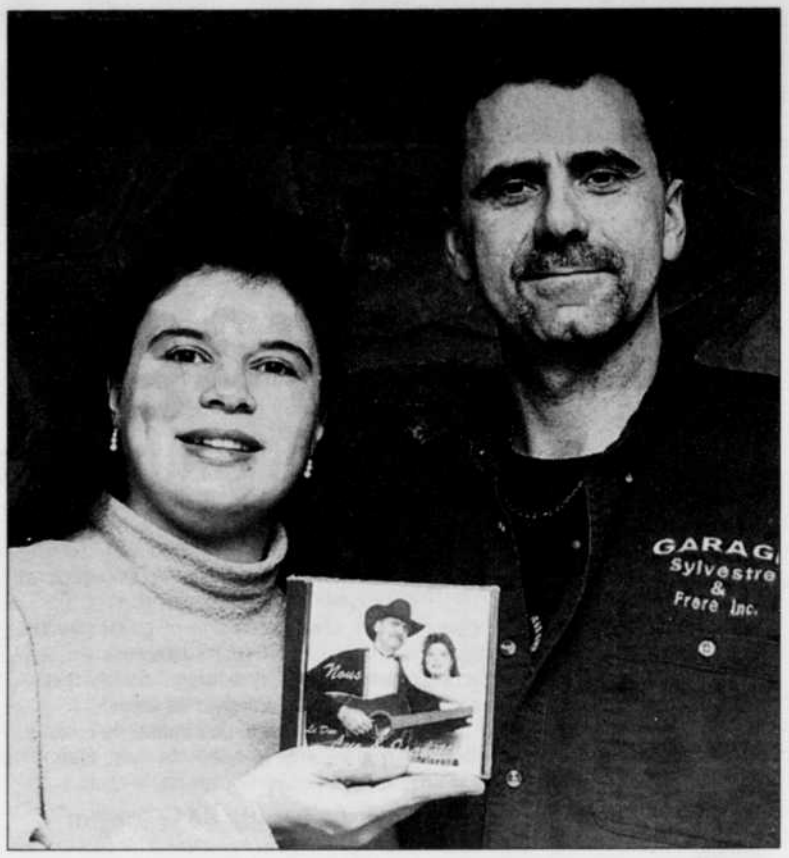


photo Alain Dion

Bien fiers de leur premier album, *Nous*, les Granbyens Luc Sylvestre et Isabelle Roberge ont bien envie de parcourir le Québec en roulotte cet été, d'un festival country à l'autre.

Cet été, ils reprendront ensuite la route des festivals, en plus de travailler sur un prochain album. «J'apprends la guitare aussi, pour pouvoir nous accompagner et ce n'est pas facile! s'exclame Luc. Mais le prochain album, ce sera un disque de compositions originales.»

En attendant, Isabelle profite de ce qui lui arrive en écoutant sa voix sur CJMS, la radio country. «Ça fait drôle de s'entendre, souligne-t-elle. C'est encore une plus grande récompense.»

«C'est parce qu'on rejoint encore plus de monde à la radio, ajoute Luc avec son coeur de cow-boy. Et je vous le dis; le country, c'est pas quétaine. C'est un monde rempli de gens généreux.»

Retour aux sources

Catherine Gauthier
cgauthie@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Après avoir habité 15 longues années dans l'Ouest canadien, l'artiste granbyenne Johanne Galipeau est de retour chez elle. La raison première de ce retour, c'est Taiyo, son fils de 12 ans. «Je voulais qu'il connaisse sa famille, ses racines du Québec, confie-t-elle de sa douce voix de maman. Mais j'avais aussi envie de revenir ici.»

Là-bas, Johanne Galipeau habitait à proximité de la mer. Ici, c'est près de la rivière qu'elle a décidé de s'installer. Et pour la première fois, l'eau a pris une signification particulière dans ses oeuvres.

«C'est la première fois que je peins des paysages de la nature, insiste l'artiste. Depuis mon retour, la rivière qui coule près de chez moi prend une entité dans ma vie. C'est sans doute pour ça que je la peins. Je peins son mouvement, son évolution, sa lumière...»

Son exposition actuelle, présentée à la Galerie Où, adjacente au studio de photographie De Lottinville, s'intitule *À côté de la rivière*. La présence de ses toiles rend les deux petites pièces de la galerie fort chaleureuses.

Bien sûr, on y retrouve toute la série de la rivière. Mais l'artiste y a également accroché des toiles plus caractéristiques de sa démarche personnelle.

«Quand je peins, je pars d'un souvenir, explique-t-elle. Je dessine un peu ce que je veux dire, comme les poètes le font avec les mots.»

D'ailleurs, lorsque je lui demande de qualifier son style, elle hésite avant d'oser. «Plusieurs me parlent d'art naïf, finit-elle par avouer. Moi, je dirais peut-être plus naïf poétique. Car beaucoup de poètes achètent mes toiles.»

Solitaire

Depuis son retour, Johanne Galipeau crée ses oeuvres dans l'atelier d'un ami, au Haut 3e Impérial. Puis, elle s'est inscrite dans le regroupement des peintres associés.

«Les artistes aiment la présence d'artistes, admet Mme Galipeau. C'est surtout pour le contact social que j'y vais et pour les conseils précieux de René L'Heureux. Car je suis habituée de peindre seule. Là-bas, je fais surtout des croquis.»

Si pour l'instant Johanne Galipeau se laisse bercer par la vie, elle envisage tout de même quelques expositions prochainement. «En avril, il y aura celle des peintres associés, à Boréart. Puis en mai, j'exposerai dans le foyer du Centre culturel de Drummondville.»

Quant à son avenir dans les Cantons-de-l'Est, l'artiste peintre demeure secrète. «Je verrai comment ça va aller, dit-elle. Si je décide de rester -ça dépendra de mon fils- je ferai sans doute le symposium de peinture et d'autres activités.»

En attendant, ses toiles sont accrochées à la Galerie Où, seule galerie à vocation commerciale de Granby.

photo Janick Marois

L'artiste peintre Johanne Galipeau est de retour dans son Granby natal, après un séjour d'une quinzaine d'années dans l'Ouest canadien. Elle expose présentement à la Galerie Où.

Des yeux ronds comme ça!

Le Théâtre Bouches Décousues de Montréal divertit et instruit les enfants

Catherine Gauthier
cgauthie@lavoixdelest.qc.ca

MONTRÉAL

En sortant de l'autobus jaune qui les amènent au théâtre, les enfants sont souriants... et turbulents. Lorsqu'ils posent le pied dans la salle de spectacle, les turbulences s'estompent peu à peu. Puis, comme par magie, la première note du spectacle provoque le silence instantané.

Sur scène, un petit cochon bien étendu sur une grande table de banquet. Puis, au son de la musique, un maître d'hôtel fait son entrée. «Bonjour M. Pingouin! lui lance Sébastien, en sortant de sous la table. Je cherche ma maman.»

Sa mère, c'est Joyce, l'organisatrice d'un important congrès sur les enjeux actuels de la société. Sébastien l'a suivie jusqu'au travail, parce qu'il ne peut jamais profiter de sa présence. Le jeune garçon tente désespérément d'obtenir un petit moment avec sa maman chérie.

Depuis les années 80, le théâtre jeune public a fait un bond flamboyant dans le paysage artistique québécois. Aujourd'hui, les compagnies comme le Théâtre Bouches Décousues se multiplient. Ce qui est merveilleux avec cette forme particulière de l'art théâtral, c'est qu'en plus de démystifier dans la tête des tout-petits, il permet de passer certains messages dans le contenu des spectacles.

Une fabuleuse expérience

Le Pingouin parle de l'absence d'une mère, de l'homosexualité d'un père. La pièce parle aussi de l'imaginaire d'un jeune garçon qui ne demande qu'à se faire aimer un peu plus. Avec M. Pingouin, le maître d'hôtel, Sébastien repoussera les frontières de l'imaginaire. Ils s'amuseront tous deux à recréer une banquise dans l'Arctique, avec manchots, loups des mers et autres poissons du genre.

Et tout cela sur la scène de la Maison Théâtre, laquelle pour l'occasion prend des allures de salle de banquet d'un grand hôtel. Tout cela aussi au son des rires sonores lancés par les quelques centaines de jeunes enfants présents. Car ils sont fréquents ces rires. Ils sont fréquents et ils sont sincères. Le spectacle, en plus de faire travailler l'imaginaire de ces apprentis spectateurs, en plus de leur apprendre ce qu'est l'art théâtral, en plus de leur expliquer ce qu'est l'écologie, la pollution et les conflits armés, leur fait passer un agréable moment.

photo Le Pingouin

Sébastien (Hugues Fortin) tente désespérément d'obtenir un petit moment avec sa maman chérie (Jasmine Dubé), sous le regard sérieux d'Ernest, le M. Pingouin (Denis Roy). Comme par magie, ce spectacle jeune public offre aux apprentis spectateurs un moment unique, tout en les éduquant sur les grands enjeux planétaires.

Et demain, ces enfants qui ont assisté à un si beau spectacle, voudront revenir. Ils voudront redécouvrir un monde merveilleux. Ils voudront se faire raconter d'autres histoires et surtout, ils auront envie de revenir au théâtre.

C'est une belle histoire, n'est-ce pas?

Vincent Bilodeau ne chôme pas

MONTRÉAL (PC)

Vincent Bilodeau a un horaire étourdissant depuis quelques mois. Comédie, théâtre, tournée, tout se succède à une cadence effrénée.

Il a été en tournée pendant trois mois avec *Douze hommes en colère*. Il a ensuite remplacé Michel Dumont dans 24 poses. Il a aussi remplacé Jean Besré à La Licorne et a enchaîné avec *Quatre par quatre* au théâtre Le Farfadet.

Ce qui ne signifie pas qu'il s'était reposé pendant l'été. Une mise en scène à Sainte-Adèle et le tournage de deux films dont *La Turbulence des fluides* de Manon Brillant.

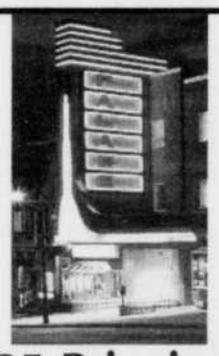
«C'est Pascale Bussières qui tient le rôle principal. Il y avait aussi Geneviève Bujold avec qui j'ai travaillé pour la première fois. Elle était absolument charmante.»

Il a aussi tourné à Baie-Comeau *Le Neg'* de Robert Morin, dans lequel il tient un rôle important.

Actuellement, il est en tournée pour *La Tempête*. «Je vais passer le reste de la semaine à Québec.»

Il aime la vie de tournée. «Si je n'aimais pas ça, je serais masochiste! J'aime partir, voyager, la vie de troupe.»

Évidemment, la vie de famille est perturbée. Ses deux enfants, âgés de 13 et 15 ans, s'ennuient beaucoup plus de lui que lorsqu'ils étaient plus jeunes.



135 Principale
Granby

Guichets du Palace
(Achats téléphoniques et au comptoir)
•
Du lundi au vendredi de 13 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h 30 à 21 h
Taxes et redevances incluses dans les prix indiqués.

GÉNÉRALITÉS
Des frais supplémentaires de 1,50 $ par billet pour les achats téléphoniques. L'horaire des spectacles peut varier sans avis. Sauf indications contraires, tous les spectacles débutent à 20 h. Pour achat de billets ou pour informations supplémentaires:

RÉGION DE GRANBY 375-2262
EXTÉRIEUR 1-800-387-2262
Les billets ne sont ni échangeables ni remboursables
•
GUICHETS EXTÉRIEURS
(Achats au comptoir seulement)
•
LA LIBRAIRIE DES GALERIES
aux Galeries de Granby:
40, rue Évangéline, Granby

LA MAISON BLANCHE
BAR-RESTO:
177, rue Empire, Granby

Aux heures régulières des commerces.
Nos points de vente extérieurs sont informatisés, vous avez donc le même choix de billets qu'au Palace.

Dimanche 24 février

Claude Gauthier
L'Homme qui passait par là
Coût : 22 $

Dimanche 3 mars à 14 h et 19 h 30
LES GRANDS EXPLORATEURS
L'OUVERTURE PAR L'IMAGE

L'Italie
Coût : 10 $

Jeu. 7 et Ven. 8 mars
Lévesque & Turcotte
Sous observation

Coût : 30 $

Samedi 9 mars
Qu'est-ce qu'on attend pour être heureux?
Pour la tournée, Nathalie Simard sera remplacée par Marie Carmen

Coût : 26 $

Samedi 16 mars

SOL
(Retour aux souches)
Le fier monde
Coût : 28 $

Jeudi 28 mars
Ron Korb

Coût : 16,50 $

Jeu. 4 et ven. 5 avril
Nouveau spectacle
Marc Dupré

Coût : 30 $

Dimanche 7 avril

François Morency
Coût : 28 $

Vendredi 12 avril
Supplémentaire
Douze hommes en colère

Coût : 28 $

Dimanche 21 avril
Marie Michèle Desrosiers

Coût : 24,50 $

Vendredi 26 avril

Les violons d'enfer
Coût : 26 $

Mardi 30 avril
Gaz Métropolitain présente
les sorties du TNM
Un tramway nommé Désir

Coût : 28 $

Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec

Réseau Scènes
CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC
GRANBY
Fonds de stabilisation et de consolidation des arts et de la culture du Québec
Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des communications
LIBRAIRIE
LA LIBRAIRIE DES GALERIES DE GRANBY INC.
Gaz Métropolitain
1943777

Canada

deux offres conçues spécialement dans l'intérêt de votre portefeuille.

ces obligations d'épargne sont en vente pour un temps limité seulement.

OBLIGATION À PRIME DU CANADA

2,00 % 3,00 % 4,25 % 4,75 % 6,00 %

AN 1 AN 2 AN 3 AN 4 AN 5

ÉMISSION 25 – TAUX ANNUEL COMPOSÉ DE 3,99 % APRÈS 5 ANS

OBLIGATION D'ÉPARGNE DU CANADA

1,30 % 2,75 % 4,00 %

AN 1 AN 2 AN 3

ÉMISSION 76 – TAUX ANNUEL COMPOSÉ DE 2,67 % APRÈS 3 ANS

C'est le moment ou jamais d'acheter les Nouvelles Obligations d'épargne du Canada. Les taux intéressants appliqués aux Obligations d'épargne du Canada et aux Obligations à prime du Canada en font un **excellent choix pour les REER**. Les deux titres jouissent de l'**entière caution** du gouvernement du Canada, assurent **rendement garanti** et **flexibilité** tout en ne comportant **aucuns frais**.

L'Obligation d'épargne du Canada est encaissable en tout temps alors que l'Obligation à prime du Canada peut être rachetée annuellement. Achetez-les en ligne, par téléphone ou à votre institution bancaire ou financière. **Faites de votre REER un placement solide**.

Pour acheter en ligne ou par téléphone, consultez **www.oec.gc.ca** ou composez **1 888 773 9999** respectivement.

NOUVELLES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
BÂTISSEZ SUR DU SOLIDE

Le ministre des Finances peut mettre fin à la vente des obligations en tout temps. Pour obtenir un reçu officiel applicable à l'année d'imposition 2001, consultez notre site Web ou renseignez-vous sur les dates limites par téléphone.

195198V

Un petit air espagnol s'emparera de l'Escale ce soir, où la danseuse Patricia Maurice dansera quelques pas de flamenco.

Un petit air d'Espagne

Isabel Authier
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

L'Escale prendra des airs d'Espagne ce soir, à l'occasion de Danse Libre Expression sans fumée et sans alcool. C'est la danseuse Patricia Maurice qui y interprétera quelques pas de flamenco, pour le bonheur des spectateurs.

«Le flamenco est une danse de fille! s'exclame-t-elle. Il y a des danseurs, mais surtout des danseuses. C'est pour les gens qui ont envie d'une discipline à la fois physique et artistique, qui ont envie de s'exprimer.»

La danseuse, qui a acquis sa formation dans la métropole et en Espagne, a même depuis quelques années une troupe de flamenco à Granby, *Cadencia Flamenca*. Selon elle, depuis dix ans, le flamenco connaît une véritable ascension au Québec, et les échanges entre l'Espagne et la Belle Province sont de plus en plus fréquents.

Ce soir, en plus de la prestation de Patricia Maurice, Danse Libre Expression offre la chance aux adeptes de la danse de venir expérimenter la créativité dans le plaisir et la douce folie. De 19 h à 21 h, un jam de percussions est organisé, tout juste avant la démonstration. Suivra ensuite une danse, jusqu'à minuit. Le tout sans alcool et sans fumée.

À tous les lundis
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

193798V

Le Nouveau-Mexique: pays d'enchantement

TAOS (Nouveau-Mexique)

Il ne faut surtout pas se méprendre: le Nouveau-Mexique n'est pas le Mexique.

Monique Nuytemans

Le Nouveau-Mexique est un État américain au sud du Colorado, au nord du Mexique, coincé à l'est et à l'ouest, entre l'Arizona et le Texas. Il comprend trois villes importantes: Albuquerque, Santa Fe et Taos.

Trois villes, trois visages

Santa Fe en est la capitale et la ville artistique par excellence qui attire artistes et amants de la nature depuis plus de cent ans. Albuquerque, la métropole de l'État, possède une ville coloniale charmante. Elle se fait, chaque année en octobre, l'hôtesse d'une rencontre mondiale de montgolfières. Dans son parc de l'État, au pied des Rocheuses, une importante représentation de pétroglyphes (dessins dans la pierre) y fait foi d'une Histoire vieille de 3000 ans. Quant à son nom curieux, il rappelle sa colonisation espagnole au temps où la cour parlait encore couramment latin. «Albu ou alba» veut dire «blanc» en latin; «querque» veut dire «chêne». «L'endroit du chêne blanc»: c'est Albuquerque.

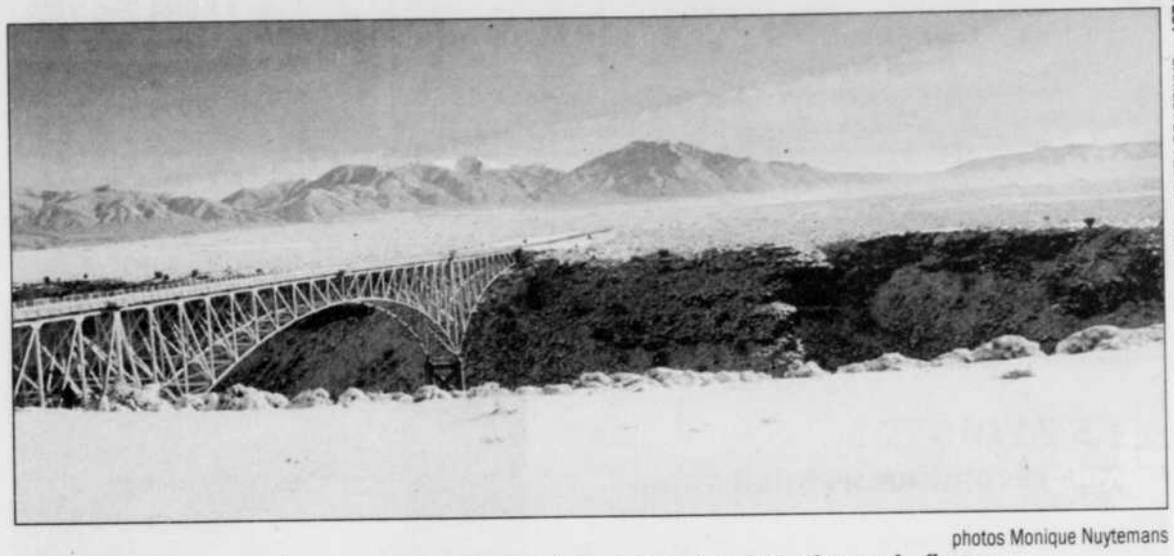
Taos est la ville la plus nordique de l'État, à plus de 3000 mètres d'altitude. Elle est réputée pour ses pentes de ski parmi les plus audacieuses au monde, offrant un défi de taille à tous ceux qui voudraient les dompter.

C'est ici que se termine la chaîne des Rocheuses dont notre Ouest Canadien fait aussi partie. Ici on les appelle les Rocheuses du Sud et c'est à Albuquerque que se dresse la dernière crête de la puissante chaîne de montagnes.

L'élégante Santa Fe

Pour atteindre Taos on prend la route à partir d'Albuquerque. Dès la sortie de la ville on s'émerveille sur ses horizons infinis pour lesquels l'Ouest est reconnu et pour ce désert de pierres hérissé de quelques genèvriers chétifs saupoudrés de neige en ce début de février.

Après deux heures de route on atteint Santa Fe qui attira tant d'artistes à la fin du 19ème siècle. Ces artistes s'enthousiasmaient pour l'intensité et la qualité de la lumière qu'ils découvraient ici, ainsi que du contraste des cîmes enneigées qui déchirent un ciel d'un bleu intense dont la présence est assurée 300 jours par an.



photos Monique Nuytemans

Ce pont sur le Rio Grande est le plus haut perché aux US, 650 pieds au-dessus du fleuve.

Une maison typique en «adobe».

Il faut passer plusieurs jours à Santa Fe pour se pénétrer de la beauté de l'endroit, de son exotisme, de son style unique appelé le «Santa Fe style», pour fureter dans ses galeries d'art, ses musées, ses studios d'artistes, pour se promener et être confronté par des oeuvres d'art à chaque coin de rue, devant chaque vitrine, dans chaque arrière-cour.

La route du Nord

Ensuite il faut mettre le cap sur Taos, la ville la plus haute perchée du Nouveau-Mexique. Là où tout a commencé depuis 5000 ans. On délaisse la plaine pour la montagne. La route épouse les courbes du Rio Grande, un des plus longs fleuves aux US. Il prend sa source au Colorado dans le nord et gambade tantôt calme, tantôt fougueux pour finalement se jeter, pantelant, dans les bras du golfe du Mexique.

La route grimpe de plus en plus. On commence à avoir le souffle court. Les vastes horizons font place à des puissantes formations rocheuses, très à pic, aux flancs torturés ressemblant à des ruines de temples aztèques. Les cîmes sont coiffées de neiges éternelles. Plus bas, elles s'habillent de vastes volants de pins ponderosa. Tiens, voilà un coyote qui se harsarde le long de la route. Ces montagnes sont aussi le domaine de l'ours noir, du wapiti, du puma, de l'aigle royal.

Des villages aux noms hispaniques se succèdent rappelant aux visiteurs que les Espagnols furent les premiers «touristes» dans cette partie du monde, qu'ils évangélisèrent les Indiens (souvent contre leur gré) et que depuis cette fin du 16ème siècle l'influence espagnole d'abord, mexicaine ensuite, n'a cessé de fleurir ici plus que dans n'importe quel autre État américain.

À l'approche des montagnes le froid s'intensifie: -25 degrés F. J'ose à peine «traduire» en celsius... Mais je sais que c'est très froid. C'est là qu'on est convaincu qu'il ne faut jamais confondre Mexique et Nouveau-Mexique!

On approche de Taos où la concurrence artistique avec Santa Fe est féroce. Les habitants de Santa Fe disent que Taos vaut la visite... d'un jour. Ceux de Taos affirment que Santa Fe vaut le détour! J'ai vu les deux et je suis persuadée que ce genre de rivalité est très saine pour le développement et le renouvellement des arts pour lesquels les deux villes sont renommées et appréciées de tous leurs visiteurs.

À savoir

- Plusieurs façons de se rendre au Nouveau-Mexique. Une des voies les plus accessibles est par Delta Airlines: Montréal-Boston-Albuquerque.
- Louer une voiture à Albuquerque et suivre la route du nord vers Santa Fe et Taos.
- Loger dans des B.&B. dont on se procure la liste au bureau de tourisme d'Albuquerque.
- Faire, si le temps le permet, le survol de la métropole en montgolfière.
- Albuquerque est la capitale mondiale des montgolfières.
- D'intéressants musées d'art et d'histoire se situent dans les trois villes.

Auberge Quilliams LAC BROME

MOULES ET FRITES à volonté tous les vendredis soir 13,95 $

BRUNCH « Gourmand » Tous les dimanches de 11 h à 14 h 19,95 $ moitié prix 6-12 ans

Réservation s.v.p.
Forfaits chambre et repas
à partir de 175 $, pour 2 pers., service inclus
Rabais de 50 % sur la chambre les 2e, 3e, 4e, et 5e nuits en PAM en semaine

Forfaits Amoureux
disponible tout le mois de février

Souper-concert Opéra
« Tutti frutti musical »
avec Micheline Camirand, soprano et ses artistes invités

Les plus beaux airs et duos d'opéra (Norma, Traviata, I Pagliacci, Lucie Di Lammermoor) d'opérette, airs populaires d'hiver et d'aujourd'hui

Distribution : soprano, ténor, clarinette, flûte, saxophone et piano

Le dimanche 17 mars 2002 de 17 h à 22 h
59,95 $ + taxes

Inclus : cocktail, repas 5 services, pourboire et concert RÉSERVATION S.V.P.

Forfait-hébergement et souper-concert disponibles
Prochains soupers-concerts 21 avril et 26 mai

572, ch. Lakeside, Lac-Brome , Sortie 90, autoroute 243 Sud, à 5 km de la sortie
www.aubergequilliams.com - réservations: (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404

Restaurant
Da Teresa II
" La cuisine italienne au goût d'aujourd'hui "

Dès le lundi 25 février
Les moules sont de retour!
Pour un temps limité.
Apportez votre vin

FESTIVAL de moules et frites
• Entrée de salade verte ou potage du jour et café
• 3 choix de moules

11 95$ /1 1/2 lb
12 95$ /2 lb

Du dimanche au jeudi
5 choix de TABLES D'HÔTE
de 14,95$ à 16,95 $

13, rue Court, Granby • 777-7300

Nouvelle adresse: 693 Denison Ouest, Granby 375-4384

Esthétique Céline Alix

Massage Guyau: Détente douce pour une vitalité accrue
Électrolyse: Membre de l'Association des électrolystes du Québec
Épilation: Avec cire à base d'huiles essentielles
Coiffure: Pour elle et lui
Perçage d'oreilles
Thermocoagulation: traitement de la couperose

Céline Alix

Tarif étudiant

1806S1V

Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com

Guide d'activité physique

Vidéo

PLUS DE BLAGUES QUE DANS L'ORIGINAL ! »

– Richard Roeper, *Ebert & Roeper and the Movies*

Désappointant

Si vous aimez les films de jeunes ados un peu épais sur les bords, qui se retrouvent presque toujours dans des situations grotesques et complètement farfelues, regardez *Folies de graduation 2*. Vous serez servis à souhait.

Ginette Laurin

glaurin@lavoixdelest.qc.ca

Un an après les mésaventures de leur bal de fin d'études immortalisées dans *Folies de graduation*, tous les personnages sont de retour. Cette fois, ils se réunissent pour l'été dans une jolie maison, sur le bord d'une plage. C'est à cet endroit qu'ils feront la fête. Et quelle fête!

Si j'ai bonne mémoire, le premier film m'avait amusée. Était-ce la nouveauté? J'ai trouvé le deuxième plus ennuyeux, fort répétitif et, surtout, désappointant.

Je dois admettre, toutefois, avoir ri à quelques reprises. La scène du surveillant un peu trop zélé, dans un camp de jeunes musiciennes, qui se retrouve avec plein de bobos autour de la bouche est assez désopilante. Je ne vous explique pas. Si vous regardez le film, vous comprendrez vite.

Ce qui m'a le plus énervée au fond, ce sont toutes les séquences de nudité un peu disgracieuses et le langage parfois trop vulgaire. A-t-on besoin de voir autant de fesses, de seins et de va-et-vient... enrobés de propos de mauvais goût pour se dilater la rate? Trop, c'est comme pas assez!

Bref, j'ai trouvé le «2» décevant, malgré la bonne performance des jeunes acteurs, celle particulièrement de Jason Biggs dont l'étoile brille de plus en plus dans le merveilleux monde du cinéma américain.

★★

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

PUBLIREPORTAGE

LE ZYOPTIX : une révolution technologique

Depuis le début des années 90, le monde de l'ophtalmologie a connu une véritable révolution. Grâce à la chirurgie au laser, puis le Lasik, plus besoin de porter des verres. Mais aujourd'hui, le monde de l'ophtalmologie est encore complètement renversé par le progrès.

Le Zyoptix constitue une véritable révolution technologique... Non seulement il permet aux patients de ne plus porter de lunettes, mais aussi il améliore grandement la qualité et la précision de la vision de jour comme de nuit.

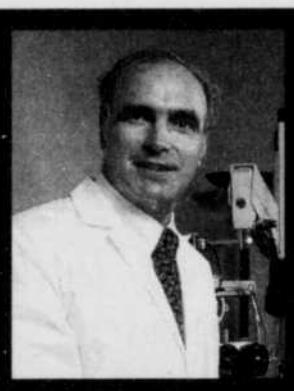
LE ZYOPTIX : la nouvelle réféfence en chirurgie réfractive

Le Zyoptix, c'est un plus pour les patients... parce qu'il vous offre plus!

- *Il corrige les aberrations optiques de votre oeil;*
- *Il permet une chirurgie au laser pratiquement sans effets secondaires;*
- *Il augmente votre sensibilité aux contrastes;*
- *Il offre un traitement personnalisé et adapté à chacun de vos yeux;*
- *Il enlève de 15 % à 20 % moins de tissus cornéens;*
- *Il réduit les halos autour des lumières vives;*
- *Il facilite la conduite automobile le soir.*

Maintenant, **le Zyoptix** vous permet d'obtenir la meilleure vision qu'il vous est possible d'avoir.

Sans aucun doute, **le Zyoptix** est LA nouvelle référence en chirurgie réfractive! Le Dr Doyon, reconnu pour ses compétences chirurgicales, est heureux de vous l'offrir à la clinique 100% Vision.



« Depuis le début de ma carrière, je m'efforce d'offrir la meilleure qualité à mes patients pour en arriver aux meilleurs résultats possibles. C'est grâce à une équipe compétente et attentive aux besoins des patients de même que des appareils de très haute technologie qu'on y arrive. Depuis mai 2001, j'offre à mes patients la technologie **Zyoptix**... Une très grande innovation. Je suis fier d'offrir encore ce qu'il y a de mieux à mes patients : le **Zyoptix**. »

Dr Doyon, ophtalmologiste

Le Zyoptix : pour en avoir plein la vue!

Puisqu'il est considéré comme une véritable innovation technologique, **le Zyoptix** fait sa marque! C'est au prestigieux concours « Prix d'innovation technologique européen 2001 » que **le Zyoptix** a remporté la médaille d'argent dans la catégorie biotechnologie et technologie médicale. Parmi plus de 200 technologies présentées dans tous les domaines médicaux, **le Zyoptix** s'est démarqué.

100%vision

2727, rue King Ouest, bureau 100
Sherbrooke (Québec)
Sans frais : 1-800-346-9389
Tél. : (819) 346-2727
Site Internet : www.100pour100vision.qc.ca
Courriel : vision @ 100pour100vision.qc.ca

194104V

Centre hospitalier de Granby

Fondation du Centre hospitalier de Granby

2001-2005
2 500 000 $
Médecine nucléaire

Pensez-DON à votre SANTÉ!

RECONNAISSANCE

Les membres des conseils d'administration de la Fondation et du Centre hospitalier de Granby sont fiers de nommer la salle de chirurgie d'un jour au nom du

«Comité de bénévoles des employé-es du Centre hospitalier de Granby»

pour sa contribution d'un montant de 137 000 $ à la campagne triennale 1998-1999-2000.

Cette appellation de salle a été réalisée le 11 novembre 2001 lors de la journée porte-ouverte pour l'agrandissement des cliniques externes.

Mario Dionne, Pierre Gibson, Ruth Leduc, Linda Bouchard, Diane Gagnon, Steven A.J. Buck

Linda Bouchard
Présidente
Comité de bénévoles des employé-es du
Centre hospitalier de Granby

Ruth Leduc
Présidente ex-officio
Comité de bénévoles des employé-es du
Centre hospitalier de Granby

Diane Gagnon
Vice-présidente
Comité de bénévoles des employé-es du
Centre hospitalier de Granby

Pierre Gibson
Vice-président
Comité de bénévoles des employé-es du
Centre hospitalier de Granby

Steven A.J. Buck
Président
Fondation du Centre hospitalier de Granby

Mario Dionne
Président
Centre hospitalier de Granby

PARTENAIRES

La Voix de l'Est cyberpresse.ca · Le Plus · L'Express · CITÉ ROCK détente 102.7 FM · CHRD-FM 105 · CFXM-FM 104.9 · Canal Vox · Desjardins · DAIGLE GAUTHIER DESIGN INC

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006 www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

193891V

Sur les traces de Mary Higgins Clark

Les inconditionnels de Mary Higgins Clark (que je soupçonne d'être de moins en moins nombreux...) peuvent dormir en paix: sa relève est assurée. Non, il ne s'agit pas de sa fille Carol. Le nouveau prince héritier s'appelle Stuart Harrison, il a connu un succès immédiat avec son premier roman, *Le faucon des neiges*, et remet ça avec un deuxième dans le plus pur esprit «clarkien»: *Le festin de l'orque*.

Anne **Normand**
anormand@lavoixdelest.qc.ca

Ceux qui connaissent la recette - car c'en est devenue une - reconnaîtront facilement les ingrédients. Pour les autres, voici la liste.

Prenez une héroïne, de préférence jeune et jolie, et faites planer un danger au-dessus de sa tête. Ajoutez un homme à l'instinct protecteur qui va s'éprendre de la belle et veiller sur elle de loin, mais mettra du temps à lui avouer ses sentiments. Assaisonnez avec un ou deux cadavres, plusieurs personnages secondaires et des intrigues multiples qui vont s'entrecroiser au moment du *happy ending*, où les deux héros se tombent dans les bras...

Vous voyez le topo?

Sans nuances

Stuart Harrison, visiblement, l'a pigé tout de suite. Et je ne crois pas me tromper beaucoup en lui prédisant une longue et fructueuse carrière: il y a des *soaps* américains qui tiennent la route depuis 20 ans. Il faut d'ailleurs reconnaître au jeune auteur du souffle, un sens certain du rythme, et une imagination fertile pour les coups de théâtre. Non, *Le festin de l'orque* n'est pas un roman ennuyeux.

Mais c'est un livre sans nuances, tout d'un bloc, d'une structure éminemment prévisible. Impossible de s'y tromper: bons et méchants sont clairement identifiés, et les traits de chacun, soulignés trois fois au crayon rouge...

Deux visions

L'intrigue se déroule dans la petite île de Saint George, au large des côtes du Maine, sur fond de campagne électorale houleuse. Deux candidats, deux visions de l'avenir, s'affrontent.

Chantre du développement, Howard Larson, dont les affaires péréclitent, entrevoit un futur Bar Harbor avec un port de plaisance rempli de riches bateaux de touristes. L'homme n'aime pas l'île. Sa motivation: le fric.

Son adversaire Ella Young, au contraire, défend la pureté de l'endroit et la préservation d'un mode de vie simple et vrai pour les pêcheurs, «derniers représentants des peuples d'autrefois qui vivaient de chasse et de cueillette». L'invasion touristique, prédit-elle, c'est l'arrivée dans la place de la drogue et du crime. Les événements semblent vouloir lui donner raison. Subtil comme une tonne de briques...

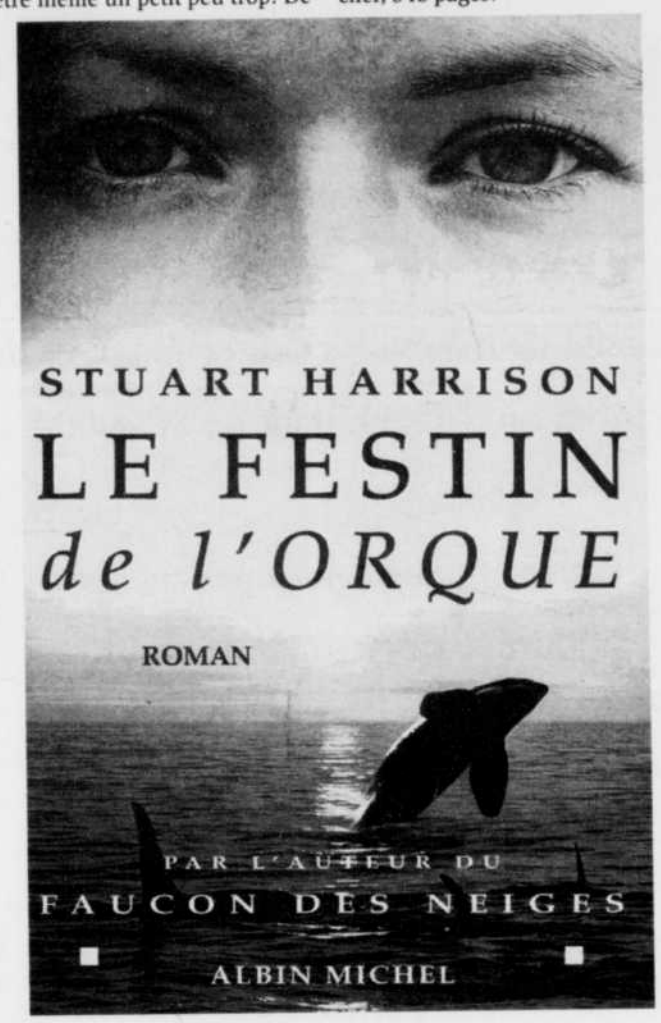
Devinez pour voir qui va l'emporter?

Le hic, c'est qu'un pêcheur a disparu. Un mystérieux témoin jure avoir vu Ella chez lui, un fusil à la main. Le beau procureur Matt Jones devra agir vite pour la tirer de ce mauvais pas car Jake, le frère du disparu, en veut terriblement à Ella... Et aussi aux orques, ces voraces épaulards qui dévorent ses proies les plus lucratives.

Des créatures remarquablement intelligentes, les orques, vous verrez. Peut-être même un petit peu trop. Décidément, M. Harrison devra apprendre qu'en littérature, la modération a souvent bien meilleur goût...

★★

Stuart Harrison, *Le festin de l'orque*, traduit de l'américain par Dominique Rinaudo, éditions Albin Michel, 348 pages.



En bref

Harry Potter fait de l'argent

(PC) — Harry Potter est devenu l'un des plus grands succès de tous les temps au box-office.

Le premier épisode de l'histoire du petit magicien qui a été porté au cinéma vient de dépasser *Star Wars: épisode I - La Menace fantôme* sur la liste des plus grands succès de tous les temps.

Harry Potter a maintenant amassé plus de 926 millions $ US aux guichets, ce qui lui permet de passer au deuxième rang, repoussant ainsi *La Menace fantôme* en troisième place. Seul *Titanic*» résiste encore en tête de liste.

Sting aura sa biographie

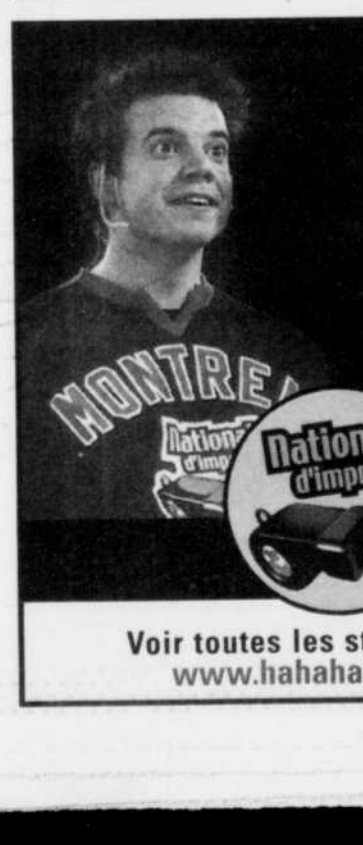
NEW YORK (PC) — Sting aura sa biographie.

Le *New York Post* affirme qu'une entente a été conclue pour que le populaire chanteur commence à rassembler toutes ses idées. On soutient que plusieurs aspects personnels de sa vie — incluant ses expériences avec les drogues — et son rôle actif dans différentes organisations ou groupes de pression seront abordés.

L'entente avec Bantam Dell serait d'une valeur de 1,5 million $ US.

Et Sting ne se sentira pas tellement bousculé pour terminer le tout: la parution n'aura pas lieu avant 2004.

« ET LE GAGNANT EST... »
Visitez notre section sur les Oscars
et participez au concours
cyberpresse.ca
www.cyberpresse.ca/oscars
En collaboration avec
Librairie Renaud-Bray
www.renaud-bray.com
195192V



Voir toutes les statistiques sur
www.hahaha.com/impro

IMPRO nouvelle génération
Ne manquez pas
LA FINALE
samedi à 18h30 et dimanche à 13h
à Télé-Québec
Rouyn-Noranda vs Montréal

Rouyn	Montréal
Coach » Roger Léger	Stéphane Mayer « **Coach**
Martin Héroux	Charles Lafortune
François-Étienne Paré	Stéphane Crête
Martine Francke	Sophie Caron
Claude Legault	Pierre-André Cardin

Retournez à : Concours Impro - JPR, 2101 boul. St-Laurent, Montréal H2X 2T5

VOTEZ POUR VOTRE JOUEUR
COUP DE CŒUR
ou sur cyberpresse.ca/impro
À gagner 12 forfaits week-end du 20e Festival Juste pour rire d'une valeur approximative de 500 $ chacun.
Votre joueur coup de cœur
nom
adresse ville
code postal courriel
téléphone télécopieur
Tirage d'un forfait tous les mercredis. Règlements disponibles sur cyberpresse.ca ou à La Voix de l'Est. Les fac-similés ne sont pas acceptés.
Question quiz : 18 x 4 ÷6 =
Canada Québec Québec Québec
radio de vergie cyberpresse.ca Juste pour rire La Voix de l'Est
Pour plus de renseignements
allez sur le site cyberpresse.ca/impro
193767V

LIQUIDATION UNE JOURNÉE SEULEMENT!

le BIVOUAC

Votre référence plein air en Estrie !

Parkas isolés

Kanuk réduits de 20 %
Prix d'entrepôt!

SIERRA DESIGNS réduits de 30 %

chlorophylle réduits de 30 %

Marque maison réduits de 30 %

Duvets et polars

réduits de 20 % à 60 %

lafuma

THE NORTH FACE

chlorophylle

MOUNTAIN HARD WEAR

Shells

Marmot réduits de 20 %

THE NORTH FACE réduits de 25 %

patagonia réduits de 30 %

SIERRA DESIGNS réduits de 30 %

TOUS LES SKIS DE FOND
RÉDUITS DE 30 %
Équipements de location à liquider

Toutes les collections
de vêtements prêt-à-porter
réduites de 40 %

le BIVOUAC
210 Principale, Granby • 777-7949
www.bivouac.qc.ca

193275V

CE SAMEDI 23 FÉVRIER • CE SAMEDI 23 FÉVRIER

Comme si le financement à 0% ne suffisait pas.

SATURN

Saturn SL 2002

14995$ PDSF
176$ /mois/bail de 48 mois

2,9% taux de location
1700$ comptant

0% financement à l'achat jusqu'à 36 mois

Comprend :
- Deux sacs gonflables à l'avant
- Banquette arrière à dossiers rabattables 60/40
- Radio AM/FM stéréo

Saturn familiale LW200 2002

26 130$ PDSF
259$ /mois/bail de 48 mois

0,9% taux de location
3600$ comptant

0% financement à l'achat jusqu'à 36 mois

Comprend :
- Transmission manuelle 5 vitesses
- Climatisation
- Freinage antiblocage (ABS) avec traction asservie
- Rideaux gonflables de pavillon
- Lèves-glaces électriques
- Verrouillage électrique des portes avec télédéverrouillage
- Rétroviseurs électriques chauffants
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts

Saturn intermédiaire L100 2002 Groupe valeur sûre

24 730$ PDSF
228$ /mois/bail de 48 mois

0,9% taux de location
3200$ comptant

0% financement à l'achat jusqu'à 36 mois

Comprend :
- Transmission automatique avec surmultiplication
- Climatisation
- Freinage antiblocage (ABS) avec traction asservie
- Rideaux gonflables de pavillon
- Lèves-glaces électriques
- Verrouillage électrique des portes avec télédéverrouillage
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de disques compacts
- Régulateur de vitesse
- Béquet arrière
- Roues en alliage

Chaque Saturn 2002 comprend une garantie limitée de 5 ans ou 100 000 km sur groupe propulseur.
Nos prix et mensualités comprennent les frais de transport, la préparation à la route et taxe d'accise lorsque cela s'applique.

Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4SATURN. L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du bail, un comptant initial (ou échange équivalent), un dépôt de garantie remboursable et un premier versement mensuel vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Sujet à l'approbation de crédit. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

Saturn Saab Isuzu de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

Saturn Isuzu de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn Isuzu de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

195196V

« F » pour... tentations

Oups, il y a une erreur !!! C'est plutôt « F « pour fromages et fudge. Deux délicieuses tentations du temps du Carême.

Pauline
Jacques
choco.pauline@qc.aira.com

J'ai eu l'occasion la semaine dernière de préparer les bouchées pour le 5 à 7 de l'organisme Prévention Suicide. Les fromages des Dépendances du Manoir et le Fromage de chèvre de Brigham qui m'ont été fournis étaient vraiment de petits « bijoux »; c'est toujours agréablement surprenant de trouver ces produits dans notre région.

Fromages

Pour ceux qui ne connaissent pas les Dépendances du Manoir qui devront, malheureusement, déménager dans la région de Montréal. Ils sont des affineurs de fromage et leur expérience donne des résultats savoureux. Vous verrez sur la photo un camembert Philippe 1er juste coulant à souhait. Je l'ai utilisé pour préparer une farce aux champignons roulée dans des magrets de canard séchés et fumés. Essayez-le aussi nature avec une baguette. Garnir de quelques morceaux de noix.

Une de leur spécialité, le Peau-Rouge, est un fromage vieilli. Il a littéralement volé la vedette lors de cette soirée; il a été servi sur des petites toasts de pain provençal de la Boulangerie artisanale. Que dire du Feuille d'Automne qui est d'une finesse et d'une douceur fort agréable.

Parler de fromages cela ne se fait pas dans une seule chronique, donc à intervalle, et ce, à travers ce petit dictionnaire je vous parlerai d'autres produits fromagers. Puisque nous sommes dans la lettre « F », nous pouvons parler de la Feta qui est un fromage frais de lait de brebis, parfois de chèvre; c'est le plus connu des fromages grecs et on en produit au Québec. J'ai eu l'occasion de travailler la Feta québécoise qui était sous vide avec de l'huile et des herbes. Il était excellent. Bien sûr, il y a aussi des produits plus industriels. De toute façon la fabrication suit un procédé traditionnel; le lait caillé est divisé et mis à égoutter dans un moule sans fond ou un sac de toile puis découpé en grosses tranches, salé sur les deux faces et entassé dans des barils remplis de petit-lait ou de saumure. Il est possible de dessaler la Feta en la laissant tremper une heure dans un bol de verre rempli d'eau froide en y mettant des tranches de 1 po d'épaisseur. On l'utilise dans les salades composées, dans les sandwichs, les feuilletés en pâte filo et pour les gratins.

Fouquet's

Si vous avez visité Paris et les Champs-Élysées, vous avez passé devant ce restaurant/café qui est fréquenté par les artistes de la scène et de l'écran et une clientèle triée sur le volet. Son origine remonte à 1901; c'était un petit estaminet (petit café où l'on consomme) pour les cochers de fiacres Àet, il portait le nom de son propriétaire Louis Fouquet. En 1910, Léopold Mourier restaurateur parisien connu et tuteur des enfants du fondateur, l'acheta et anglicisa le nom de l'établissement en rajoutant l'apostrophe « s » tout comme le restaurant Maxim... apostrophe « s » (Maxim's). Le style Belle Époque du décor ne fut pas changé jusqu'en 1961 et un restaurant fut également ouvert à l'étage.

Commentaires, suggestions et/ou questions:Écrivez à: Pauline - Ateliers de Pauline, 346 Racine, GRANBY, Québec J2G 3B8
Courrier électronique: choco.pauline@qc.aira.com

DÉSOLÉE POUR LES TENTATIONS !!!!

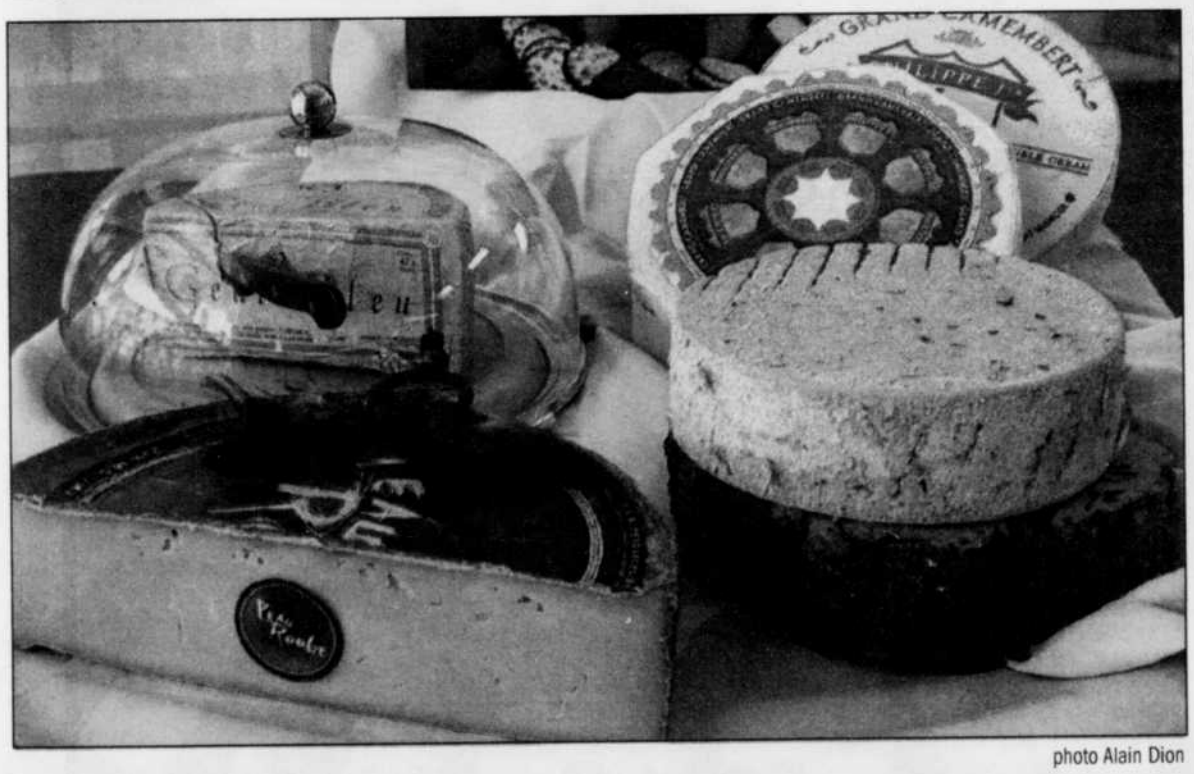


photo Alain Dion

Recette (4 personnes)

Fondue au fromage

ingrédients

- 1 gousse d'ail
- 1 tasse de vin blanc sec
- 1 c. à thé de jus de citron
- 250 g de gruyère coupé en petits cubes
- 250 g d'Emmenthal coupé en petits cubes
- 1 c. à thé de fécule de mais délayée dans 1 c. à table de vin
- 1/4 c. à thé de poivre blanc
- 1 pincée de cayenne
- 2 c. à table de kirsch
- 1 baguette coupée en morceaux de 1 po

méthode

1- Frotter l'intérieur d'une casserole moyenne avec les moitiés puis jeter ces dernières.
2- Mettre le vin et le jus de citron dans la casserole et chauffer à feu doux.
3- Quand le liquide est chaud, ajouter les cubes de fromage et brasser jusqu'à ce qu'ils fondent et que la préparation soit bien homogène.
4- Ajouter la fécule délayée, le poivre et la cayenne en remuant sans arrêt.
5- Cuire 2 minutes jusqu'à épaississement mais sans laisser bouillir.
6- Ajouter le kirsch et battre environ 1 min.
7- Verser la fondue dans le caquelon.

NOTE: pourquoi ne pas changer de fromage pour utiliser au moins un fromage à pâte ferme et un fromage avec un pourcentage de matières grasses semblables à ceux des gruyères et emmenthal.

Fudge

ingrédients

- 1/4 tasse plus 1 c. à thé de beurre
- 1 tasse de lait évaporé
- 4 c. à table d'eau
- 2 2/3 tasses de cassonade ou de sucre blanc pour un fudge plus pâle
- 1/2 c. à thé de vanille

méthode

1- Beurrer un moule de 8 po x 8 po avec la cuillerée à thé de beurre.
2- Dans une casserole à fond épais, mélanger le lait, l'eau et le sucre.
3- Mettre la casserole sur feu doux et remuer jusqu'à ce que le sucre soit complètement dissous.
4- Couper en morceaux le reste du beurre et les ajouter au mélange; sans cesser de brasser, cuire pour le fondre.
5- Augmenter la température et en remuant de temps en temps faire bouillir jusqu'à ce que le mélange atteigne la température de 115 °C (240 °F), ou jusqu'à ce qu'une goutte tombée dans l'eau froide forme une boule molle entre les doigts.
6- Retirer du feu et ajouter la vanille; brasser jusqu'à ce que le mélange soit lisse et épais.
7- Verser dans le moule beurré, laisser refroidir et couper en carrés de 1 po.
8- Réfrigérer avant de démouler.

NOTE: nommé aussi caramel anglais midur, celui-ci est à la vanille. Je vous donne maintenant une recette de bâtonnets de fudge au chocolat et noix.

Bâtonnets de fudge au chocolat et noix

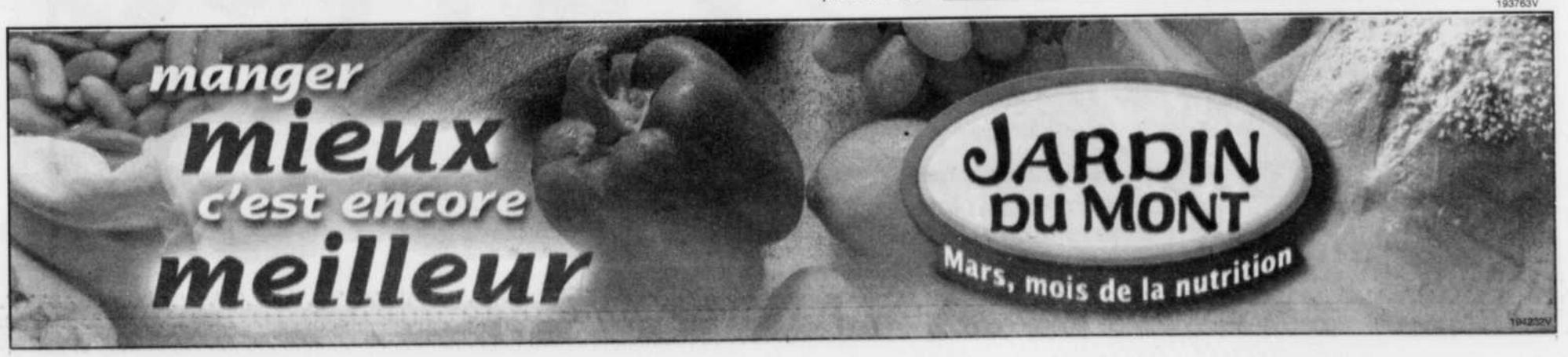
ingrédients

- 1/2 tasse plus 1 c. à thé de beurre
- 1 tasse de cassonade
- 4 c. à table de crème 35 %
- 2 onces de chocolat mi-amer (2 carrés de mi-sucré)
- 2/3 tasse de noix hachés
- 1/3 tasse de noisettes mondées, légèrement grillées puis hachées
- 250 g de biscuits graham écrasés (environ 1 tasse)

méthode

1- Beurrer un moule de 11 po x 7 po avec la cuillerée à thé de beurre.
2- Dans une casserole à fond épais, mélanger le sucre, la crème et le chocolat.
3- Mettre la casserole sur feu modéré et cuire en remuant constamment jusqu'à ce que le sucre soit dissous et le chocolat fondu.
4- Retirer la casserole du feu, ajouter les noix, les noisettes et les biscuits écrasés et bien mélanger.
5- Verser ce mélange dans le moule beurré et lisser la surface avec une lame de couteau.
6- Réfrigérer au moins une heure avant de couper en bâtonnets.

193763V



DANS LE CADRE DE LA 23E ÉDITION TOURNOI DE GOLF DES GENS D'AFFAIRES DE GRANBY ET RÉGION

Nos précieux commanditaires

Garage Robert Bernard
Aliments Lexus
Merrill Lynch
Bijouterie Gervais
Assurance Normand Niquette
Mécanique BL
Marque d'Or
Commplexe Sportif Interplus
Inter Golf
Claude Gravel, notaire
Rôtisserie Au Coq
Martin & Associés
Tim Horton Ange-Gardien
Lettracom
Boutique Strauss
Férchette, Robidoux, évaluateur agrée
Bell
Métro Breton
Plastique Nadco
Artopex Plus
A. Bourque • Acier métaux
Banque de Montréal
Samson Bélair Deloitte et Touche
Les Viandes du Mont
Les Galeries de Granby
Automation Plus
Charland Chevrolet Oldsmobile
Quatuor des Caisses populaires
Voyages Granby
Distribution Enblème
Bombardier, produits récréatifs
Uniprix Bromont
Société zoologique de Granby
Sidac
Brasserie Labatt
M-105
G. Lebeau Vitres d'auto
Jacques Robitaille CGA
Club de Golf Les Cèdres
Superclub Videotron
Restaurant Le Plus
Stéréo Plus
Studio De Lottinville
Meubles Denis Rlel
Le Rénovateur Rona
Clos de vignes
Poissonnerie Cowie
Tel Expert
Décor d'Aujourd'hui
Les Alouettes de Montréal
Pépinière d'Abbotsford
Maison Montcalm Fleuriste
Mercerie Charles Hubert
Broderie de l'Est
Institut Carole Bessette
Vitro Plus
CDS Produits de bureau
Télé 7, TVA
Cafetière des Cantons
Club de golf Granby/St-Paul
Hôtel Le Castel
Mercerie Jules Demers
Datamark Systems
La Cage aux Sports
Football en Folie
Malga
Pâtisserie Langevin
Au Grand Bazar
Top Flite
Jardin du Mont
Imprimerie Sherfford
Pepsi
CKSH-Cogeco

Nous avons fait un don de 21 860$ au Club Optimiste de Granby

MERCI

MERCI

Pour réservation :
Reynald Bégin
président du comité
378-8584
Inscrivez-vous immédiatement pour la 24e édition qui aura lieu le mercredi 12 juin 2002.

19632DV

Cinéma

Cléopâtre et les vampires!

Depuis quelques mois, les sorties de films adaptés d'oeuvres littéraires populaires ne manquent pas! Après les univers de J.K. Rowling (Harry Potter) et de J.R.R. Tolkien (La Communauté de l'Anneau), c'est aujourd'hui au tour de Anne Rice de voir son oeuvre portée au grand écran avec La Reine des Damnés, qui combine des éléments de deux de ses romans de la série The Vampire Chronicles, soit Lestat le Vampire et l'éponyme Reine des Damnés.

Yves **Rivard**

neoclassique@hotmail.com

Originellement prévu pour une sortie à l'automne dernier, le film a toutefois été remonté et, probablement, retourné en partie pour plaire aux producteurs désireux d'obtenir un produit toujours plus commercial, ce qui n'est jamais un bon présage, vous en conviendrez. Incidemment, le film bénéficiera d'une publicité gratuite imprévue puisque la vedette du film, la chanteuse Aaliyah, a depuis perdu la vie dans un crash d'avion.

L'opéra du sang

Lestat de Lioncourt (Stuart Townsend) continue de passer à travers l'immortalité en s'adaptant à chaque période. Cette fois, il s'est réinventé en tant que star du rock alternatif, dans les années 80. Jouant la carte du vrai faux-semblant, ce réel vampire feint d'être un humain.

Sans le vouloir, sa musique réveille la vampiresque reine Akasha (Aaliyah qui, aussitôt sortit d'un sommeil millénaire (elle s'est couchée du temps de l'Égypte Antique !), désire faire de Lestat son roi et compagnon de couche. Mais, ses pouvoirs sont si extraordinaires et dangereux, que plusieurs autres vampires décident de faire front commun et de l'éliminer de ce monde.

Comme un malheur n'arrive jamais seul, Akasha découvre que la jeune Jessie Reeves (Marguerite Moreau), très attirée par le gothique et les phénomènes paranormaux, est tombée amoureuse de Lestat. Et ce dernier ne semble pas du tout désintéressé par cette jeune Britannique fort jolie...

Une reine à faire damner

Bon. Il faut le dire d'emblée, ce film ne passera pas à l'histoire du cinéma . En fait, il s'agit d'un petit film formaté pour les ados qui n'ont jamais vraiment vu de bons films de vampires, tels, entre autres, Bram Stoker's Dracula, Entretien avec un Vampire ou Vampires (de John Carpenter).

Bien que le film se déroule dans le milieu du rock, Michael Rymer s'est complètement fourvoyé en utilisant une esthétique vidéoclip pour réaliser cette bande. La trame opératique de son scénario demandait un traitement tout en atmosphère, mais, contre toute attente, il semble avoir opté pour un blitz tape à l'oeil digne des pires moments de Musique Plus !

Tout ça a pour effet de rendre le tout totalement artificiel et vain: on ne croira jamais aux personnages. Dommage, car le film est rempli de petites références pour cinéphiles aguerris aux classiques de l'expressionnisme, tels Nosferatu et Le Cabinet du Dr. Caligari, comme en témoigne la scène du clip de Lestat. Ce qui indique habituellement la présence d'un connaisseur aux commandes.

Des séquences de combat à la Tigre et Dragon, en passant par des effets spéciaux à La Matrice, tout semble avoir été mis en oeuvre pour plaire à la jeune génération qui, selon les producteurs, ne semble pas vouloir spécialement d'histoire ou de nouveauté dans la manière de la raconter. Formaté est vraiment le mot-clé ici.

Mais, la réelle raison expliquant l'échec relatif de La Reine des Damnés est précisément la reine elle-même. Il y a bien longtemps que l'auteur de ces lignes n'avait pas vu une si piètre performance au grand écran ! Ouf ! Une telle médiocrité, une telle absence de lucidité, on ne voit pas souvent !

Complètement dépassée par un rôle trop fort pour elle, la défunte Aaliyah nous prouve toute la limite de son talent en jouant d'une façon qui rappelle soit des pubs télé de parfum, soit une version qui se veut sexy de la Castafiore...

Racoleuse jusqu'à provoquer la nausée, elle provoque plus souvent qu'autrement le fou rire. Qu'elle repose en paix. Heureusement, Moreau et Townsend apportent une touche de crédibilité et de sérieux à l'ensemble. Mais c'est trop peu trop tard. 13 ans et +.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● Semaine du 22 au 28 février ●
LIBELLULE (G+DJE) KEVIN COSTNER
ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 12:45-14:55-17:00-19:15-21:30
LA REINE DES DAMNÉS (13+HOR) S.TOWNSEND
ven,lun au jeu 19:20-21:35
sam,dim 15:15-17:15-19:20-21:35
JOHN Q. V.F. (G+DJE) DENZEL WASHINGTON
ven,lun au jeu 19:00-21:30
sam,dim 13:15-15:45-19:00-21:30
PETER PAN: RETOUR AU PAYS IMAGINAIRE (G) ven,mar au jeu 19:00-21:00
sam,dim 13:15-15:00-16:45-19:00-21:00 lun 19:00
DOMMAGES COLLATÉRAUX (13+VIOL)
A.SCHWARZENEGGER Tous les soirs 21:15
MÉCHANT MENTEUR (13+VIOL) FRANKIE MUNIZ
ven,mar au jeu 19:15
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:15
HARRY POTTER (G) sam,dim 12:30
195217V
CINÉ-RÉPERTOIRE tous les lundis
4$ INTIMITÉ (16+) 19:00-21:30

Cabines debout
Bronzage Ultra-moderne
160 Robinson Sud, Granby 375-0096
Nouveau ! Tubes très performants !
SPÉCIAUX ÉTUDIANTS
100 min. Turbo
19,99 $
Nouvelle cabine debout très performante !
Bronzage Expert
375-2563
469 Dufferin, Granby, 375-2563

Une occasion en OR
Mettez toutes les chances de votre côté!
Publiez la photo de votre véhicule à vendre pour seulement 25$* (taxes incluses)
Dans les annonces classées sous la rubrique 670
GRANDEUR RÉELLE
HYUNDAI NEON 00, tout équipée, grise, int. bleu, 50 000 km.
Nous prenons la photo de votre véhicule
(à nos bureaux)
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
* Pour particulier seulement. Annonce de 40 lignes agates
VOUS DEVEZ RÉSERVER VOTRE ESPACE 3 JOURS AVANT LA DATE DE PARUTION
193199V

CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca
À L'AFFICHE CINÉMA AUBAINE TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- 5$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --
Le COLLECTIONNEUR
Maud Graham enquête
16 ANS+ (124 min.) Sem. : 19 h et 21 h 30
Sam. et dim. : 13 h 30, 16 h, 19 h et 21 h 30
ROLLERBALL
13 ANS+ (98 min.) Sam. et dim. : 13 h 15
JIMMY NEUTRON
G (88 min.) Sam. et dim. : 13 h et 14 h 45
BRUCE WILLIS
LE COMBAT DU LIEUTENANT HART
AU-DELÀ DU COURAGE, AU-DELÀ DE L'HONNEUR
13 ANS+ (124 min.) Sem. : 19 h 15 et 21 h 30
Sam. et dim. : 15 h 15 19 h 15 et 21 h 30
WILL SMITH
ALI
version française
sony.com/Ali
COLUMBIA PICTURES
G (158 min.) Sem. : 20 h
Sam. et dim. : 16 h 30 et 20 h
153481V

Vers la lumière à Boréart

GRANBY- L'artiste montréalaise Lisette Laurin expose ses oeuvres à Boréart. Pour cette première présence solo, la bachelière en Arts plastiques de l'UQAM *révèle la lumière*, comme l'indique le titre de son exposition. Lisette Laurin travaille les contrastes avec des fusains sur papier. Remarquée dans la région en 1999, lorsqu'elle a remporté le prix pour sa démarche abstraite au Festiv'Art de Frelighsburg, l'artiste revient à Granby et y présente ses créations jusqu'au 3 mars prochain. Ses oeuvres côtoient donc celles toutes en couleurs de l'artiste Gilles Desgens, qui elles demeurent à Boréart jusqu'au 14 avril. L'entrée à l'exposition est gratuite.

Place aux livres d'art

PHILIPSBURG- Une exposition thématique sur les livres d'art est présentée à la Bibliothèque Missisquoi de Philipsburg. Depuis le 10 février et jusqu'au 4 mars prochain, les livres sont présentés pour tous les curieux. En vous y rendant, vous pourrez également aider les enfants pauvres du tiers-monde en vous procurant des cartes de l'Unicef. L'entrée est gratuite, même si un don est toujours apprécié. Pour informations, (450) 248-4402.

Assemblée générale de la Maison de la culture

WATERLOO- La Maison de la culture de Waterloo tiendra son assemblée annuelle le 27 février prochain dès 19 h30. Les personnes intéressées sont les bienvenues.

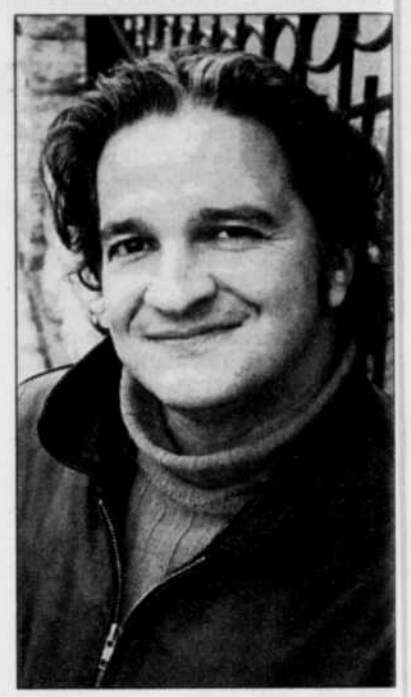
Encirquez-vous!

QUÉBEC- C'est maintenant le temps de vous inscrire à l'École de Cirque de Québec, l'institution étant à la recherche de nouveaux candidats pour la prochaine année d'enseignement. Le programme s'adresse particulièrement aux personnes ayant déjà une bonne formation en art du cirque ou dans une discipline connexe. Offert de jour ou de soir, le programme arts-études en cirque est offert depuis 1998 et permet aux élèves du secondaire et du collégial de comprimer formations académique et art du cirque. La date limite d'inscription est le 15 mars prochain. L'audition aura lieu le 28 mars.

La Claude sort ses oeuvres

ROUGEMONT- Pendant les mois de février et mars, l'artiste la Claude Gagnon exposera les oeuvres de sa collection personnelle tout en répondant à l'invitation du chef Jacques Robert. Sur les murs de sa grange mauve à Rougemont, tout sur ceux de la grange bleue du chef, à Carignan, une douzaine de peintures et des mosaïques seront accrochées. En vedette, gastronomie réputée côtoie détente et arts dans ces endroits dont le charme campagnard est sans égal. Pour information, (450) 469-1148.

Daniel Bélanger au Vieux Clocher



MAGOG- La scène du Vieux-Clocher de Magog accueillera l'auteur-compositeur-interprète Daniel Bélanger pour deux belles soirées. L'artiste vient tout juste d'entamer la tournée de son dernier rejeton, *Rêver mieux*, qui fait un malheur partout au Québec. C'est dans le cadre de cette tournée qu'il débarque dans les Cantons-de-l'Est, avant de reprendre d'assaut la métropole. Bélanger sera en spectacle les 1er et 2 mars prochains.

Quant à la salle jumelle, le Vieux-Clocher de Sherbrooke, c'est le célèbre poète de Natashquan, Gilles Vigneault, qui y sera ce soir. De retour avec sa verve et sa fougue, Vigneault y interprétera bien sûr ses vieux classiques, que les spectateurs retrouvent toujours avec joie. Une soirée où musique et poésie se marient avec bonheur.

Pour faire des rencontres agréables

FEMME CHERCHE HOMME

PETITE CHATTE AVEC POIGNÉES D'AMOUR, 32 ans, indépendante, aime la natation, moto, cherche gros matou de 35 ans et moins, positif, sans enfants, sobre, sens de l'humour, simple, costaud, n-fumeur. 3628

REVEUSE, dans la 50aine, 5'6", sens de l'humour, passé réglé, aime campagne, jardiner, cherche H 5'9" et plus, avec affinités, en santé, bon amant au passé réglé, belles valeurs, pour relation stable. 3491

DAME DANS LA 50AINE, poids santé, n-fum, sobre, de belle app, fidèle, distinguée, aime la campagne, vélo, marche, cherche H sérieux de 50-65 ans, avec affinités, pour refaire une vie sérieuse. 3620

JEUNE DE COEUR, 49 ans, d'allure jeune, 5'5", blonde, yx verts, mince, élégante, douce, cherche H de belle app, n-fum, communicatif, sincère, chaleureux, intelligent, sens de l'humour, but sérieux. 3607

CÉLIBATAIRE, jeune femme de 48 ans, 5'4", 130 lb, yx bleus, honnête, autonome, fumeuse, aime les soirées a deux et les sorties, cherche jeune homme semblable avec affinités. 3576

BELLE GRAND BRUNE, Johanne, 5'9", 125 lb, disponible, désire rencontrer un homme libre, simple, aimant la vie. 3498

VALENTINE, 55 ans, 5'5", 145 lb, sobre, franche, honnête, aime les balades, danse, campagne, restos, musique, country, cherche un beau Valentin, avec affinités, pour refaire sa vie. 3347

JULIE, 21 ans, 5'8", 200 lb, rondelette, bien dans sa peau, monoparentale avec 2 enfants, cherche H sérieux de 25 ans et plus, affectueux, romantique, dévoué et fidèle, but sérieux. 8583

20AINE, 5'5", 135 lb, chev bruns, yx verts, aime la médecine, dessin, cherche H entre 28-37 ans, de 5'7" et plus, poids prop, n-fum. 3428

71 ANS, 5'2", 140 lb, libre, adore la lecture, désire rencontrer un homme qui paraît bien, aimant le dialogue et la lecture. 3585

JEUNE FEMME, 20 ans, 5'6", 110 lb, de belle app, cherche H de 20-25 ans, sens de l'humour, de belle app, pour relation stable. 3587

FEMME LIBRE, 5'4", sans enfants, poids santé, aime la marche, nature, cherche H entre 48-58 ans, de belle app, poids santé, pour vivre une belle complicité. 3592

61 ANS, 5'4", bien dans sa peau, sincère et douce, désire rencontrer un homme de 57-66 ans, de 5'5" a 5'7", avec affinités, n-fum, doux, sincère et tendre, pour relation durable. 3598

FEMME DE 47 ANS, avec un coeur tendre, fidèle, tranquille, aime la marche, restos, sorties à deux, cherche H de 46-48 ans, pour un avenir sérieux seulement. 3552

FEMME DE 39 ANS, 5'1", poids prop, yx pers, chev blonds, n-fum, aime moto, vélo, plein air, cherche H de belle app, entre 5'8" et 6', poids prop, doux, chaleureux, généreux, pour but sérieux. 3565

DÉBUT 50AINE, fumeur, chaleureuse, a gardé son coeur de jeunesse, propre, douce, sens de l'humour, fidèle, divorcée, libre, aime la musique, restos, aimerait refaire sa vie avec un homme avec affinités. 3567

24 ANS, 5'1", 95 lb, chev et yx bruns, sans enfants, aime le ski, marche, vélo, soirées tranquilles, cherche H entre 24-30 ans, chaleureux, sociable, honnête, attentionné, pour relation sérieuse seulement. 3571

JEUNE FEMME DE 20 ANS, 5'5", 165 lb, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, cherche H pour amitié ou plus. 7914

FEMME LIBRE SANS ENFANT, 5'4", poids santé, aime la marche, danse, nature, cherche H 48-58 ans, de belle app, poids santé, pour vivre une belle complicité. 3551

VEUVE, yx marron, 71 ans, 5'5", 130 lb, jeune de coeur et d'apparence, aime balades en auto, soupers tranquilles, cherche H de 70-75 ans, entre 5'8"-5'10", propre, honnête, sincère et fidèle. 3529

AUTHENTIQUE, SINCERE, VRAIE, belles courbes, passionnée, cherche a rencontrer un homme grand et costaud, pour échanger les plaisirs de la vie. 3419

MAMAN DE 24 ANS, 5'4", grassette, chev et yx bruns, aime la musique, soirées tranquilles, cherche H entre 25-35 ans, avec ou sans enfants, souriant, sens de l'humour, pour relation amicale d'abord. 3486

JEUNE FEMME DE 20 ANS, 5'5", 1709 lb, chev châtains, yx pers, souriante, honnête, fidèle, respectueuse, recherche H entre 18-30 ans, pour une relation sérieuse basée sur le respect. 1423

BELLE VERSEAU DÉBUT 30AINE, 5'4", 125 lb, châtaine, yx bruns, bilingue, 2 enfants, fumeur, sociable, aime le billard, golf, musique, cherche H pas gros, affectueux, non-possessif, avec affinités. 3540

POISSON, 53 ans, a quelque chose de spécial, cherche H entre 43-53 ans, pas trop grand, aimant la musique, restos et sorties. 3135

VEUVE, 61 ans, affectueuse, aime balades en auto, théâtre, restos, cherche H 60-70 ans, entre 5'3"-5'7", affectueux, sobre, avec affinités, pour amitié et plus. 3547

DAME AUX GRANDES QUALITÉS HUMAINES, instruite, divorcée, n-fum, grassette de 5'2", 44 ans, désire rencontrer gentleman cultivé, sobre et libre de moins de 55 ans. 3548

FEMME DE 5'4", libre, poids santé, aime la nature, danse, pêche, cherche H entre 48-58 ans, de belle app, poids santé, de 5'8" et plus, avec affinités. 3345

FEMME DE 61 ANS, 5'4", bien dans sa peau, souriante, sincère, aime la nature, ciné, soirées tranquilles, cherche gentil monsieur n-fum, avec affinités, de 5'5"-5'8", pour une relation stable. 3524

55 D'HUMOUR, 145 lb d'amour et un coeur nouveau a partager, cherche chimie d'amour et de tendresse entre 1944 et 1955, de 5'11" et plus, avec constitution équilibrée et sans fumée. 3443

BLONDE DE 43 ANS, 5'2", fumeuse, douce et simple, affectueuse, sens de l'humour, aime les films, musique, tranquillité, cherche H de 37-49 ans, sérieux, doux et franc, avec affinités, but sérieux. 3516

JEUNE MAMAN, 32 ans, 5', chev bruns, yx brun-vert, un peu grassette, célibataire, aime la musique, camping, cherche H entre 32-40 ans, propre, franc et sobre, ayant un enfant ou plus, but sérieux. 3348

46 ANS, sincère, tranquille, autonome, aime la marche, restos, cherche H de 46-49 ans, pour combler la solitude et peut-être plus. 3485

FEMME DANS LA 50AINE, 5'1", 140 lb, franche, douce, chaleureuse, fumeuse, aime la musique, danse, ciné, balades en voiture, cherche H doux, respectueux, franc et sobre, avec affinités, pour amitié et plus. 3081

SONIA, 20 ans, 5'8", 175 lb, bien proportionnée, de belle app, aime les plaisirs de la vie, cherche H de 30 ans et moins, de belle app, pour relation sincère. 3488

FEMME DANS LA 50AINE, cherche H de 5'8" et plus, sobre et n-fum, aimant les restos, marche, balades en voiture, avec affinités. 2637

SUZANNE, 50aine, 5'6", chev sel et poivre, yx bruns, aime la natation, golf, plein air, ski de fond, cherche H pour relation amicale, rencontres occasionnelles ou peut-être relation a long terme. 3490

JEUNE FEMME, 20 ans, 5'5", chev châtains, yx bruns, indépendante, déterminée, ouverte d'esprit, cherche H dans la 20aine, de belle app, drôle, romantique et sympathique, pour relation stable. 3492

CÉLIBATAIRE, 44 ans, 5'4", chev blonds, yx pers, un peu rondelette, en santé, aime la nature, ciné, marche, vélo, musique, cherche H d'environ 6', entre 180-200 lb, n-fum, avec affinités, but sérieux. 3497

DAME DE 65 ANS, veuve, de belle app, d'allure jeune, désire rencontrer un homme de 65-70 ans, d'environ 5'8", 5'11". 3496

RAYON DE SOLEIL, début 40aine, chev blonds, yx bleus, propre, honnête, fidèle, n-fum, aime la musique, marche, moto, bon vin, bonne bouffe, cherche H de 40-50 ans, grand et costaud, de belle apparence. 3500

JEUNE FEMME, 34 ans, grassette et bien dans sa peau, n-fum, douce, honnête, sens de l'humour, avec enfant, cherche H généreux de 5'11" et plus, de belle app, avec affinités. 3504

LIBRE, 64 ans, 5'2", chev châtains, yx verts, poids santé, de belle app, d'allure jeune, n-fum, aime les cartes, marche, camping, campagne, désire rencontrer un homme de 65-68 ans, franc et honnête. 3510

FEMME DE 52 ANS, 5'7", 130 lb, chev bruns, yx noisette, d'allure jeune, douce, autonome, joviale, sincère, respectueuse, bien dans sa peau, cherche un compagnon entre 47-55 ans, de 5'9" et plus. 3514

DÉBUT 50AINE, 5'3", fumeur, délicate, franche, libre, propre, chaleureuse, douce, aime les cartes, crible, cherche H grand, avec la garde des ses jeunes enfants, avec affinités, début amitié. 3482

JEUNE FEMME DE 28 ANS, 5'5", poids prop, aime le plein air, danse, restos, ciné, recherche professionnel fin 20aine-d'tbut 30aine, n-fum, sans enfants, pour partager d'agréables moments. 3267

37 ANS, 5'4", 120 lb, chev blonds longs, yx bruns, recherche H de 30-40 ans, de 5'9" a 6', avec poids prop, pour un but sérieux seulement. 3402

DÉBUT 50AINE, préretraite, 5'2", poids prop, élégante, souriante, sensuelle, n-fum, intellectuelle, franche, tranquille, aime faire plaisir, cherche H cultivé, sensible, de 60 ans et moins, franc, fidèle. 3461

66 ANS, aime la marche, danse, restos, cherche H de 62-68 ans, avec affinités, dans un but sérieux. 3440

BELLE FEMME, 50 ans, 5'2", 115 lb, chev brun-roux, yx bleus, n-fum, cherche bel homme de 45 ans et plus, n-fum, mince, de 5'10" et plus, attentionné, généreux, galant, pour une relation amicale d'abord. 3444

FEMME DE 26 ANS, 260 lb, deux enfants, cherche H n-fumeur dans la 30aine, intéressé à passer des soirées tranquilles. 1799

51 ANS, 5'6", chev roux, yx pers, affectueuse, bien dans sa peau, simple, aime la marche, balades en auto, restos, bonne bouffe, cherche H pour un but sérieux. 3460

FEMME DE 48 ANS, 5'5", 135 lb, chev châtains, honnête, fidèle, sensible, sans enfants, cherche H de 48-60 ans, avec affinités. 3429

VEUVE DE 41 ANS, 5'7", fumeuse, grassette, autonome, honnête, aime la campagne, cherche H de 40-55 ans, sens de l'humour, de 5'9" et plus, pour amitié et plus. 3397

JEUNE FEMME, 45 ans, 5'4", 135 lb, enjouée, n-fum, aime la musique, sports nautiques, tranquillité et le plein air, cherche H de 5'8" a 6', entre 160-190 lb, actif et généreux. 3165

GRANDE BRUNETTE DE 37 ans, 5'2", 137 lb, mignonne, drôle et fine, de look décontracté, sans cosmétique ni talon, avec un enfant, préfère pelleter plutôt que de cuisiner, cherche H drôle, gentil et costaud. 3322

CÉLIBATAIRE, 47 ans, 5'4", 145 lb, sans enfants, autonome, n-fum, aime le soleil, soupers en tête-à-tête, soirées tranquilles, musique, bon vin, cherche H de 5'9" et plus, avec affinités. 3403

FEMME DE 61 ANS, 5'4", sincère, douce et pleine de tendresse, aime le ciné, soupers en tête-à-tête, musique, cherche H doux et sincère, de 5'5" a 5'8", n-fum, avec affinités. 3406

CÉLIBATAIRE, 44 ans, chev blonds, yx pers, un peu rondelette, en santé, spirituelle, aime la nature, restos, marche, vélo, musique, cherche H d'environ 6', entre 180-200 lb, avec affinités, but sérieux. 3408

HOMME CHERCHE FEMME

HOMME DE 62 ANS, aime les restos, campagne, vélo, cherche F entre 57-63 ans, libre, simple, affectueuse, aimant les activités. 3623

LION, 34 ans, 5'11", 145 lb, chev châtains, yx bruns, célibataire, sérieux, fidèle, travaillant, aime les balades en voiture, cherche F de 18-34 ans, de belle app, avec ou sans enfants, but sérieux. 3337

SYLVAIN, 26 ans, 5'11", 125 lb, chev brun-châtain, yx bleu-vert, aime le ciné, restos, plein air, cherche F entre 20-28 ans, pour relation amicale d'abord. 3091

PAT, 6'3", chev et yx bruns, aime les restos, soupers en tête-à-tête, cherche F débrouillarde, avec affinités. 3625

39 ANS, 5'6", 165 lb, chev châtain court, yx pers, de belle app, autonome, sincère, chaleureux, aime les jeux de société, cherche F au poids santé, douce, compréhensive, pour amitié et plus. 3627

DANS LA 30AINE, chev et yx bruns, doux, affectueux, honnête, sincère, sympathique, aime les enfants, ciné, soirées tranquilles, balades en voiture, cherche F de 30-39 ans, pour une relation sérieuse. 6866

SAGITTAIRE DE 26 ANS, 5'6", 135 lb, chev et yx bruns, fidèle, honnête, travaillant, aime les sorties entre amis, soirées tranquilles, cherche F de 21-26 ans, poids prop. 3630

44 ANS, a besoin d'aimer et d'être aimé, 5'9", 140 lb, fumeur, doux, simple, franc, sans enfants, aime la musique, nature, recherche F de 50 ans et moins, simple, franche, affectueuse, pour but sérieux. 3505

39 ANS, célibataire, sans enfants, n-fum, recherche F dans la 30aine ou fin 20aine, célibataire, n-fum, sans enfants, pour partager ski, patin, théâtre, soupers en tête-à-tête et amour si affinités. 3631

30AINE, blond, yx bleus, de belle app, d'allure jeune, stable, autonome, deux enfants, cherche F 25-40 ans, avec un ou sans enfants, sérieuse, féminine, jolie, poids prop, déterminée, pour relation sérieuse. 3634

HOMME DE 18 ANS, de belle app, doux, généreux, tranquille, sensuel, recherche F de 105 lb, taillée au couteau, douce, chaleureuse, pour rencontres sérieuses seulement. 3632

HOMME DÉBUT 40AINE, 5'11", 220 lb, yx bleus, n-fum, aime les animaux, bricoler, restos en tête-à-tête, cherche F douce, attentionnée, paisible, n-fum, aimant la campagne, sport, but sérieux. 3310

HOMME DE 44 ANS, 6', 160 lb, châtain, yx pers, n-fum, sans enfants, célibataire, respectueux, attentionné, simple, aime la communication, cherche F de belle app, poids prop, pour échanger. 3635

CLAUDE, bel homme dans la 50aine, 5'8", 175 lb, n-fum, en forme, aime la vie, moto, désire rencontrer une jolie F entre 48-55 ans, poids santé, aimant la vie, pour une belle complicité. 3636

MANUEL, 45 ans, 5'9", 165 lb, propre, discret, cherche F ou couple H-F de 45 ans et moins, poids prop, discret, pour moments intimes. 3637

BEL HOMME, fin 40aine, 57", 135 lb, chaleureux, sensuel, recherche F mince ou grassette, discrète, chaleureuse, sensuelle, pour des rencontres occasionnelles et intimes. 3610

39 ANS, grand et mince, de belle app, cherche jeune femme de 40 ans et moins, mince, sensuelle et féminine, avec une forte poitrine, de belle app, pour relation intime intense. 2343

JEUNE HOMME DE 41 ANS, de petite taille, de belle app, sincère, travaillant, cherche F mince ou grassette, qui a besoin d'amour. 3612

GARS DE 5'5", 135 lb, n-fum, sincère, honnête, sens de l'humour, aime la nature, cherche F de 45-50 ans, honnête, simple, aimant dialoguer, pour établir une belle relation. 3258

CÉLIBATAIRE SANS ENFANTS, n-fum, dans la 40aine, 6', costaud, tranquille, aime la bonne musique, cherche grande partenaire autonome, n-fum, matinale, pour faire les belles choses de la vie. 3615

HOMME DE 41 ANS, d'allure jeune, libre, simple, sincère, fidèle, franc, respectueux, compréhensif, recherche F libre, avec affinités, pour relation sincère. 3614

LION DE 41 ANS, de belle app, sincère, fidèle, doux, recherche F de 30-45 ans, de belle app, avec affinités. 3578

MICHEL, 56 ans, 5'9", 145 lb, sentimental, aime la pêche, nature, balades en voiture, cherche F de 30-57 ans, avec affinités. 3073

JEUNE HOMME DE 40 ANS, 5'9", 180 lb, costaud, tranquille, simple, recherche jeune femme de 35 ans et plus, sérieuse, avec affinités. 3106

HOMME DE 42 ANS, d'allure jeune, 5'10", 175 lb, chev et yx brun foncé, n-fum, sans enfants, en forme, cherche F rousse entre 30-40 ans, simple, naturelle, n-fum, plus ou moins au poids prop. 3282

HOMME DE 26 ANS, 5'11", 155 lb, chev et yx bruns, sans enfants, n-fum, autonome, doux, honnête, sens de l'humour, cherche F entre 20-25 ans, pour amitié ou plus. 1877

40 ANS, 5'9", poids prop, travaillant, honnête, fidèle, recherche jeune femme de 35 ans et plus, avec ou sans enfants, avec affinités. 3353

PETIT COEUR A l'AME SEULE, dans la 40aine, 5'10", 175 lb, a le goût de communiquer, cherche âme sour féminine et sensuelle, pour découvrir la magie de l'amour. 3617

HOMME FIN 60AINE, 5'7", 140 lb, simple, engagé dans un cheminent spirituel, partagerait amitié sincère, tendresse, sensualité, compréhension, marginalité, rêves et folie avec petite femme compatible. 3275

38 ANS, 5'11", chev bruns, yx verts, un peu costaud, affectueux, simple, aime les soirées tranquilles, balades, cherche F. 3619

ALAIN, 5'8", 128 lb, yx verts, chev bruns, n-fum, deux filles, aime l'équitation, bowling, cartes, films, cherche F avec affinités. 3618

HOMME DE 44 ANS, 5'8", 185 lb, n-fum, chev et yx bruns, maniaque de danse, ciné, soirées tranquilles, recherche F entre 33-41 ans, de 5'2"-5'5", au poids prop, n-fum, avec affinités. 8610

PIERRE, 45 ans, yx bleus, allure athlétique, propre, discret, cherche F de 45 ans et moins, poids prop, engagée ou non, discrète, pour moments intimes. 3621

DENIS, 5'9", un peu bedonnant, n-fum, aime le camping, théâtre, chasse et pêche, cherche F. 3622

BEL HOMME DE 47 ANS, 5'9", 175 lb, chev bruns, yx bleus, fidèle, tranquille, propre, sans enfants, aime le plein air, cherche F de 5'4" et plus, de son âge, de taille moyenne, pour belle relation sérieuse. 3604

JEUNE HOMME LIBRE, recherche jolie demoiselle libre, voulant une relation sérieuse et plus tard fonder une famille. 3605

GARS DE 24 ANS, honnête, ponctuel, sens de l'humour, n-fum, sportif, aime le ciné, soirées tranquilles, restos, cherche une fille de 20-27 ans, pour amitié ou plus. 3608

MICHEL, 5'11", 185 lb, yx pers, chev bruns, cherche F engagée ou non, voulant vivre de nouvelles expériences, pour des rencontres intimes. 3609

ANDRÉ, 43 ans, 6'2", 180 lb, yx bleus, fumeur, tendre et passionné, recherche F de 5'4" et plus, mince, sens de l'humour, avec ou sans enfants, pour un but sérieux. 1216

FIN 50AINE, 5'9", 170 lb, chev sel et poivre, n-fum, semi-retraité, aime les sports, cherche F de 5'7" et plus, poids prop, n-fum, aimant les sports et la danse, pour amitié. 3602

CÉLIBATAIRE, 44 ans, 6', 195 lb, chev châtains, n-fum, sans enfants, de belle app, simple, affectueux, aime la moto, voyages, cherche F 35-45 ans, simple, de belle app, pour relation sérieuse. 3601

FRÉDÉRIC, 27 ans, 5'10", 160 lb, chev châtains, yx bleus de belle app, sans enfants, cherche une amie pour faire des sorties, activités et moments sensuels. 2690

JEUNE HOMME DE 41 ANS, habite seul a la campagne, 5'10", 185 lb, aime les animaux, nature, pêche, cherche F entre 30-50 ans, pas compliquée. 3573

193758V

Des Genticorum

BEDFORD- L'Association québécoise des troubles d'apprentissage de Bedford organise une troisième soirée endiablée pour ramasser des fonds. Cette fois, les artistes invités sont les membres du groupe *Genticorum*, réunissant Pascal Gemme au violon et à la voix, Alexandre de Grosbois Garant à la flûte, à la basse et à la voix ainsi que Yann Falquet à la guitare au bouzouki et à la voix. Ces trois musiciens traditionnels seront accompagnés de Jocelyn Bérubé, qui depuis plusieurs années, arpente le Québec pour présenter ses ateliers de contes. La soirée aura lieu au Vignoble Les Arpents de Neige, rue Principale à Dunham. Le coût d'entrée est de 10 $. Informations et réservations au (450) 248-3737 ou au 1-800-248-3737.

Arts et décor à Knowlton

KNOWLTON- Les collages de Brigitte De Souza seront présentés à Agur, 294 Chemin Knowlton. Le vernissage aura lieu le 2 mars prochain. Par la suite, l'exposition se poursuivra jusqu'au 31 mars. Pour informations, (450) 243-0620.

Souvenirs de Cuba

GRANBY- Les finissantes et finissants en Technique de Tourisme du Cégep de Granby organisent une soirée en souvenir de leur voyage à Cuba. Réalisé dans le cadre du cours «Apprivoiser différentes cultures et une troisième langue», le séjour a permis aux étudiants de visiter de nombreux attraits et de réaliser différentes activités qu'ils présenteront durant cette soirée. La Soirée Souvenirs Cuba 2002 se déroulera le 25 février prochain dès 18 h 30, à l'auditorium du Cégep. Un cocktail sera servi à compter de 18 h 30.

...ou pour trouver l'âme sœur

La Voix du Cœur

www.compagnie.com/vde

HOMME DE 31 ANS, 5'10", 178 lb, chev châtains, yx bruns, d'allure jeune, simple, fidèle, souriant, de belle app, cherche F de 25-30 ans, de 5'4" et plus, entre 125-150 lb, sans enfants, n-fum, but sérieux. 2593

BEL HOMME, fin 40aine, 5'7", 135 lb, engagé, sensuel, chaleureux, affectueux, désire rencontrer une femme engagée ou non, douce, chaleureuse, affectueuse, discrète, pour rencontres occasionnelles intimes. 3575

HOMME DE 5'9", 175 lb, doux, viril, aime les soirées romantiques, bon vin, cherche une dame peu importe l'âge, douce, affectueuse, souriante, aimant les soirées intimes et chaleureuses. 3589

STEVEN, 33 ans, 5'11", 165 lb, chev blonds, yx bleus, cherche une demoiselle entre 25-35 ans, bien dans sa peau, aimant la nature, camping et les activités de plein air. 3580

BEL HOMME, 49 ans, doux, sensible, honnête, fidèle, sans enfants, désire rencontrer une femme du même genre. 3583

DE FARNHAM, célibataire de 29 ans, 5'9", 135 lb, chev et yx bruns, sportif, n-fum, aime les restos, ciné, cherche une jolie dame de 32-42 ans, de la région de Farnham, pour relation sérieuse. 2687

HOMME ENGAGÉ, 54 ans, 5'9", 185 lb, chev sel et poivre, de belle app, compréhensif, respectueux, discret, n-fum, désire rencontrer une femme entre 50-60 ans, pour relation amicale le soir sur semaine. 7418

HOMME LIBRE, 55 ans, 5'4", 125 lb, chev noirs, sans enfants, n-fum, aime le dialogue, restos, cherche F entre 50-55 ans, avec affinités. 3591

SPORTIF, de belle app, autonome, bon vivant, désire rencontrer une jolie demoiselle. 3495

GÉMEAUX, 6'2", 240 lb, dynamique, de belle app, sportif, cherche F sportive, ambitieuse, souriante, de belle app. 3489

HOMME DE 45 ANS, 5'5", 190 lb, chev et yx bruns, cherche F qui a besoin d'amour et d'affection occasionnellement. 3593

HOMME LIBRE, 50 ans, 6', 180 lb, doux, chaleureux, sensuel, romantique, cherche F grande et mince, entre 35-45 ans, douce, chaleureuse, sensuelle et très romantique, but sérieux. 3520

CÉLIBATAIRE, 5'10", 185 lb, chev châtains, yx bleus, cherche F entre 27-38 ans, pour refaire sa vie, but sérieux. 3339

HOMME DE 49 ANS, 5'5", 149 lb, travaillant, bilingue, fidèle, n-fum, aime la nature, ciné, soirées tranquilles, cherche F de 43-48 ans, poids prop, avec affinités, pour relation sérieuse. 9698

HOMME DE 44 ANS, 5'5", fumeur, corpulent, doux, affectueux, chaleureux, sens de l'humour, ricaneux, cherche F entre 40-50 ans, fumeuse ou non, sobre, avec ou sans enfants, but sérieux. 3594

HOMME DROLE DE 33 ANS, 5'8", 190 lb, simple, doux, généreux, aime soirées tranquilles, balades en voiture, s'amuser, recherche F de 25-33 ans, sachant ce qu'elle veut, avec affinités, but sérieux. 3256

CÉLIBATAIRE DE 42 ANS, 5'11", doux, romantique, calme, mature, honnête, sens de l'humour, aime le bowling, restos, cherche F entre 35-44 ans, de belle app, romantique, sensuelle, but sérieux. 3555

DENIS, 5'8", 140 lb, yx bleus, chaleureux, aime les caresses, recherche F aimant les caresses, douce, gentille, voulant monter au septième ciel. 3560

CHRISTIAN, 39 ans, 5'6", 165 lb, bien conservé, châtain, yx pers, un peu timide, sérieux, sensible, chaleureux, aime les jeux de société, cherche compagne poids prop, compréhensive, pour une vie a deux. 3564

BEAU JEUNE HOMME DÉBUT 30AINE, travailliant, dynamique, compréhensif, doux, attentionné, cherche jeune femme de 20-35 ans, poids prop, aimant vivre et s'amuser, pour belle relation stable. 3568

MI50AINE, 5'6", 150 lb, de belle app, propre, discret, désire rencontrer F pour échanges de massages. 3570

HOMME DE 35 ANS, sans enfants, n-fum, 5'7", costaud, aime les restos, camping, vélo, recherche F de 26-37 ans, aimant faire des loisirs. 3569

HOMME DE 28 ANS, 5'8", 180 lb, chev noirs, yx verts, aime la nature, musique, ciné, cherche F entre 20-35 ans, pour relation sérieuse. 7567

30 ANS, 5'8", 150 lb, chev courts, joli, ouvert d'esprit, indépendant, cherche charmante demoiselle jolie dans la 20aine, de faible taille, aimant les enfants, qui lui fera connaître l'extase. 3574

HOMME DANS LA MI40AINE, 5'11", 180 lb, de belle app, professionnel, jeune de coeur et d'esprit, distingué, cherche F de 40-45 ans, de belle app, distinguée, autonome, délicate, but sérieux. 2420

42 ANS, 5'8", 135 lb, habite à la campagne, libre du passé, gentil, aime la marche, restos, nature, désire rencontrer F de 30 ans et plus, pour refaire sa vie et partager ses loisirs. 1818

DENIS, 5', 135 lb, début 50aine, sobre, n-fum, jovial, romantique, affectueux, aime la musique, balades, ciné, spectacles, désire rencontrer F de 45-55 ans, avec affinités, but sérieux. 3536

JEUNE HOMME DE 30 ANS, chev et yx bruns, 175 lb, affectueux, doux, généreux, cherche jeune femme de 18-40 ans, de 120-140 lb, avec chev bruns ou blonds, avec ou sans expérience, but sérieux. 3537

HOMME A L'AME SEULE, 40aine, 5'10", 180 lb, a le goût de communiquer et de donner de la tendresse, désire découvrir la magie de l'amour avec âme sour féminine et sensuelle. 3539

HOMME DANS LA 40AINE, fumeur, corpulent, doux, affectueux, chaleureux, ricaneux, sens de l'humour, cherche F entre 40-55 ans, avec ou sans enfants, sobre, but sérieux. 3541

GARS DE 24 ANS, sportif, sens de l'humour, aime le ciné, plein air, marche, sorties tranquilles, cherche fille de 20-27 ans, sens de l'humour, bien dans sa peau, aimant la vie, pour amitié ou plus. 3544

HOMME DE 33 ANS, 5'8", 190 lb, a de l'amour a donner, simple, affectueux, drôle, aime soirées tranquilles, restos, bars, quilles, recherche F de 24-30 ans, voulant recevoir de l'amour, but sérieux. 3288

JEUNE HOMME DE 25 ANS, 6'3", 200 lb, gentil, propre, recherche F bien dans sa peau, aimant les restos, sorties, avec affinités. 3550

GARS DANS LA 30AINE, 5'9", 160 lb, sans enfants, autonome, responsable, aime la musique, cherche F entre 25-35 ans, avec ou sans enfants, pour amitié ou plus. 3532

40 ANS, de nature bohème et passionné, vit simplement, cherche amie, complice, amoureuse, aimant les arts et la campagne, pour voyage a long terme. 1865

JEUNE HOMME DE 37 ANS, chev noirs, yx foncés, libre, simple, avec beaucoup d'amour, cherche F pour refaire sa vie. 3533

HOMME ENGAGÉ, 49 ans, 5'7", 135 lb, chaleureux, affectueux, sensuel, désire rencontrer F mince ou grassette, chaleureuse, discrète, affectueuse, pour des rencontres intimes occasionnelles. 3534

HOMME DE 62 ANS, n-fum, sobre, aime la marche, vélo, pétanque, restos, bowling, cherche F n-fum, sobre, 57-63 ans, 110-130 lb, 5' et plus, pour amitié et plus. 3523

18 ANS, engagé, 5'9", chev brun-châtain, yx bleus, autonome, de belle app, sensuel, doux, aime le dialogue, cherche F de 18 ans, mince, avec ou sans enfants, affectueuse, aimant les sorties. 3521

CÉLIBATAIRE, 41 ans, 5'6", 170 lb, chev noirs, yx bruns, fidèle, honnête, aime la nature, campagne, équitation, cherche F n-fum, entre 30-42 ans, pour amitié ou plus. 9966

BEL HOMME SYMPATHIQUE DE 49 ANS, 5'9", 165 lb, chev châtains, yx verts, belle personnalité, sans enfants, autonome, recherche F de 5'4" et plus, de taille moyenne, au passé réglé, but sérieux. 3526

HOMME CHERCHE HOMME

HOMME LIBRE DE JOUR, 36 ans, 6', 180 lb, engagé, masculin, sportif, cherche H disponible de jour, pour des rencontres occasionnelles chaudes. 3624

HOMME DE 5'8", 170 lb, aime porter de la lingerie fine, cherche H qui partage ses goûts, pour réaliser ses fantasmes. 3626

BISEXUEL, 40 ans, 6', 185 lb, chev châtains, cherche beau jeune homme bisexuel entre 18-25 ans, pour avoir du plaisir. 3638

HOMME DE 39 ANS, 5'11", 175 lb, chev bruns, yx bleus, bien membré, aime le ciné, sortie, soirées tranquilles, cherche H de 18-45 ans, pour relations occasionnelles. 3616

BEAU JEUNE HOMME DE 39 ANS, doux, propre, vicieux, élancé, cherche H discret de 60 ans et plus, pour soirées intimes. 2811

FIN 50AINE, 5'10", 190 lb, doux, propre, discret, n-fum, aime les caresses, peut recevoir, cherche H de 40 ans et plus, avec affinités, pour rencontres régulières discrètes. 3257

FRANÇOIS, 21 ans, 6', 200 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, cherche H de 25-45 ans, de belle app, bien membré, aimant avoir du plaisir, pour des rencontres occasionnelles. 2325

FIN 40AINE, 5'6", 155 lb, chev et yx bruns, discret, professionnel, entregent, sens de l'humour, aime les restos, marche, voyages, pêche, cherche ami de 25-45 ans, pour relation amicale ou plus. 8963

JEUNE HOMME DE 23 ANS, 5'10", 170 lb, recherche H de 50 ans et plus, propre et discret, pour réaliser des fantasmes. 3603

JOSÉ, 37 ans, 5'11", 180 lb, désire être initié à des caresses masculines de préférence par deux hommes de 65 ans et plus. 3581

30 ANS, chev blonds, yx bleus, cherche H de la région de Granby, entre 18-30 ans, pour relation stable et sérieuse ou rencontres occasionnelles seulement. 3586

21 ANS, 5'9", chev et yx bruns, de belle app, désire rencontrer un homme pour avoir du fun, aimant danser. 2506

HOMME DE 5'8", 170 lb, aime se travestir, porter bas de nylon, talons hauts, soutient gorge, désire rencontrer un homme seul ou en couple, pour partager des fantasmes. 3559

50AINE, grand, mince et poilu, peut recevoir, aime sodomiser et se faire sodomiser, cherche H aimant se faire sodomiser, de 18-50 ans. 3596

HOMME 30AINE, chev bruns, yx pers, sensuel, aime les restos, ciné, cherche beau mec entre 18-45 ans, straight ou gay, pour partager moments très chauds. 3554

HOMME DANS LA 60AINE, 5'9", 165 lb, aime la nature et la musique classique, cherche H aux goûts similaires. 3556

DÉBUT 50AINE, 5'10", 200 lb, sobre, clame, propre, marié, discret, cherche copain du même âge et de même poids, autonome, propre, sobre, doux, avec petite bedaine, marié, pour dialogue et échanges. 3557

HOMME DE 5'8", 170 lb, parties rasées, aime se travestir, cherche H ou couple, qui partage ses goûts. 3558

JEUNE HOMME DE 40 ANS, 5'6", 125 lb, chev courts, yx pers, recherche H semblable, pour une relation a long terme. 3562

FEMME CHERCHE FEMME

FEMME EN COUPLE DANS LA 40AINE, sensuelle, propre, affectueuse, aime les caresses et caresser, cherche F bisexuelle avec expérience, pour première expérience a trois dans le respect et la discrétion. 2621

COUPLE H-F début 40aine, aime toucher et être touché, cherche F de 20-40 ans, bisexuelle, chaude, sensuelle et propre, pour bons moments intimes à trois. 2720

60 ANS, 5'5", yx bruns, jolie, d'allure jeune, autonome, aime les sorties, musique, restos, recherche F de 50-60 ans, libre, aimant les petits plaisirs de la vie strictement féminins, pour relation amoureuse. 3030

38 ANS, désire rencontrer une femme de 35-45 ans, pour relation stable mais non engageante, pour sensualité et tendresse avec femme 100 pour cent gay. 3582

JEUNE COUPLE HÉTÉRO, cherche F entre 20-30 ans, bisexuelle, jolie et sensuelle, n-fum, aimant la chaleur humaine, pour relations occasionnelles dans le respect. 3535

FEMME DÉBUT 50AINE, 5'2", 125 lb, autonome, sportive, sensuelle, aime caresser et être caressée, cherche F avec affinités, pour amitié et plus. 3392

PARTENAIRES DE SORTIE, VOYAGES, ET ACTIVITÉS DIVERSES

HOMME CHERCHE DE 18 ANS ET PLUS, dans le but de former un groupe d'amitiés par des rencontres amicales et des loisirs. 3633

HOMME DE 31 ANS, cherche H ou F de 25-30 ans, disponible et désirant faire un voyage fin février, début mars, a destination de la République Dominicaine ou Cuba ou faire une croisière. 3412

FEMME, cherche F ou H de 50 ans et plus, n-fum, pour dialogue, sorties aux restos, petit voyages, pause-café et balades. 3512

Comment répondre à une annonce

1- Notez le numéro de 4 chiffres apparaissant au bas de l'annonce qui vous intéresse.
2- D'un téléphone à tonalité «Touch Tone», composez 24 heures par jour le **1 (514) 976-9119**.
Service à la clientèle de 9 h à minuit: 776-1555, puis appuyez sur le (0).
3- Suivez les instructions pour écouter les annonces et laisser des messages. **N'oubliez pas de donner une description physique de vous-même.**
4- Des frais de 1,98$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Comment placer une annonce

1- Composez sans frais le **776-1555** avant le mercredi 9 h pour les publications du week-end.
2- Notez le numéro de boîte vocale et le numéro de code de sécurité qui vous seront attribués. Une seule boîte vocale par personne.
3- Suivez les instructions pour enregistrer votre annonce.
4- Dans votre annnonce, donnez une description physique de vous-même, mentionnez vos goûts et décrivez la personne recherchée.
5- Placer une annonce, c'est tout-à-fait **gratuit!**

Comment récupérer vos messages

1- Composez sans frais le **776-1555**.
2- Suivez les instructions pour récupérer vos messages.
3- Récupérer vos messages, c'est tout-à-fait **gratuit!**

La Voix du coeur ne s'adresse qu'aux particuliers. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés par ce service.

Les Messageries Vocales Vox Tel n'assument aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans.

Le Plus — La Voix de l'Est

Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

193759V

23
23

Paco BAR
• Table de billard
• 5 loteries vidéo
• Table de « baby foot »
430 Principale, Granby
(Face à Vidéotron)
Tél. : 378-2692
193686V

Le Comité de la culture de Cowansville
présente
à l'Auberge des Carrefours

SOIRÉE JAZZ
Vendredi 8 mars
20 h
ROSE-AIMÉE ET SES PRÉTENDANTS
(contrebasse, guitare, batterie et saxophone)
15$
Étudiants :5 $
INFO (450) 263-6666
POINT DE VENTE:
Comité de la culture de Cowansville
255 Principale
Billets disponibles à l'entrée le soir du spectacle
Gouvernement du Québec
Ministère de la Culture et des Communications
196137V

La vie selon Carolyn

Jouer comme un enfant
Rire comme un enfant
Aimer comme un enfant

Après une leucémie et mille et une complications,
après des semaines de chimiothérapie et 121 transfusions,
je suis maintenant pleine de santé
et **je souris plus que jamais à la vie!**

Merci

Carolyn xx

Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264
HÉMA-QUÉBEC
195191V
DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Vin

Des vins dans le vent

Depuis le retour en force de la viticulture en Californie, il y a eu beaucoup de bouleversements et d'ajustements dans le choix des variétés botaniques. Au moment du boum des années 70, les cabernets sauvignons, merlots, pinots noirs et chardonnays étaient particulièrement dans le vent.

Stéphane Émond
voixduvin@hotmail.com

Encore aujourd'hui, ils occupent la plus grande partie des vignobles et se trouvent très en avant dans la cote d'amour des consommateurs. Par contre, les vignerons expérimentent de plus en plus d'autres variétés européennes: grenache, barbera, sangiovese, muscat, gewurztraminer, sémillon.

L'analyse des sols, des climats et des résultats concrets de la vigne (goûter le raisin sur le terrain) sont impératifs dans les décisions d'implantation de nouvelles variétés sur des parcelles données.

Malheureusement, encore trop de vignerons de cette région choisissent les cultivars en fonction des modes. En portant attention aux tendances on peut prévoir une avancée majeure de la syrah en rouge et du sauvignon en blanc. Les vins des précurseurs sont prometteurs, faudra voir les résultats de la masse au cours des prochaines années.

L'enfant prodigue

On ne peut passer sous silence l'un des plus vieux cépages importés aux États-Unis. Proche parent du primitivo italien ou d'une variété semblable de Croatie? La généalogie du zinfandel n'est pas encore clairement établie.

Trouvant dans les vallées californiennes sa terre promise, le ZIN a été auto-proclamé cépage américain. Il donne effectivement des résultats splendides sur les sols volcaniques de la région. Ces affleurements de terre rouge sont aujourd'hui recherchés par les prospecteurs comme autrefois les pépites jaunes au Klondike.

Les vignerons arrivent à faire à peu près n'importe quel style de vin à partir de ce raisin. Il y a les «white zinfandel», doucereux et peu attrayants. Les rouges de milieu de gamme sont joufflus et très fruités. Les plus intéressants sont sans doute les crus à la concentration colossale, très alcoolisés, particulièrement parfumés et jouant l'équilibre entre l'intensité du fruit mûr et la puissance de tannins veloutés.

Presque oublié pendant quelques décennies, ce cépage est maintenant un des chouchous des états-uniens. Sa destinée est même prise en charge par une association de fans: le ZAP (Zinfandel Advocates & Producers). À San Francisco, pendant leur événement, j'ai pu participer à une dégustation monstre de zins. Près de 300 producteurs réunis dans deux grandes salles d'expositions et plus de 8000 visiteurs (organisation modeste comme toujours).

La quasi-totalité des vins dégustés ne sont pas disponibles au Québec, alors j'ai préparé une petite liste des coups de coeur à l'attention de ceux qui traversent la frontière de temps à autre:

Downing Family Fly
by night Oakville 1999,
35 $ ★★★★

Rosenblum redwood valley
Annette's reserve 1999
★★★★

Hartford family vines 1999
rusian river valley 38 $
★★★★

Ravenswood Amador 1999,
20 $
★★★★

Dutton gold field Morelli Lane
vineyard 2000 Russian 35 $
★★★☆

Easton Shanandoah Valley
1999, 30 $
★★★☆

Chiles Lake old vines 1999
Napa Valley
★★★☆

St-Francis Pagani vineyard 1999
reserve Sonoma 44 $
★★★☆

À la S.A.Q.

Karly Warrior Fires zinfandel
Amador County 1998 42,75 $
(904268)
★★★★
$$$$

L'aventure zinfandel en cinémascope avec des arômes de cerise, de pruneau, de chocolat et des notes discrètes animales et fumées. Les saveurs de fruits confits et les tannins veloutés au parfum de café occupent toute la bouche et en mènent large en finale. Pas donné mais il explique bien l'engouement actuel pour ce cépage.

Cline Ancient Vines zinfandel
Contra Costa County 1999
27,30 $ (881250)
★★★★
$$$

Celui-ci donne l'impression d'un massage pour la langue avec ses tannins musclés et suaves, parfumés au chocolat à la menthe. Même à ce prix il en donne beaucoup.

Markham Napa Valley zinfandel
1998 26,40 $ (898262)
★★★
$$$

L'utilisation du bois est bien états-unienne mais contrebalancée par une belle matière (pâte de fruits et de raisins secs). L'ensemble est plaisant, équilibré même si racoleur.

Un blanc du même coin pour finir :

Blanc Bonterra Chardonnay
Mendicono County, Californie
1999 22,00 $ (342436)
★★☆ .....

De type généreux, il en donne plein le nez et plein la bouche. Avec son corps capable d'appuyer les viandes blanches en sauce très relevée ce vin de culture biologique associe raison et passion.

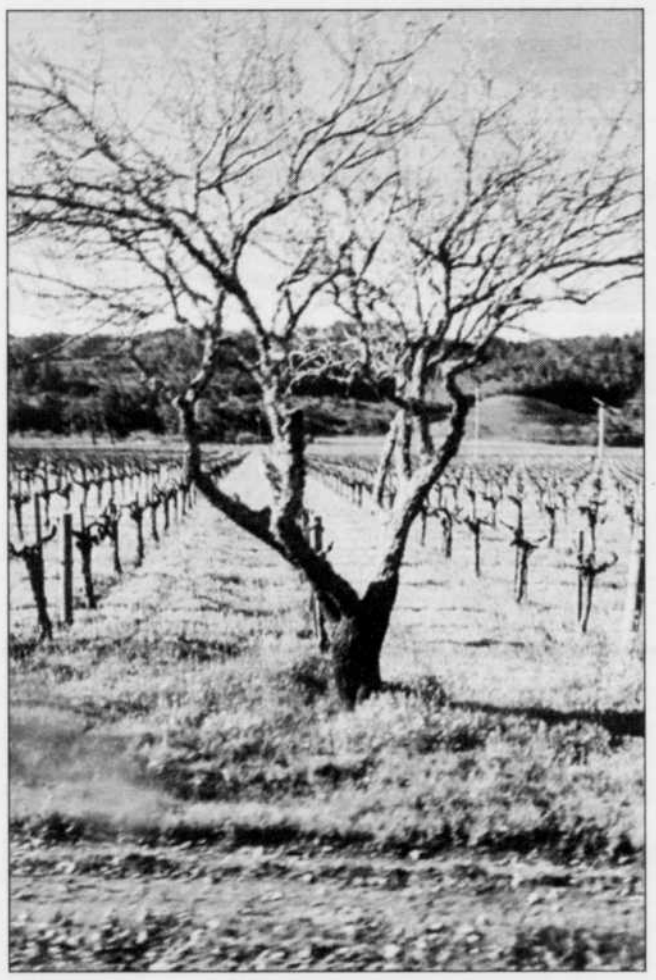


photo Stéphane Émond

Les vignerons expérimentent de plus en plus de variétés européennes.

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Touffe de poils au menton - Haïti.
2 Opinion - Plante herbacée aux fleurs parfumées.
3 Cachot des Romains - Pas à toi.
4 Drame japonais - Cause la destruction de - Grande division de la préhistoire.
5 Grosse verrue des bovins et des équidés - Jugement porté sur une oeuvre.
6 Singe - Dont on ne peut douter.
7 Déclamée.
8 Indique l'intensité - Inhabités.
9 Qui prend naissance à l'intérieur d'une structure - Roue à gorge.
10 D'un verbe gai - Notre-Dame - Indique la direction.
11 Le plus souvent bordée de maisons - Étend ses membres (v. pr.) - Dans un titre universitaire.
12 Saint - Inventée - Prend des risques.

VERTICALEMENT

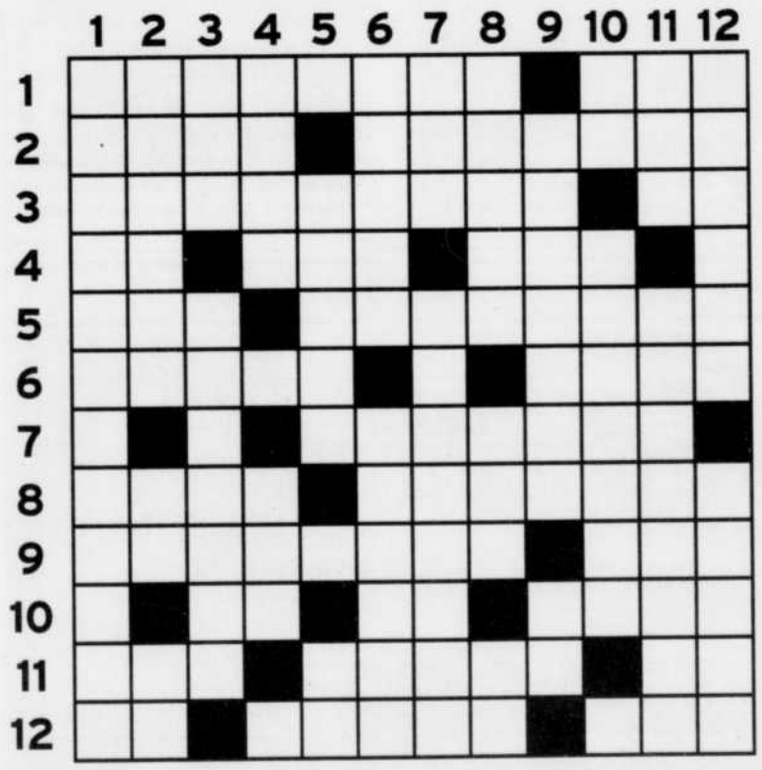
1 Ils apportent leur soutien à quelqu'un.
2 Habile - 52 semaines - Do.
3 Les fleurs y sont très rares - Entourer.
4 Bienheureux et paisible - Avant nous.
5 Aspirer avec la bouche - Infinitif.
6 Fixer le cours de - Le fourmilier en est un.
7 Marque le doute - Grand feu.
8 Port d'Israël - Ville du Japon - Île de France.
9 Il fait des autopsies - Cale en forme de lettre.
10 Troisième personne - Elle est en forme de T.
11 Article - Conduisent l'urine des reins à la vessie.
12 Superposée - Passe au tamis.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	L	E	C	H	E	V	I	T	R	I	N	E
2	O	R	A	I	S	O	N	■	A	D	E	R
3	N	I	D	■	S	T	O	P	P	E	■	R
4	G	E	R	M	E	R	■	A	I	M	E	E
5	I	■	E	U	N	E	C	T	E	■	S	M
6	T	I	■	E	T	■	H	E	R	I	T	E
7	U	N	A	N	I	M	E	■	E	N	■	N
8	D	A	■	T	E	I	N	T	■	T	N	T
9	I	V	E	■	L	E	U	R	R	E	E	S
10	N	O	U	I	L	L	E	■	A	N	S	■
11	A	U	T	R	E	■	S	A	I	T	■	H
12	L	E	■	E	S	T	■	U	L	E	M	A

MC485



Adam

Ben

Mots mystères

MM485 LES SENTIMENTS - Un mot de 10 lettres

ACCES
AIMER
AMIE
BAS
BON
CALME
CHOYER
CONSOLER
CRAINTE
CRISE
DECUE
DELIRE
DISSIMULER
EDIFIANT
EGOISTE
ELAN
ELEVE
EMOI
EMUE
ENNUI
ENVIE
EPERDUE
EXTASE
FIBRE
GENER
ILLUSION
IMBUE
INDIGNER
INIMITIE
JOIE
LAS
LIEN
LIER
LUNEE
MARRI
NOUEE
OBJET
RAVIR
REDOUTER
REGRET
REPENTIR
REPUGNANTE
RETOUR
ROUGIR
SAISIR
SECHE
SEREINE
SOUCI
TENDRE
TOUCHE
TRAIT
UNIR
VEXER
VIF

C T J O I E O F N R L I E R T
N E I L L U S I O N I R E E I
R V C A V E N V I E I N J S O
E E S R R I O N L L E B U A M
U L L E A T B A E G O I S T E
D E I U E I N D I G N E R X R
R N U N M M N O S E C H E E E
E A D B I I U T E E N U L E P
P R V T M N S E E U C O U D U
E O R I S I A S I O S C M I G
N U E E R O A I I N E A A F N
T G G S T B U R O D R L M I A
I I R E Y O H C E R E M I A N
R R E X E V U F I B R E E N T
R E T U O D E R E H C U O T E

Solution du dernier problème: **MENDIER**

Sourires

Un homme à son voisin: «Ma voiture est un modèle 1975, mais j'ai tellement remplacé de pièces que ce doit être un 1986 à présent.»

•

Le patient allongé sur le sofa d'un psychologue: «Votre plafond aurait besoin d'une bonne couche de peinture .»

Pensées

Une vieille épouse, un vieux chien et de l'argent liquide; voila trois amis fidèles.

•

L'envie que les pauvres éprouvent à l'égard des riches est une plaisanterie en comparaison de la haine des imbéciles à l'égard des gens capables de penser.

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* 375-8888

Petites annonces

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
• le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

Rubriques

IMMEUBLES	501 à 515
LOCATION	530 à 549
FINANCES	560 à 563
DIVERS	570 à 578
MARCHANDISES	600 à 617
ÉROTISME	630 - 632
SERVICES	640 à 649
EMPLOIS	660 - 662
VÉHICULES AUTOMOBILES	670 à 682
NÉCROLOGIE - PRIÈRES	690 - 691

Prenez note que :

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée.**

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

3309 - COTTAGE , 3 c.c., bois franc, plafond à angle, ccp 16.5x13.8, salon 17x18.8, garage, terrain aménagé, secteur Providence avec cachet intérieur spécial.

2508 - CANTON DE GRANBY : 3 c.c même niveau, brique, garage, pas de tapis, terrain mature, vendeur motivé. Vous voulez un chez-vous chaleureux, téléphonez-moi.

MICHEL MARQUIS, 378-4120
Remax Professionnel Inc., courtier imm. agréé

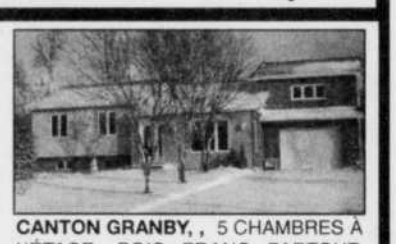
159 Logements vendus en 2001

Yves Forand

375-1621
378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

ROXTON: 3 chambres, CABANON CHAUFFÉ ET AVEC TOILETTE, piscine, génératrice et **beaucoup d'autres inclus.**



CANTON GRANBY, , 5 CHAMBRES À L'ÉTAGE, BOIS FRANC PARTOUT, sous-sol fini, secteur recherché, **faites vite.**

GRANBY: 2x41/2, voisin du dépanneur, terrain intime, AUCUN, UN OU LES DEUX LOGIS **PEUVENT ÊTRE DISPONIBLES.**

CANTON SHEFFORD, 2 MAISONS, grand terrain de 60,000 pieds carrés, **PLUS PAYANT QU'UN DUPLEX.**

CANTON GRANBY, RTE 112, 66,270 pieds carrés, très achalandé, ifdéal pour VENTE AUTOMOBILE, **ON EST VENDEUR.**

CANTON GRANBY, TOUT ÉQUIPÉ POUR MÉCANIQUE, terrain 60,000 pieds carrés, **pour seulement 99,900 $.**

222553V

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC

Pour le réseau de La Capitale Courtier immobilier agréé 1995

CLAUDE FOURNIER 378-8461

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé 222114V

Francine Légaré

AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ

Le Service d'abord et avant tout!

RE/MAX PROFESSIONNEL FL INC. Courtier immobilier agréé

3 7 8 4 1 2 0

À LIQUIDER! URGENT!

Faut déménager, **URGENT!** Toute offre raisonnable sera considérée sérieusement. Faites vos offres, **URGENT!**

41, route 137, Ct Granby

222371V

378-4120 • 378-4120 • 378-4120 • 378-4120

Michel Mailhot
Agent immobilier agréé

Les Immeubles Michel Mailhot Courtier immobilier agréé

135, boul. Boivin, Granby
372-8317

MarieFrance Lazure
Agent immobilier agréé

CANTON DE GRANBY

Tout près de l'école, bois franc, superbe terrain. Impeccable de la cave au grenier !

ST-CÉSAIRE

Rue Ostiguy: 5 c.c., elle est coquette et chaleureuse, belle pièce vitrée à l'arrière. **ON EN DEMANDE 87 000 $.**

222578V

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
Courtier immobilier agréé

Robert Poulin
378-7341

Ct de Granby, rue Tracy, 4 paliers très «desing», bois franc, complètement refait il y a 4 ans.

St-Paul, rue Codaire, très grandes pièces, foyer, combustion lente + bachelor, 1 1/2 s. bain, piscine et plus!

222552V

GABRIELLE TRUDEAU
agent immobilier affilié

Bur. : (450) **378-8461**
Rés. : (450) **378-7322**

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

La beauté du village de Roxton ! 7 pces, 2 salons, plancher en frêne, foyer, boisé à l'arrière, rue tranquille.

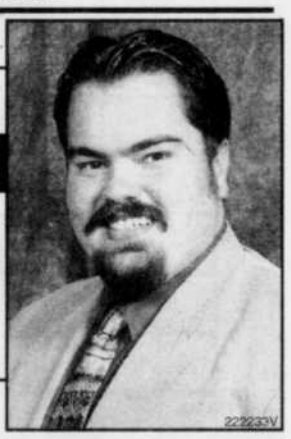
Un chez-vous à petit prix ! Toit cathédrale, 4 1/2 pces, four, plaque, lave-vaisselle, 2 grands patios, garage avec établi, remise. Un vral bijou !

222526V

Avec **ÉRIC PONTBRIAND** partez **GAGNANT**

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



222233V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

44 MARIEVILLE, CANTON GRANBY : Belle propriété, 3 c.c., 2 s. bains, s-sol semi-fini, bois franc et céramique, aspirateur central, système d'alarme, chauffage à l'huile et comb. lente, garage double, remise, terrain bien aménagé. Dans les 140,000$. Info : 372-6522.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

74,900$ - POUR VENTE RAPIDE! Bungalow 2+1 c.c. plancher bois franc, garage. La seule à ce prix en ville.

Marie-Claude Boulais 378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A 5 MIN DE GRANBY , magnifique plain-pied avec garage double, 5 c.c., 2 poêles à combustion lente, bain thérapeutique, aucun voisin arrière, vue sur montagne. Secteur tranquille. Bon rapport qualité-prix. A 5 min. de Granby. Visite intérieure à www.bergeronmaison.com. Jean Bergeron, La Capitale Performance, Courtier immobilier agréé. (450) 378-8461.

A BRIGHAM , chalet 4 saisons, bord de l'eau, poêle à bois, foyer extérieur, 2 remises, entièrement rénové, beau terrain, prix demandé 32,500$. Guy au 450-266-4356.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A À Z CONSTRUCTION RÉNOVATION

VOTRE MAISON seulement 28x36, à 62,400$
Agrandissement 12x14 à 10,400$
Info: Pierre Couture, 777-0182 ou cell. 531-9463
R.B.Q.: 8251-7640-49

A BROMONT: jumelé neuf, près d'un parc, tout sur le même palier, 79,500$ tout inclus.

BUNGALOW 1993, super état, 3 c.c. même étage, revenu d'un 4½ si désiré, secteur calme, avec vue. 534-2286

Pierre Bellefleur

vend
1 propriété
tous les 4 jours depuis 1995

378-4120

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU

#3323 CANTON DE GRANBY: Joli bungalow tout brique, 4 c.c., abri d'auto, piscine hors-terre 2000, 2 remise. Sur beau grand terrain clôturé **AVEC ARBRES MATURES.**

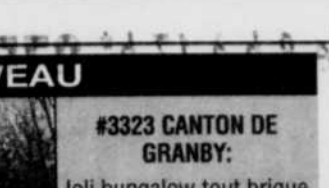
#3265 TERRASSE BELLEVUE... Très belle propriété tout brique de 2 c.c., avec piscine creusée et abri d'auto, cuisine refaite en 1998. **ELLE EST TRÈS TRÈS PROPRE...**

#3268 UN COIN DE PARADIS... Superbe propriété de 3 c.c., avec garage double, écurie, sous-sol aménagé, sur terrain de 4.5 acres avec lac. **VOUS SEREZ ENCHANTÉ!**

#3288 TRÈS BEAU JUMELÉ, très propre, 3 c.c., sous-sol aménagé, bois franc à la grandeur, piscine H-T, dans beau quartier, **IDÉAL POUR JEUNES ENFANTS...**

#3101 LA NATURE VOUS ENTOURE... Très belle propriété de 2 c.c., marqueterie de chêne partout, garage, foyer, spacieuse chambre des maîtres, terrain de 1.7 acre. **À VISITER SANS TARDER...**

#2913 ROXTON POND: Beau bungalow de 3 c.c., garage, piscine, sous-sol aménagé sur terrain de 80,468 pi.ca. plus un garage commercial de 40x60 + 40x60. **INFORMEZ-VOUS!**



#2959 ST-ALPHONSE: Joli bungalow de 3 c.c., sur terrain de 22,862 pi.ca., zonage commercial et duplex. **IDÉAL POUR UN PETIT COMMERCE À LA MAISON...**

#0938 CANTON DE SHEFFORD: Très belle propriété entièrement rénovée en 1998: 4 c.c., garage, fenêtres à manivelle P.V.C., décoration cahleureuse. En plus **GARAGE COMMERCIAL DE 30x 40.**

#3308 ST-ALPHONSE: Beau cottage 2 c.c., garage double, sous-sol aménagé. Cachet spécial, boiseries de pin. **UNE VISITE S'IMPOSE!**

#1208 BEAUCOUP D'ENFANTS? propriété de 11 pièces dont 5 c.c., garage double, piscine, terrasse au-dessus de l'abri d'auto, sur un **GRAND TERRAIN AU BORD DE L'EAU!**

#2960 SUPERBE PROPRIÉTÉ offrant beaucoup de luminosité! 3 c.c., foyer, toit cathédrale et 4 portes patio triples. Elle est neuve: **CONSTRUCTION 2001!**

À REVENUS

#2888 EN BAS DE L'ÉVALUATION MUNICIPALE, Triplex 2x41/2 et 1x51/2 dont un 41/2 avec sous-sol et garage. **À CE PRIX, VOUS FEREZ UN BON PLACEMENT!**

TERRAINS

#2821 BROMONT: Terrain commercial de 33,609 pi.ca. face aux «Factory Outlets» et mini golf. Emplacement idéal, vue de 1er choix sur les **PISTES DE SKI ET LE GOLF.**

#1594 TERRAIN DE 35,790 PI.CA. boisé à St-Alphonse. Rue sans issue, pas de trafic et très sécuritaire pour les enfants. **PAS DE T.P.S. NI DE T.V.Q. À PAYER.**

#2432 CANTON DE GRANBY: Beau terrain boisé de 15,035 pi.ca. dans beau secteur, pas de T.P.S. ni T.V.Q. à payer. **IDÉAL POUR VOS FUTURS PROJETS!**

#0913 BEAU GRAND TERRAIN DE 45,902 PI.CA. coin route 139 et Magenta. Terrain résidentiel et commercial. Idéal vente au détail, restaurant, brasserie, etc...**TRÈS BIEN SITUÉ...**

#2868 TERRAINS À VENDRE zonés commercial C.D., idéal pour commerce de détail/service, atelier de débosselage et réparation d'autos, commerce en gros et entreposage. Prix variant de 24,500 $ à 39,500 $. **INFORMEZ-VOUS!**

#0173 SUPERBE VUE... TERRAIN idéal pour faire un développement résidentiel ou faire un superbe domaine! **MAGNIFIQUE TERRAIN DE 32 ACRES.**

222496V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À WATERLOO: bung. tout brique + garage, 3 c.c., salle à manger, sdb + salle d'eau, s-s semi-fini, 2 comb. lente, grand terr., remise, beau secteur tranquille, beaucoup d'inclus. 539-1332

A WATERLOO maison en brique, 3 c.c., rue cul-de-sac, grand terrain, piscine ht, idéale pour jeune famille, 539-4064.

BORD DE L'EAU, Roxton Pond, 3 c.c., 2 salons, armoires en chêne, rénové int. et ext., décoration récente, prix à discuter. 375-0305

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BORD DE LA RIVIÈRE PAR LE PROPRIO

SECTEUR ADAMSVILLE: modulaire 1981 sur solage, **rénovée à l'intérieur,** 3 c.c., comb. lente, aspirateur central, porte-patio ds ch. principale, champ d'épuration neuf, à mi-chemin entre Granby et Cowansville. **68,500 $.**
Pour une visite, 263-5776

BRIGHAM : MAISON 1990, 26x44, 2 + 1 c.c., bois franc, poêle comb. lente, s-sol fini, piscine h-t., très propre, terrain 25,000 pi.ca., 90,000$.
Info : 266-0251.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BRIGHAM construction 1990, 3 c.c., 2 .s de bain, ensoleillée, grande cuisine, endroit tranquille. 263-2029.

BUNGALOW3 c.c. + 1, 2 s.bain, pl. marqueterie, secteur haute-ville, libre immédiatement, terrain paysager. 87 Swett à Granby, 378-3042

BUNGALOW 4 C.C., bois franc, salle familiale, comb. lente, piscine, garage double, grand terrain, 92,000$. 372-7619 à partir de 10 h a.m.

BUNGALOW BRIQUE 28'x42', studio avec entrée privée au demi sous-sol. Evaluation 108,500$, 415 Churchill, Granby. Inf. 375-3557.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW au 625 LABRÈQUE, Acton Vale. Brique, 4 c.c., s-sol semi-fini, comb. lente, thermopompe, piscine, garage 18 x 28, annexe 19 x 44, terrain 16,353 p.c. Prix: 120,000$. Jour: 450-546-3223, soir: 450-546-7042

CANTON, secteur Setlakwee, cottage 4 cc même plancher, pl. bois franc, thermopompe, garage, 2 s.d., bassin d'eau. Idéal petite famille. Beaucoup d'inclus. 372-6319.

CANTON DE GRANBY : Petite maison, grand terrain, 2 remises, toit cathédrale, foyer, piscine, 1 c.c., **MOINS de 50,000$.** À qui la chance !
Info : 378-0863 ou 531-4673

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE GRANBY 38 de Bernière, jolie maison à paliers, dans un secteur recherché, 3 c.c., 2 s. de bain, 1 bureau, sous-sol semi-fini, garage, remise, pisicne, aménagement paysager, beaucoup d'inclus. 372-3184 ou 531-6405.

CANTON DE GRANBY: vous recherchez une maison spacieuse, 4 c.c., 3 s. bains, salon, salle à manger, boudoir, bureau, salle de séjour, garage double, remise 18x24, grand terrain. 372-9284

DIRECTEMENT DU PROPRIO: UNIFAMILIALE, 2 c.c., toit cathédrale, quartier paisible, très bien située, 150 Balzac, Granby. 378-1645

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC

pour le réseau La Capitale
Courtier immobilier agréé 1995

CLAUDE FOURNIER

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé

378-8461

682 LAC BROME: Condo Lakeside, 3 c.c., sur 3 niveaux. 109,500 $.

106 CANTON: Nouveau, superbe maison 3 c.c. +1, garage, piscine creusée, s-sol fini. Vrai bijou!

103 BÂTISSE COMMERCIALE: 9000 pi.ca., en partie louée. installez-vous et le locataire paye l'hypothèque.

105 CANTON: Impeccable bungalow, 2 c.c. +1, avec garage, sous-sol fini. 115,000 $.

985 GRANBY: Grand cottage 4 c.c., zoné commercial, avec local adjacent.

956 CANTON: Domaine équestre 55 acres avec maison de rêve 13 pces et bâtiments.

108 MINI DOMAINE: Joli bungalow 3 c.c. sur superbe terrain de 40,000 pi.ca. avec superbe lac. Un vrai paradis, seulement 109,900$..

107 ST-ALPHONSE: Nouveau, bungalow 3 c.c., avec sous-sol semi-fini, près de la 10 et 139. 93,900 $.

375 000 $
EN BAS DU COÛTANT
104 SUPERBE PROPRIÉTÉ digne d'un palais de roi. Finition exceptionnelle, garage double, pièce serre, sous-sol aménagé.
Faut la voir!

110 NOUVEAU
Cottage anglais
+ ou - 200 ans, à rénover, sur terrain de 37,500 pi.ca.
Potentiel à exploiter.
Informez-vous

TERRAINS

790 - CANTON: Terrain 64,300 pi.ca. cadastré en 4 lots. vendeur motivé. 38,000 $.

BÂTISSE COMMERCIALE

573 - COMMERCIAL: Bâtisse 9000 pi.ca. avec logement à l'étage. Vendeur motivé.

939 - BÂTISSE COMMERCIALE: 15,000 pi.ca., sur terrain de 3 acres, partie louée pour 5 ans à 48,000 $ / an.

CLAUDE FOURNIER ou CURTIS SKINNER 378-8461

222530V

CHRISTIAN LALUMIÈRE

L'agent à votre hauteur!

378-4120

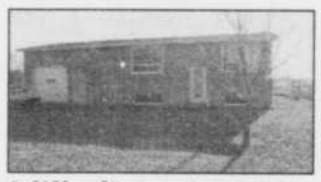
Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

CONDO «Jardin de la Fontaine», situé face au lac Boivin. De belles grandes pces, aire ouverte, très éclairé, foyer au gaz, prix très intéressant, J'attends votre appel.

Maison modulaire 25x46, très fonctionnelle, salle de bain de luxe, très propre et très éclairée, Faites-en votre choix. Un vrai bijou!

PERLE RARE: 6x51/2 situé dans un secteur en expansion, tous loués. Excellents revenus. Faites vite...

 # 2946 MAISON PRESTIGE, le tout inclus, maison de style recherché, 3 c.c., garage, terrain très privé, près de tous les services. On vous attend!



 # 3133 : Site exceptionnel, maison 4 c.c., bois franc, s-sol aménagé, garage. L'endroit idéal pour y établir votre commerce à la maison. Pour seulement 79 500 $.

 # 2739 POUR COMBLER TOUS VOS DÉSIRS... Cottage de 3 c.c., entièrement rénové, bois franc à la grandeur, piscine creusée neuve 2000, air climatisé central. Secteur recherché.

 # 2882 PRÈS DE L'AUTOROUTE 10: Beau bungalow de construction 1998, 2 c.c., foyer au gaz, échangeur d'air, fenêtres PVC à manivelle partout. Secteur de propriétés neuves!

 # 3240: Maison située à quelques minutes de l'autoroute 10, 3 c.c., sous-sol aménagé, terrain exceptionnel. Faites vite. Vendeur motivé, seulement 94,500$

 # 3141 : Maison modulaire avec de belles grandes pièces éclairées avec vue magnifique sur mont Shefford. Cette maison vous offre beaucoup de rangement, alors n'hésitez plus. Appelez-moi!

QUI DÉCOUVRIRA CETTE JOLIE MAISON? Fonctionnelle sur 2 étages, possibilité d'y installer un parent ou ami au s.-sol dans 4 1/2 pces bien aménagé avec sortie ext., site paisible de plus d'un acre. **FAITES VITE , SEULEMENT 99 900$**

 # 2815 POUR AMANT DE LA NATURE, maison 3 c.c., sous-sol aménagé, terrain de 67 400 pieds avec un lac artificiel. Prix à discuter.

À VISITER ABSOLUMENT! Sur plusieurs paliers, de grandes pièces, un salon avec foyer au bois pour agrémenter vos belles soirées d'hiver, site exceptionnel, boisé sur un acre de terrain. **OCCASION À SAISIR!**

222576V

RE/MAX

Lyne Mongeau
378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Nouveau sur le marché! Bungalow 1985 3 c.c., sur le même plancher, bois franc cuisine, s. à m., salon, + armoires chêne, grand terrain doté d'une piscine hors terre. **Une visite s'impose!**

Granby. Nouveau sur le marché! Cottage rénové bien situé, 3 c.c., immense salon, c.c. et confort caractérisent ce cottage. **Faites vite, ils sont rares!**

Située à proximité de Granby et Bromont, dotée d'un lac privé. Elle est à 2 pas de la piste cyclable, pentes de ski et golf, pour amants de la nature. **Coup de coeur assuré.**

Propriété rénovée. Bois franc, vivoir doté de 7 portes patio 4 saisons, à proximité du parc industriel. Secteur jeune famille. **Faites vite!**

Nouveau sur le marché! Cottage presque neuf, const. 2001, situé à proximité de la ville, 3 c.c., grand terrain 3000 m ca, cachet, confort caractérisent cette propriété. **Une visite s'impose.**

Un petit bijou situé à proximité du lac Waterloo, 2 c.c., s-sol entièrement aménagé, armoires de qualité et luxe caractérisent cette propriété. **Une visite s'impose.**

Nouveau sur le marché: Bungalow 1980, pierre Hemingford, situé à St-Paul, 3 c.c., foyer, garage double, impeccable, à prix d'aubaine pour vente rapide. **Faites vite. Une visite vous convaincra.**

Cottage rénové situé à proximité des services, 6 chambres, grand terrain zonage commercial. **Idéal pour votre famille ou votre petite entreprise.**

Nouveau sur le marché. Bungalow 1970 situé à Granby, 3 c.c., chauffage huile combiné bois, impeccable cette propriété n'attend que vous. Idéal pour jeune famille, son terrain est bordé d'une haie de cèdres. **Faites vite.**

Nouveau sur le marché. Immense propriété de 13 pièces, 6 c.c., située au coeur du village. Idéale pour personnes voulant héberger de la famille. **Une visite s'impose.**

Magnifique cottage à la campagne, 3 c.c., bois franc + céramique, terrain paysager + vue sur le lac.. **Une visite s'impose rapidement.**

Nouveau sur le marché! Transfert! Faites vite! Magnifique cottage bien situé à Granby, 3 c.c., B.F., s-sol entièrement aménagé, doté d'une salle familiale, immense bureau, terrain aménagé muni d'une piscine. Idéal pour votre petite famille. **Elle n'attend que vous.**

222512V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A COWANSVILLE: maison à vendre par le propriétaire. Tél. 263-3820 ou cell. 776-0866 ou www.clicmaison2000.com site 10357

À ROXTON FALLS maison entièrement rénovée, 3 c.c., planchers vernis, grand terrain avec garage, au centre du village, prix sur demande. Inf.: 548-2866 ou 548-2030

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE St-Paul d'Abbotsford, maison unifamiliale, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, armoires en chêne, lave-vaisselle inclus, échangeur d'air, poêle au gaz propane, beaucoup de rangement, remise et cours en asphalte, beaucoup d'inclus. Inf: 450-379-5283.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

5½ PCES SANS SOUS-SOL, constr. 91, évaluation 83,500$, 430 Atkins (Winchester). Inf. 375-3557.

FERMETTE de 10 arpents à Roxton Falls. Cottage et écurie de 30 x 40 et chalet de 24 x 24. Remise de 14 x 14, grand enclos, une partie du terrain est boisée et bornée par la rivière.

Info: Joël Morin
RE/MAX, courtier immobilier
(450) 771-7707

222260V

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Unifamiliale 1992, 21 pi x 51 pi sur terrain loué. 4 1/2 pces, chauffage élect. plus poêle à l'huile Bayard, échangeur d'air, stores et ventilateurs inclus. Remise 14 pi x 16 pi isolée. 75 000 $ négociable.

222562V

1454 Principale, #127, Canton de Granby
777-0191

PAR LE PROPRIÉTAIRE

Granby, 161 Elgin : Cottage, 5 c.c., 2 salles de bains, bois franc, terrain 35 000 pi ca, garage double. 169 900 $.

Info. : 776-6605, dès 10 h 30.

222560V

CHRISTIAN LALUMIÈRE

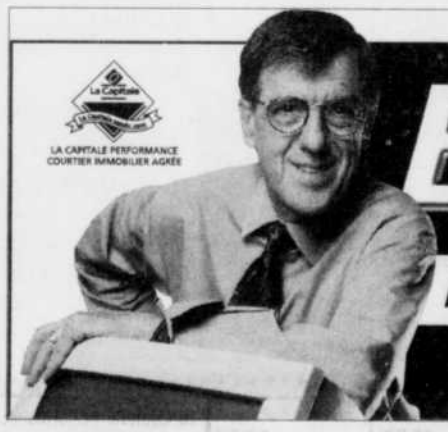
L'agent à votre hauteur!

378-4120

Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

222112V

LA CAPITALE PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉE



Pierre Brissette

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ

Premier vendeur 2001

À LA CAPITALE PERFORMANCE

378-8461

221937V

Gaétan Lambert 777-3418

Votre agent performant pour une 10e année consécutive !

Gaétan Lambert de La Capitale Performance a réussi un exploit hors du commun. En effet, pour une 10e année consécutive, il s'est vu remettre la distinction PERFORMANCE accordée à chaque année aux agents qui se classent parmi les 100 PREMIERS de tout le Réseau immobilier La Capitale au Québec.

M. Lambert, au centre, reçoit la plaque de Mme Judith Ouimette, de La Capitale et de M. Paul Legault, président de La Capitale au Québec.

NOUVEAU Bung., 11 pces, 6 c.c., t. brique, pl., arm., toit, fenêtres, portes, syst. alarme refaits à neuf. Sur grand terrain avec arbres matures, 3 cabanons, 2 abris d'autos. 99 500 $

NOUVEAU Bung. 6 pces, fenêtres, portes, toiture, s.d.b. refaites + garage, grand terrain, sur sentier cyclable.

NOUVEAU Maison mobile sur terrain loué, 5 1/2 pces, décoration refaite à neuf.

NOUVEAU Emplacement pour fermette ou pour commerce, sur coin de route, avec bungalow récent 7 pces, pl. bois franc au salon, sous-sol fini, abri d'auto. À 185 000 $.

BUNG. 10 pces, 5 c.c., grandes pièces, partie des fenêtres neuves + garage, sur grand terrain.

NOUVEAU Bungalow 4 1/2 pces, récent, t. [VENDU] vinyle, cour asphaltée

NOUVEAU Maison mobile avec rajout, grand garage tout isolé, avec bon terrain plus ruisseau.

COTTAGE 5 1/2 pces complètement refait à neuf, grand terrain agricole, sur bord de l'eau, très privé, 64 900 $.

COTTAGE 5 1/2 pces bonne partie rénovée + garage, [VENDU] ajout et petit poulailler, gr. grand terrain agricole tout clôturé, pour petits animaux, 69 900 $.

BUNG. 4 1/2 pces dans le Canton + garage, grand terrain avec arbres matures plus ruisseau. À 2 pas de la ville. 69 900 $.

BUNG. 7 pces, brique et vinyle, très propre, fenêtres et toiture refaites, plus abri d'auto et garage, avec vue. 79 900 $.

COTTAGE Ville 7 pces, 3 c.c. sur même plancher, [VENDU] bain et salle de toilette complètement refaites, avec vue de la ville, très bon achat.

BUNG. 2000, 5 pces, armoires en acajou, sous-sol pleine hauteur, plus garage et arbres matures. 89 900 $.

BUNG. 6 pces, bâtiment récent très propre, très [VENDU] c.c., plus garage isolé, sur grand terrain arbres matures, plus ruisseau. À voir.

COTTAGE EN VILLE 11 pces, l'intérieur et les fenêtres refaits, plus commerce bien situé. Vendeur motivé.

IMMEUBLE 7 LOGEMENTS sur 1 étage, avec sta[VENDU] Au prix de l'évaluation. Faites vite.

FERMETTE 19 acres avec propriété de 5 c.c., très belle vue, avec garage double. À très bon prix.

COTTAGE 9 pces, rénové, beaucoup d'inclus, sur 100 acres de terre boisée et prairie, avec tous les bâtiments, très bonne vue. À seulement 199 900 $. Faites vite, elles sont rares à ce prix.

COTTAGE 7 pces avec tous les bâtiments pour veaux de grain plus 150 acres de fond de terre. À très bon prix.

PORCHERIE sur quelques acres de terrain + poulailler, à très bon prix.

222528V

Je suis à la recherche de **BUNGALOW VILLE ET CAMPAGNE, FERME ET FERMETTE,** pour clients sérieux

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

633 DES HIRONDELLES, Granby, 28x46, + garage et abri, tout pierre, 4 c.c., armoires + portes + pl. bois franc, etc. 149,000$. 777-4000

68 ORLÉANS, Canton Granby :Constr. 85, 3 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, près des services, plusieurs inclus. Info : 770-1967. Agents s'abstenir.

COTTAGE MONTAGNE , 1,710 pi.ca., très bien divisé, foyer, mezzanine, chaleureux, grand terrain boisé, intimité assuré, endroit de rêve, 45 Southière, St-Paul d'Abbotsford. 379-9437

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR: JUMELÉ à vendre dans secteur très demandé, à 2 minutes du centre d'achats. Également **SUPERBE COTTAGE** secteur haute-ville. Info: 776-2676

DUPLEX DE 4½ pces, sans sous-sol, terrain et entrée privés, constr. 91, grandes pièces et rangement int., insonorisé, béton, vue sur la ville, 315 Wallace, près intersections St-Charles et Denison, 118,000$. Info : 375-3557.

FARNHAM: maison 4 c.c., 2 s. bains, comb. lente, entièrement rénovée, terrain 11,500 pi.ca., garage 32x22. Prix 86,000$. Sans agent! 450-293-0260

FAUT VOIR! au 453 Christophe Colomb, 5½ pces avec sous-sol fini, belle piscine creusée, 124,500$. 777-1963.

FAUT VOIR! De forme spéciale, 28 pi. x 44 pi., 3 c.c., atelier de travail de 26 pi. x 48 pi. Idéale pour petit commerce ou maison à revenus. Rue Rainville (près du Grand Bazar). 120,000$. 375-3296

FERMETTE DE 4.6 ACRES, paisible et retirée, à 4 km de Granby, maison pierre, avec grand espace, 2 foyers, garage double, écurie, lac artificiel, beaucoup de boisés, à prix réduit. Seulement 175,000$.

Trans-Action direct
Michel Godbout, 777-7047

GRANBY, SECTEUR HAUTE-VILLE: cottage 2 étages, garage, foyer, 3 c.c., 2 s.b., sous-sol fini, paisible. Prix: 156,600$. Inf. 450-375-4090

GRANBY : SEMI-DÉTACHÉ constr. 1991, 22x30, 3 c.c., 2 s.bain, s-sol fini, piscine, remise, terrain clôturé. Au 630 Delorme. 375-9306

LES PLATEAUX FONTAINE
(secteur haute-ville)

VISITE LIBRE
tous les dimanches de 14h à 16h

500 de l'Émeraude, Granby
(angle Dubé)

Votre hôte
André
BÉLANGER
378-4120

- *Portique (entrée fermée)*
- *Nouveaux modèles disponibles*
- *Nouvelles options intéressantes*
- *Balcon au 2e étage*
- *Dans un secteur paisible, jeune et vue magnifique sur la ville.*

Venez me rencontrer et réservez votre terrain pour un semi-détaché ou encore pour une maison unifamiliale!

• Prix garanti jusqu'au 30 mars

RE/MAX et CONSTRUCTION HORIZON • Licence : 2968-6870-47

#2943 **PARFAIT POUR LA FAMILLE !** Jumelé de 4 c.c., beaucoup de rénovations réalisées, avec foyer, bois franc partout, s.-sol aménagé. Il vous plaira à coup sûr...

#3275 **CANTON: Jolie propriété** de 3 c.c., const. 1997. Beau secteur avec grand terrain. Parfait pour les enfants !

222480V

Les « Lofts » Impérial

Projet unique près du centre-ville

166, rue Cowie
à Granby
(anciennement le 3e Impérial)

Jonathan Benoît

ou

Curtis Skinner

378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

222577V

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

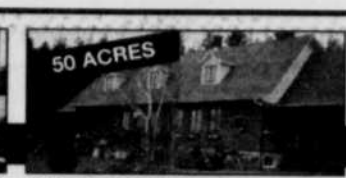
ANNE OUELLET
Agent immobilier agréé
378-8085
531-0949

CANTON Luxueuse, éclairée, s. à m. à part. Grandes pièces vitrées à l'arrière. Loin des voisins. Pour connaisseur.

CANTON Maison et foyer en pierres, nombreuses armoires en chêne, s.-sol fini avec accès au garage. VENDEUR MOTIVÉ

BRIGHAM à la campagne, entourée de boisés, 4 c.c., pl. et boiseries en chêne, étang. 139 500 $

HAUTE-VILLE, 5 1/2 pces + s.-sol fini, armoires en chêne. Vue sur le lac. 109 500 $ HÂTEZ-VOUS!



VASTE CANADIENNE Cond. A-1 + 3 1/2 pces + garage à part + grange. Échangerait contre maison en ville ou Ct.

222589V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Lucie Bellefleur
Agent immobilier affilié

RE/MAX
Courtier immobilier agréé

PROFITEZ MAINTENANT DES TAUX D'INTÉRÊTS

Gilles Brodeur
Agent immobilier affilié

Appelez-nous: (450) 378-4120

43-3280-ROXTON POND. Bung. 2000, 3 c.c., bois franc, concept unique, plein de confort et d'utilités sur le même plancher. Secteur jeune. **À VOIR SANS FAUTE! 149 900 $**

43-3273-GRANBY Bung. avec thermopompe, garage, très propre. Plusieurs rénovations ont été faites. Près de tous les services. **INFORMEZ-VOUS!**

43-3249-GRANBY Chaleureux et confortable. Cottage briques, foyer au salon, bois franc, 4 c.c. et +, s. à d. séparée, parfaite pour votre famille. **SURPRENANT!**
SECTEUR RECHERCHÉ

43-3169-FAMILLE DEMANDÉE Rue Josée, Canton Shefford, 5 min. de Granby-Bromont, cottage 1981, garage double, 5 c.c., 3 s. de bain, séjour avec foyer. Vous cherchez de beaux espaces. **VOICI LA MAISON QU'IL VOUS FAUT! À VOIR!**

222523V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **NOUVEAU, SEMI-DÉTACHÉ** à Rougemont, 3 c.c., situé secteur jeune.
- **NOUVEAU, ST-PIE** , propriété située sur le bord de l'eau, avec vue sur la montagne de St-Paul, à 10 min. de Granby.

BUNG. 13 pièces, 4 ch. très éclairé, garage, beau secteur

- **DUPLEX** situé près de tous les services, garage, beaucoup de rénos faites
- **RARE!** duplex rue Guertin, grand terrain, 6½ sur 3 étages et 4½ sur 2 étages.

PROPRIÉTÉ sur boul. Pie IX pourvant être utilisée comme commerce, résidence ou bien y aménager des logements.

JONATHAN BENOIT, agent affilié, 378-8461
La Capitale Performance, Courtier imm. agréé

JACQUES GIARD
Royal Lepage
Avantage
Courtier immobilier agréé
378-8085

Je m'occupe de tout, tout: vente et achat de votre propriété. Même du déménagement! Toujours là depuis plus de 20 ans

OUVERT AUX VISITEURS
dimanche 24 février 2002
de 14 h à 16 h

608 des Hirondelles, Ct Granby
Terrasse: Bung. à paliers, poss. 5 c.c., s.-sol fini, piscine creusée, terrain plus grand que les voisins.
Venez voir!
Votre hôte: Jacques Giard

Ct Granby: Terrasse: Bung. à paliers, poss. 5 c.c., s.s. fini, piscine creusée, terrain plus grand que les voisins. Venez voir!

St-Alphonse: Grand bung. à aire ouverte, bois franc. 5 c.c., propre, s-s. fini, beaucoup d'inclus, abri d'auto, piscine h/t 27' Prix enviable, 10 min. de Granby.

GRANBY: Magnifique et récent condo ou cottage en rangée, très grandes pièces. Bois franc partout, s-sol isolé. À VOIR! Secteur recherché.

ST-CÉSAIRE: Cottage neuf (2000) 61/2 pces, 3 c.c., garage attaché. terrassement et un peu de finition à faire. Secteur recherché, près aut. 10 Montréal, Granby et aut. 20. En bas du prix coûtant.

ST-ALPHONSE: Trois terrains bien situés, boisés, pour construire. Hâtez-vous!

GRANBY: Votre rêve? À votre compte? Garage 2 portes, un peu d'équipement, de très grands terrains. Possibilité de financement.

CT GRANBY: Terrain boisé pour bâtir. Prix 11 500 $.

VERGER: Rougemont 4500 pommiers de diverses essences, m.m. 14x70 sur 54 acres.

ROUGEMONT: terrain de 180 000 pi.ca. avec infrastructures d'aqueduc et d'égout, près centre-ville et route 112, zoné agricole à Québec mais résidentiel et commercial à la ville.

STUKELY: Terrain pour construire, drainé, vue magnifique. Excellent secteur résidentiel, très privé. Prix: 7900 $. Incroyable!

90 % VENDU toutes les propriétés résidentielles prises en 2001.
Et la vôtre?
Granby et région.

222556V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: 406 rue Irwin, 3 c.c., 92,000$.
PROPRIÉTÉ 3 C.C., tout bois franc, garage, tout brique, 2 salles de bains. Au 762 Maisonneuve, Granby, 134,900$.
COTTAGE 3 c.c., 30 rue André, Canton de Shefford, 124,900$.
ST-ALPHONSE : 169, rang Parent, maison en campagne très propre avec garage attaché, 79,900$

MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

GRAND 5½ PCES constr. 1991, évaluation 88,500$, 420 Atkins (Winchester). Inf. 375-3557.

NOUVEAU - GRANBY : Belle maison de 4 chambres, située sur un terrain boisé de plus de 30 000 pi ca, foyer + comb. lente, très propre. Le tout pour seulement 99 900 $!

FAITES UNE OFFRE !!! : 4 chambres, garage, thermopompe, poêle à bois et plus... revêtement toiture, portes, fenêtres et salle de bain refaits à neuf. Superbe plan d'eau avec fleurs à profusion, le tout situé dans un secteur tranquille.

Sonia Bouthiette
378-4120

Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

222524V

NOUVEAU - CANTON SHEFFORD
Grande propriété, vaste et ensoleillée de par ses nombreuses fenêtres et son sous-sol aménagé au niveau du sol. 2e garage à l'arrière. Domaine Soleil Levant.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY: À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE
Maison tout brique, 525 Montée des Seigneurs, terrain env. 27,000 pi.ca., 3 c.c., 2 salons, 2 s. bains, s-sol fini à 80%, foyer dans le salon, comb. lente au s-sol , remise ext. Belle vue sur Granby. Visite sur rendez-vous au 450-375-3495

GRANBY : COTTAGE, 2 c.c., salle à manger séparée, magnifique terrain, un petit chez soi à prix abordable. Bon secteur. 89,900$.
Demandez une visite à **LUCIE BELLEFLEUR ou GILLES BRODEUR**
Re/Max Professionnnel Inc. 378-4120

MAISON À VENDRE avec garage double, s-sol fini, 4 c.c., 2 salles de bains, 27,000$ en bas de l'évaluation. Inf.: 776-3315 ou cell.: 531-0286

RÉAL CÔTÉ 777-7565

TRANS-ACTION

VISITES LIBRES ce dimanche de 14h à 16 h

AU 681 DES ÉPINETTES, ROXTON POND

Au garage Crevier à Roxton Pond, prendre avenue du Lac Ouest à droite jusqu'à Des Épinettes à droite. **Coquette maison avec garage,** près de la plage municipale, 6 c.c., 2 s.d.b. complètes, très facile à aménager en logement au sous-sol, plancher bois franc et céramique au rez-de-chaussée. Fournaise bois et électricité.
Votre hôte: Réal Côté 360-9550 cell.

AU 699 DENISON OUEST, GRANBY

Joli cottage avec garage sur terrain paysager avec grand patio à l'arrière. Construction refaite à neuf, 3 c.c., grand salon-salle à dîner, 2 s.d.b., bain tourbillon, douche en coin.
Votre hôte: Patrick Latour 531-9011 cell.

Maison constr. récente, constr. récente, Canton Granby, pl. bois franc, grand patio, 3 c.c. à l'étage, 2 s.d.b., thermopompe.

TOUT NOUVEAU
Canton de Granby
(Secteur école Joseph-Poitevin)
Semi-détaché sur terrain de 8000 pi. ca. avec installation du système d'aqueduc et d'égout privé compris dans le prix. Prix défiant toute compétition. Frais de notaire inclus. Informez-vous à votre agent Réal Côté

LES MAISONS Alouette HOMES

Atelier de mécanique avec bureau, idéal pour machiniste ou autre. Prix réduit.

Tout nouveau! Aux limites du Canton de Granby à Roxton Pond, au 291 rue Laflamme, 3 c.c., asp. central, comb. lente, fixtures et stores inclus. Seulement 76,000$.

Ste-Cécile-de-Milton *• Magnifique terrain de 33 000 pi ca sur le gazon avec arbres matures. Prêt à construire . L'entrée est déjà faite en gravier. On peut même faire construire une maison « Clé en main »*
Terrain : *Ville de Granby, rue de La Roche avec services d'aqueduc.*
Terrain : *Canton de Granby, angle Fréchette et Milan, près de l'école primaire, service d'aqueduc privé, très bonne eau, fosse septique et champ d'épuration inclus.*
Terrain : *Rue Klondike, St-Alphonse, 33 315 pi ca, puits artésien inclus.*
Terrain : *Ct Shefford, 2 acres boisé, résidentiel et commercial*

222522V

Recherche sur ordinateur avec photo couleur

NOUVEAU !

Bung. 3 c.c., avec garage, grand terrain 60000 pi ca + piscine et patio, autre garage détaché 16 x 24, 10 pi haut. **Faites vite ! Son prix : 109 000 $**

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

♦ Choix de terrains avec vue, prêts à bâtir, 19 500 $. Granby et Canton.

Vous pensez acheter ou vendre votre propriété Appelez-moi en toute confiance et sans obligation. Au plaisir.

REPRISE DE FINANCE

St-Paul, site commercial : entrepôt 40x10 + magasin ou usine, éval. mun. : 169 000 $. Prix coco : 89 000 $. **Faites vite !**

GRANBY

Secteur Babin : semi dét. 24x30, b. franc, grand terrain aménagé, faut voir son intérieur ! **Appelez-moi pour une visite !**

COWANSVILLE

Impeccable : superbe cottage 4 c.c, bois franc, grand terrain boisé ±20 000 pi ca avec service de ville

YVES PAQUETTE
Agent immobilier affilié
Bur.: 378-4120
Rés.: 378-9940

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

222533V

Les belles propriétés j'en fais ma spécialité!

NICOLE GAMACHE 777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.

CANTON DE GRANBY : Joli cottage à prix abordable avec cuisine rénovée, 3 c.c., même plancher, s.-sol fini, garage attaché, piscine dans un secteur apprécié des jeunes familles. **C'EST LE BON CHOIX!**

NOUVEAU! CANTON près boul. Bouchard et centre commercial. Const. 2001 de qualité, 3 + 1 c.c., bois franc, comb. lente, s.-sol fini. Beaucoup d'inclus. Son propriétaire a pensé à tout. **À VOUS D'EN PROFITER!**

42-0002 **VOUS CHERCHEZ UN GRAND TERRAIN À GRANBY AVEC SERVICES D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT?**
LE VOICI! Au **469, RUE LÉGER,** 11 000 pi ca, éval. mun. : 41 000 $ **PRIX DEMANDÉ 27 000 $.**
Faites une offre !!!

222573V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON 28X40 avec garage 16x35, bord de l'eau, env. 100,000 pi de terrain, endroit retiré et tranquille, chemin privé, dans la nature, pas de voisin. 95,000$. Inf. 777-4483

MAISON À PALIERS 1995, Canton de Granby, 3 c.c., 2 s. de bains, salon + vivoir, s.sol semi-fini, bois franc et céramique, terrain 20,000 p.c., 119,000$. Pierre: le soir au 375-7603

MAISON PIERRE , 2 grandes chambres à coucher, bois franc, sous-sol fini, piscine extérieure, patio pierre, secteur haute-ville. 372-2703.

Yves Désautels

378-8461

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

0130 - CANTON DE GRANBY: COTTAGE brique, 8 grandes pièces, 4 c.c., beau solarium 11 x 25, foyer, 2 garages, terrain paysager 134 x 150. Là où il fait bon vivre!

0141 - TERRASSE BELLEVUE: SUPERBE propriété pierre des champs, 34 x 54 à angles, 10 pces, 4 c.c., foyer, garage, excellent terrain 165 x 145. Transfert!

9868 - GRANBY: Édifice à bureau haut de gamme, entièrement loué à des professionnels. Baux à long terme. Secteur centre-ville. Achat exceptionnel!

9501 - GRANBY: Espace de bureau à louer 9,000 pi. ca. subdivisable, ch., écl., clim., conciergerie, ascenseur, stat., secteur professionnel.

0111 - CANTON DE GRANBY: Bâtisse industrielle, cône français, 100 x 40, hauteur 20 pi., portes avant et arrière 14 pi., élect. 550. Bon terrain 32,292 pi. ca. Offre considérée!

0208 - GRANBY: Rue Principale, excellent site commercial très achalandé 11,121 pi. ca., comprenant une bâtisse commerciale et un trois logis. Possibilité d'acheter aussi le fond de commerce. Informez-vous!

222610V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

IDÉAL POUR GARDERIE

Secteur recherché, grand bungalow brique 3+1 c.c., 2 s. de bain, salle de séjour 25x24 avec grand hall d'entrée et porte jardin donnant sur patio couvert 26x18, garage, prix: 99,500$, 198 Grondin, Granby, près de Val Maher. Inf: 777-3497.

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

JOHANNE VACHON

EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller en immobilier!
378-4120

222306V

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Jean-Hugues ST-PIERRE

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Un agent à votre service

378-4120

222368V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON DE VILLE 20x32, 2 étages + sous-sol semi-fini, avec garage, Domaine Montée des Seigneurs, bois franc et céramique. Très bon prix. 378-6770

NOUVEAU !! PAR LE PROPRIÉTAIRE:
887 CARON À GRANBY, bungalow 4½ avec foyer, piscine, remise, prix 88,500$. 378-5117

NOUVEAU! PAR PROPRIÉTAIRE, bungalow en brique, 4 c.c., sous-sol fini complet, garage double en brique, 2 terrains. Vous pouvez garder cheval, petits animaux, jardin et +, Canton de Granby, boul. David Bouchard. A qui la chance? 2 minutes de la rue Dufferin. 375-7854.

NOUVEAU!

VOUS SEREZ CHARMÉS! JOLIE PROPRIÉTÉ DE 3 C.C. SUR MÊME PALIER, BEAU PLAN DE MAISON, SOUS-SOL 8' SUR MAGNIFIQUE TERRAIN AVEC ARBRES MATURES! A VOIR SANS TARDER!

GRANBY, SECTEUR ARÉNA, NOUVEAU BUNGALOW TOUT BRIQUE, 5 C.C., TOITURE, PORTES ET FENÊTRES RÉCENTES, GARAGE, THERMOPOMPE, PLANCHER BOIS FRANC. ELLE A VRAIMENT TOUT POUR VOUS PLAIRE, FAITES VITE!

MAISON MOBILE, GRANDE CUISINE ET SALON, POÊLE À COMBUSTION LENTE, 2 C.C., UN BEAU CHEZ-SOI À PRIX ABORDABLE. VENDEUR TRÈS MOTIVÉ.

ROSE BOGO, 378-4120
RE/MAX professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU!

NOUVEAU, URGENT, ROXTON POND, petite maison rénovée, belle vue sur le lac, 4½, prix: 40,000$. Aussi 4 rims Cherokee 90$. Inf: 372-0213.

NOUVEAU PRIX! 119,900$ nég. TRANSFERT
Granby, rue Beaumont, bungalow 24x40, 3 c.c., cuisine refaite, céramique et bois franc, 2 s. bains, s-sol fini, terrain 73x125 paysager. Une visite vous convaincra. 372-0608, 378-5902; pag: 450-360-8265, cell: 450-521-4741

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU, 5 min. de Granby et Bromont, bung. 2 cc+ 1 bureau, foyer, terrain boisé, arbres matures, secteur paisible.

NOUVEAU, GRANBY bung. impeccable, 2 cc, salon, salle à manger, aire ouverte, ter. clôturé. Faites vite.

5 MINUTES DE PARC de la Yamaska, terain 13.4 apr. boisé, bung. 3 c.c., garage double, planchers et arm. bois f., verrière 3 saisons. **Petit domaine.**

BROMONT, VUE SUR LE GOLF, bung. rénové 4 cc, s-sol aménagé, plan et arm. bois f. garage abri d'auto, seul. 114,900$.

WATERLOO : Cottage, garage, extérieur rénové, 4 c.c., seul. 64,900$, faites vite !

YVETTE ROSS, 378-4120
Remax Professionnel inc., ctr imm. agréé

*** NOUVEAU * BUNGALOW BRIQUE,** digne de revue, intérieur impeccable, moulures, portes françaises, bois franc, s-sol fini, aménagement ext. remarquable + jardin d'eau. Cachet supérieur.
*** NOUVEAU À GRANBY * COTTAGE** entièrement rénové, bois franc partout, moulures de bois, 4 c.c., grand solarium, revêtement ext. 95, à 2 pas d'une école primaire, 99,000$, situé au 531 Mercier.
*** 39 000$ * FINI DE PAYER UN LOYER,** M. mobile de 3 c.c., syst. de chauffage murale au propane, remise 16x10. Faites une offre! #3310
*** BESOIN D'ESPACE * 12 PCES,** 7 c.c., très éclairé, cette prop. est idéale pour foyer d'accueil. Présentement acrédité pour pers. handicapées. #2741

ELYSE TOUSSAINT, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ

Secteur recherché, école St-Jean, 246 Savage, constr. 1999, tout brique, qualité supérieure, plain-pied, avec s-sol entièrement fini, 4 c.c., 2 salles de bain, foyer au gaz, terrain paysager. Gens sérieux seulement. Faites vite ! 776-1768, cell: 531-2864

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

23,500$

MARICOURT 9 arpents, boisé avec shack.

37,000$

CANTON DE SHEFFORD: 20 acres boisés d'érables, zoné blanc.

55,000$

STUKELY SUD, chalet hivernisé, 5 c.c., dans le bois.

72,500$

ST-JOACHIM, chemin du Barrage, à 10 min. de Granby, bungalow impeccable, avec garage simple.

75,000$

COWANSVILLE, 37 acres, zoné blanc, moitié boisé mature.

79,000$

MAGOG, bord de l'eau (Rivière Magog), cottage à rénover.

129,900$

TERRASSE BELLEVUE, maison 3 c.c., brique et clabord.

129,900$

ROXTON POND : maison 5 c.c., garage, plus logis au sous-sol

138,000$

FOSTER: sur chemin Lakeside, entre l'autoroute et le Lac Brome, fermette 7.9 acres avec maison et bâtiments, zonage commercial et agricole.

175,000$

CANTON DE SHEFFORD: fermette 45 acres, entrepôt chauffé, et maison à finir mais déjà habitable.

MANSONVILLE

100 ACRES, zoné blanc, rivière, étang, boisé, mise à l'eau gratuite.

AUSTIN

23 ACRES, boisé, vue, ruisseau.

MAGOG

LAC MEMPRE, condo prestigieux 3 c.c., avec plage, marina, terrain de tennis.

DUNHAM

135 ACRES: boisé et prairie, maison cachet ancien et unique. Possibilité de 2 logis.
B. De Grady (450) 521-1558
Royal Lepage Avantage ctr imm.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT

ST-PAUL : Bungalow 4 pces, à partir de 92,000$, vue sur la montagne.

BORD DE L'EAU

MAISON 4 pièces, sortie ext. au s-sol, directement au bord de la rivière, rue André à Bromont.

161 BOUL. LECLERC

POSS. DE 2 LOGEMENTS peut-être au prix de l'évaluation?

MAISON MODULAIRE

Bâtie sur place, intérieur sortant de l'ordinaire, au 15 Grande Ligne, lot 29.

PIERRE BOUTHIETTE

La Capitale Performance, courtier
360-8511 ou 378-8461

PAR LE PROPRIÉTAIRE, Terrasse Bellevue, québécoise 7½ pces, pl. bois franc, 3 c.c., foyer, terrain 27,392 pi.ca., arbres matures, piscine, pergola, cabanon. Au 20 des Geais Bleus.
Info : 378-7655

PAR LE PROPRIÉTAIRE bungalow, 89 rue Cyr, 4 c.c., 2 s. de bain, sous-sol fini avec foyer. 378-1411.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, A GRANBY, près de l'aréna, bungalow 2+1 c.c., sous-sol fini avec poêle à combustion lente. Piscine neuve. Toit refait en 2001. Aucun tapis. 109,000$. 375-1253.

PAR LE PROPRIÉTAIRE
BUNGALOW tout brique genre split level, 11 pces, situé rue Cowie dans le Canton: grande cuisine, 4 c.c. + 2, salon, salle familiale avec foyer en pierre, salle de jeux, très belle salle de bains avec bain tourbillon, aussi toilette et douche au sous-sol, pl. b.f. et céramique; beaucoup de rénovations faites. Dans les 125,000$. Visite sur rendez-vous, 375-4305

PAR LE PROPRIÉTAIRE: au 697 St-Jacques, bungalow 4½ pces, avec foyer, 2 s.bains, s-sol semi-fini, planchers bois franc. Info : 375-7361.

PAR LE PROPRIÉTAIRE:
jumelé situé au 519 Montée des Seigneurs, 3 c.c., 2 s. bains, s-sol semi-fini, très bien éclairé. 105,000$. 450-360-9057

PAR LE PROPRIÉTAIRE! GRANBY:
BUNGALOW 89 très propre, façade en brique, 24x42, 2 + 1 c.c., bois franc, thermopompe, garage, abri d'auto, sous-sol fini, piscine, remise. Visite sur rendez-vous. Prix 124,500$. A voir au 781 Martel. Inf. 375-6917. Agents s'abstenir!

23

LES CONSTRUCTIONS ODYSSÉES

Vous garantissent le meilleur rapport QUALITÉ - PRIX

Pour une construction neuve 1 seul numéro

776-2676

R.B.Q. 8224-6174

222113V

RE/MAX
PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

- Compétence
- Expérience
- Fiabilité

(450) 378-4120

Guy-Paul Guertin
Agent immobilier affilié

221983V

RÉAL PERREAULT CONSTRUCTION

Construction et rénovation de tout genre
Travaux de qualité renommée

• Maisons neuves • Installation de portes et fenêtres
• Pose de plancher de bois franc

Réal Perreault : 372-2413 • Jocelyn Perreault : 378-0533
635, boul. Leclerc, Granby

193677V

Pour vendre ou acheter votre 1er choix

GÉRARD DUMOULIN

• Efficacité • Fiabilité

378-4120

222067V

ReMax Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Claire Beaulac

20 ans d'expérience à votre service

Estimation gratuite

Bur:378-4120
Rés: 378-4325

222026V

JEANNINE DESORMEAUX
378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

SUR GRAND TERRAIN LOUÉ ST-PAUL : Superbe maison mobile, très éclairée, belles grandes pièces, possibilité de 3 c.c., salle de bain ultramoderne, bain podium tourb. et thérap., douche en coin. Faut voir son intérieur pour comparer. À qui la chance ?

GRANBY : TOUT NOUVEAU ! Ce chaleureux cottage de 4 c.c. vous offre beaucoup d'espace. Salle de bain refaite. Plusieurs fenêtres changées. Il ne reste que l'extérieur à rafraîchir pour un chez-soi très, très agréable. N'hésitez plus. Idéal pour jeune famille. Près de l'école St-Benoît. 222525V

23

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PETITE MAISON de 6 pces, située au centre-ville, 295 St-Jacques, Granby, incluant : thermopompe, garage. Prix 55,000$. Info : 777-7219.

PROPRIÉTÉ DE SYTLE avec grandes pièces dont 4 c.c., situé au 1049 Denison Est, Ct. Shefford, 115,000$ nég.
PATRICK LATOUR, 531-9011
Transaction Action Direct

RANG PAPINEAU, ST-PAUL : Superbe cottage de 5 c.c., bois franc, foyer, garage 24x40 sur beau terrain d'un acre.

CANTON, BON SECTEUR : Bungalow sur superbe terrain de 20,000 pi.ca., abri d'auto, garage, sous-sol avec foyer, solarium 3 saisons, très propre. Passez voir ! Seulement 114,500$

EXCEPTIONNELLE : Pour professionnel, magnifique résidence à grands espaces, foyer 2 faces, 2 garages, superbe pièce vitrée à l'arrière, piscine creusée chauffée, thermopompe. Une vraie perle! #2844. PRIX RÉDUIT DE 30,000$.
SUPERBE DOMAINE : De 2.8 acres dans le meilleur secteur de la ville, résidence cossue de 13 pièces datant de 1962, absolument impeccable, garage, piscine creusée, court de tennis éclairé. Exceptionnel!
GUY-PAUL GUERTIN 378-4120
Remax Professionnel Inc. ctr

SECTEUR LAC BOIVIN, tranquille, salon et salle à dîner avec plafond cathédrale et foyer, vastes pièces éclairées, 2 c.c. poss. de 3, 2 s.bain, abri d'auto, remise, service de la ville. Au 60, rue Bienvenue 372-4876

SECTEUR RECHERCHÉ À GRANBY:
725 St-François, maison avec façade en pierre, 27x42, abri d'auto et remise, 3 c.c. sur même plancher, 2 s. bains, s-sol semi-fini avec foyer, système d'alarme, aspirateur central, garde-robe de cèdre, broyeur à déchets, échangeur d'air, grand patio, terrain paysager. 134,000$.
A voir! 372-9406

SEMI-DÉTACHÉ secteur haute-ville, 3 c.c., au 262 Alexandra, partie du s-sol fini, foyer, patio, 106,000$. Inf. 777-0244 ou 770-1263

SEMI-DÉTACHÉ au coeur de Bromont, à l'état neuf, 3 c.c., + bachelor au s-sol, 10,000$ en bas de l'évaluation. Info : 534-2863 ou 534-2114.

SPLIT LEVEL, 453 Gince, Granby, constr. 1991, 2 c.c., plancher bois franc, chauffage d'appoint, aspirateur central, système d'alarme, salle familiale au sous-sol. Prix: 115,000$. 375-7983

SPLIT LEVEL 2+1 c.c., grandes pièces bien éclairées, céramique, bois franc, s. de bains spacieuse, piscine. Inf.: 378-0060

ST-PAUL : 407 rue du Parc, 1990, brique, garage, 3 c.c., s-sol semi-fini, comb. lente, 2 s. de bains, terrain 21,975 pi.ca. 379-9990, 777-0296

STE-CÉCILE DE MILTON : Superbe cottage 3 c.c., beaucoup de boiseries, terrain 53,820 pi.ca. Faites vite !
MARIE-CLAUDE BOULAIS 378-8461
La Capitale Performance
Courtier Immobilier agréé

SUPER OPPORTUNITÉ maison en brique, sous-sol fini, 2 s. de bain, en ville à côté de l'école St-Jean. Idéal pour garderie ou pour cours privé. Prix en bas de 100,000$. Pour rendez-vous, 375-7773.

TERRASSE BELLEVUE : maison 2 étages en brique, garage, sous-sol aménagé, piscine creusée. Info : 378-2455

TOUT NOUVEAU
SEMI-DÉTACHÉ secteur école Joseph Poitevin, avec syst. d'aqueducs privé, frais de notaire inclus, clé en main.
Informez-vous à votre agent
RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

UNIFAMILIALE, A ST-ALPHONSE, constr. 1986, grand terrain, rénovations faites à l'intérieur, piscine h.t. 24 pi avec grand balcon et deck, toit refait en 2000, s.sol semi-fini, entrée de cave extérieure. Inf.: 378-4175

WATERLOO: bungalow, 2 c.c., secteur résidentiel, remise, cave, terrain. 49,000$. Inf. (450) 651-8463

WATERLOO: bung. 2+1 c.c., 2 s.d.b., garage, sect. recherché et tranquille, cul-de-sac. Vue sur montagnes. Idéal pour jeune famille. Prix demandé 79,900$.
#3088- ROXTON FALLS : cottage centenaire, 4 c.c., poss. de 5, au cachet d'antan. Garage simple, terrain de 15,971 p.c. dans un cul-de-sac. L'EXTÉRIEUR NE REFLÈTE PAS L'ESPACE INTÉRIEUR! FAUT FOIR! 54,900$
NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-VALÉRIEN : Fermette 37 acres, érablière 2,500 entailles sur tubulure, évaporateur stainless, équipement complet, machinerie. Cottage 11 pces 1980, remises.
DUNHAM : Fermette d'env. 23 acres. 4,500 vignes, grange, remises. Bungalow briques 5 ½ pces, bien située.
ST-JOACHIM : 8e rang boul. Bouchard, fermette 7.5 acres, boisé et petite prairie, ruisseau, écurie 28x30, bungalow éloigné de la route, C'est à voir!
DURHAM SUD, route 116 : Poste d'essence 1,400,000 litres, garage, restaurant. Bon chiffre d'affaires. Beaucoup de possibilités.
DURHAM SUD : Situé au village, 2.5 acres, cottage brique 1990, 8½ pces, foyer, planchers céramique, à l'étage bois franc, garage, remise. Cul-de-sac.
STE-CÉCILE-DE-MILTON : Cottage 94, brique et déclin, 9 pces, 2 garages isolés et chauffés. Beaucoup d'inclus. Échange possible pour commerce.
ROXTON POND : Maison à revenu 6 logements, toujours louée, rapporte 27,000$. Échange possible pour fermette ou maison de campagne.
ROXTON FALLS : Bord de rivière Noire, 6 acres environ, droit de construction, près du village et piste cyclable. C'est à voir.
ST-PAUL : Érablière 16 arpents environ, 1,000 entailles sur tubulure, évaporateur, compresseur, etc. Cabane à sucre, très propre, cuisine, remises. Chalet hivernisé 4½ pces, puits artésien.
ACTON VALE : À la campagne, bungalow 6 pces, sous-sol en grande partie fini, 4 chambres, garage, petit poulailler, ruisseau, lac, boisé à 70 %. Éloigné de la route. C'est à voir ! 4.3 arp.
STE-CHRISTINE : 95 acres, boisé et prairie, érablière d'environ 3000 entailles. Cabane à sucre construite en 2001. Plantation pins, épinettes et sapins. Garage 40x40, 2 étages. C'est à voir!
ROXTON FALLS : Petit domaine de 7 acres, lac (chaloupe et pédalo), jeu de tennis. Petite érablière, remise avec chalet. Bungalow 6 pces, foyer, sous-sol fini. Éloigné de la route.
ACTON VALE : Domaine 12 acres, cul-de-sac, cottage 14 pces, petit château rénové, grange, remise, borné par une rivière, une visite vous convaincra.
ROXTON FALLS : Cottage à la campagne 7½ pces, poulailler, remise, prix seulement 55,000$
ROXTON FALLS : Fermette 53,821 pi.ca., avec granges, garages, pour chevaux, chèvres ou autres petits animaux. Cottage 8½ pces.
BÉTHANIE : Fermette 66 acres, boisé et prairie, petite érablière 400 à 500 entailles, petite grange, remise. Bungalow 1984. 6½ pces, brique+pierre.
PLUSIEURS TERRAINS prêts à construire avec ou sans services. A Roxton Falls, Roxton Pond, Ste-Cécile de Milton à la campagne. Aussi commerces de tout genre.
Je suis à la recherche de fermes, terres à bois, érablière, maison de campagne pour clients sérieux.
TRANS-ACTION Multi-Services inc.
Courtier immobilier agréé
André Dépôt, agent imm. affilié
Rés. (450) 372-9830

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX À VENDRE , 5½ pces, construction 1992, au 622-624 rue Delorme, Granby. Inf: 378-5990.

DUPLEX CONSTRUCTION 2000, secteur des Galeries, 2x4½ pces + 1 chambre au sous-sol, prix 188,500$. Info : 378-4909

ST-ALPHONSE , duplex 2x4½, bien loué, bien entretenu, grand terrain, aux limites du Canton de Granby et approximité du parc industriel. Inf: 266-3497.

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

MAISON À REVENUS de 4 à 6 logis, dans bon secteur dans la ville de Granby. Inf.: 375-4963, 777-0444

RECHERCHE MAISON dans les Cantons de Granby ou St-Alphonse, 3 c.c., 80,000$ ou moins. 777-3899 après 17h. Agent s'abstenir!

RECHERCHE UN DUPLEX OU TRIPLEX dans Granby, avec un 5½ libre pour propriétaire occupant; propre et en bonne condition. 375-9957

504 VISITES LIBRES

AU 1309 LAFRENIÈRE, GRANBY
Via Route 112 vers Waterloo
se prend par rue Sylvie, Canton de Shefford)
Dimanche 24 février de 14 h à 16 h
André Paradis, 378-8461
La Capitale Performance ctr. imm. agréé

Au 818 CARON, GRANBY
Le dimanche 24 février de 14 h à 16 h
Bung. 24x40 + belle grande rallonge pour s. à manger, 3+2 c.c., s.sol aménagé, 106,900$.
ÉRIC PONTBRIAND, 378-4120
Remax Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

DIMANCHE, 24 FÉVRIER, 13 H À 16 H
Directement du propriétaire, toit cathédrale, armoires, escaliers et planchers en bois franc, foyer, piscine, terrain bien aménagé, 7 pces, 139,900$. 386 rue Choquette, Granby. 378-5700

127 Lemieux, Granby
Canadienne 7 c.c., garage double, jardin d'eau, grand espace pour bureau ou atelier d'artiste, s-sol aménagé. Aucun voisin arrière. Campagne en ville. **Une aubaine!**
Votre hôte:
Jean Bergeron
378-8461
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
La Capitale La Capitale
222586V

PAR LE PROPRIÉTAIRE
VISITE LIBRE
CE DIMANCHE, de 14 h à 16 h

448 LOUIS-HÉBERT, GRANBY
Maison à paliers, 3 c.c., 2 salles de bain, garage, piscine hors-terre, etc.
375-2392
222526V

Visite libre ce dimanche
de 14 h à 16 h

453 Croissant-Charlevoix, Granby
Votre hôte : Jean-François Gazaille
Royal LePage Avantage
courtier immobilier agrée
378-8085
222582V

504 VISITES LIBRES

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
VISITEZ NOS UNITÉS MODÈLES
DIMANCHE DE 13 H À 16 H
372-1487 ou 770-0379
POURQUOI PAYER UN LOYER ?

LAPRAIRIE: bung. '76, libre, 112,000$. Toit refait '98. 265 des Galets - **les 23 et 24 fév., 11h à 17h.** Agents s'abstenir. (514) 886-3115

OUVERT AUX VISITEURS! Directement du constructeur: semi-détaché à 92,000$. Visites libres tous les dimanches de 14h à 16h.
Au 371, rue Gince à Granby.

VISITES LIBRES
CE DIMANCHE, 24 FÉVRIER, 14 h à 16h

Au 699 DENISON OUEST, GRANBY
JOLI COTTAGE oli cottage avec garage, sur terrain paysager, grand patio, const. refaite à neuf, 3 c.c., grand salon, salle à dîner, 2 s.bain, bain tourbillon et douche en coin.
Votre hôte : PATRICK LATOUR 531-9011

Au 681 DES ÉPINETTES, ROXTON POND
(au dépanneur, prendre Ave du Lac Ouest à droite, jusqu'à des Épinettes à droite)
COQUETTE MAISON avec garage, près de la plage municipale, 6 c.c., 2 salles bains complètes, sous-sol facile à aménager en logement, pl. bois franc et céramique au rez-de-chaussée, fournaise bois et électricité.
Votre hôte RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

66,500$ NÉG., TRÈS BELLE MAISON MODULAIRE 1995, 16x70, située au parc l'Estrien, grandes pièces très éclairées, plafond cathédrale, douche en coin, bain podium, sys. d'alarme, échangeur d'air, beaucoup d'inclus, remise isolée (220 volts). Info : 372-5150.

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

2 MAISONS MOBILES à vendre. Domaine Fontainbleau: 5½ pces ou Domaine Beau Site: 4½ pces; pour occupation au 1er juillet. 375-4676

CT. DE GRANBY, Beau site, 5½ avec 2 s. de bains, foyer, remises, grand terrain avec vue sur la montagne, libre imm. Inf.: 777-0444

MAISON MOBILE à vendre sur terrrain loué, près route 139, à 5 km de Cowansville, 14x48, 2 remises, 1 c.c. possibilité de 2, poêle à l'huile inclus, 34,500$. Jour: 450-534-0917 poste 6404, soir: 450-263-8948 demandez France.

MAISON MOBILE tout rénovée, planchers de bois et céramique, armoires en bois, boiseries, combustion lente, beaucoup d'inclus. Prix 38,000$. 777-5772, cell: 770-2015.

MAISON MOBILE 14X80, , très grand 4½, dans les 28,...$. Beaucoup d'inclus. 777-4049 Nicole.

MAISON MOBILE: prête à habiter, camping Bonjour, 37,500$
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

PRESQUE TOUTE RÉNOVÉE, à bon prix, on veut vendre, évaluation municipale 35,000$, prix demandé 25,000$

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance, courtier
360-8511 ou 378-8461

504 VISITES LIBRES

OUVERT AUX VISITEURS CE DIMANCHE DE 14H À 16H
RE/MAX professionnel inc. Courtier immobilier agréé

41, RUE YOUNG, GRANBY
COUP DE CŒUR!. Magnifique cottage, 2 c.c., garage, piscine creusée
Votre hôtesse **Claire** sera là. À dimanche!
378-4120

122, RUE CHOINIÈRE, ST-ALPHONSE
Grand cottage brique, sur terrain de 50 000 pi ca, belle fenestration, plancher bois franc + bâtisse récente 24 x 41 et garage de tole 24 x 60. Beau site avec arbres. **POUR VENTE RAPIDE**
Votre hôtesse: **Lise Giard**
378-4120

214, RUE ALEXANDRA, GRANBY
Très vaste (28x48) **tout brique**, terrain privé, salle fam. et salon **bois franc!** 3 c.c. même pl. **Très rare** dans le secteur.
PRIX RÉDUIT!
Votre hôtesse: **Pauline Giguère**
378-4120
222585V

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

TOUT NOUVEAU Canton de Granby, maison modulaire 1995, avec véranda, 2 portes patio, garage et remise. Vastes pièces, 5½, salle de bain avec douche en coin, 2 patios, évaluation 54,488$. Prix demandé 49,500$.
RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

A GRANBY: grand condo 4½ au 1er étage, vue sur le lac, au bord de la piste cyclable, très paisible. 118,000$ nég. Inf.: 777-4748

BROMONT : 3½ pces, pl. bois franc salon + s. à dîner, portes françaises, foyer gaz naturel, syst. alarme, secteur paisible près ski + golf, idéal couple, pers. seule ou retraitée. 534-0431

CONDO 4½ au 3e étage, secteur paisible, avec foyer, vue sur le lac. 87,000$. Au 444 De l'Iris, Granby. 378-4137

509 CHALETS À VENDRE

AUBAINE ! CHALET au bord l'eau, situé sur terrain de camping à Ste-Séraphine (Drummondville), valeur 20,000$. Vente rapide 10,000$. Cause : santé. Info : 776-1243.

510 COMMERCES À VENDRE

BAR LAITIER à vendre ou à louer, avec bar salade, existant depuis 8 ans, 710 Principale Est, Farnham. A louer 1,100$/mois, équipement et local compris. 293-3396; pag: 770-9433.

MOTEL 64 ch., restaurant, bar, 3 salles. Revenu annuel de 1,060,000$. Poss. de demeurer sur les lieux. Idéal pour couple. Poss. de 200,000$ de profit + salaire. Evaluation 2,300,000$. Prix demandé: 1,495,000$, comptant requis 300,000$. Prop = retraite. **(819) 346-6977, Robert Bob Beaudry,** Imm. Renald Fournier Ctr.

PETIT COMMERCE SAISONNIER mi-mai à mi-sept., vente, réparation, location de voiturettes électr., local au Camping de Rouville à St-Jean-Baptiste. Après 18h au (450) 534-5178

PAR LE PROPRIÉTAIRE
ST-CÉSAIRE :
Fonds de commerce (équipements et inventaire) dans le domaine de la décoration et du recouvrement de sol, avec bâtisse à louer ou à vendre.
Contactez-nous au
(450) 469-4967
ou (450) 469-5679
CAUSE DE VENTE: RETRAITE
222515V

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

FARNHAM : JUMELÉ 4 c.c., 2 s. de bains, beaucoup de rangement, rénové récemment, comb. lente, terrain clôturé, droit aux animaux, cabanon 2 étages à l'arrière + remise. Près des services et écoles, 37,000$ ou 400$ par mois.
Inf.: 293-3809

513 TERRAINS À VENDRE

- **PRÊTS À CONSTRUIRE** Ste-Cécile de Milton, 33,000 pc, 10,500$ seulement jusqu'au 1er avril 2002.
- **MONT SHEFFORD:** superbe vue panoramique, 87,000 pc
- **BROMONT:** rue Shefford, seulement 18,000$.
Marie-Claude Boulais 378-8461
La Capitale Performance
Courtier Immobilier agréé

A DUNHAM : Terrain 32,300 pi.ca., (160' large x 205' profond), à l'arrière Sûreté du Québec), prix 15,000$. Info : (450) 531-5085.

AUBAINE! TERRAIN unifamilial situé à Bromont, infrastructure payée, à 1.6 km du centre de ski (rue Chambly), 11,900$. Comptant: 900$. Financement 1 an à 0%. 770-1263 ou 777-0244

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

CANTON DE GRANBY , secteur école, 15 terrains à liquider, à vendre en tout ou en partie, cadastrés, rue asphaltée. 378-8955.

CANTON GRANBY: terrain boisé, situé près école Joseph Poitevin, prêt à construire. Financement disponible. 372-2620

511 BÂTISSES COMMERCIALES

511 BÂTISSES COMMERCIALES

511 BÂTISSES COMMERCIALES

GRANBY, BÂTISSE INDUSTRIELLE À VENDRE

940 André-Liné
Bâtisse (1988), 30 622 pi.ca.
Beaucoup d'espaces à bureau

François Paquin
agent immobilier agréé
Elan International, courtier
1-800-249-1313

222579V

513 TERRAINS A VENDRE

FARNHAM : rue du Muguet, quartier résidentiel, 11,209 pi.ca. avec services de la ville payés à 100%, crédit de taxe pour construction neuve, cour arrière orientée au sud, secteur jeune et nouveau. Prix 17,500$ nég. (450) 348-1419

NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

NOUVEAUX TERRAINS à Granby, avec services, pour unifamiliale, secteur très paisible, à partir de 13,500$. Inf.: 372-3095 ou 372-7283

RUE ELGIN 16,000 pi.ca., 61 pi. fac. x 265 pi. prof. à 4.65$ du pi.ca. : 75,000$. Inf.: 378-4581 ou 777-9898.

SECTEUR HAUTE VILLE, terrain multifamilial pour 9 logements et plus, prêt à construire, rue Dozois. 770-1263, 777-0244

STE-CÉCILE-DE-MILTON
MAGNIFIQUE TERRAIN 33,000 pi.ca. sur le gazon, avec arbres matures, prêt à construire, l'entrée faite en gravier. On peut vous bâtir une maison "clé en main".

CANTON DE GRANBY
TERRAINS de 16,000 p.c. secteur rues Milan et Fréchette, près école de Joseph Poitevin, inclus fosse septique et champ d'épuration, avec eau de très bonne qualité fournie par réseau d'aqueduc privé.

VILLE DE GRANBY
TERRAIN paysager prêt à construire, avec service d'aqueduc de la ville, situé rue de la Roche (par rue Guertin).

CANTON DE SHEFFORD
SUR ROUTE 112, terrain boisé de 2 acres (79,000 p.c.) résidentiel et commercial, prêt à bâtir. Idéal pour bed & breakfast ou autre.

ST-ALPHONSE
TERRAIN de 32,315 p.c., sur rue Klondike, arbres matures et puits artésien, prêt à construire.

Info: RÉAL CÔTÉ, ag. imm. aff.
Trans-Action Action Direct Courtier
777-7565 ou cell. 360-9550

SUPERBE TERRAIN, 56,900 p.c., limite du village de Waterloo, égout et aqueduc rendu, forêt à l'arrière, étang alimenté par une source, vue du village, mont Shefford, Bromont, cul de sac, mur de pierre, excavation terminé, prêt à construire, 32,500$. Info.: 539-0283.

TERRAIN avec services municipaux, 50'x150', niveau élevé avec vue sur la ville, plate-forme déjà dynamitée. 22,500$ tx incl, 457 Churchill, Granby. 375-3557.

TERRAIN POUR DUPLEX ou unifamiliale, service de la ville, secteur des Galeries, rue Lebrun. Inf.: 379-5549

TERRAIN pour maison jumelée, 31 rue Bélair, Granby 38,500$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

VUE SUR MONTAGNE DE ST-PAUL
Près de l'école J. Poitevin (angle rues Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'évaluation 20,000$. 378-9737

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

CARIGNAN, TERRE d'environ 400 arpents cultivables drainés, avec ou sans maison. 450-658-8132 demandez Gilles Prairie.

FERMETTE DE 4.6 ACRES, paisible et retirée, à 4 km de Granby, maison pierre, avec grand espace, 2 foyers, garage double, écurie, lac artificiel, beaucoup de boisés, à prix réduit. Seulement 175,000$.
Trans-Action direct
Michel Godbout, 777-7047

514 TERRES ET FERMES A VENDRE

ST-PAUL D'ABBOTSFORD: terre 73 arpents, sur la Route 112 vers St-Césaire, 8 arpents de façade, zonée commerciale-agricole.
MONTAGNE DE ST-PAUL: 20 arpents sur le sommet de la montagne, boisé moyen.
Prix sur rendez-vous, 379-5521

TERRE DE 140 ACRES, boisé 80 acres, prairie 60 acres, rue St-Charles Sud à Granby. Prix 140,000$. Demandez Luc 372-6258

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

A WATERLOO: 2½ à louer, studio chauffé, éclairé, meublé, 335$/mois. **3½** chauffé, éclairé, complètement neuf, 375$/mois. **3½** chauffé, éclairé, meublé, neuf, 415$/mois. Centre ville, lav.-séch. sur étage, intercom sécuritaire. Près du Métro, pharmacie et clinique. S'adresser au Restaurant Dragon Vert et demandez Alain ou Jocelyne Pilotte, 539-1211

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ JOLI STUDIO secteur Lac Boivin, meublé, chauffé, éclairé, plusieurs extras, 335$/mois, libre 1er mars. 378-2372

1½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, câble, 275$ / 315$. 2½, 330$; chambre à 350$. 3½ luxueux, 495$. 3½ neuf, moderne, 560$. 4½ câble seulement, 400$. 378-4121

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, chambre séparée, avec balcon à 385$/mois. Libre immédiatement. 776-6801 ou cell.: 531-3215

2½ meublé, chauffé, éclairé, chambre à part, entrée privée, stationnement à la porte, près des Galeries, 458, app. 3 Bourget Ouest, 375$/mois. Info : 375-3557.

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, porte-patio, balcon, vue sur la ville, 335$/mois, libre 1er juillet. Voir concierge : 476 Denison Ouest app. 4.

3½ À LOUER, haut de la ville, rez-de-chaussée, très propre, 340$ par mois, rien de fourni. Peut être disponible immédiatement ou au 1er juillet. Pierre Bellefleur, 531-4421

3½ À LOUER situé au centre-ville, 350$/mois, libre 1er mars. Info : 375-6171

3½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, MEUBLÉ, 400$/mois; **AUSSI CHAMBRE,** chauffée, éclairée, meublée, 225$/mois, au 29 Viger, près du Jardin du Mont. Info. 378-6138

3½ MEUBLÉ, chauffé et éclairé, situé rue St-Hubert, 400$/mois, libre 1er mars. Info : 378-7574.

3½ SEMI-MEUBLÉ ou non, avec références, libre 1er mars. François, 372-0557

938 DUFFERIN beau 3½, endroit tranquille et sécuritaire, semi-meublé, chauffé, éclairé. Inf: 776-3988.

APP. 1½ , meublé, chauffé, éclairé, câble inclus, frais peint, 295$ par mois, au 311 Principale, Granby. 777-7204.

APP. 3½, MEUBLÉ , chauffé, éclairé, eau chaude fournie, lav. séch. inclus, libre, 397 Ave du Parc, Granby. Jour: 372-2020, soir: 360-0755.

A SOUS-LOUER maintenant : 2½ rénové, près du Cégep, meublé, chauffé, éclairé, 300$/mois. 372-4767

AU 334-1 DENISON O. 3½ meublé, éclairé, chauffé, eau chaude, tout compris. Inf.: 372-5210

BEAU GRAND 3½, situé au 548 Lebrun, au 3e étage, ascenseur, pour personnes retraitées, libre 1er mars, 500$/mois. Info : 378-7203.

CENTRE-VILLE: grands 1½-2½ modernes, meublés, aspirateur central, salle de lavage, intercom, remise. Info. : 375-6495

CENTRE-VILLE, 1½: 245$, à 2 pas du cégep, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement.
Info : 777-7645

GRAND BACHELOR 2½ , libre immédiatement, situé au 293 rue Desjardins Nord, app. 1. 379-5508, 379-5599.

LIBRES MARS ou AVRIL 2½, très grand 3½, meublés, chauffés, eau chaude, balcon, gr. stat. propres, paisibles. Près centre-ville. 375-7735

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

RUE CEDAR, FACE LAC BOIVIN, GRAND 2½ , demi sous-sol, meublé, câble fourni, stationnement, libre, prix 300$ par mois. 372-6358.

STUDIO 2½
Meublé ou non, eau chaude fournie, asp. central, buanderie, rangement au s-sol, stat., près de tous les services. A partir de 295$. Références demandées. 777-2983 ou 378-4109.

TRÈS GRAND 2½ très propre, tranquille, meublé, chauffé, éclairé, centre-ville, stationnement, déneigement, libre imm. 372-9735

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN, rue Rachel: maison à louer, 3 étages, sous-sol non-fini, 2 c.c., 2 s. de bain, 650$ par mois; 5½, 3e étage, 525$/mois; 4½, 2e étage, 480$/mois. Tous ces logements sont insonorisés, 2 stationnements, avec coin de rangement intérieur, antenne TV, à 2 min. de l'autoroute 10, libres maintenant, pas d'animaux. **Inf. : (450) 469-2204.**

ANGE-GARDIEN, GRAND 4½ à louer, plancher de bois, asp. central, grand patio, entrée privée, remise ext. pour juillet. Aussi grand 5½ neuf dans duplex. 293-4102 ou cell. 776-0944

ANGE-GARDIEN 4½ style condo, bain podium et douche, balayeuse centrale, très éclairé, près autoroute 10. 293-2535; cell.: (450) 888-1109

À WATERLOO : tous rénovés, 2½ à 285$; 3½ à 325$, 4½ à 340$, tous chauffés et éclairés.
Info : 539-1196 Serge ou 242-2756 John

BROMONT: 4½ dans un bas avec porte-patio, aspirateur central, 360$/mois, libre imm., 263-6828

BROMONT : Condo super luxueux, 4½ complètement meublé, décoré par professionnel, incluant : lave-vaiss., asp. central, micro-ondes, foyer décoratif, T.V. couleur 27 po, literie, piscine ext. chauffée, libre 1er juillet. 534-3629

GRAND GRAND 4½ chauffé, meublé, éclairé, câble, terrasse, piscine, possibilité de jardinage, 500$. Pour personne seule. 777-3397.

STE-CÉCILE-DE-MILTON: 5½ pour 1er avril; 2x5½ pour 1er juillet. **GRANBY: 4½** pour 1er mars, rue Desjardins. Endroit tranquille, avec références. 375-5628 ou 375-5064

BROMONT
3 1/2 - 4 1/2

- Près des centres commerciaux
- Peints à neuf • Parc intégré
- Piscine

Bureau de location
9 Sherbrooke, Bromont
Tous les jours de 11 h à 19 h
534-3629
www.multimania.com/domaineduversant/
222211V

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

00000 - 4½-5½, secteurs aréna, lac Boivin et Galeries, pour gens tranquilles et bonnes références exigées. Info : 375-1621.

0000000000000000 A LOUER 2½ , 304 Bouchard, Granby. Libre 1er juillet. 266-0327.

104 et 110 PINARD, près de l'Envolée, grands 4½ au 3e étage; 2x5½ au 2e et 3e étage. Libres 1er juillet. Bonnes références. 378-3173

1er PLANCHER grand 5½ t. tranquille et t. ensoleillé, avec terrasse, remise ext. et jardin, 595$/mois. **1er juin ou avant,** près du Tim Horton St-Charles. Réf. requises. **1er plancher:** 2½ près du Maxi St-Jacques, 285$/mois, lav-séch. incl., mars ou avril. Aussi ch. à la sem. 378-9365. pag: 770-7382.

29 GROVE : 5½ chauffé, plancher b.f.
495 Bourget O., 4½
590 Bertrand, 4½
Place d'Anjou, 4½
Près des galeries.

★ Inf.: 378-1709 ★

2X2½ , meublés, 1 rénové, l'autre eau chaude fournie, personne paisible, environnement de choix, chambre séparée, libre imm. 56-60 Cedar, 350$ et 360$. **5½,** bois franc + solarium 3 saisons, libre 1er juillet, 450$, 30 St-Louis. 777-0993, 375-6463.

2½ MEUBLÉ, rue Ste-Marie (près du nouveau Maxi), libre imm., 285$/mois, non éclairé et non chauffé. **AUSSI 3½** au 38 Laval Nord, dans un bas. 375-5498, **à l' heure des repas.**

2½ SPACIEUX , rénové, à partir de 295$, endroit propre et tranquille, au 166, rue Bourgeois. Inf.: 375-0941

303 ST-CHARLES SUD: 1er juillet près parc ind., piste cyclable, balcon, grand 3½, 375$; ou 4½, 420$. 378-1837, 469-4380

3½, pour personnes âgées autonomes, 50 ans et plus, situé au 360 Notre-Dame. Libre 1er juillet. Info : 378-7133

3½ À LOUER dans ½ sous-sol, 305$ par mois, libre 1er mai. **Aussi 4½,** 350$ par mois, libre 1er juillet, près piste cyclable, endroit très tranquille. Inf: 378-6843.

3½ au 1er ÉTAGE, situé au 736 La Volière, 355$/mois; Libre immédiatement.
Info : 777-3266.

3½ dans un 4 logements, imm. récent, très propre et bien éclairé, 1er plancher, 100 St-Joseph, libre imm., 400$/mois. Inf.: 372-3973

3½ DANS UN BAS, Ave du Parc, idéal pour retraité, libre 1er juillet, 338$ par mois. 378-1318

3½ ET 4½ au 2e plancher dans triplex, climatisation centrale, près du Bureau de Postes, à partir de 370$/mois, libres 1er juillet. 777-4000

3½ POUR 50 ans et +, 1er juillet, ascenseur, bien ensoleillé, tranquille, sécuritaire, 415$, au 66 St-Charles S. 777-0244 ou 770-1263

3½ RÉNOVÉ 2e étage, pour personne seule, semi-retraitée seulement. 360$/mois. 372-6245

3½ SECTEUR LAC BOIVIN libre 1er juin. **4½ SECT. GALERIES,** rue Bouchard, libre 1er mai. Inf.: 777-4405

3½ SITUÉS RUE NOTRE-DAME et rue Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée.
Inf.: 372-8029.

4½: grand 4½, eau chaude fournie, salle de bains refaite à neuf, libre 1er mars. 372-9858

4½ À SOUS-LOUER POUR LE 1ER MAI,
très propre. Situé rue Bouchard, 385$/mois.
Info : 405-4070.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ AU 1er PLANCHER, 1 espace de stat., libre 1er avril, idéal personne seule ou couple retraité, 390$/mois, 280 Denison Ouest. 770-8529

4½ avec garage, libre 1er mars, foyer, lave-vaiss., très ensoleillé, sect. h-ville, 293 Allan, 575$/mois. 777-0244 ou 770-1263

4½ CHAUFFÉ, eau chaude fournie, imm. propre et paisible, personne seule ou couple, libre imm., 485$/mois. Référence. 375-2422

4½ DANS TRIPLEX, rue Foch, entrée intérieure avant et extérieure arrière, remise, corde à linge, inst. lav. et séch., libre 1er juillet. 469-3094

4½ HAUT DE DUPLEX refait à neuf, situé boul. Montcalm, idéal pour retraité, libre 1er juillet, 510$/mois. 450-378-1318

4½ RUE MASSÉ, libre 1er mars, au 2e étage, avec aspirateur central, balcon. Références demandées. 777-6044 ou 521-5108

4½ SECTEUR DES GALERIES, près écoles, église, 415$ par mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er mai. 375-0675.

4½ SITUÉ AU 358 NOTRE-DAME, près de tous les services. Libre 1er juillet. 378-7133

4½ STYLE CONDO, rue Laurent, libre imm. ou juillet. **3½ ET 4½,** rues Leroux et Fournier, libres juillet. Info : 777-3516, 777-9608.

5½ À LOUER, libre 1er avril, situé près des Galeries, conciergerie. 375-9838, 375-9841 ou concierge : 372-2716.

5½ avec SOUS-SOL dans 4 logis, au 81 Drummond, 1er juillet, 635$. 777-0244 ou 770-1263

5½ DANS BAS DE DUPLEX récent, grande salle à manger, cour arrière, libre 1er juillet, 585$ par mois, secteur Simonds-St-Jacques, références exigées. 379-9437

620 PLACE DE TOURAINE , 4½, demi sous-sol, dans un 6 logis, propre, bain et fenêtres neuves, remise extérieure, corde à linge, déneigement compris, 355$ par mois. 378-0559.

AA- GRAND 4½ avec garage, 1er juillet, sect. haute-ville, 344 Dozois, toit cath. foyer, très ensoleillé, 650$. **Aussi 5½,** 3e étage, 650$. 777-0244 ou 770-1263

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½ MODERNES
Semi-meublés ou non
Mars-Juillet, à partir de 415$
Style condo à aires ouvertes.
Armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav. sech. dans 3½
Secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds - 467 Fournier
124 Laurent - 41 Pinard. 372-2474

A LOUER 1½, 3½ et 4½
Info: 776-2443

À LOUER: 3½ dans un haut, avec galerie, porte patio, bois franc, 310$/mois. Au 189-1 Paré. Libre 1er avril. Inf.: 360-0077

APPELEZ-MOI POUR UN 4½:
1) 1er et 2e étages, 1er juillet, 470$
2) 2e étage, 1er juillet, 495$
3) 3e étage, **1er avril,** 495$
4) 3e étage, 1er juillet, 455$
5) 3e étage, 1er août, 490$
6) Demi sous-sol, 1er août, 430$
Le câble est fourni. Idéal pour personne seule ou couple recherchant tranquillité. 375-4676

AU 339 MASSÉ, grand 4½ au 2e étage, libre 1er avril, 405$/mois. 378-1922 ou 776-6842

Faubourg Champêtre
310, rue Denison Ouest à Granby
PHASE II *en* CONSTRUCTION
RÉSERVEZ MAINTENANT
occupation juin 2002
Préretraités et retraités autonomes
31/2 - 41/2 et verrières
Ambiance chaleureuse, pièces lumineuses
AUCUN tapis, caméras, ASCENSEUR,
échangeur d'air, gicleurs, insonorisation supérieure, verrières de lecture, billard, salles activités, piscine intérieure, sauna, grands balcons, vaste terrain, jeux extérieurs, terrasses, balançoires, potager, rangement pour vélos, stationnement EXTÉRIEUR *et* INTÉRIEUR, *etc.*
Information: 375-9703

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

AU 356 MASSÉ, beaux 4½, très propres, très tranquilles, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine, intercom, asp. central, libres juin et juillet, 390$/mois. Info : 378-6325 ou 378-8940

AU MONT PLAISANT SUR LE LAC
Choix de grands 3½ ou 4½ pièces au rez-de-chaussée, plancher bois franc, armoires en érable, beaucoup de commodités. Réservés aux 50 ans et +. Disponibles 1er juillet. 372-0239

BEAU 4½ À LOUER , idéal pour couple ou personne seule , 360 Dorchester, ½ sous-sol avec grandes fenêtres, face à la piste cyclable, 335$ par mois, libre 1er juillet, 372-9954, 375-4725.

BEAU 4½ dans un 6 logements, rue Cyr, libre le 1er juillet. Références demandées. Inf: 372-1861.

BEAU GRAND 4½ luxueux, au centre-ville, pour printemps 2002, dans un duplex, style semi-détaché sur 2 étages. Inf.: 375-8931 ou 531-7754

CONST. RÉCENTE, spacieux 4½, foyer, lave-vaisselle, bain podium, douche séparée, remise ext. secteur parc industriel, personne tranquille avec références, 525$. 266-1119.

DENISON O: au 243: 4½-5½, pl. béton;
au 244: 3½-4½-5½, chauf. eau ch.
au 476: 3½, ch. écl, 5½.
Inf. : 372-6150.

DUPLEX: 4½, 2e, luxueux, rue Babin, bois fr. et cér. **DUPLEX:** 4½ avec s-sol fini (3 c.c.), comb. lente, boul. Leclerc près des Galeries. 372-8378

GRAND 3½ moderne, dans un triplex, au 471 Providence, 475$ par mois, libre 1er juillet. Tél.: 450-378-8772

GRAND 4½ , dans ½ sous-sol, pour 1er juillet, rue Demers, près de l'Envolée. 372-9253.

GRAND 4½ au 1er plancher, près parc industriel, libre le 30 mars ou avant, seulement 380$/mois. Info : 375-0481.

GRAND 4½ libre immédiatement, rue Leroux. 378-3472 ou 375-4420

GRAND ET BEAU 5½ dans haut d'un duplex au 209 rue Laurent, abri d'auto et cour privée, libre 1er juillet ou avant selon entente. Pour personnes aimant la tranquillité. Références requises. Après 16h sur semaine au 375-1693

HAUT DUPLEX NEUF , luxueux 4½, douche et bain séparés, planchers bois franc, secteur parc industriel, 575$ par mois. 266-1119

LIBRE IMM, grand 3½ au 46a, rue Drummond, près du centre-ville, coin paisible et vieillot, gens honnêtes, 335$ par mois. Inf: 375-6193

LIBRE IMM., 4½ dans duplex, au 2e étage, au 696 St-François. 378-8106

LOFT LUXUEUX chauffé, foyer, air clim., 2 s.bain, pl. de bois, 1,100 pi.ca. sur 2 niveaux, 19 pi de haut, stat. Situé coin Court et Principale. 825$/mois. Libre imm. 375-2906, 531-9490

LOGIS 3½ SEMI-MEUBLÉ poêle, réfrigérateur, lav-séch., rue Desjardins, dans ½ s-sol, libre début avril, 335$/mois. Pas d'animaux. 378-2577

LOGIS 5½ situé rue Dufferin, avec belle terrasse, grandes pièces, libre en mars, 495$/mois. 770-7011

PARC INDUSTRIEL - PISTE CYCLABLE
4½ rez-de-chaussée, 430$; et 4½ foyer comb. lente, 470$, tout béton; 1er juillet, au 268 Cyr. 777-7204 ou 378-9737

PARC INDUSTRIEL, GRANDS 5½
plancher béton, remises int. et ext., stat., 505$, 1180 Simonds S, juin, juillet. 777-7204, 378-9737

POUR GENS RETRAITÉS ou semi-retraités: 5½ dans un bas, endroit tranquille, libre 1er mai. 450-777-7052

SECTEUR LAC BOIVIN
Rue St-Michel, 4½ par mois à 535$ avec foyer; 5½ à 655$ par mois avec foyer, vue sur le lac, libres 1er mars. 776-4536 ou 378-7337

SOUS-LOCATION 3½ rue Simonds, Granby, 320$/mois, disponible rapidement. Inf.: (819) 349-0137

ST-CÉSAIRE grand 4½, 45 ans et +, près de tous les services, libre immédiatement. Après 17 h, 450-469-4642.

TRÈS BEAU 4½ au 1er étage, endroit tranquille, insonorisé, syst. d'intercom, pour gens sérieux, libre 1er mai ou 1er juin, 410$/ms. 372-7684

TRÈS GRAND 5½ bas de duplex situé au 100 rue Court, plancher de bois, cour arrière accessible, libre 1er juillet, 600$/mois. 776-3822

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

GRAND 4½ dans immeuble neuf près des Galeries Granby, à partager avec un (e) colocataire sérieux (euse), pour 1er mai. Pas d'animaux. 300$/mois, chauffé, éclairé. 450-779-9264

535 APPARTEMENTS ET LOGIS DÉSIRÉS

LOUERAIS 4½, maison ou logement, entre 300$ et 500$ chauffé et éclairé, ou de 300$ à 400$ non chauffé, coin des Galeries ou centre ville, au 1er étage, pour avril ou mai. 360-0601 (répondeur)

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

BROMONT : 1476 rue Shefford, maison unifamiliale, à louer avec option d'achat, construction 1999, 750$/mois. A visiter sur site www.clicmaison2000.com (no. 10337). 776-6459 ou 405-9472.

PROJET UNIQUE DE LA RIVE SUD
Waterloo, Chambourg-sur-le-lac.
Location de maisons neuves, sur un site exceptionnel (plage, parc, piscine extérieure) dans un beau milieu de villégiature. Sur un seul plancher : cuisine, salon, s.bain, 2 c.c., avec sous-sol, libre 1er juillet. 730$/mois. Info : 539-4215.

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

VUE SUR LE LAC: Condo au Jardin Mirabeau, style jumelé, 3 étages finis, piscine creusée, libre 1er juillet, 785$/mois, bonnes références requises.
GABRIELLE TRUDEAU
378-7322 ou 531-1507
La Capitale Performance, courtier imm. agréé

539 CHAMBRES À LOUER

!! **BELLES CHAMBRES** près Maxi St-Jacques ou centre-ville, ou parc Industriel, pour non-fumeurs(euses), accès à tous les services, bonne ambiance respectueuse et amicale. 55$ à 70$/sem. S'adresser au 62 Centre, ou 378-9365, pag. 770-7382. **Une visite vous convaincra!**

AU 110 DUFFERIN, face parc Victoria, meublée à neuf, cuisine, s. familiale, buanderie, stationnement. Une visite vaut mille mots! 372-3133.

NOUVEAU

A VOIR ! ** NOUVEAU CONCEPT **
Avec lit escamotable, salle de bains privée
Entrée privée, lav./séch., cuisine,
Câble TV, stationnement inclus.
Immeubles Jean-Paul Roy 378-4347

CANTON : rue Jeannine, meublée, chauffée, éclairée, frigo, TV, salon et stat. Accès cuisine, téléphone, lav-séch. Lucie : 375-3146

CENTRE-VILLE: chambre pour travailleur, avec inst. câble dans chaque chambre, literie, etc. Françoise, 378-2436, cell.: 405-7490

CHAMBRE À LOUER avec lav.-séch., câble, endroit paisible à Granby. Info : (450) 549-5746

CHAMBRE à louer avec porte-patio, balcon, salle de bains privée, incluant câble, téléphone et +, 300$/mois. Rue Winchester. 770-1759

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, éclairée, tapis, bain et douche, chauffage central eau chaude, cuisine, entrée privée, libre imm. 372-7653

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

DANS UN BEAU SECTEUR, chambre à louer avec balcon, dans Cantons de l'Est, pour non fumeur, vue sur Bromont. 450$. 539-0184

Manoir des Pins
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
776-1177
Tranquillité, vie sociale, cafétéria
Responsable sur les lieux

MEUBLÉ, CHAUFFÉ, éclairé, climatisé, laveuse/sécheuse gratuit sur place, centre-ville. Info.: 531-2883 ou 776-9365.

NE CHERCHEZ PLUS, professionnel et travailleur, dans "concept auberge", chambre meublée, entrée privée, tout inclus.
Inf : 378-6161

SECTEUR HÔPITAL, grande chambre avec entrée, cuisine et s.bain privées, câble, tout inclus, non-fumeur, 295$/mois. 375-4963

TU AIMES LA TRANQUILLITÉ et la propreté? Tu cherches un toit où il fait bon vivre? Alors n'hésite plus! Nous avons une belle chambre pour toi dans un environnement très agréable. Câble inclus, literie disponible, accès à tous les services de la maison. Nous sommes situés près du Cégep et du centre-ville. 70$/sem.
Julie: 375-0419 ou 375-9533

540 CHAMBRES ET PENSION

IMMEUBLES LANDRY
NO 1 EN VILLE
POUR PERSONNES DE 55 ANS ET PLUS
Vous offre des logis 3½ et 4½ dans les quatre coins de la ville.
De construction supérieure, tout béton, ainsi que le **COMPLEXE ST-JACQUES**, centre-ville, vous offre des superbes grandes chambres avec salle de bain complète, tout meublées, petit frigo, micro-ondes, deux cloches d'appel d'urgence reliées à la centrale sécurité 24 sur 24, 7 sur 7, à partir de 399. par mois câble T.V. inclus.
Pension complète à partir de 749$ incluant crédit d'impôt (70 ans +) avec tous les services, 3 repas par jour et collation le soir. Service infirmière diplômée. Avons une partie B-2 pour personne en perte d'autonomie. Pour renseignement et visite **SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT, 372-0382.**

540 CHAMBRES ET PENSION

RÉSIDENCE ST-EUGÈNE
Personnes âgées
autonomes et semi-autonomes
Nouveau décor, confort, bons soins, sécurité 24 h, accueil et de grandes fenêtres côté soleil, places disponibles.
Info : France au 372-0664

543 BUREAUX À LOUER

ESTRIE
Six (6) locaux industriels disponibles, 6,000 à 88,000 pi. de 2$ à 3,75$ le pi.
Main d'oeuvre disponible.
Info.: 819-574-7295, 819-572-4593

OFFREZ VOS SERVICES PROFESSIONNELS en voisinant d'autres professionnels. 450-539-3163.

544 COMMERCES À LOUER

À LOUER OU À VENDRE: commercial et résidentiel, route 139, Roxton Pond. Grand stat., libre imm. Bon prix. Aussi local à louer 0,25$ p.c., jusqu'à 3,600 p.c. Inf.: 777-1478

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
7$ pi.ca.
Poss. de 3,218 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

À GRANBY: rue Principale, 500 à 1,700 p.c. avec vitrine, pour tout genre de commerce; stat., sect. très achalandé. 777-4000

AU 304 Sud, Cowansville, pour tout genre de commerces, bureaux ou cliniques, grand stat. 3,000 pi.ca., 825$. Vente ou échange. Libre. (450) 347-2647

LOCAL 2,000 pi.ca, situé rue Dufferin, plancher céramique, hauteur 16 pi. bureau, libre immédiatement. **Aussi garage ou entrepôt à louer, rue Dufferin, 40x50, hauteur 12 pi. 3 portes de garage 12x10. Inf: 378-7133.**

LOCAL COMMERCIAL À LOUER 350$/mois + frais communs, situé au 34-1, St-Jude Sud, Granby. Local de 625 pi.ca., soit 25x25. Libre immédiatement. Info : 378-5212.

LOCAL COMMERCIAL 2,800 pi.ca., 500$/mois, libre imm., au 13, rue Centre à Granby. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-678-1000

LOCAL COMMERCIAL 1,100 pi.ca., situé au centre ville, libre imm., grand espace de stationnement. 378-8253

LOCAL COMMERCIAL à louer de 5000 à 9600 pc, disponible le 1er mai 2002. Excellente visibilité, 4$/pc net net net.
Marie-Claude Boulais 378-8461
La Capitale Performance
Courtier Immobilier agréé

LOCAL COMMERCIAL 358 pi.ca., libre imm., idéal pour commerces de services, ex. esthétique ou autres. 469-3094

PAR LE PROPRIÉTAIRE

261, rue Principale à Granby (coin rue Paré) rez-de-chaussée 3000 pi. ca. avec accessibilité 2200 pi. ca. au sous-sol. Entièrement rénové en 1995, bois franc et tapis, aspirateur central, système d'alarme. Libre le 1er mai 2002. Prix compétitif.
Info.: Ann Gladu (450) 521-4848
222276V

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

À GRANBY: 600 pi.ca., chauffé, porte 10x10, pour commerce ou entreposage d'inventaire, meubles, etc. Au mois ou à l'année. 777-4000

ENTREPÔT COMMERCIAL rue St-Jude: 30x50 avec portes de 14 pieds. Info.: 375-7175.

GARAGES À LOUER près du Maxi St-Jacques, idéal pour entreposer, 75$ par mois. Aussi 2½ et chambres à louer. 378-9365; pag: 770-7382

VOUS AVEZ DU SURPLUS À ENTREPOSER (pneus, meubles, etc.). Nous avons un endroit chauffé et sécuritaire, dans secteur haute ville, à bas prix, location 1 an minimum. Maryse au 378-8639

548 DEMANDE À LOUER

COUPLE SÉRIEUX CHERCHE MAISON À LA CAMPAGNE, BAIL À L'ANNÉE Campagne, environ 1 heure de Montéral, intimité + nature, pour 1er avril. 514-528-3268

562 ARGENT DEMANDÉ

AVIS AUX PRÊTEURS, transférerais prêt en première hypothèque avec garantie au taux de 9.15% sur 5 ans, au montant de 43,000$. 777-5938 ou 777-0763

570 A DONNER

5 MEUBLES DE 6 PI. X 2 PI. (4 pi. de haut.) en mélamine grise, idéal pour insérer tablettes ou crochets. (819) 620-5171

571 PERDU

PERDU MONTRE BRACELET couleur or, au Lac Boivin. 375-4991

574 VENTES DE GARAGE

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT. Mob. de chambre et de salle à manger antiques, plusieurs antiquités et divers. Au 789 St-Paul à Farnham. Pas d'antiquaires. (450) 293-2960

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS :
meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS
Articles que vous avez en trop
ex : meubles, outils, jouets, etc. 375-5400

ACHÈTERAIS BILLOTS DE BOIS FRANC et bois mou, aussi transport disponible. Roger au 263-7744.

ACHÈTERAIS COUPE DE BOIS, avec ou sans terrain, coupe sélective d'érablière. Demandez Roger au 263-7744.

ACHÈTERAIS lit d'enfant en forme d'auto marque (Little Tikes), grandeur pour matelas lit standard. Nathalie, 776-3479

ACHETERAIS portes et fenêtres, boîte de camion, canot, chaloupe, tracteur, et articles de toutes sortes, neufs et usagés. Au 2224 route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9508.

ACHÈTE VOS "LEGO" avec boîte ou en lot, à bon prix. 378-1318

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant.
Tél. : 534-2414

CHERCHER GROS JOUETS comme maisonnette ou modules ext., style One Step ou Little Tikes, aussi chaise-haute en bon état. 375-8405

JE SUIS À LA RECHERCHE d'un laveuse à tordeur. Inf: 375-0519.

600 DIVERS ARTICLES

$ BESOIN D'ARGENT ? $
Prêt S.O.S. est là
ACHAT - PRÊT - VENTE
T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333

1 TRÈS BEAU CHIEN Husky mélangé avec Colley, propre, 10 mois, 100$. **ROULOTTE** Prowler 1996. **TRAILER** à 200$. **Moto HONDA VT** 750, 1983. **NISSAN PATHFINDER SE 2000,** gris. **LOGIS 6½** au 159 rue Robinson. 777-0479 ou 375-0096

85 TABLES PLIANTES; table à dessin 50$; classeurs à plans; comptoirs vitrés de magasin; 1 press-drill; 7 chaises de coiffeur; 60 casiers à linge; Bancs d'église, de 4 à 8 pi., 70$. 3 bureaux en érable; Nouvel inventaire: liquidation vêtements de chasse faits au Québec, toiles. Nouveau lot de vêtements et bottines militaires. Classeurs, étagères métalliques, etc.
Au 3615 Principale, Dunham, 295-2766.

600 DIVERS ARTICLES

9 PIEDS DE CHEMINÉE 2,100 x 6 po intérieur, 250$. Et SPA 4 places, de luxe, avec manette télécomandée, 3,800$. 378-1933

À BAS PRIX! 5 mois pour payer sans intérêt ou 5% d'escompte applicable sur vos achats de 1000$ et plus! Matériaux imparfaits... Prix parfait ! Planchers flottants laminés HDF, 0,79$ pi.ca., sans colle 0,99$ pi.ca. Mélamine : grain de bois 6,89$, planche 12,95$. Panneaux gaufrés 7/16 à 6,49$. MDF 4x8 pi. (murs et planchers) à 4,95$. Tuiles à plafond 2x4 pi à 1,49$. Céramique 6 po à 0,19$. Portes intérieures lauan 24 po à 6,99$, solide à 9,99$.
Valide du 24 au 2 mars 2002.
Matériaux à Bas Prix, 450-799-1970.

ACHAT, VENTE, ÉCHANGE Gros spécial, poêle, laveuse, sécheuse, frigo, congélateur. Garantie fiable. A partir de 35$. 25,000 pi. de plaisir de découverte de meubles antiques et modernes et autres à très bon prix. 784 Dufferin, Rôtisserie Duhamel, Interac, Visa et mise de côté. Aussi payez dans 6 mois. 777-6060, 1-877-963-6060.

ACHÈTERAIS jeux Atari, Coleco, jouets anciens (Hot Wheels, Barbie, Fraisinette, GI-JOE), magazines de sport de 1960-70. Danny, 539-0875

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS usagés, de toutes conditions. Aussi électroménagers, brisés ou non et récents. Antiquités et ménage moderne. Payons bon prix et comptant. 372-7000. Service assuré. Soyez patient.

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour C.D., cassettes, DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station.**Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

AH! UN BON LIVRE! + de 12,200 titres
Livres-Échanges, ouvert du jeu. au lun.
de 9 h à 17 h, au 94 André à Bromont. 534-4796

ANCIEN POÊLE de cuisine, blanc, de marque Beach, 32 po. de large avec tablette, modèle à 2 brûleurs à l'huile, très propre. 375-8855.

AUBAINE! PLAYSTATION 2, + une manette + carte de mémoire, Gran Tourismo 3, + un film, 550$. Pascal, 372-3077 ou 372-9535

BEAUCOUP D'ARTICLES de bébé, dont mob. de chambre, balançoire, siège d'auto et plusieurs autres. Le tout comme neuf et à très bon prix. Inf.: 776-7011

BUREAU DE MADAME avec table de chevet en mélamine chêne blanc; et mini-laveuse. Prix à discuter. 375-6940

CAMION PICK UP 1990, GMC 3500, 4 portes, 6.2 L diesel, 6 roues, 4 roues à pitons pour l'hiver + 4 pneus d'été montés sur jantes, freins élect. très propre, pas de rouille, 8,000$. Possibilité d'échange pour petit motorisé de même valeur. 293-3587

CHAISE DE DENTISTE Dentalez, propre, comme neuve, 1,600$ nég. 20 chaises d'accueil grises, comme neuves. 20 classeurs, 4 et 5 tiroirs, verticaux et latéraux. Projecteur acétates 3m + toile. 625 chaises empilables. 40 chaises à dossier haut, de cuisine, 15$ ch. Info.: 539-2254.

CHAUDIÈRES à eau d'érable avec couvercles et chalumeaux. Le tout très propre. Info : 777-7579

CHRYSLER CONCORD 96 , 3.3, 4 p. tout équipée, mécanique A1, 200 km. Faut voir. Valeur 9,200$ pour 6,800$.
HONDA CIVIC 1987, 1300, 4 p. semi autom. mec. bonne. Aubaine 950$. 777-5559, 577-1245

COLLECTION Achat, évaluation de collections monnaie et timbres + succession. Vente monnaie et timbres plus accessoires pour philatélistes et numismates. Info : 776-6031

COMMODE en mélamine, noir lustré, état comme neuf, modèle rare, dim: 51x34x17 po. profond, payée 250$ pour 100$. 375-2542.

COMPRESSEUR à air, 2 forces, 6 mois d'usure, 475$; 2 étagères en acier pour remorque fermée; 2 marchepieds chromés pour Dodge Dakota, 125$. 375-1512.

COPIEUR CANON, avec zoom, parfait pour petit bureau; robot téléguidé; grosse distributrice à café Jetspray pour cafétéria ou bar. 372-0583

CRÉDIT SUR MEUBLES
Aide-sociale, faillite, etc.
Finançons meubles neufs, TV et électro.
Aucun crédit refusé. Inf.: 776-5558

DIVAN-LIT vert forêt, comme neuf, payé 1,250$, pour 575$ nég. Vaisselier antique 350$ nég. 777-1816

600 DIVERS ARTICLES

DORÉS, ACHIGANS pour ensemencer. Gilles Laplante, 450-372-9311. Merci à Raymond Poirier pour m'avoir permis d'ensemencer des dorés au lac Brome. Aussi je cherche des seaux de 8 à 20 litres.

ELVIS, plusieurs 33 tours, édition 1958 à 1981, en très bon état, 20$ ch. Info : 378-3731.

ÉQUIPEMENT DE RESTAURANT
Rôtissoire électrique pour 6 poulets "Robot Coupe", 14x32 po x 34 po haut. Four à pizza "MKE", 36 po de large. Inf.: 295-3458

ÉQUIPEMENT D'ÉRABLIÈRE: chaudières aluminium 2 gallons avec couverts et chalumeaux. 293-7373.

ESTHÉTIQUE Fauteuil avec accoudoir amovible servant pour soin visage, électrolyse, épilation, maquillage, très propre. Inf: 450-375-2274.

ÉVAPORATEUR 2'x7' en acier inoxydable, 3 pannes 2 de 2'x1' et 1 de 2'x4', en excellente condition, 1,200$ nég. (450) 460-3469

FOIN À VENDRE: 500 balles carrées. 372-5668

FRIPERIE CHEZ DIANE, 106-B St-Charles Nord. Faites votre sélection de linge. 50% de réduction ou sac à 10$ (valeur 50$ et +).

FRIPERIE TOUCHE-A-TOUT CHEZ LISON
430 Sud à Cowansville. Grande vente d'inventaire, vêtements à 2$ ch. Et 20% de rabais sur manteaux et bottes.

JEUX DE PC et de PS1
Prix 10$. Inf: 776-4463.

LAVEUSE-SÉCHEUSE Inglis, blanches, très propres; **poêle blanc; réfrigérateur**Inglis amande. **Atelier S. Soucy, 770-2585**

LAVEUSE SÉCHEUSE INGLIS blanches, très bonne condition et garantie. Mobilier de cuisine mélamine blanche, 75$. Tête de lit jumeau, 25$. Inf.: 263-7438

"LONG SHAFT" D'EXPOSITION (Bicycle de parade d'exposition) pour chevaux. 776-4463 Max

NOUVEAU

Magasiner en direct! Place d'affaires: Acton Vale, Roxton, Granb, St-Hyacinthe, Sherbrooke, Valcourt. **Visitez le site: www.tribus.qc.ca**

MEUBLE DE MACHINE À COUDRE dessus uni, genre secrétaire, 3 tiroirs 8x8, très propre, couleur cerisier. Très belle nappe crochetée à la main 58x58 + valence couleur coquille d'oeuf. 777-1615 de 10h à 22h.

MINI SOUDEUSE fonctionnant sur le 120, avec accessoires, presque neuve, prix spécial 115$. Inf.: 293-1855.

MOTONEIGE MOTOSKI ZEPHIR très propre, (antiquité), 1,000$ négociable. Aussi remorque 6x10, tandem, flottant, 850$ nég. 450-7973811.

ORDINATEUR PERSONNEL Pentium 166 complet, avec pupitre et chaise. Accordéon à pitons en La-Ré. Inf. 777-1231

PICK-UP GMC S-15 1987, king cab, avec boîte Fibrobec, route ou pces avec radio Pioneer au laser, manque réservoir à gaz et pompe à gaz, 1,000$ nég. Scooter Aero 87, 150$. CB, 40$. 3 skis neuf 30$; équipement de hockey adulte 30$; Débroussailleuse Homelite, achetée été 2001, 300$ pour 150$. Pag. : 770-6683.

PLANCHE À NEIGE Burton 1.48 mètre, fixations, a servi 1 fois, 300$. Achèterais panne à sirop d'érable 6' long X 34" large. 450-538-3926

PLUSIEURS ARTICLES POUR BÉBÉ: bassinette, matelas, douillette, table à langer, siège d'auto, siège d'appoint, balançoire, chaise haute, petit pot, talkie-walkie Fisher Price, carrosse, pousse-pousse, petit parc à jouets, siège d'auto et transport. 500$ nég. Demandez Gyslain, (450) 777-1803

POÊLE; FRIGO; lav.-séch.; lit et matelas 39 po; tondeuse; filière; lavabo double; hotte de poêle; chaises; tables; armoire ancienne; tapis; radio; taille-bordure; etc. Info : 372-8377.

POÊLE À BOIS combustion lente, payé 750$, laisserais pour 275$ nég. 539-0857

POÊLE MCLARY à bois, 6 ronds, préstement en fonction, très propre, 950$ négociable. Inf.: 770-1759

PORTE DE GARAGE 9x7, en acier isolé, avec ouvre-porte élect. ½ force, 375$. Peut vendre séparément. 293-4831.

POUSSETTES POUR GARDERIE
4, 6 ou 8 places.
Commandez tôt, sauvez les taxes. 263-7962.
www.chez.com/microbus

RÉFRIGÉRATEUR et poêle, couleur amande et noir, en excellente condition, 350$. 372-2720

SÉCHEUSE INGLIS super capacité, blanche avec tête noire, environ 4 ans d'usure, faites une offre ! 375-8883 ou 531-1188

SÉCHEUSE KENMORE blanche, 40$; **tranche à métal** peut fonctionner manuellement ou hydraulique; **Trancteur de ferme** avec chaînes. 293-3587

SOUDEUSE MASTERCRAFT 230 ampères à l'arc; poêle en fonte, 10½x19x27½, tuyau 8 po. Inf: 372-9226.

TÉLÉVISEURS couleur, usagés, de toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273

600 DIVERS ARTICLES

SOLDE MATELAS SOLDE
MATELAS RESSORTS
39" à partir de 99$
ou 149$ l'ensemble
Ensemble 54" à 199$
ET BIEN PLUS ENCORE!
LE SOLDE
DE TOUT REPOS
190 Robinson Sud, Granby 375-0941

NOUVEAU

TABLE DE BILLARD de marque Palason, 4½ x 9, comme neuve, très peu servi, à bon prix.
Info : 375-4142

TRÈS BEAU MOB. DE CUISINE en mélamine, stratifié noir, avec console, chaise berçante sur billes en cuir noir, et très beau lustre acheté à peine 2 mois, le tout 500$. 379-9337

TRUITES
ARC-EN-CIEL pour ensemencement 7 à 8 po, 1$/ch. Résistante à l'eau chaude. Pour livraison gratuite en mai, réservez tôt.
Inf.: (450) 539-4878.

VEAUX DE GRAIN entre 500 et 600 livres. Et à vendre moulange Inter 950, très propre. 375-4915 ou cell. 521-5811

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés,
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél (450) 372-2450

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

601 MEUBLES

BESOIN D'UN MEUBLE D'ORDINATEUR? Meubles d'ordinateur neufs à bas prix avec légères imperfections. Ex.: meuble 24 X 48, clavier 30 po., espace de rangement et huche 20 X 48 avec tablettes, 85$; Base de lit, 80$. 375-3296

CONGÉLATEUR 21 pi.cubes, en bon état, 100$. Tél. 521-2929, ou 405-4646

DIVAN-LIT 3 places couleur grise, 125$. Inf.: 375-6805

LIT ÉLECTRIQUE 1 mois d'usure, cause: hospitalisation. Payé 2,000$, laisserais à 1,000$ nég. Aussi meuble 3 tiroirs, 2 portes et surface de travail intégrée. Inf.: 378-0242.

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOB. DE SALLE À DÎNER en bois chêne, 7 mcx; MOB. DE SALON en bois chêne, 10 mcx. 378-1235

MOB. DE SALON : 2 causeuses, 1 grande et 1 petite tables, pouf, (fabrication le Bahutier);
MOB. DE CUISINE : table ronde + 4 chaises;
MOB. DE CHAMBRE : lit simple en bois avec matelas, 1 commode; ORGUE Yamaha, 2 claviers, rythmes et son. Info : 263-0507.

MOBILIER DE CHAMBRE QUEEN en mélamine avec matelas, 6 bureaux, 300$ nég. Aussi 3 lits simples: base en mélamine et matelas, très peu utilisés, très propres. 450-7973811.

MOBILIER DE CHAMBRE 3 morceaux, lit double, prix 300$. Info : 378-1718.

MOBILIER DE CHAMBRE complet et un autre comprenant: 1 tête avec 2 tables de nuit, la base, 1 commode, couleur blanc; 2 causeuses avec 2 tables de salon, le tout 1½ d'usure. Peut être vendu séparément. Prix discuter. 534-4171.

SOFA LIT NOIR, 250$. Bureau exécutif, chaise exécutive, crédence et 3 chaises (tout en chêne), 650$. Photocopieur Minolta ET5400, 100,000 copies, 500$. Prix discutables. 450-534-2634

602 ANIMAUX

12 JEUNES COQS reproducteurs, multicolores, 22 sem., 5$ ch. Et achèterais couveuse automatique pour oeufs de poule et caille. 379-9721

ANIMAUX VACCINÉS: Labradors blonds, 150$; Chihuahua, 275$; Bichon Maltais, 450$; Yorshire, 450$; Shihtzu, 395$. Info: Animalerie La Fine Griffe, 450-796-4090

AVEC LE MOIS DU COEUR, OFFREZ UN CHIOT Bichon, Labrador brun, Épagneul beige et blanc. Info: 375-8760.

602 ANIMAUX

BEAU PETIT CHIEN mâle de 10 mois, propre, pas jappeur, avec accessoires, 100$. 450-263-4388

BEAUX PETITS CHIOTS YORKSHIRE fem. et mal. verm. vacc. Chiots Rottweiller, de mère pure, 2 femelles, 1 mâle; St-Bernard croisés 1 fem. 1 mâl. tous très beaux. 450-297-1393.

BICHON MALTAIS , mâle, 8 mois, avec tous les papiers, payé 600$ demande 400$. 531-9633.

BORDER COLLIE noir et blanc recherché pour accouplement en février-mars. 450-777-2050.

CHIOT À VENDRE Bichon Maltais femelle, prête à partir au début mars, prix 300$.
Info : 378-9108

CHIOTS DE RACES épagneul, labrador blond, berger allemand, vaccinés, vermifugés. Aussi adultes croisés. 450-548-5963

CHIOTS Golden Retreiver, 50$. Inf: 243-1634 ou 360-1513.

CHIOTS LABRADOR noirs, à vendre, à 75$ ch., prêts à partir maintenant. 450-770-8459

CHIOTS Rottweiller de 5 mois, et Labrador blond de 3 mois, 70$ ch. 539-4898

EPAGNEUL BRETON pure-race, non enregistré; **femelle de 7 ans** opérée, vaccinée, vermifugée, prix à discuter. Inf: 450-378-8897.

FEMELLE GOLDEN pure race, 8 mois, opérée, vaccinée, très douce, aime les enfants. Prix à discuter. 375-6917

MAGNIFIQUE CHIEN Montagne des Pyrénées âge 3 mois, vacciné, vermifugé, cherche bonne famille. 293-4269.

PETITE FEMELLE TECKEL âgée de 5 mois, propre, payée 350$, laisserais à 250$. Info : 379-2025.

POULAIN PONEY, paint, 1 an, 350$; guilding poney, 5 ans, noir et blanc, 500$; voiture, sleigh, attelages fines et à collier pour petits et gros chevaux. Inf.: 776-7447

SCHNAUZER, Mini-Collie, Caniche, Bichon Maltais, West Highland, Shihtzu. Yorkshire femelle 3½ ans, 1.8 kg, prix 250$. Info : 777-7929.

YORSHIRE mâle de 8 mois, pure race, prix à discuter. 378-6119 après 16h30

603 ARTICLES DE SPORTS

PAIRE DE SKIS ALPINS Dynastar, gr. 190 cm, bottes Ko-Flash gr. 8, + bâtons. 375-0961

604 INFORMATIQUE

AAA- VENTE D'ORDINATEURS neufs, aussi pièces usagées, réparation de tout genre. Installation et configuration de logiciels, formatage et réinstallation de logiciels à prix fixe. Disponible de 9h à 21h, 7/7. À mon atelier, 15$ l'heure. Granby et région pour me rejoindre 450-521-1534 ou 450-776-3797 Pierre.

COURS DE WINDOWS 98, ME, XP, INTERNET à domicile. Graveur 24x10x40X, 180$. Clavier 18$, etc. Café Info 2000, Michel, 776-1584.

COURS PRIVÉS D'ORDINATEUR, 20$ l'heure. Tout à votre domicile. Renseignements sur achat, pièces, "upgrade" de votre ordinateur. Remplissage cartouches d'imprimante, Connection Internet, ICQ, MSN, téléphonie sur Internet, etc. Nicole Sévigny 777-7988.

ORDINATEUR Athlon 1700 +, 256 meg, 40 gig, cdrom, graveur dvd, modem, réseau 10 / 100, vidéo, écran Samsung 17 po, clavier, haut-parleurs, souris, Windows xp fr. neuf. Garantie. 2,100$. Tél. 450-266-4756 ou 450-263-5264

ORDINATEUR prêt pour Internet, Windows 98, Office 2000, à vendre. 372-9458.

****Ordinateurs neufs à prix imbattables****
Nous garantissons les meilleurs prix en ville sur tous nos systèmes. Aussi, systèmes reconditionnés garantis. www.logixys.myip.org
LogiXys Enr. Tél: 521-4915

PENTIUM II processeur 400, 4.3 GB disque dur, 32x CD-rom, fax modem 56 k, écran 17 ", imprimante couleur Canon. Vente rapide, déménagement. 777-8816.

SPÉCIAL! DERNIÈRE SEMAINE lecteur DVD Sony 16X pour ordi., 99$. Mémoire 256 PC133, 99$; service de réparation à domicile.
GIGAPRO, 378-8181

605 PISCINES

PISCINE HORS TERRE 24 pi.
1 an d'utilisation, 2,000$. Inf.: 379-2120

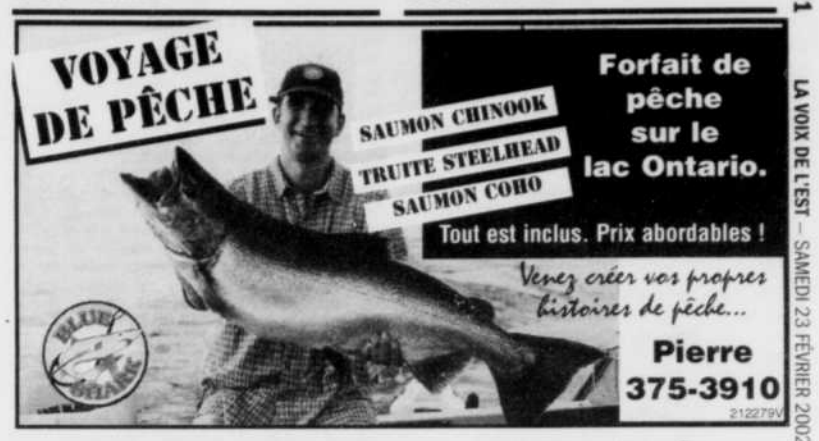
606 BATEAUX

CHALOUPE 12 PIEDS en fibre de verre, avec rames, moteur Johnson 2.3 HP, prix à discuter. Info : 539-3205

609 REMORQUES

REMORQUE 5X10 tandem, en acier, prix à discuter. 450-375-5087

606 BATEAUX



609 REMORQUES

REMORQUE isolée 14 pi, 1997, double frein, marque Jo-Hé, 4,500$. 777-2782 ou 375-8342, Roby

610 MACHINES À COUDRE

MACHINES À COUDRE industrielles, plain et overlock (surjetteuse) pour location ou achat. Autres modèles disponibles. Info : Yves, chez Landis Letendre au 1-800-634-0806

611 VÊTEMENTS

ROBE DE MARIÉE , taille 6, incluant le voile, en excellente condition. A voir. Prix à discuter. 375-5022.

ROBE DE MARIÉE à vendre, avec traîne, gr. 7-8. Inf.: 776-7988

ROBE DE MARIÉE grandeur 6, avec voile, diadème, valeur 1,400$, prix demandé 275$. 534-4171.

VÊTEMENTS DE MATERNITÉ printemps-été, de marque Thyme, grandeur médium (7 ans). Manteau de printemps-automne bébé 0-3 mois, 15$. Siège pour bébé 0-6 mois, 10$. 375-7409.

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

GRANDE VENTE DE VIOLONS, VIOLONCELLES et accessoires jusqu'au 31 mars, chez Musique Boisvert à Beloeil. Rabais jusqu'à 40%.
À votre service depuis plus de 25 ans. Dépositaire des pianos, claviers et orgues Technics. Grand choix d'instruments, accessoires et partitions musicales. Bienvenue à tous les musiciens! École et Centre de Musique Boisvert Ltée, 505 boul. Laurier (Rte 116) à Beloeil.
Sans frais, 1-888-464-0918.
www.boisvertmusique.com

PÉDALE MULTI-EFFETS RT7 payée 700$, vendrais 300$, 1 an d'usure. Appelez au 378-7888

PIANO ANTIQUE DÉBUT DU SIÈCLE "London Piano Concert Grand", en parfaite condition, 1,500$. 450-539-2140.

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

DEVENEZ VOTRE PROPRE PATRON, équipement complet pour le nettoyage des conduits de ventilation de syst. de chauffage à air forcé, (incluant remorque fermée). Tout y est, tout est prêt à travailler. (450) 298-5070

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATÉRIAUX AUX PUCES
450-372-7709
Planchers bois franc:
Érable 3¼ po, Mille Run ..... 3,69$ pi.ca.
Chêne 2¼ po, Rustique ..... .99$ pi.ca.
Bois flottant no. 1:
Chêne et érable, garantie 15 ans ..... .99$ pi.ca.
"Foam" et colle inclus
Tout bois traité en magasin, 10% de rabais
2 x 3, 8 pi, no. 2, ... 1,19$
2 x 4, 8 pi, no. 2, ... 1,59$
Aspenite 7 / 16 no. 1 ..... 8,99$
Laine R1215, ... 17,99$ pqt
Laine R2015, ... 17,99$, pqt
Tablettes blanches 12x5 pi, ... 2,99$
12 po x 8 pi, naturel, ... 2,99$
Gyproc ½ po 4x8, ... 7,99$ ramassé
et ..... 8,49$ livré
Gyproc ½ po 4x12, ... 12,55$
Choix de préfini à partir de ..... 9,95$
Revêtement intérieur en pin no 1 ..... 6,95$
Rails et tuiles incluses, plafond suspendu ..... 0,69$
Mélamine un côté ..... 16,95$
Clôture à neige 4x50 pi ..... 27,95$
Porte de garage 9'x 7' en acier, isolée ..... 449$
LIVRAISON DISPONIBLE

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE érable fendu, coupé 16 po. Spécial grosse quantité. 293-1649 ou 770-4824

NOUVEAU PRODUIT ! ECOLOG
Bûches de bois franc sec 100 % naturel, en boîte de 6, 10 ou 15 bûches. Allumeur de feu inclus. Produit 3 fois plus de chaleur (BTU) que les bûches conventionnelles. Propre, pas d'insecte, pas de cordage. Deux fois moins cher que les bûches artificielles. Achetez la quantité que vous voulez.
Au 575 boul. Boivin, Granby.
Info : 777-9977 Alain Roberge

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

630 ESCORTES

!!!!!!! Cou Cou !!!!!!!
Je t'offre la douceur à l'infini.
378-9254

AGENCE PLAISIR EXTRÊME
Samedi au mardi, 24 / 24
Duo disponible
450-521-0904

☎ AGENCE BLEUE NUIT ☎
Sensualité + Charme + Douceur + Expérience. Discrétion. Pour moment exquis. Engageons. 776-3410

632 MASSAGES ÉROTIQUES

!!!!! MASSAGE !!!!!
776-4475

BESOIN D'UN RÉPIT ? ****Julia t'attend avec ses mains magiques du lun. au vend. 5h pm à 10h pm, fin de sem. de 9h à 9h. 405-6035

STRESSÉ, FATIGUÉ venez essayer nos mains magiques. De 16 h à 21 h
Tél. 378-0263

638 SCIENCES OCCULTES

**** Astrologue - voyance ****
Lecture du tarot et carte du ciel. 20 ans exp.
Sur rendez-vous, personnes sérieuses seulement. **378-3903**

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

LECTURE DE VIE
PAR LE THÉ - TAROT
YOLANDE 777-4331

640 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES TOUTES GROSSEURS AUSSI TAILLE D'ARBRES FRUITIERS ET DÉBOISEMENT DE TERRAIN
Nacelle pour travaux en hauteur.
Ass. responsabilité complète.
Inf.: 777-7565

À CONSERVER
MISE EN PAGE. Variété de cartes de mariage, d'anniversaire, etc. Étiquettes personnalisées pour bouteilles de vin. Info : 378-3074

JE FAIS ENTRETIEN résidentiel, divers travaux, peinture, etc. Honnête, consciencieux et fiable.**Claude au 378-8031**

23
23

640 SERVICES OFFERTS

ARGENT À PRÊTER
Prêt de 500$, remboursé à 50$/ sem.
Aucun crédit refusé. 776-5558

CAMP DE JOUR
RELÂCHE SCOLAIRE
du lundi au vendredi
UNE SEMAINE INOUBLIABLE en compagnie des chevaux: leçons d'équitation, apprentissage des techniques équines, jeux équestres ainsi que diverses activités hivernales. Réservez tôt car les places sont limitées.
RANCH MASSAWIPPI
Camp de vacances
Info: 777-4511
www.moncamp.com

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE
B. Choinière & Fils, entrepreneur peintre.
Peinture, joints sans poussière, plafonds stucco. Résidentiel, comm., industriel. Service de décorateur, travail soigné. Granby, 360-0610

AVIS
À NOS ANONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
194115V

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS?
Travaux faits par l'intérieur
- Creusage de cave
- Réparation / réfection de solage
- Ajout de béton
- Réparation de fissures
- Installation de drains français

15% de rabais
(avant le 15 mars)
CORMIER CONSTRUCTION
(450) 534-0999
R.B.Q. 8247-6904-22
222490V

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

JE FERAIS DIVERS TRAVAUX à bons prix: rénovation, joints et peinture, menuiserie, nettoyage de conduits et échangeurs d'air; nettoyage et entretien de système de chauffage.
Info.: Jean-Guy Benoit, 375-2823

JE PEUX FAIRE POUR VOUS vos altérations, exemples: bord de pantalon, ajustement, etc. Avec expérience. Denise, 378-9542

JE SUIS DISPONIBLE POUR FAIRE de l'entretien ménager. J'offre aussi mes services pour la réparation et altération de vos vêtements. 375-1399.

J'OFFRE MES SERVICES pour entretien ménager, bureau, industriel, commercial, avec expérience et références. Michelle, 360-0460

PEINTURE INTÉRIEURE: service rapide et professionnel, 2 ans de garantie. Peintre expérimenté, estimation gratuite. Michael Gaucher: 770-3788

POUR LA RÉGION DE ROXTON-POND GRANBY ET CANTON DE SHEFFORD, entretien ménager, personne fiable avec expérience et soucis du détail. Veuillez communiquer avec Johanne, 776-9269.

RÉNOVATIONS R.D.
Menuiserie, finition de sous-sol, construction de remises, patios, inst. portes et fenêtres, couvre-planchers, plomberie, joints, peinture, toiture et bien plus! Prix très compétitifs!
Inf.: 375-0795, pag.: 770-3716

RÉSIDENCE VALLÉE DE JOUVENCE
A Roxton Pond, personnes en perte d'autonomie, nourriture équilibrée à volonté, visite du médecin, contrôle des médicaments, climat familial, soins personnalisés, propriétaire sur place, convalescence. Prix très abordable.
Inf.: Marie-Paule, 378-1821

SERVICE DE TENUE DE LIVRES
pour petites entreprises.
Tél. 378-8253

SERVICES DE TOUS GENRES pour propriétés privées, entreprises, véhicules. Honnêteté, minutie. SERVICES M.G., Michel: 777-7876; Gérard: 378-9325. Courriel: michel079@sympatico.ca

VOUS N'AVEZ PAS TOUJOURS LE TEMPS et vous recherchez une personne fiable pour faire votre ménage! Ne cherchez plus, je suis une jeune femme responsable et libre en tout temps. Références sur demande. Christelle, 375-8333

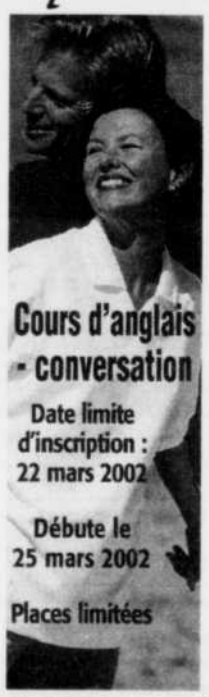
AAA ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Construction-Rénovation. 10 ans d'expérience.
Estimation gratuite. 469-9601 ou (514) 237-5292

A à Z CONSTRUCTION RÉNOVATION
VOTRE MAISON seulement 28x36, 62,400$
Agrandissement 12x14 à 10,400$
Pose de déclin de vinyle, 2.45$ le pi.ca.
Pose de bardeaux d'asphalte, 1.45$ pi.ca.
Temps et matériaux inclus.
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q.: 8251-7640-49

A CONSERVER!
Peinture, menuiserie, moulure, finition de sous-sol. 18 ans d'expérience, responsable. 15 $ l'heure. En soirée, 378-6359, Roger.

641 COURS

GUÉRIR DU PASSÉ
PAR L'APPROCHE PSYCHO-ÉNERGÉTIQUE
(Energy Psychology®)
Les chocs émotifs du passé influencent votre vie actuelle!
Apprenez à les dissoudre rapidement en reprogrammant au niveau de la mémoire cellulaire la fréquence énergétique qui les garde actifs!
Une méthode simple et efficace pour s'aider soi-même ou aider autrui
Cours de 2 jours débutant bientôt
Pour info et documentation, contactez
Michel Kuc, B.Sc., n.d.
PsychoZone® International
(450) 372-3035
222377V

BARA GOUINER
C'est pas assez !

Cours d'anglais - conversation
Date limite d'inscription : 22 mars 2002
Débute le 25 mars 2002
Places limitées
À qui s'adresse nos cours :
- Cadres supérieurs
- Spécialistes du service à la clientèle
- Force de vente, etc.

Niveaux :
- Débutant
- Intermédiaire
- Avancé

Nous offrons :
Formation :
- En entreprise
- À notre centre

Cours :
- Privés
- De groupe

Satisfaction garantie
ACADÉMIE DU SAVOIR
FORMATION EN INFORMATIQUE ET BUREAUTIQUE
624, rue Dufferin • Granby
776-1588 www.savoir.com
196323V

641 COURS

À ST-ALPHONSE: COURS DE PEINTURE À L'HUILE Technique facile et adaptée pour tous. Session débutant bientôt, 20$ par cours, matériel inclus les 10 premiers cours. Inf. Carole Cousineau, 375-4560

À VOUS FUTURS ARTISTES...
PEINTURE À L'HUILE, à l'aquarelle, dessin; tous les niveaux. Inscription pour mars 2002. (Certificats-cadeaux disponibles).
Info.: À La Mine d'Art Anna Laberge, 177 Boivin, Granby. (450)776-1313

COURS D'ANGLAIS comme langue seconde. Professeur certifié Tesol. De jour, de soir, privé, semi-privé ou groupe. Carole au 450-539-4257

MAÎTRISEZ LA LANGUE FRANÇAISE !
Cours de français privés à domicile pour adolescents et adultes. 25$/heure. 776-4463

OFFREZ-VOUS UN CADEAU!
Cours sur le vin à votre domicile, de jour ou de soir. Notions de base, l'historique, etc. Dégustation si désiré. Inf. 405-8819. **À CONSERVER!**

642 GARDERIES

ALLÔ! ALLÔ! Si tu cherches une petite garderie coquine où l'on peut bien s'amuser et bien rire, appelle-nous. De jour, soir ou nuit. Avec reçu. Située près du zoo. Disponible pour relâche scolaire. Isabelle, 375-9432

COUCOU LES AMOURS !
Je suis disponible pour m'occuper de vos amours. Mes portes sont ouvertes du lundi au vend., de jour, fin de sem. 1 place disponible, 18 mois et +. AUSSI vêtements de maternité gr. petit-médium. 375-7540

ÉTUDIANTE garderait enfants, semaine et fin de semaine, étudiante en garderie, non-fumeuse, possède auto. Info : Annick 375-9418

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL Maman garderait à la maison vos bouts de choux 2 ans et +, nourriture équilibrée, bien encadrés, bonnes références, 2 places. Reçus. 777-1933

GARDERIE ET HALTE GARDERIE en milieu familial, pour enfants 6 mois à 5 ans, du lundi au vendredi, de jour, de soir et de nuit.
76 St-Urbain, Granby. Carole, 521-5296 cell.

643 SERVICES IMPÔT

IMPÔT DIRECT
Optez pour l'expérience et la rapidité
T.E.D.
Transmission électronique
Remboursement dans les deux semaines
- Un seul rendez-vous
- Déclaration faite devant vous
- Particulier, travailleur autonome
- Revenu de location, gains en capital
- Service de tenue de livres informatisée
- 15 ans d'expérience

André Morin et Chantal Demers **375-5777**
221860V

IMPÔT (informatisé)
Plus de 20 ans d'expérience
☑ Particulier
☑ Entreprise
☑ Revenu de location
Aussi disponible TED transmission électronique
378-7819
Réal Gibeault
222333V

IMPÔT
T.E.D. transmission électronique
Remboursement environ 2 semaines
18 ANS D'EXPÉRIENCE
- Particulier
- À votre compte
- Comptabilité (PME)

Comptabilité
Comptabilité / Impôt
Françoise Cadorette
147, boul. Montcalm, Granby
777-3844 Sur rendez-vous
193679V

2001 **PRÉPARATION DE VOTRE RAPPORT D'IMPÔT** **2001**
- Impôt de particulier
- Revenus de loyers
- Informatisé
- 20 ans d'expérience

- Transmission électronique TED
- Service rapide, personnalisé, confidentiel
PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)

Communiquez avec
M. Marc Nadeau 375-4611
622 St-Hubert, Granby
Du lundi au vendredi de 9 h à 19 h
222437V

642 GARDERIES

NOUVEAU
DU JAMAIS VU EN MILIEU FAMILIAL POUR MARS
GARDERIE KAZOU
2 éducatrices
Bricolage - Jeux éducatifs
Initiation à l'anglais - Tendresse...
Éducatrices d'expérience sauront prendre soin de vos petits trésors! Splendide salle de jeux, tout pour s'amuser. Reçu. Près boul. Industriel. Places limitées. 372-0993.

GRAND-MAMAN garderait enfants 0-5 ans, située près de Waterloo, Canton de Shefford. 539-0184

JEUNE MAMAN GARDERAIT vos tout petits de 0 à 5 ans, de jour ou de soir. Prendrait aussi écoliers pour dîners, secteur école St-Marc et St-Luc. Nathalie au 776-2099.

MAMAN À LA MAISON et gardienne d'expérience offre service de garderie pour vos petits amours. Plaisir assuré à prix plus qu'abordable et reçus pour vos impôts. Renseignements supplémentaires: 776-7011

MAMAN GARDERAIT vos tout-petits le jour de 7h à 17h, secteur rue Gince à Granby. Manon, 777-1246

SERVICE DE GARDE en milieu familial, établi depuis 5 ans, vous offre deux places immédiatement. Inf: Marie-Josée 776-1212

645 SANTÉ

LA MÉDECINE TRADITIONNELLE ne vous soulage pas ! Pour chaque problème il y a des solutions. **ALTERNATIVES SANTÉ** venez nous voir et vous pouvez aussi bénéficier de ces fameux soins comme en Europe par un Maître certifié. Vaincre le stress et la douleur avec traitements. Info : 776-3296.

MAIGRISSEZ MAINTENANT , perdez jusqu'à 30 lb rapidement avec plus d'énergie. 450-539-1786.

MAIGRISSEZ MAINTENANT, demandez-moi comment. Louisette ou Martine 777-2793

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ. ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle: enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568
222304V

643 SERVICES IMPÔT

LES ENTREPRISES G.S. ENR.
Rénovation
Entretien de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
Tél.: (450) 534-4611 • Cell.: (450) 577-0379
222493V

Une maison plus propre avec
Nettoyage P.M.
Efficace et professionnel
aucune comparaison possible

Michel
Propriétaire
SPÉCIALITÉS:
- Nettoyage de tapis et mobilier
- Nettoyage après sinistre

Faisons aussi:
- Grand ménage
- Protecteur anti-taches
- Traitement anti-bactérien
- Fongicide
- Nettoyage et l'ultrason des stores (verticaux et horizontaux)

Profitez de nos SPÉCIAUX SUR TOUS NOS SERVICES DE NETTOYAGE
GUS Groupe URGENCE SINISTRE inc.
Depuis 19 ans à votre service
45 Guy, Granby 375-1883
222145V

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ. ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- Maladie psychosomatique, cancer
- Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)
- Dépression, deuil, anxiété
- Blocage émotionnel
- Gestion du stress, gestion de la colère
- Difficulté relationnelle avec votre enfant
- Croissance personnelle

Art-thérapie individuelle: enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568
222304V

645 SANTÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Jacques Tétreault
- Ostéopathie - Massothérapie

18 ans d'expérience

Polyclinique Santé Plus
459, rue Principale, Granby
372-1176 • 777-3221
(Reçus pour assurances)

222272V

ULTRAMAR de Ste-Brigide est à la recherche de personnes travaillantes et dynamiques afin de combler le poste de:

Préposé à la clientèle
temps complet
de soir

Tâches:
- Servir la clientèle
- Entretien général

Expérience un atout

Vous présenter en personne au
552 Principale, Ste-Brigide
ou demandez Sylvie au 293-7994

222501V

CONTREMAÎTRE

Compagnie œuvrant dans le domaine du génie civil (égout-aqueduc-voirie) est à la recherche d'un candidat pour compler le poste de **CONTREMAÎTRE DE CHANTIER.**

Exigences :
- Minimum de 10 ans d'expérience dans le domaine
- Possibilité de travail à l'année
- Lieu de travail : Montérégie - Rive Sud de Montréal
- Rémunération selon les qualifications

Faire parvenir votre c.v. au
(450) 346-1695
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

Orientation professionnelle
Cégep: 1er mars

Nathalie Vachon,
conseillère d'orientation

NOUVEAU! Remboursé par la plupart des régimes d'assurances collectives

- Réorientation de carrière
- Orientation professionnelle
- Curriculum vitae

SOCRATE
Spécialistes en orientation
372-6633

194011V

---

645 SANTÉ

MAIGRIR ET RAFFERMIR
Produits santé 100% naturel
Coupe-faim, gobeur de gras, et autres.
Format d'essai 5$
Huguette ou Guylaine, 450-378-0720

NOUVEAU!
MASSAGE CALIFORNIEN ET SUÉDOIS
Hommes seulement. Inf.: 378-2377

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

VOUS VOULEZ ÊTRE BIEN EN MAILLOT CET ÉTÉ. Produits 100% naturels. Perdez de 10 à 30 lb en 30 jours avec suivi personnalisé pour vous encourager. Inf. 1-877-212-4409, Nathalie. Cadeau avec tout achat sur présentation de cette annonce.

ATTENTION ! RECHERCHE 33 PERSONNES pour un nouveau programme amaigrissant. Pas de médicament. Formulé par des médecins. Personnes sérieuses seulement, pour rendez-vous : Robert ou Nicole, (450) 375-1592

"ÊTRE EN DEVENIR"
Guérir l'enfant blessé en soi et vivre heureux. Rens. 776-3304

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

NOUVEAU

SOINS DE PIEDS
Vous avez mal aux pieds? Corne, callosités, cors, coupe d'ongles. Infirmière auxiliaire en soins de pieds, membre de l'A.N.N.
Reprise de la clinique Guylaine Beauregard
Manon Vaillancourt: 372-2260

648 NOUS RECHERCHONS

RECHERCHE PARTENAIRE pour voyage en Chine. Départ : 12 mai 2002, retour : 30 mai. Inf.: le matin ou le soir : 534-0884

649 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE ANGIE
Une agence où vous obtiendrez le succès à 99%. Gratuit pour les dames. Rencontre sérieuse. Info : 372-3728.

HOMME désire rencontrer femme 55-67 ans, à Granby, de belle apparence, qui aurait une chambre à louer (pension). But sérieux. 375-1656

"LA VIE À DEUX"
(Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 7 ans d'exp.)
Bonne St-Valentin!
Info: Lise, au 819-847-4556

SOLITUDE ZÉRO
*** PLUS JAMAIS SEUL(E) ***
Établie depuis 22 ans
- Clientèle sélectionnée
- Rencontres de qualité
- Respect des exigences
- Discrétion assurée

AGENCE NOUVELLE UNION
GRANBY - 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

6 NOUVELLES POSITIONS DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT
Si vous êtes prêt(e) à travailler immédiatement et que vous avez votre propre véhicule, j'aurais peut-être une position pour vous dans notre département du service à la clientèle.
Contactez le 450-372-7999

ADJOINTE ADMINISTRATIVE
Notre Cliente, une entreprise d'envergure de la région de Granby, requiert les services d'une personne pouvant prendre en charge la gestion de son programme d'Assurance qualité ISO.

Pré-requis:
- Maîtrise de la norme ISO 9001
- Français impeccable
- Expérience pertinente minimale de 3 ans
- Disponibilité **immédiate.**

Poste permanent disponible immédiatement. Toute demande sera traitée confidentiellement. Notre Cliente et nous pratiquons l'équité en matière d'emploi. Faites parvenir votre candidature **avant le 26 février 2001 à:**

INTERIM PLUS Inc.
85 Ottawa
Granby (Québec) J2G 2R9
(Seules les candidatures retenues pour entrevue recevront confirmation.)

À DOMICILE, 300$/sem. assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tandem Solutions. Inf.: 514-828-3006

AIMERIEZ-VOUS APPRENDRE à travailler à domicile. À temps plein ou partiel. Brochure gratuite. www.travailaudomicile.com ou 1-866-285-7028

APPRENTI-MÉCANICIEN RECHERCHÉ prêt à recevoir ou ayant reçu formation pour alignement des roues. Inf.: Serge Lavallée, au 263-9566 ou télécopiez votre c.v. au 263-5018

AVON
Femmes dynamiques recherchées
Plusieurs postes disponibles
Sylvie (450) 372-0350

Résidence
Le Riverain inc.
est à la recherche de
INFIRMIER(ÈRE)S
pour sa liste de rappel
Salaire très compétitif
Contactez Brigitte Blanchard ou Normand Breault au
(450) 375-3660

222369V

ULTRAMAR de Ste-Brigide est à la recherche de personnes travaillantes et dynamiques afin de combler le poste de:

Préposé à la clientèle
temps partiel
fin de semaine

Tâches:
- Servir la clientèle
- Entretien général

Expérience un atout

Vous présenter en personne au
552 Principale, Ste-Brigide
ou demandez Sylvie au 293-7994

222500V

BERNARD PONTIAC BUICK *recherche un(e)*

REPRÉSENTANT(E) AUX VENTES

- Avec expérience dans les produits GM
- Temps complet
- Le bilinguisme serait un atout
- Salaire selon expérience

Contactez **Normand**
au **266-3000**

222513V

---

le St-AMBROISE RESTAURANT PUB

CUISINIER(ÈRE)
AVEC EXPÉRIENCE
disponible soir et fin de semaine
Apportez c.v. entre 13 h 30 et 16 h au
791 Principale, Granby

222543V

LA CASA DU SPAGHETTI
Resto-pub - Secteur bar
recherche
Travailleur - Travailleuse
Investisseur(euse)
- Participation aux profits de l'entreprise

Qualifications:
- Expérience dans le domaine, dynamique, expérience en gérance de personnel

Contactez Pascal
Cell.: **475-7427**

222546V

METRO
PROFESSION: ÉPICIER
MÉTRO PLOUFFE

GÉRANT FRUITS ET LÉGUMES

AVEC MINIMUM 3 ANS D'EXPÉRIENCE

Exigences:
- Planification de mise en marché et commandes
- Planification des opérations et cédules de travail
- Gestion des inventaires et du personnel
- Salaire et avantages sociaux concurrentiels

Si intéressé, envoyez votre c.v. au
20, av. des Pins
Bedford, QC J0J 1A0
ou par télécopieur: (450) 248-4604
a/s: M. Laurier Lamarche

222477V

Offre d'emploi chez

LES ÉQUIPEMENTS Laguë

Commis
Département de pièces
Nous sommes à la recherche d'un commis avec expérience pour notre département de pièces pour notre succursale de L'Ange-Gardien.
- Salaire des plus compétitifs
- Gamme complète d'avantages sociaux
- Travail permanent à temps plein

Fonctions:
- Répondre à la clientèle au comptoir
- Répondre aux demandes par téléphone
- Promouvoir les pièces et accessoires

Exigences:
- Connaissance des besoins de la clientèle agricole
- Connaissance informatique (environnement Windows)

Qualités requises:
- Flexible et polyvalent dans son travail
- Faire preuve d'esprit d'initiative, être minutieux et ordonné
- Savoir travailler en équipe
- Bilinguisme serait un atout

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de M. Alain Couture.

JOHN DEERE
160, rte 235
Ange-Gardien QC J0E 1E0
Tél.: (450) 293-8146
Téléc.: (450) 293-4586
http://www.laguettee.com

Toute demande sera traitée confidentiellement.

222502V

CARREFOUR 4000

Pompistes recherché(e)s

Le Carrefour 4000 (Ultramar) de St-Césaire est en période de recrutement afin de combler plusieurs postes de pompiste d'ici l'été.

Les exigences requises pour faire partie de notre équipe sont les aptitudes suivantes:
- Souriant
- Dynamique
- Sociable
- Courtois

Les postes consistent à travailler comme pompiste dans notre station avec service où le service à la clientèle est la priorité. Les postes disponibles sont:
- Temps plein
- Temps partiel
- Jour, soir et fin de semaine

Les avantages de se joindre à notre équipe sont:
- Horaire selon vos disponibilités
- Formation rémunérée de 24 h
- Uniforme fourni sans frais
- Rabais et escompte privilégié
- Meilleure rémunération du marché

Si tu veux te joindre à une équipe gagnante, qui aspire toujours à s'améliorer, à s'impliquer et à s'amuser alors contacte-moi Alain Généreux au

469-4000

222494V

Si nous sommes la meilleure équipe, c'est parce que vous êtes les meilleurs!

PREVOST

TECHNICIEN JUNIOR EN ARCHITECTURE/CONSTRUCTION

A. & D. PRÉVOST INC. est le plus important manufacturier d'aluminium architectural au Québec pour le domaine de la construction commerciale, industrielle et institutionnelle. Son marché s'étend au Canada, aux États-Unis et dans plusieurs pays étrangers. Située à Richelieu depuis 1959, l'entreprise se spécialise dans la fabrication de fenêtres, portes et entrées, murs-rideaux et lanternaux ainsi que dans le traitement anodique de l'aluminium, et compte maintenant près de 150 employés.

Nous offrons un milieu de travail intéressant et stimulant ainsi qu'un plan d'avantages sociaux complet.

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) candidat(e) pour préparer des dessins d'atelier et devis, faire des relevés sur dessins d'architecture, préparer des estimés et faire la mise en production.

Qualifications requises:
- D.E.C. ou D.E.P. en architecture et/ou construction et/ou expérience pertinente dans le domaine de la construction;
- Bonne connaissance de l'anglais;
- Familiarité avec systèmes informatiques Excel et Autocad;
- Sens des responsabiiités et de l'organisation;
- Dynamique, autonome.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 mars 2002 à:

A. & D. Prévost Inc.
A/S Directeur technique
305, 12e Avenue
Richelieu (Québec) J3L 3T2
Téléc.: (450) 658-0077
Courriel: tech@adprevost.ca

222581V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN DE CONSEILLÈRES
en beauté et nutrition. Travail valorisant.
À temps plein ou partiel.
Lorraine, 375-2380; Jeannine, 378-3663

BESOIN D'UN AIDE-CUISINIER
avec expérience.
Pour info : (450) 772-5736

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE
COWANSVILLE
pour les rues: Albert, Bonette, Olivier et William.
Laissez vos coordonnées complètes
dans ma boîte vocale au
375-4555, poste 527

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CAMELOTS RECHERCHÉS
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE
COWANSVILLE
pour les rues: Goyette, Joliette, Nelson, Robert, St-André, Sud, Vilas.
Laissez vos coordonnées complètes
dans ma boîte vocale au
375-4555, poste 527

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAISE À LOUER à 80$ par semaine, au Salon Coiffure Joane. Appelez-moi, Joane, 372-6612

CHAMPI-ESTRIE
Cueilleur(euse)s de champignons demandé(e)s, à temps partiel, 10 à 15 h / semaine. Si intéressé, se présenter entre 8 h et 9 h la semaine, à la champignonnière au 168 Western, Waterloo.

CHAUFFEUR-LIVREUR (classe 3) et aide-livreur demandés pour livraison de meubles neufs, temps partiel (surtout les samedis), poss. de temps plein. 1-800-567-3585 Nicolas.

COIFFEUR (EUSE) diplômé (e) avec ou sans clientèle. Salaire garanti. Plan bénéfique pour 22 h par semaine. Pour info: 372-5755, Luce

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHEF D'ÉQUIPE pour l'aménagement paysager dans la région de Cowansville. Doit avoir un minimum de 3 ans d'expérience. Savoir faire dans la pose de pavé et muret et doit avoir permis de conduire. Recherchons également un
REPONSABLE DES TRAVAUX D'ENTRETIEN
Doit avoir un minimum de 3 ans d'expérience. Une connaissance des végétaux et avoir permis de conduire. Bonnes conditions de travail. Demandez Nathalie chez Décor Nature, 266-4442 ou télécopiez CV au 266-4509.

COMMIS AU SOUTIEN ADMINISTRATIF
Minimum 2 années d'expérience dans le domaine. Comptes recevables et payables, paye automatisée, écriture de journal, conciliation bancaire, facturation, gestion de l'inventaire.
Télécopiez c.v. au 378-2389 ou se présenter au 480 Ste-Cécile à Granby, du lundi au vendredi, de 7h30 à 16h.

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION recherche des gens dynamiques et anxieux, saisissez votre chance ! 450-260-1116

COWANSVILLE: DÉNEIGEMENT MANUEL 10$/heure déclaré, voiture nécessaire. Inf.: 378-1447

CUISINIER (E) avec 1 an d'expérience ou plus, temps plein jour/soir/fin de semaine, salaire selon compétence. Se présenter au 1 boul. Mountain avec c.v. après 14h. Demandez Linda ou Samuel.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience, à temps plein, 9$/heure et plus. Restaurant chez Guy à Knowlton : 243-5592

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ(E), 5 soirs / semaine, 40 heures. Restaurant Pignon Rouge à Acton Vale, (450) 546-7406 ou (450) 549-6178

DÉCOUPER DES COUPONS D'ÉPICERIE À DOMICILE , 200$ semaine. Coupons extra marketing. Inf.: 514-828-3056

ARMOIRES CUISINES ACTION

Notre entreprise spécialisée dans la fabrication d'armoires de cuisine et vanités de salle de bains comptant entre 40 et 60 employés située dans la région de la Montérégie, recherche des personnes pour combler les postes suivants:

ÉBÉNISTE:
- Relevant du directeur de production, le titulaire de ce poste produit tous les meubles spéciaux et il est responsable d'acheminer un produit de qualité
- Signale à son supérieur tout incident;
- Effectue toutes autres tâches connexes.

LIVREUR/CHAUFFEUR ET AIDE-LIVREUR:
- Relevant du responsable de l'expédition, le titulaire de ce poste est responsable de transporter de façon sécuritaire les produits finis aux clients;
- Exige une bonne condition physique due aux poids à transporter;
- Doit posséder permis de conduire classe 3.

Si vous êtes une personne consciencieuse, autonome et intéressée de travailler en équipe, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Madame Danielle Naud
Armoires Cuisines Action
2854, Route 235
Ste-Sabine, Québec J0J 2B0

N.B.: Les curriculum vitae reçus par télécopieur sont aussi acceptés. **Téléc.: (450) 293-1857.** Nous ne prenons aucun appel téléphonique.

222586V

TREMCAR

SOUDEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S

Une entreprise manufacturière de semi-remorques en acier inoxydable est à la recherche de soudeur(euse)s ayant des habiletés pour souder plus particulièrement au tig dans des matériaux très minces tels que l'acier inoxydable 22 gauges jusqu'à 1/4 de pouce d'épaisseur

Qualifications:
- Diplôme de soudeur ou un minimum de trois (3) ans d'expérience dans la soudure
- Savoir souder au tig, au mig et avec électrodes.
- Savoir souder au tig dans des matériaux très minces
- Savoir lire des plans et connaître les symboles de soudage
- Salaire selon convention collective

Pour toutes personnes intéressées, veuillez envoyer votre curriculum vitae à:
M. Denis Girard
TREMCAR INC.
385, 5e avenue, Iberville
Québec J2X 1V2
Télécopieur: (450) 347-8372

222479V

SAINT-ÉTIENNE-DE-BOLTON
La municipalité de
Saint-Étienne-de-Bolton recherche
un ou une

TECHNICIEN(NE) À L'ADMINISTRATION
3 jours/semaine

Qui aura à seconder la secrétaire-trésorière et les inspecteurs (bâtiments et environnement, voirie) dans les activités de la municipalité.

Exigences:
- avoir une formation collégiale en technique d'administration
- avoir cinq années d'expérience en technique d'administration
- posséder des habiletés de rédaction en français
- savoir gérer efficacement son stress
- savoir travailler en équipe, capable d'autonomie, polyvalence
- connaître l'informatique: Windows, Word, Excell Simple Comptable, un atout
- expérience en milieu municipal, un atout - références à fournir.

Salaire: 12,25$ / heure

Faire parvenir son curriculum vitae:
Comité de sélection
Municipalité de Saint-Étienne-de-Bolton
9 rang de la Montagne,
St-Étienne-de-Bolton, QC, J0E 2E0
Téléc. (450) 297-0412

222529V

Bromont sur le Lac

Réceptionniste / Femme de chambre

Bromont sur le Lac, centre nature / plein air est à la recherche d'une réceptionniste avec expérience dans le domaine hôtelier et de femmes de chambres.

Veuillez faire parvenir un résumé de vos expériences par télécopieur au
534-1828
avant le 25 février.

222486V

Étude de notaires à Granby
recherche

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

À temps plein, avec expérience dans le domaine du notariat, connaissant le logiciel Para-Maître, à l'aise avec l'inforoute notariale et ayant le sens de l'organisation, excellent français, bilinguisme apprécié.

Faire parvenir c.v. au
casier 1607
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin, Granby
Québec J2G 9L4

222570V

Entreprise Manufacturière recherche
CONDUCTEUR(TRICE) DE CAMION
Poste permanent (horaire flexible)

Fonctions:
- Conduire de façon préventive et sécuritaire
- Respecter les règlements et les normes de sécurité
- Tenir les registres (log book)
- Effectuer à l'occasion livraison en Ontario et États-Unis

Compétences recherchées:
- Permis de conduire classe 1
- Connaissance de base en mécanique
- La connaissance de l'anglais est essentielle

Formations:
- Expérience dans le domaine souhaitable
- Salaire: selon expérience

Envoyez votre C.V. à l'adresse suivante:
Les Contenants Durabac Inc.
22, chemin Milton
Granby (Québec) J2G 8C8

ÉTUDIANT(E)S RECHERCHÉ(E)S à temps partiel, Qualité Étudiants a besoin de représentant(e)s pour marketing à Granby.
Critères : dynamique, bonne estime de soi.
Salaire intéressant.
Laissez message au 770-3788

RECHERCHONS
INTERVENANT(E)/ANIMATEUR(TRICE)
À TEMPS PARTIEL À L'ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE EN SANTÉ MENTALE

NATURE ET FONCTION
- Avoir une conception globale de la personne
- Planifier, organiser et animer des activités variées avec et pour les membres des groupes
- Intervenir et animer à partir d'une approche et d'une pratique alternatives
- Effectuer des tâches administratives simples

EXIGENCES
- Diplôme d'études collégiales dans un domaine connexe ou l'équivalence en expérience
- Connaissance de l'éducation populaire et du concept de réappropriation du pouvoir (un atout)
- Connaissance des problèmes de santé mentale
- Capacité de s'engager
- Être créatif(ve)

HABILETÉS
- Capacité d'organisation
- Facilité d'écoute
- Respect des personnes
- Capable de travailler en équipe
- Faire preuve d'autonomie et de débrouillardise

DISPONIBILITÉ
- De jour et de soir
- Automobile requise

CONDITION DE TRAVAIL
- Salaire: 12$/heure
- Heures: 20h/semaine, avec possibilité d'augmentation des heures

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae avant 16h, le 1er mars 2002, à:

Le Phare, source d'entraide
Ressource alternative et communautaire en santé mentale
À l'attention de Madeleine Lepage
221, rue Principale Est
Farnham (Québec) J2N 1L5
Télécopieur: (450) 293-7070
Courriel: phareham@endirect.qc.ca

222491V

---

50 VÉHICULES EN INVENTAIRE

Jean Verrier Auto 1992 INC.

Marchand de véhicules d'occasion, bien connu dans la région et futur concessionnaire Daewoo, est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E)
avec expérience dans le domaine de la vente de voitures.

Le ou la candidat(e) devra avoir les compétences suivantes :
- Belle personnalité
- Beaucoup d'agressivité au niveau du suivi des clients
- Ténacité
- Bilinguisme si possible

Rémunération : Salaire de base
Véhicule fourni après 60 jours
Commission raisonnable

Pour information, faites parvenir votre c.v. au:
1311 Principale, Granby
(Québec) J2G 8C8
ou composez le 375-3633

222356V

LA MAISON de l'emploi
LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-4211

Club de recherche d'emploi

Parce qu'il faut plus qu'un beau curriculum vitae pour décrocher un emploi

Services gratuits simples et efficaces

Emploi Québec Montérégie
On prépare l'avenir

222492V

HONDA
Casavant
ST-HYACINTHE
recherche
MÉCANICIEN(NE) AUTOMOBILE

Exigences:
- Expérience non nécessaire
- Souci de la qualité du travail
- Dynamisme et esprit d'équipe

Nous offrons:
- Poste à temps plein
- Excellents programmes de formation
- Avantages sociaux intéressants

Si intéressé(e), contactez
Alexandre Lambert
(450) 774-2020
(sur rendez-vous seulement)
350, rue Johnson Est
St-Hyacinthe QC J2S 8W5

222558V

HORTICULTURE
TRAVAIL à temps plein
jusqu'au mois de juin.
- Rempoter, transporter, entretenir des plantes.
- Cherchons personne dynamique en très grande forme physique et capable de travailler de longues heures.

Automobile et références obligatoires.
Pour info: 539-1215

JEUNE HOMME demandé pour travail dans un lave-auto sur semaine et fin de semain. Se présenter au 14, rue Langlois à Granby.

LE CLUB DE GOLF KNOWLTON est à la recherche de **préposés à l'entretien du terrain.** Faire parvenir votre C.V. au 264 Lakeside, C.P. 150, Knowlton, QC J0E 1V0. A/S: M. Sylvain Fullum

---

LE SALON DYNASTY
recherche COIFFEURS (EUSES)
avec clientèle pour location de chaise
Pour entrevue et informations,
demandez Lyse au 375-2913

LOBLAWS GRANBY
Recherche
POISSONNIERS
BOULANGERS
Pour notre futur Loblaws de Granby. Faire parvenir votre CV au 65, rue Évangéline, Granby, J2G 6N4 ou par télécopieur : (450) 372-8960

MÉCANICIEN demandé pour entretien général d'automobiles, à Cowansville. A temps plein. Ayant un minimum d'outils. Pour entrevue, du lundi au vendredi, de 9h et 16h: 450-263-1959

MÉCANICIEN demandé pour moteur hors-bord et petit moteur, travail à temps plein. Garage Fausse, 1146 Dufferin, Granby. 372-3663

ON DEMANDE COUTURIÈRES possédant plain et overlock pour travail à la maison. Inf: 378-1929

OPPORTUNITÉ INTÉRESSANTE
De travail à la maison pour femme retraitée, maman ou étudiante. Inf. 242-2109

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME!
Vous voulez travailler?

- **Programme qui répond aux exigences des entreprises.**
  Critères:
- **Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans revenu;**
  Durée:
- **8 semaines (26 h / sem.)**

Possibilité de soutien financier.

INFORMATION ET INSCRIPTION
CREAT - FORMATION
Téléphone: 776-7893

Emploi Québec

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec.

222125V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

REPRÉSENTANTS (ES) Possibilité de 25,000$ à 30,000$ la première année + renouvellement à vie après un an. Diplôme Sec. V et automobile obligatoires. David Cornellier, 514-897-2836

PRÉPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES

avec expérience pour travail à temps partiel de jour, environ 14 h / sem., possibilité de faire des remplacements. Présentez-vous avec C.V. à la Résidence Pierre Bouthiette, 150 St-Charles Sud, Granby, du lundi au vendredi, de 8h à 16h, demandez Monique Chagnon.

RECHERCHE CHAUFFEUR DE REMORQUEUSE longue distance, Canada-USA, classe 1, pour transport de véhicule récréatif. Télécopiez cv au 450-793-2216 ou téléphonez au 450-793-2290

RECHERCHE SERVEURS(EUSES)

Se présentez à la Grillade, au 106 des Érables, St-Alphonse, le jeudi 28 février entre 14h et 19h avec photo et CV.

REPRÉSENTANT(E)S

demandé(e)s
Salaire compétitif - Clientèle fournie
Véhicule nécessaire - Formation complète
Contactez Marcel
777-7779 ou (819) 829-1212

RESPONSABLE DES COMPTES À PAYÉS

(poste à temps plein)

Exigences :
Le ou la candidat(e) devra avoir au minimum 3 ans d'expérience dans un poste similaire et posséder un diplôme collégial en comptabilité.
Maîtriser les logiciels Word et Excel. Connaissance du logiciel Aramis serait un atout.
Honnête, disponible et capable de subir la pression.
Tâches :
- Comptes à payer;
- Support au bureau des commandes;
- Travail connexe de bureau.

Si le poste vous intéresse, faire parvenir votre C.V. à Mme France Bernard à l'adresse suivante:

JARDIN DU MONT
252 Denison Est, Granby J2H 2R6

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

demandé(e), environ 23 h/sem. 4 soirs de 17 h à 21 h + samedi de 9 h 30 à 16 h. Connaissance en informatique et bilingue seront des atouts. Recherche personne responsable, débrouillarde et efficace. Faire parvenir CV au casier 5512, La Voix de l'Est, 76 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4.

TECHNICIEN(NE) EN ENTRETIEN DES ESPACES VERTS

Tâches :
- Effectuer les dépistages des problèmes reliés aux pelouses et appliquer les traitements.

Exigences :
- Connaissances en horticulture;
- Permis de conduire valide;

Travail permanent, saisonnier.
Formation donnée par l'entreprise.
Appelez pour entrevue :
Les Entreprises Marion
au 378-7133

TECHNICIEN(NE) en INFORMATIQUE

demandé(e) sur appel de jour. Connaissance du réseau obligatoire. Doit posséder son véhicule.
Faites parvenir votre C.V. chez :
DRAGGON INFORMATIQUE
393 -1 Boivin, Granby QC, J2G 2L2

TEMPS PLEIN OU PARTIEL, de 500$ à 1,500$, réalisez vos rêves. Lise 777-3545, Josée, 776-7011.

TRAVAIL À DOMICILE 5 à 15 h par semaine, 500$ à 1,500$ par mois. Equipe de Louisette, 1-800-378-3387

VENEZ MAGASINER
vos nouveautés du printemps.
ALOETTE COSMÉTIQUES
Vous désirez vous procurer des produits ou devenir conseillère en beauté. Contactez Mme Hélène Paquette au 263-6988.

661 TRAVAIL DEMANDÉ

COUPLE CONCIERGE recherche conciergerie, avec expérience. Serge, 360-0460 ou cell. 531-1436

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

RECHERCHONS GARDIENNE à la maison pour 2 enfants, 4½ et 1½ ans, du lundi au vendredi, non fumeuse, végétarienne, léger entretien ménager, peut avoir un enfant, Bromont (Lac Gale), référence. Lyne ou Pierre : 266-4046, 531-4950

DAPHNÉE 18 MOIS, très éveillée et aimant s'amuser cherche gardienne ou garderie pour les samedis et dimanches soir. 372-6108

GARDIENNE À DOMICILE demandée avec expérience, 40 ans et plus, pour 2 enfants (2 ans et 8 mois), du lundi au vendredi de 8 h à 17 h, pour le début avril. Info : 375-5025.

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

LAC BROME gouvernante, 5 jours, lundi au vendredi, 2 enfants, 2½ ans et 10 mois, 300$ semaine. Inf: 514-856-2677.

670 AUTOS

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884

CHRYSLER CONCORDE LX 97 6 cyl., aut., original, équipée au complet, 144,000 km, excellente condition, garantie 1 an, 8,900$.
CHEV. CAVALIER 1996, 2 p., 4 cyl., aut., 160,000 km, très propre, exc. condition, 4,400$.
NEON 96 4 p., 4 cyl., aut., propre comme neuf, excellente condition, garantie 6 mois, 5,300$.
VOLKS GOLF 1994, 2 p., 4 cyl., aut., servofreins, servodirection, 130,000 km.
PONTIAC GRAND AM 1995, 4 p., 4 cyl., aut., 3,900$.
DODGE COLT 1995
ES, 2 p., aut., 4 cyl., 140,000 km, très propre, exc. cond., garanti 6 mois, 5,600$.
HYUNDAI ELANTRA 1995, 4 p., 5 vit., 4 cyl., propre, bonne cond., 3,950$.
SUZUKI SWIFT 1993 4 cyl., 5 vit., 2 p., seulement 119,000 km, une seule propriétaire, exc. condition, 2,600$.
CAVALIER Z24 1991, 2 p., 6 cyl., 5 vit., toit ouvrant, propre, bonne condition, 3,200$
PICK-UP RANGER 1995, 4 cyl., 5 vit., 135,000 km, propre, bonne condition, 4,300$
PICK-UP CHEVROLET 1988, 6 cyl., 4.3, aut., boîte 8 pi., bonne condition.
PICK UP DAKOTA 19884x4, aut., 6 cyl., 140,000 km, 3,200$.

670 AUTOS

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1999 PLYMOUTH Neon, 4 p. aut. air.
1999 CHEVROLET Cav. 4 p. aut.
1998 SUZUKI Esteem, 4 p. 5 vit.
1998 HYUNDAI Accent, 3 p., 5 vit.
1997 SATURN SL2, 4 p. aut. bien équipé.
1997 FORD Escort LX, 4 p., 5 vit.
1997 PONTIAC Grand Am SE, 4 p., V6, t. équip
1997 TOYOTA Tercel, 2 p., 5 vit.
1996 FORD Taurus GL, 4 p. V6, 3L
1996 GEO Métro, 4 p., 4 cyl., 5 vit.
1996 CHEV. CAVALIER, 4 p., aut.
1996 GEO Metro, 2 p., 3 cyl., 5 vit.
1996 FORD ESCORT Fam. 5 vit.
1995 PONTIAC GRAND AM SE tout équipé
1995 GMC SAFARI, AWD, tout équipée
1994 CHEV. Lumina APV, V6 3.1, 7 p.
1994 MAZDA MX3, 4 cyl., 5 vit.
1994 PLYMOUTH Colt, van wagon, 4 p., 5 vit.
1994 PONT. SUNBIRD, 4 p., aut.
1994 CARAVAN ES, AWD, tout équipée
1993 OLDS Supreme SL, V6, 3.1 full.
1993 FORD PROBE, 4 cyl., 5 vit.
1993 CADILLAC Sedan de Ville.
1992 MAZDA B2200 SR5, king cab, 5 vit.
1989 GMC Starcraft, fini salon
1989 HONDA Civic LX, 4 p. 5 vit.
1988 JEEP CHEROKEE Laredo 4 p., 4L, 4x4

671 FOURGONNETTES

670 AUTOS

1995 HONDA CIVIC LX Spécial 4 p. 5 vit. verte, très propre, comme neuve. Nancy: 777-3739

ACURA INTEGRA LS 1992 En très bonne condition, mc A1, manuelle 5 vit., mags, 3,200$ nég. Samuel 360-0067, cell 577-0474.

ACURA INTEGRA GS 1991, 5 vit. 4 portes, 2 ens. de mags, 4,350$. Inf.: 521-2876

AUTO 1992 CHEVROLET LUMINA EURO, 4 p., V6 aut., carrosserie et mécanique A-1. Info: 531-5922 ou 378-1912

AUTO DE COURSE T-BIRD , 351W, 2 transmissions, 2 ens. de gears, 6 pneus, 2,500$. 777-0722.

670 AUTOS

BUICK SKYLARK 1985 4 p. aut., moteur V6, propre, 650$. **SUBARU 1986** 4 p. man., propre, bonne condition, 600$. **JETTA 1986**aut. gaz, 500$.776-6860 ou 776-2275

CHERCHE DÉCAPOTABLE

ou T-top, man., pas sortie l'hiver ou pas de rouille, bas kilométrage. Info 378-7558.

CHEVROLET CAVALIER 1997, 2 p, man., 73,000 km, lecteur CD, antidémarreur, factures à l'appui. 6,100$. 372-8323

CHEVROLET CAVALIER 1991, aut., 4 portes, 119,000 km, prix 1,900$. Info : 776-7369

ATTENTION AMATEUR DE COURSES!

À vendre: Camion, remorque et auto de course.
Gagnant de plusieurs prix à l'Autodrome Granby.
L'auto peut se vendre séparément. Prix à discuter.
(450) 375-2082

Vous pouvez maintenant acheter une voiture d'occasion exactement comme si vous en achetiez une neuve.

SPÉCIAL PRINTEMPS COUPÉ SPORT

1998
SATURN SC1
bas kilométrage : 23 000 km, vert, lecteur CD, climatiseur, automatique, roues « mags », balance de garantie 12 mois/20 000 km, vidanges d'huile GRATUITES

12 995 $

1998
SATURN SC1
automatique, or, 22 000 km, roues « mags », balance de garantie 12 mois/20 000 km, vidanges d'huile GRATUITES.

12 495 $

1998
SATURN SC2
noir, 5 vitesses, groupe électrique, climatiseur, lecteur CD, 87 000 km, balance de garantie 12 mois/20 000 km, vidanges d'huile GRATUITES.

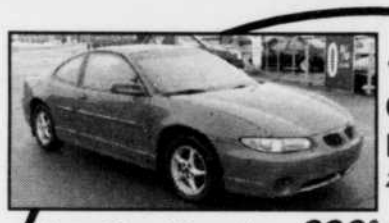
12 495 $

1998
SATURN SC1
automatique, blanc, 5 vitesses, roues « mags », 52 000 km, balance de garantie 12 mois/ 20 000 km, vidanges d'huile GRATUITES.

10 495 $

PLUS DE 30 SATURN USAGÉES

VOITURES D'OCCASION de SATURN
SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404
SATURN *POUR FAIRE TOUT AUTREMENT*
www.saturndegranby.saturncanada.com
192787V



1999 Grand Prix GT
2 portes, 18000 km

Location 48 mois • *296$/mois**

Optimum VÉHICULES D'OCCASION
GM

Les offres alléchantes de **Charland**

Le No 1

VÉHICULES D'OCCASION

	Prix	Rabais Charland	Votre prix
Alero 2001, *t. équi.* VENDU	18900 $	500$	18400 $
Alero 2001, *t. équi., grise*	18900 $	500$	18400 $
Grand Am 2001, *6 cyl., t. équi.*	18900 $	500$	18400 $
Malibu 2001, *t. équi.*	17500 $	500$	17000$
Astro LS 1999	17900$	500$	17400$
Honda Civic 1999	14900 $	1500$	13400$
Volks Jetta 1999	18900 $	1500$	17500$
Chrysler Intrepid 1999 *t. équi.*	14400 $	500$	13900$
Pontiac Trans Sport 1999, *59 000 km*	16900 $	500$	16400 $
Geo Metro 1998	7900$	1000$	6900$
Cavalier 1998, *4 p., man. 47000 km*	9900 $	1000 $	8900$
Dodge Caravan 1998	12900 $	500 $	12400$
Ford Escort 1998, *4 p.*	10400 $	1500 $	8 900$
Cadillac Deville 1997 VENDU *bijou !*	16900 $	1000 $	15900$
Toyota Camry 1997	13900 $	1500 $	12400 $

• Prérogative d'échange de 30 jours/2 500 km
• Inspection en plus de 150 points
• Garantie du fabricant
• Assistance routière GM 24 heures sur 24

193976V

Un seul numéro **372-4242**
* 2 000$ de comptant ou échange équivalent. Taxes en sus. Détails sur place.

670 AUTOS

CHRYSLER IMPERIAL 1981, bon état de route, besoin de peinture, 900$ négociable. Laissez message au 375-7053.

CHRYSLER NEON 2001 , 4 portes, manuelle 5 vit. volant inclinable, radio-cassette, seulement 5,000 km, garantie jusqu'en mars 2004, aubaine: 10,895$. 776-7336, pagette 360-6386.

CUTLAS SIERRA familiale, 1989, blanche, 145,000 km, équipée A à Z, démarreur à distance, très propre, 1,800$ nég. 776-2255.

DAEWOO LANOS 1999 70,000 km, vert forêt, 5 vit. 4 p., comme neuve, gar. du concess. mai 2004 ou 100,000 km gr. prop. Inf.: 378-7115

DODGE NEON 1995, automatique, 135,000 km, aucune rouille, cause: séparation, 2,800$. Inf: 577-0880.

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

TAUX DE FINANCEMENT
3,8 %*

** 3,8 % pour 24 mois, 4,8 % pour 36 mois, 5,8 % pour 48 mois et 6,8 % sur modèles 1996 à 2000. Financement minimum de 10 000 $*

00 TOYOTA ECHO, 5 vit., clim., bal. gar., 45 000 km
00 JETTA TDi, 5 vit., t. équi., vert forêt
00 DODGE GR. CARAVAN, 3,3 L, 2 p. coulis.
00 HYUNDAI ACCENT GS, 5 vit., 11 000 km
99 FORD RANGER STEPSIDE, V6, 5 vit., clim., CD
99 PLYM. GR. VOYAGER EXPRESSO, t. équi.
99 NISSAN PATHFINDER LE, 4 p., aut., toit, cuir
99 VOLVO S70, aut., toit, cuir, noire
99 SUBARY LEGACY, 4x4, fam., 5 vit.
99 CHRYS. INTREPID, t. équi., 13 700 $
99 SUNFIRE GT, décapotable, 5 vit., clim., 15 000 miles
98 TOYOTA RAV4, aut., 4x4, 4 p., noir
98 DODGE CARAVAN, clim., 2 p. coul., vert
98 PONTIAC GRAND AM GT, 4 p., V6, 65 000 km
98 FORD TAURUS SE, fam., t. équi.
98 SUZUKI ESTEEM GLX, fam., aut., clim.
98 DODGE NEON, 4 p., aut., clim., 65 000 km
98 HONDA CIVIC CX, « hatchback », 5 vit., noire
98 SATURN SL2, 4 p., 5 vit., clim., 30 000 km
98 FORD ZX2, 5 vit., noire, 42 000 km
98 FORD CONTOUR SPORT, V6, t. équi.
98 CHEV. MALIBU LS, V6, t. équi., 11 700$
98 CHEV. CAVALIER Z-24, aut., clim., rouge
98 CHRYS. INTREPID, t. équi., 12 900$
98 HONDA CIVIC EX, 4 p., 5 vit., 54 000 km
98 TOYOTA COROLLA, glaces élect., 4 p., aut.,
98 TOYOTA CAMRY LE, 4 cyl., noire, bal. gar.
97 JEEP GR. CHEROKEE LTD, V8, t. équi., toit
97 TOYOTA RAV4, 4x4, 4 p., 5 vit., vert
97 MAZDA 626 LX CRONOS, V6, t. équi.
97 PONTIAC BONNEVILLE SSEI, t. équi., 10 700$
97 VOLKS JETTA TD, 5 vit., clim.,
97 FORD ESCORT, fam., aut., clim.
97 HONDA CIVIC LX, aut., clim., 70 000 km
96 SUZUKI SIDEKICK JLX, aut., 4 p., t. équi.
96 DODGE CARAVAN SPORT, 3,3 L, t. équi.
96 MAZDA MPV LX, V6, t. équi.
96 DODGE CARAVAN ES, 3,8 L, t. équi., cuir
96 CHRYS. CIRRUS LXI, V-6, t. équi.
96 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, noire
96 FORD ESCORT LX, fam., 5 vit., « mags »
95 DODGE COLT ES, 2 p., 5 vit.
95 FORD ESCORT LX, fam., aut., clim., « mags »
94 VOLKS GOLF, 4 p., 5 vit., toit, « mags »
94 JEEP GR.CHEROKEE LTD, V8, t. équi.
94 FORD TEMPO, 2 p., 5 vit., « mags », 1 400$
94 CHEV. LUMINA LS VAN, 7 pass., t. équi.
93 MAZDA CRONOS 626 ES, V6, t. équi.
93 FORD PROBE SE, aut., clim., toit
93 EAGLE VISION ESi, V6, t. équi., 123 000 km
92 MAZDA 323, « hatchback », aut.
91 CHEV. BLAZER LT, 4x4, 4 p., t. équi.
91 CAVALIER RS, 4 p., V6, 2 700$
90 PLYM. ACCLAIM, 4 p., aut., clim., 950$
90 CHEV. CAVALIER, 2 p., 5 vit., toit, 2 400$
89 DODGE RAM PICK-UP, V6, aut., boîte de fibre
87 GMC S-15, aut., 1 600$
85 MAXIMA, 4 p., V6, 800$

601 Principale, Granby
378-1212
À coté de la Cantine chez Ben

194335V

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

00 TOYOTA ECHO, 4 p., man.
99 FORD F-150 king cab, 4x4 aut., air, bien équipé.
98 PONTIAC Sunfire GT, 2 p. man. full.
98 CHEVROLET Cavalier, 4 p. man.
97 HONDA Civic LX, 4 p., aut.
96 DODGE Caravan, 7 pass., aut., full
96 PONTIAC Sunfire, 4 p., aut., air
95 FORD ASPIRE, 2 p., man.
95 HONDA Civic LX, spécial, 4 p., man.
95 VOLKS Golf GL, 4 p., man.
94 CHEVROLET Cavalier, 4 p. avec air
94 PONTIAC Grand Am, 4 p., aut. avec air
94 VAN NISSAN Axxess, 4 p., man.
94 GEO Métro, 2 p., aut.
93 NISSAN Pathfinder 4x4, man.
93 BUICK Skylark, V6, 3.3, 2 p., aut.
92 HYUNDAI SONATA GL, 4 p., aut.
91 HONDA Civic DX, 4 p. aut. A/C
91 DODGE Caravan, 7 pass. aut. air
91 HYUNDAI Excel, 4 p., aut.
91 MAZDA 323, 2 p., man.
91 MERCURY Topaz 4 p., aut.
89 HONDA ACCORD Exi 4 p, aut., full
89 FORD Taurus familiale, aut.
89 HONDA Civic Si man.,
89 TOYOTA 4Runner 4x4, man.
86 FORD Van Camper v8, aut.
85 FORD F-250 XLT Lariat, aut., 4x4, king cab

BERETTA GT 1989

Rouge bourgogne, peinture neuve, aut., 4 cyl., 2.5, très économique, 132,000 km, tout équipée sauf air, état neuf, très bonne condition, dame proprio, 2,975$. Faut voir ! (450) 531-0900

BMW 318 1993, 4 portes, 170,000 km, 8,500$. Inf.: 534-5678.

DODGE NÉON SPORT 1995, 2 ptes, 4 cyl., aut., tout équipé sauf vitres électr., aileron, mags, 4 pneus neufs, très propre, aucune rouille, 4,500$. 378-5865

DODGE SHADOW 1992, aut., 4 p, rouge, 153,000 km, pas de rouille, femme proprio., 2,800$ nég. Offre acceptée. Info : 378-3065.

DRIVER-AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Des autos fiables et abordables
2,995$: 95 Escort familiale, 95 Ford Aspire, 4 po. aut.; 94 Dodge Spirit, 4 po. V6.
★★★★★★★★★★

ECHO 2000, 14,000 km, accidentée légèrement, 4 portes, noire, aut., prix 5,900$. Info : 770-2888.

ECHO 2000, 4 portes, man., A/C, CD, démarreur, antivol, garantie, poss. de transfert de plan de location. 12,900$. 293-3428

FORD MUSTANG 1991, tout équipé, moteur 4 cyl., propre et en bonne condition, 1,400$ nég.; OLDS CALAIS 1991 en bon état de marche, 1,400$ nég. FORD TEMPO 1988, 850$ nég. VAN AEROSTAR 1987, 1650$ nég., très propre, pas de rouille, bons pneus d'hiver. CAVALIER 1990, 4 portes, 4 pneus et batterie neufs, démarreur à distance. Aucune offre raisonnable refusée. 777-4193

FORD PROBE 1991, 5 vit., blanc, 8 pneus, air climatisé, ceinture élect., 164,000 km, mécanique A1, extra propre, 2,200$. 375-4279

FORD PROBE 95 blanche, aut., 183,000 km, très très propre, 4 pneus hiver, 4 pneus-mags été, faut voir! 5,900$ nég. Inf.: 375-6082

FORD RANGER 1988 king cab, moteur 2.9 man. peinture neuve, 148,000 km, en bonne condition, 1,850$. **MERCURY TOPAZ 1993** 2 p. man. moteur V6, peinture neuve, 152,000 km, 1,650$. 776-6860 ou 776-2275

FORD TAURUS familiale, blanche, 1999, impeccable, démarreur à distance, 56,000 km, 15,250$. 379-5825.

FORD TAURUS LX 1994, familiale, tout équipée, mags, mécanique A1, 130,000 km, 5,900$. Info : 378-8467 ou 770-4010

GRAND DODGE Caravan SE 1996, 6 cyl., aut., tout équipée, 1 an de garantie sur groupe propulseur, 8,995$
GRAND DODGE Caravan SE 1996, 6 cyl., aut., tout équipée, 1 an de garantie sur groupe propulseur, 7,495$
JETTA 1996, turbo diesel, tout équipée, 8,495$
HONDA CIVIC CX 1993, hatchback, aut., 2,995$
PLYMOUTH Voyageur SE 1992, 6 cyl. aut. t. équip.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 Ménard, Ste-Cécile de Milton

HONDA ACCORD 1987 , tout équipée, 1,500$ nég. **DODGE** Colt 1991, A-1, 1,500$ nég. 776-9555, 770-7106.

HONDA ACCORD EXR 96, 87,000 km, 4 portes, aut., garantie jusqu'à 160,000 km. Cause de vente: décès. 15,000$ ferme. 378-0560

HONDA ACCORD EX 1990, man., tout équipé, avec radio CD, démarreur, système d'alarme, à vendre ou à échanger pour Pick-Up 4x4. Inf. 263-4436

HONDA ACCORD LX 1989, automatique, mécanique A1, 220,000 km, prix 2,500$ nég. 293-6843

670 AUTOS

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis
TOUS CES VÉHICULES PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE DE 6 MOIS À 2 ANS

*** * * FOURGONNETTES * * ***
93 Nissan Quest, aut., tout équipée
89 Dodge Caravan Cargo.

*** * * CAMIONS ET 4X4 * * ***
98 Jeep Grand Cherokee Laredo, 4 p., aut., t. équipé, V8.
95 Suzuki Sidekick JX, man. 5 vit., 4 p., lecteur CD, clim.
94 Jeep Grand Cherokee, 4 p., V8, aut., t. équipé.
89 GMC Jimmy, 2 p., aut., 4x4
89 Suzuki Sidekick GLX, aut., avec toit rigide

*** * *AUTOMOBILES * * ***
00 Dodge Neon, aut. 4 p., air.
99 Plymouth Breeze, 4 p. aut., t. équipée.
98 Hyundai Accent, 3 p., 52,000 km, bal. de garantie jusqu'en 2003
97 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit.
95 Volks Golf turbo diesel, 4 p, man., équipée
95 Dodge Neon, aut.
95 Pontiac Firefly, 2 p., 5 vit.
92 Volkswagen Golf à gaz, 4 p, man., équipée
92 Buick Skylark, aut., t. équipée.
91 Dodge Spirit, 4 p., aut., t. équipée.
90 Pontiac Sunbird, 2 p., aut., très propre.
90 Chrysler Dynasty, 4 p., aut., t. équipée.
89 Chrysler 5th Avenue, aut., t. équipée.
89 Pont. Bonneville, t. équipée, sièges électr.
87 Nissan Sentra, 5 vit., 2 p.
87 Nissan Sentra, 2 p., man.
86 BMW 528E, aut., t. équipée.
84 Camaro Z28, 2 p., aut., t-top, comme neuve.

Pour vous servir
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

99 MAXIMA ES, aut. gris, t. équipé.
99 SENTRA GXE, M/T rouge.
99 SENTRA GXE, aut. tout équipée, gris sable
98 PATHFINDER Chilkoot, noir, 56 k.
98 ALTIMA GXE, aut. bourgogne.
97 MAXIMA GXE, aut., 67 k, vert
97 FORD Escort LX, familiale, a/c, vert
97 TOYOTA CAMRY CE aut. beige
97 MAXIMA GLE vert, tout équipé
96 TOYOTA COROLLA DX, aut., vert, 104 k
96 SENTRA DLX A/T, 2 p., 73 km
96 PICK UP NISSAN k-c, man., A/C, 82 k
96 SENTRA XE aut., 4 p, vert.
95 FORD Escort, aut., t. équipé, blanc
95 PATHFINDER XE Sport élect. aut. noir
95 ALTIMA GXE, aileron, beige, A/T
95 SENTRA XE 2 p, aut., dém. dist., blanc
93 DODGE Spirit, aut. verte.
92 TOYOTA COROLLA LSX vert
92 SENTRA XE 4 p, aut., A/C, blanc
90 PICK-UP K.K. M/T, très propre.

SPÉCIAL LIQUIDATION
Aucune offre raisonnable refusée
94 QUEST XE, verte, spécial liquidation

HONDA CIVIC 1987 très bonne mécanique, 4 pneus neufs, 192,000 km, prix demandé: 950$. Inf.: 777-0179, pag.: 360-1964.

HONDA CIVIC DX 1991, man. 5 vit., moteur et transmission refaits, très propre, prix 3,900$. Inf.: 372-9700

HONDA CIVIC DXG 1998, rouge, 5 vit., A/C, mags, aileron, anti-dém., 70,000 km, prix nég. Inf.: 777-7416, cell.: 770-1655

HONDA CIVIC GL 1990, 4 p., auto., 140,000 km, rouge intérieur gris, pneus et freins neufs, transmission changée, 3,500$ disc. 372-1355.

HONDA CIVIC LX 1996, aut., vert forêt, démarreur à distance, mécanique A1, prix 8,500$. Info : 378-0390

HONDA CIVIC man., hatchback, 1991, noire, modifiée, 2,900$. 378-9506

HONDA CIVIC SE 2000, 4 portes, grise, A/C, CD, serrures et démarreur à dist., mags, vitres teintées, pneus d'hiver, 31,000 km. 776-4160

HONDA CIVIC Si 1991, 177,000 km, alarme, syst. son Alpine, pneus hiver ¾ neufs, et +, 4,000$. PNEUS été 185-60R14, 225$. 776-1708

HYUNDAI ACCENT 1996, vert forêt, 4 portes, man., 4,500$ nég. 770-8740

HYUNDAI ELANTRA GLS 94, mécanique A1, 160,000 km, manuelle, blanche. Prix 4,200$. 450-297-0432.

HYUNDAI EXCEL 1992, man., rouge, 1 seul proprio, 193,000 km, bonne mécanique, 1,595$ nég. Richard, (450) 830-0211 Granby.

670 AUTOS

GRANDE LIQUIDATION

★ ★ ★ CAMIONS ★ ★ ★
98 DODGE Caravan Sport, 7 p, 70km, full.
96 DODGE Caravan SE, 7 p, full, 7,900$
95 DODGE Gr Caravan, full, 7 pass. 6,900$
92 JEEP Cherokee LTD, 4 p., 4x4, 7,900$
89 CHEVY Pick-up, C1500, aut. V8, 4,900$
88 CHEVY Pick-up C1500, 5 vit. V6, 3,900$
87 JEEP Wagonner, V8, 4x4, full, cuir, 1,500$

★ ★ ★ AUTOS ★ ★ ★
97 PONTIAC Sunfire GT, 5 vit. full, 6,900$
97 VOLKS Jetta turbo diesel, 5 vit., air, 9,900$
97 PONTIAC Sunfire, 2 p., 5 vit., toit, 6.900$
96 HONDA Accord EX, 4 p., aut., 4 cyl., 9,900$
95 TOYOTA Tercel DX, 4 p. aut. 6,900$
95 FORD Escort LX wagon 5 vit. 2,950$
95 HYUNDAI Sonata GLS, 4 cyl., aut., 6,900$
95 OLDS Cutlass Supreme, full, 80km, 7,500$
95 FORD Escort LX, 2 p., aut., air, 4,900$
94 VOLKS Golf, CL, 4 p. 5 vit. gaz, 7,500$
94 DODGE Spirit, 4 cyl., aut., air, 3,900$
94 HONDA Civic CX, 3 p., 4 cyl., 5 vit., 6,500$
94 TOYOTA Corolla DX, 4 cyl, 5 vit., 5,900$
93 CADILLAC Seville STS, full, cuir, 9,900$
93 NISSAN Maxima GXE, V6, full, 6,900$
93 VOLKS Golf CL gaz, 5 vit., toit, 6,500$
93 FORD Tempo 4 p. 4 cyl. aut. 2,900$
92 PONT. Sunbird SE, 2 p. 4 cyl. 5 vit. 2,900$
91 SUZUKI Swift, 4 p. 4 cyl. 5 vit. 2,900$
88 PONTIAC Sunbird SE, aut., 4 cyl., 1,900$
88 PONTIAC Tempest, 4 p., 4 cyl., aut., 1,500$
87 CHEVY Celebrity, 4 p., 4 cyl., aut., 1,500$
86 PONTIAC Fiero GT, 6 cyl. aut. 3,500$.

OUVERT LE SAMEDI
AUTOMOBILES
PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665

ISUZU Impulse, bleu, 1991, 200,000 km, peinture neuve, 3,000$ nég. 375-7361.

J.P. AUTOS
1640 Jacques Cartier Sud, Farnham
Tél.: (450) 293-4904
- AUTOS -
2001 SENTRA GXE, aut. A/C, t.équip. 22,000 km, 13,995$.
2001 GRAND AM SE, V6, t. équip. 28,000 km, 16,995$.
2000 NEON LE, aut., 4 p. A/C, 22,000 km.
1999 GOLF, 62,000 km, 4 p. aut.
1999 SUNFIRE, aut., 4 p., A/C
1998 ESCORT ZX22, aut., A/C, 56,000 km.
1998 CIVIC CX, 5 vit. 68,000 km.
1998 PROTEGE SE, 69,000 km, 5 vit. 4 p.
1998 COROLLA VE, 4 p. 5 vit. 77,000 km.
1997 ACCORD EXR, 23,000 km, t. équip.
1997 CAVALIER LS, aut., décapotable.
1996 JETTA GL, 5 vit. 4 p.
1996 SATURN SL2, aut., t. équipée.
1995 EAGLE Summit, 5 vit., 116,000 km.
1995 NEON, 5 vit., 4 p. t.équipée.
1995 NISSAN SENTRA SE, 4 p., 5 vit.
1994 CAVALIER aut., 4 p., 67,000 km.
- CAMIONS -
2000 GMC Sierra SLE 4x4 king cab, 3 p., t.équip. 25,000 km.
1999 CHEV TAHOE Z71, tout équipé, 4x4.
1999 TOYOTA Rav4, 45,000 km, aut. t. équip.
1998 CHEV. Z71 king cab 4x4, 3 p., bte courte
1998 CHEV. Cheyenne king cab, V8, bte courte
1997 VOYAGEUR LE, tout équipé, 7 pass.

Financement disponible
et / ou 2e chance au crédit

JETTA GLX 2000 TDI, aut., bleu foncé, t. équipée + démarr. à distance, 58,000 km. Cause: auto fournie. 21,900$. (450) 531-5085.

KIA SPORTAGE 2000, 52,000 KM, tout équipé, balance de garantie de 8 ans, 1 an de changement d'huile, prix 17,000$. 450-360-0769.

LINCOLN CONTINENTAL 1978, 102,000 km, très très propre, mécanique A1, prix 2,950$, faites une offre ! 777-0179, pag.: 360-1964.

MAZDA PROTEGÉE 97 , 106,000 km, très propre, possibilité de 4 mags, 8,000$. 450-469-5240.

MAZDA PROTEGEE 1991, 4 p. 146,000 km, 4 pneus neufs, parfaite condition, très propre, faut voir. Prix 2,200$. 776-3228

MERCEDES 190 diesel, 1984, 270,000 km, beige, cuir, toit ouvrant, très économique, prix demandé 5,000$. 450-539-2140.

MONTE CARLO 1997, aut., très propre, tout equipée avec A/C, 25,000 km. Info : 776-9927.

NISSAN NX 1991, blanche, 5 vit., 75,000 km, T-top, excellente condition, bons pneus été et hiver, 4,300$. Info : 776-7927

NISSAN STENZA XE 1990 4 cyl., aut., over drive, tout équipé, propre, mécanique en parfaite condition, 2,200$. Inf.: 378-5865

OLDSMOBILE CUTLASS 1987 6 cyl. traction arrière, peinture neuve, 8 pneus neufs, réservoir, freins et suspension neufs, très fiable, aucune réparation à effectuer, 1,900$. Inf.: 777-0503

PICK-UP FORD RANGER 4X4, 1986, vert, 4 cyl. diesel, man. 5 vit., 1,000$. **HONDA CIVIC** 1988, bleue, man. 5 vit., 500$. Info : 539-1165

670 AUTOS

JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC.
LA FOLIE DES TAUX D'INTÉRÊT EST COMMENCÉE!
VENEZ EN PROFITER
TAUX DE FINANCEMENT
à partir de
- 0.8 %
sur une période déterminée
Aussi
4.8 % POUR 36 MOIS
5.8 % POUR 48 MOIS
6.8 % POUR 60 MOIS
SUR MODÈLES 1996 à 2000
FINANCEMENT MINIMUM 10,000$

1999 Chrysler Intrepid, entièrement équipé, 56,000 km.
1995 Mercedes C220, 4 p., véhicule impeccable, 124,000 km. Rabais de 1,000$.
1999 Ford Escort LX 4 p. 5 vit., 30,000 km. 1,000$ de rabais.
1999 Chevrolet Cavalier, 2 p., 5 vit., radio laser, réduit de 1,000$
1999 Saturn SL1, 4 p., aut., 59,000 km. 1,000$ de rabais.
1999 Chev. Cavalier, 4 p., aut., 49,000 km
1999 Chev. Cavalier, 2 p., aut., 5 vit., 43,000 km
1999 Piontiac Sunfire 2 p. mags, 5 vit. air
1999 Pontiac Sunfire 2 p., aut., 67,000 km
1998 Pontiac Sunfire, 4 p., aut., entièrement équipée, 67,000 km. 1,000$ de rabais.
1998 Pontiac Firefly, 2 p. 5 vit. 80,000 km, 143.07$/mois.
1998 Hyundai Accent GS, 2 p. aut. 74,000 km, 184.53$/mois.
1998 Ford Escort LX familiale, aut. A/C, 122.33$/mois.
1998 Accent GS, 5 vit., 47,000 km, 163.80$/mois.
1998 Hyundai Elantra familiale, aut., 87,000 km, 182$/mois.
1998 Dodge Stratus SE V6, entièrement équipé
1997 Dodge Neon Sport, noir, 2 p., 5 vit, 52,000 km
1996 Chrysler Intrepid entièrement équipé, 99,000 km, comme neuf!
1996 Pontiac Grand Am SE, 4 p. entièrement équipée, 95,000 km. Réduit de 2,000$.
1996 Ford Taurus GL, familiale, entièrement équipé, 128,000 km, 2,000$ de rabais.
1996 Volks Golf GL, 4 p. 5 vit. A/C. Rabais de 2,000$.
1995 Dodge Colt 2 portes, 5 vit., 5,900$.
1995 Chev. Lumina 4 p., entièrement équipé (bijou) 6,900$
1994 Dodge Shadow 4 portes, aut., A/C, un seul prix 3,900$.
1994 Dodge Spirit, 4 portes, V6, A/C, très propre, 4,900$.
1993 Plymouth Colt GL 2 p, aut., 4,900$
1993 Suzuki Swift 4 portes, 5 vit., 113,000 km, 3,900$
1993 Ford Escort LX familiale, aut., 2,900$.
1992 Buick LeSabre LTD 4 portes, entièrement équipé, 5,900$
1991 Mercury Topaz 4 portes, aut., A/C, auto de grand-père, 2,995$
1990 Chrysler Dynasty 4 portes, aut., A/C, 1,995$
1989 Ford Probe 2 p, aut., bien équipé, bonne mécanique, 2,900$.
1989 Mercury Cougar LX 2 portes, V6, très beau, 2,900$.
1985 Lincoln Town Car, très beau, 2,900$.

4 X 4

1998 Suzuki Sidekick JLX 4 portes, aut., entièrement équipé, 76,000 km, 1,000$ de rabais.
1997 Toyota Rav4, 4 portes, 5 vit., 104,000 km, 1,000$ de rabais.
1991 Chevrolet Blazer, 4 p, aut., 2,000$ de rabais.

FOURGONNETTES

1997 Pontiac TransSport, entièrement équipée. Réduit de 1,000$.
1995 Pontiac TransSport SE, 7 pass., climatiseur
1994 Chev. Lumina 7 pass., clim., 4,995$
1993 Dodge Caravan V6, bonne mécanique, réduit de 2,000$

CAMION

1996 Dodge Dakota sport, extra cab, V6, 95,000 km. Réduit de 1,000$.

Financement régulier avec les Caisses populaires Desjardins et / ou
2e CHANCE AU CRÉDIT
MODÈLES 1993 À 2000
AVEC DÉPÔT DE 500$ À 2,500$
SELON LE CAS
OUVERT LE SAMEDI DE 12 H À 16 H
1311 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 375-3633

OLDSMOBILE Delta 88, 1988, 4 p., seul. 125,000 km, moteur V6 (3800), tout équipée, carrosserie très propre, toit de vinyle, roues de broche, excellente mécanique, bons pneus, antirouille, prix 2,750$ nég. 375-4045

670 AUTOS

LIQUIDATION PAS CHER, PAS CHER!
ABORD AUTOMOBILES ET CAMIONS
1315 PRINCIPALE, GRANBY
375-0211

99 VOLKS GOLF, 263$/mois*.
98 JEEP GRAND Cherokee Ltd. SE, V8 5.9 L, listé 27,400$, rabais **3,500$, PRIX SPÉCIAL 23,900$**
97 HYUNDAI ACCENT GL **143,07$/mois***
96 NEON EX, aut., **146,69$/mois***
96 CHEV. CORSICA, 171,54$/mois*
94 VOLKS Golf turbo diesel, 5 vit. rabais de **1,000$**
93 SUZUKI SIDEKICK, convertible 2 toits
92 HONDA CIVIC DX aut.
92 PLYM. Acclaim, 3,900$.
92 JEEP YJ, 2 toits.
91 FORD ESCORT LX rabais de **500$**
91 PONTIAC Firefly convertible, 3,900$
90 PONTIAC TEMPEST 1,900$.
90 BUICK SKYLARK, spécial 1,900$
88 VOLX Fox, 1,000$.
84 CHEVROLET BLAZER 4x4, **1,500$**
* mensualités plus taxes
0$ COMPTANT
Tous nos véhicules sont inspectés avec fiche d'inspection à l'appui. Tous nos véhicules sont garantis et certifiés millage original.
Financement disponible sur place avec les caisses populaires.

Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi, de 9h à 21h

NORMAND ROBICHAUD
1685 PRINCIPALE, GRANBY
Tél.: (450) 378-0657

1998 HYUNDAI ACCENT, 2 p. 5 vit.
1997 GMC SONOMA 4 cyl. 5 vit.
1997 TOYOTA TERCEL 2 p. 5 vit.
1997 CHEV. CAVALIER Z22 2 p. 5 vit.
1996 SUZUKI SWIFT 4 cyl. aut.
1995 FORD TAURUS GL STW 6 cyl. aut. air
1995 FORD CONTOUR GL 4 p. aut., t. équipé
1995 CHEV. CAVALIER Z22 aut. 2 p.
1995 GÉO MÉTRO LSI 4 p. aut.
1995 NISSAN SENTRA 2 p. aut.
1995 PLYM. NEON 4 p. aut., air
1994 JEEP GRAND CHEROKEE t. équipé
1993 TOYOTA TERCEL 2 p. 5 vit.
1992 DODGE SPIRIT 4 p. aut. t. équipé
1992 OLDS. CUTLASS Ciera, V6, t. équip.
1992 TOYOTA TERCEL 2 p. 4 vit.
1991 SUZUKI SIDEKICK 4 X 4, aut.
1976 TRACTEUR WHITE 235 cabine
Tous ces véhicules sont vérifiés et garantis

PLYMOUTH SUNDANCE 1989, 2 portes, aut., démarreur à distance, prix 1,100$. 777-4789

PONTIAC FIREFLY 1990, 1,000$ nég. avec garantie. DODGE CARAVAN 1988, 700$ nég. Inf. : 539-2361

PONTIAC GRAND AM 87, Pontiac Sunbird 91. Pick-Up Ford ½ tonne, 85. Pick-Up Dodge ½ tonne, 81. Dodge Dakota 89. Contactez Jean au 372-4927 ou cell. 830-0152

PONTIAC SUNBIRD 1994, blanche, 4 portes, aut., 160,000 km, prix 3,000$. Info : 293-3723.

PONTIAC SUNFIRE 2001, très bas millage, possibilité de transfert de bail ou rachat, condition impeccable, prix incroyable 252.36/mois; **GEO METRO 92**, très bon état, 1,400$ nég. 293-2562.

PONTIAC SUNFIRE 1999, aut., 4 portes, A/C, 49,000 km. A qui la chance? Comme neuve.

ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

PONTIAC SUNFIRE 1997 rouge, 2 portes, automatique, femme proprio. Aussi **SKI-DOO OLYMPIC 1973**. Inf.: 378-5646

SATURN SL2 1992, 5 vit. 16 valves, 174,000 km, tout équipée, 8 roues, 1 proprio, 3,200$ nég. 450-292-3415.

SPÉCIAL MÉCANIQUE GÉNÉRALE
24$ / HEURE
ANTIROUILLE À PARTIR DE 39.95$
- Freins - Suspension - "Timing Belt", etc.
GARAGE ST-GERMAIN
324, St-Jean-Baptiste, Granby
Tél.: 777-2540

SUBARU LEGACY OUTBACK LTD 2000, 4 portes sedan, aut., 44,000 km, équipé de A à Z. 21,900$ nég. Jour: 378-5222 et soir: 777-4730

SUNBIRD 1988, 165,000 km, moteur A1, 500$. Jean-François, (450) 531-5527

SUZUKI SIDEKICK 1990, man., 167,000 km, 4 pneus d'hiver à clous neufs, démarreur, 1,999$. Cell: 531-0729. A voir au 393 Boivin, Granby.

SUZUKI SWIFT 1997 man. 2 p., 82,000 km, antivol, antirouille, très bonne condition, 5,900$ nég. Inf.: 777-7462

SUZUKI SWIFT 1987, rouge et en bonne condition, prix demandé 1000$ négociable. Inf: 372-7777.

670 AUTOS

SUZUKI SWIFT 96,
4 cyl., 5 vit., 152,000 km, 3,500$. 372-1734

SWIFT SUZUKI LS 1994, 4 cyl. 1.5 L, 102,000 km; **VAN VILLAGER** LS, 1995, 7 pass., full, peinture originale, 1 proprio, méc. A1. 372-9253.

TOYOTA CAMRY 1989, 260,000 km, bonne mécanique. Prix 900$. Info : 770-5605.

TOYOTA CAMRY CE 1997, vert, aut., tout équipé, 89,000 km, balance de garantie Toyota; garantie supplémentaire disponible.

ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

TOYOTA CAMRY FAMILIALE 1988, automatique, propre, en bonne condition, 1,500$. 405-8403.

TOYOTA TERCEL 1997, 4 portes, aut., A/C, très propre.

ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

TOYOTA TERCEL 1998 parfaite condition, propre, man., 5 vit., 154,000 km, 8,000$. Alain, 577-0399 ou laissez message.

TRIUMPH 80 CONVERTIBLE TR7, auto de collection, mécanique A1, refaite à neuf. Info : 776-4463 Max

VOLKS JETTA TDI 2000 tout équipée, toit ouvrant, 88,000 km, coul. argent, 16,900$ nég. HYUNDAI TIBURON 1998 accidentée, 55,000 miles, noire, man. t. équipée, 2,950$. 378-5013.

VOLKSWAGEN GOLF 1985, à gaz, 4 portes, aut., 225,000 km, 600$. Francis, 777-5610

VOLKSWAGEN JETTA TDI 2001 bleue, man. cd, rég. vit., 25,700 km, 22,500$. 777-0667 ou cell.: 521-1817. **Doit vendre!**

671 FOURGONNETTES

CARAVAN 1996, condition A-1,
prix 8,900$. 372-4873

CAVARAN SE 1996 , 4 portes, 160,000 km, très bonne condition, 6,500$. (450) 770-2888 ou 777-7483

CHEVROLET VENTURE 1999, 40,000 km, blanche, prix 16,500$. Jour: 450-546-3529; ou soir 450-546-3087

DODGE CARAVAN 1997, tout équipée, 76,000 km, 12,000$. 263-5305

DODGE CARAVAN 2000, V6, 3L, groupe élect. a/c, lecteur cd/cassettes, aut. attache-remorque, 10,000 km, 16,000$. Inf: 450-531-4939.

DODGE CARAVAN SE 1992, gris argent, tout équipée, moteur 3.3, 7 passagers, excellente condition, prix 4,500$. Info : 776-1282

DODGE CARAVAN 1994 7 pass., 165,000 km, tout équipé, 4 rims, 4 mags, 4,700$ nég. Inf.: 375-6202, 770-0999

DODGE CARAVAN 1996, verte, 149,000 km, très propre, 8,500$. 293-6658 après 13h ou cell: 577-0737.

DODGE GRAND CARAVAN ES 1996 4 p., tout équipé, 132,000 km, état neuf, transmission et freins neufs, moteur 3.8L. Inf. 776-6695, cell.: 776-4648

DODGE RAM 2500 SLT 1995 wagonnette, 8 pass. 4 mags et pneus, int. fini de luxe, tout équipé pour tirer jusqu'à 7,000 lbs. 8,500$. Jour 263-1880; soir: 263-4543

FORD E-150, 1988, 159,000 km, en bonne condition, 3,500$. **VENTURE 1998,** 69,000 km, couleur sable, tout équipée, 15,500$. A discuter. Inf. 776-7955 ou pag. 770-7676 ou 378-0776

HONDA ODYSSEY 1996, 7 pasagers, groupe électrique, vitres teintées, 101,000 km, 14,000$. Info : 534-0313

NISSAN AXXESS 1991. FAUT VENDRE. Prendrais échange avec motoneige. Inf.: 776-6969, ou pagette: 770-5621.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER Spécial Edition 15e Anniversaire 1999, 70,000 km, A/C et chauff. avant + arrière, ordinateur de bord, tout équipée, 7 pass., mags, pneus neufs, démarreur à dist., antidémarreur, 15,900$. 375-3964

VAN AEROSTAR 1992 CARGO très propre, 151,000 km, bonne condition, 1,850$. Ford Ranger 1990, 1,200$, a besoin d'une transmission mais fonctionne encore. A discuter. 375-6934

VAN AEROSTAR 90 , 242,000 km, grande route, propre, beaucoup de pièces neuves, demande 1,100$. Rés: 776-1768, cell: 531-2864.

VOLKSWAGEN EUROVAN, 1995, moteur diesel, moteur neuf 30,000 km, 9,500$. 777-2782 ou 375-8342, Roby

VOYAGEUR SE 1994, 7 pass., 148,000 km, V6, 3 litres, beaucoup de pièces neuves, femme propriétaire, 4,400$ nég. 372-7982.

672 CAMIONS

1993 FORD CUB diesel, 7.3 L, boîte 16 pi.

ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

ASTRO 89 , excellente condition, air climatisé, automatique, peinture neuve, 6,250$. 372-3369.

BEAU PETIT CAMION MAZDA 1991, pneus neufs, freins neufs, 2,600$ nég. **OLDSMOBILE DELTA 1987** pour pièces ou pour route. 135,000 km. 800$. Cell.: 521-0269

672 CAMIONS

BIGFOOT 1987 diesel, rouge, aut. 3,700$
CARAVAN 1994 blanche, 7 pass. air. 3,300$
GMC SIERRA 1500 1993, 2,400$
JIMMY 1989 4x4 2 p., aut., 2,100$.
2 VAN Cargo 92, ¾ ton., Bell Canada, 1,700$ ch.
LADA NIVA 4X4 1996, (2), 1,300$ ch.
CARAVAN 91, allongée, gris, 7 pass., V6, 2,100$
TRACKER 1989, gris, 1,700$.
VAN DODGE 92, ½ tonne, 8 pass., aut., 2,100$
SUBARU 93, familiale 4X4, 5 vit., 2,100$.
FORD RANGER 1988, king cab, aut., 1,200$
CHEVY VAN GMC 10 1981800$
GESTION AMIGO Enr.
1603 Principale, Granby
Info.: (450) 531-0222 ou 777-3624

CAMION GMC JIMMY SL 1997, 4 p, noir, 105,000 km, 4x4, moteur 4.3L, antidémarreur, démarreur à dist., A/C, etc. Condition A-1. 17,000$ nég. Daniel, 378-5100

CAMION PICK-UP F-150, 1996, blanc, 6 cyl., beaucoup d'extra, en excellente condition. 8,000$. Inf.: 372-0120, cell: 531-5540

F150 1989 , 6 en ligne, 5 vit., boîte de fibre, refait presque à neuf, 5,000$. 777-0722.

FORD BRONCO 2, 4X4 1987, refait à neuf, en très bon état, prix 1,900$ négociable. 534-2667.

FORD BRONCO II 1988, 4x4, 164,000 km, besoin de petites réparations, 1,200$. Info : 539-2417

FORD ECONOLINE E-150, 1998, ½ tonne, aut., 8 cyl. 372-4442

FORD EXPLORER XLT 4x4, 1991, 4 portes, très propre, 3,995$. Inf.: 521-2876

NOUVEAU

FORD EXPLORER XL 4X4 1996, 135,000 km, condition A-1, prix 13,800$. 450-777-2502

FORD F150 1994, 4x4, man., 190,000 km, en très bonne condition, prix 5,600$. Info : 776-3916 (laissez message).

FORD F250 1989, 5 vit., 7.3 diesel, 4x4, 6,000$. **GM 1992** aut., 2 roues motrices, 6.2 diesel, 5,000$. Ski doo Olympic 1973, 1 cyl., 350$. 539-1168 ou pag. 450-405-5670

FORD RANGER 1987, Club Cab, V6, aut., propre, 175,000 km. Info : 539-0695.

FORD ½ TONNE, 1978, 4x4, 351 M400, avec boîte d'acier, très propre, 2,000$ nég. 539-5973

GMC 1984 diesel 6.2, très propre, 3,000$. 375-1578 ou 375-5215.

GMC 2001 Z-71, édition limitée, noir, 6 places, tout équipé avec beaucoup d'extras. Pour fin de location ou vente. 777-0763

GMC SIERRA king cab 1993 , 2500 4x4, V8, automatique, A/C, 143,000 km, 11,500$. Inf. : 293-5086

NISSAN PATHFINDER XE 1995 , beige, très propre et excellente condition, 8,500$. 777-6963.

PICK-UP FORD 1995, king cab, F-250, moteur diesel, boîte Fibrobec, 6 pneus, 14,500$. 777-2782 ou 375-8342, Roby

PICK-UP FORD RANGER 1988, moteur V6, 2.9 L, aut., en bonne condition, 850$ nég. Offre raisonnable acceptée. 405-6246

PICK S10 91 , avec boîte fibre de verre, 3,000$. **CAVALIER Z22** rouge, 1997, avec garantie prolongée. 7,000$. 372-0557

TOYOTA PICK-UP 1984 4X4
man. 4 cyl. gris, 311,500 km, 2,200$. 534-3166

TOYOTA PICK-UP TACOMA 4X4, 5 vit., 6 cyl., extra cab, 49,000 km, balance de garantie de Toyota, condition impeccable. Faut voir!

ESTRIE TOYOTA Inc. (450)378-8404

673 MOTOCYCLETTES

KAWASAKI VULCAIN 1995 800 cc, 20,400 km, peinture, sacoche, dossier, chrome, etc. 5,200$. Richard: 266-1750

MINI 3 ROUES 60cc, Yamaha, (pour enfant), prix 250$. 375-7307 ou cell. 521-0471

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

BOMBARDIER TRAXTER XT 2002 Zone, 100 km, mags, treuil, valeur 9,200$, pour 7,500$. 450-539-1953

KODIAK YAMAHA 400 4X4, 1996, 3,130 km, A1. Remorque 4x8 dompeur pour VTT. Info : 776-4463 Max

SUZUKI KING QUAD 1995 très peu servi, seulement 3,262 km, très bonne condition, plusieurs acc. inclus, 2 casques, gants, treuil, pare-chocs "heavy duty", banc et petite remorque, seulement 4,200$ nég. 260-5162, 263-9210

VOLWERINE 2001 4x4, 350, bleu, 4 pneus neufs Bearclaw + 4 pneus d'origine, kit KLM, remorque, 6,500$ nég. 776-6764, cell. 531-2228

675 MOTONEIGE

FAUT VOIR! ARCTIC CAT modèle Wild-Cat 650, 1989, propre, sans moteur, 250$ ferme. Stéphane, 450-777-0516

675 MOTONEIGE

FORMULA III 1996, mécanique A1, 3,500$ nég. Poss. de siège double. Très bien entretenue. Faut voir ! 777-8843

MOTONEIGE EVEREST BOMBARDIER 340 cc, 1977, avec démarreur: 650$; moteur de bateau 70 forces Mercury, avec contrôle, 600$ nég.; aussi boîte de timbres 45$; fontaine d'eau en résine 42 po. haut. 235$; et bibelots. 378-0522

OLYMPIC 75, 340 fan, en très bon état, tout est fonctionnel, plusieurs pièces neuves, prix 650$. Patrick 266-7567

SKI-DOO FORMULA 500, 1997, 3,155 km, prix 3,000$. 450-293-3568 après 17h.

SKI DOO MACH Z 780 1996, 6,000 km, moteur refait à neuf de A à Z, reculons, 3,300$ nég. (450) 830-4865 demandez Luc.

YAMAHA VMAX-4 750 1994, 10,000 km, machine très très puissante, rareté, 2,500$ nég. **BOMBARDIER MXZ 670 1998,** 2 sièges, 6,500 km, 4,500$ nég. 375-8883 ou 531-1188

675 MOTONEIGE

BOMBARDIER BLIZZARD 1980
en bon état, meilleure offre acceptée. 375-3506

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-0990, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 450-548-5549

INTERNATIONAL 454 1976; Souffleuse à neige 6 pi; Niveleuse; Fendeuse bois; Épandeur fumier; Faucheuse à lame. 776-4463 Max.

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

ECUREUR D'ÉTABLE Réal St-Pierre, 65', sortie droite, chaîne Duhamel, 6 ans d'usure. Cell: 450-521-0227, 379-9359 ou 379-5376

TALBOT & ASSOCIÉS ENCANTEUR, RÉCUPÉRATEUR INC.

Asset Sales Inc.
AUCTIONEERS, APPRAISERS, LIQUIDATORS

ENCAN PUBLIC SANS RÉSERVE
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : OPTEC ET BELIOR INC.
LE MERCREDI 27 FEVRIER À 9H. A.M.
125, RUE TURGEON, BROMPTONVILLE, QC.
MACHINERIE – ÉQUIPEMENT - MATERIEL ROULANT
MOBILIER DE BUREAU – MATIÈRE PREMIÈRE

(4) TOURS MAZAK 2 AXES ÉLECTRONIQUE 10 PO.x 20PO.L, AVEC CONTRÔLE ÉLECTR. MAZATROL MOD :T32B, CONVOYEUR JORGENSEN - TOUR MÉTAL PRVONAJSKA 17 PO. SWING 60 PO. MOD:TNP200A- TOUR À METAL MECANICA 47 PO. x 40 PO. SWING 114po. MOD: MT BM330 BASE EX. 4 PO. SYSTÈME COPIEUR SUPER MATIC – TOUR À METAL DJC 20 PO.x 60PO. (500 x 1500)MOD: CD626250A –

(5) FRAISEUSES : UNIVERSELLE COMET 48x9 MOD : 4V7 CONTRÔLE ÉLECTR. 2 AXES MITUTOYO-UNIVERSELLE COMET 48 x 10 M OD3VHG TABLE 44 x 10, CONTRÔLE ÉLECTR. MITUTOYO 2 AXES- UNIVERSELLE COMET 48 x 10 M OD1632- P4 TABLE 40 x 12, CONTRÔLE MILITRONICS – J1H FONG MOD : 153 V RÈGLE DIGITAL HEIDENHAIN, CONTRÔLE NUMÉRIQUE 2 AXES- UNIVERSELLE LAGUN 48 x 10 DÉPLACEMENT AUTO., CONTRÔLE 2 AXES DIGITAL MITUTOYO-

(3)ALESEUSES (BORING MACHINE) : JIGBORE CSIF 42 PO. COURSE 33 PO. MOD :HYDROTI 6 SERIE 207 MANDRIN 6 PO. 220 V. 3 PHASES TABLE TOURNANTE MOD:PL- 4 SÉRIE 642 CONT. WIZARD -HYDROPTIL 6 PO. 42 PO. COURSE x 33 PO. LSIP MODIHYDRPTIL – 6 SÉRIE 234 TABLE TOURNANTE SIP 11 x 13/16 PO. CENTRALE ELECTRON,2 AXES MOD :PL- 4 SÉRIE 682- ALESEUSE À PIERRE POUR TUBE SUNNEN HONING 1 1/4 x 1 _ MOD :LBB-1810 SÉRIE 2018

(1)POLISSEUSE(SURFACE GRINDER) MORE À GABARIT HYDRAULIQUE MOD # 3

(4) RECTIFIEUSES (1)JONES & SHIP MAN DE SURFACE 12 x 36 INCLUANT SYSTÈME DE REFROIDISSEUR(1) ÉQUIP TOP DE SURFACE 10 x 20 MOD :ESG-3A818 TABLE MAGNÉTIQUE KANETSO 18 x 28- (1)CHURC CHILL CYLINDRIQUE 11 x 24 MOD:PAW 10629 SÉRIE 34002 MEULE 12 PO.- (1) EQUIPTOP 8 x 18 DE SURFACE AUTOMATIQUE. M:ESG-818ASD ,575 V POMPE HYDRAULIQUE

(1)COUTEAU À FILAMENT FANUC: M:W-2P927-W2995,S :1110982-P627W2995(220/550 V.) REFROIDISSEUR À EAU REMCOR ET CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE-

(2)DRILL RADIAL : (1) FEMCO MOD :WRD-12A,S:76-2187 – **(1) MECOF** 3 PI. M:25P,S:06599 CAP:24 PO. TABLE 30 PO. TABLE MAGNÉTIQUE KINSUNG 18 PO.x 8 PO.

(4) SCIES À RUBAN EN METAL (1) HYD-MEC 11 PO. AUTO. 12 x 12, M :H-12A CONTRÔLE HYD-MECH M : PLL100 TABLES ENTRÉE ET SORTIE- (1) BAXTER-SAW HORIZONTALE MOD :280, S :2638 CAP : 18 PO.- (1) À RUBAN VERTICAL, VERTICUT M:115 B,S:3219 CAP:10 PO. DEPLACEMENT GRAVITÉ- (1) DRUMMOND, MOD:KB-45,TABLE DE 24X20-

3) PERCEUSES À COLONNE (1) NU-WAY _ MOD ;CF-25- (1) POWERFIST À COLONNE- (1)KING À COLONNE MOD :KC-18BPC-

(2) COMPRESSEURS (1) UNISELECT 15 FORCES DOUBLE MOD :VAV5060 S :2Y1825- (1) RK MACHINERY TÊTE DOUBLE, MOD: PX15120H 15 FORCES-

(3) FOURS TREMPÉS: (1) BLUEM 17 x 21,M:OV-490A-1 S:9079,36DEGRE À 260 – (1) VLKINS 2200 DEGRÉS F., M: VL-2, S: 71-08-015- (1) PYRADIA 2300 DEGRÉS F. M :F-300S :199-10-12784-1,TRANSFORMATEUR 220 VOLTS-

(3) SOUDEUSES ET DIVIDOIRES (2) MIG LINCOLN 255 ALIMENTEUR INTÉGRÉ- (1)TIG HOBART 300 AMP,M:CYBERSHOP, REFROIDISSEUR HOBARTM: COOLMATE 3 DEVIDOIR FEEDER HOBART- (3) DIVIDOIRES LINCOLN - (1) PRESSE À MANDRINER 3 TONNES MANUELLE POUR DIE-(1) DUROMETRE CLARK M: C8A,S: 50178- (1) CABINE POUR SABLAGE CANABLAST AU JET 36X27, M:E.CAB.3DB.13 (1) SABLEUSE À RUBAN 24 PO.- (1) BAC ACIDE CHAUFFANT- (1) THERMO-FORMEUSE; MACHINE À MOULER PAR SUCCION, 6 ZONES CHAUFFANTES-

ÉQUIPEMENT & OUTILLAGE DE PRÉCISION: (1) SYSTEME DE RÉCUPÉRATION DE FUMÉE SOUDURE 4 POSTES- (1) BLOC EN MARBRE ROSE 60 x 36 x 8 (1) PLAQUE EN MARBRE 36 x 24 SUR BASE EN METAL- (2) PIED À COULISSE DIGITAL MITUTOYO DE 0 À 24 PO.- (1) HEIGHT MASTER MITUTOYO 13 PO. (1) ENS. D'ÉQUIPEMENT POUR MACHINERIE :MANDRINS ,MÊCHES- (1) ENS. DE PIECES ASSORTIES GS POUR PERCEUSES ET ETAU DE MILLING- (1) PALAN ÉLECTRIQUE VULCAN 2 TONNES, SUPPORT 15 PO. LARGEUR- (8) ÉTAGÈRES ROBUSTES READY RACK- (LOT) ETAGERES DE MÉTAL – (7) TABLES DE TRAVAIL EN ACIER- (1) ENSEMBLE À SOUDER- (2) TABLES PIVOTANTES SUR ROUES EN ACIER POUR MATRICES- (1) COFFRE À OUTIL- (1) MEULE DELTA DOUBLE 6 PO.- (1) PERCEUSE DEWALT- (1) RECTIFIEUSE ELECTRIQUE- (1) TRANSPALETTE DAKOTA DE 48 PO. 5,500 LB- (3) PANIERS EMPILABLES EN ACIER 48 x 48 x 24- (4) BACS DE RÉCUPÉRATION POUR REBUTS EN ACIER-

MATÉRIEL ROULANT (1) CHARIOT ELÉVATEUR TCM CAP: 5000 LB MAT MAX :118 PO. MOTEUR NISSAN AU PROPANE- (2) REMORQUE SERVANT D'ENTREPOT 25 PI.- (1) CONTENEUR EN MÉTAL DE 20 PI. – (1) CAMIONNETTE MAZDA MOD :B2200, 1992 MANUELLE ESSENCE 4 CYL.

LOT DE MOBILIER DE BUREAU - INFORMATIQUE SYSTEME D'ALARME, SYSTÈME TÉLÉPHONIQUE MERIDIENS- (2) IMPRIMANTES LASER JET- (2) ORDINATEURS PENTIUM 15/17

MATIÈRES PREMIÈRE : FER, TUBES, ALUMINIUM, ACIER INOXYDABLE

INSPECTION : LE MARDI 26 FEVRIER DE 9 HEURES À 17 HEURES

CONDITION : 25 % À L'ADJUDICATION- LE SOLDE EST PAYABLE COMPTANT OU CHÈQUE VISÉ- DÉPOT DE $50. À L' INSCRIPTION REMBOURSABLE OU APPLICABLE – 10% DE FRAIS D' ENCAN

DIRECTION : AUTOROUTE 10 VERS SHERBROOKE TOMBE SUR LA 55 NORD SORTIE :60 BROMPTONVILLE, AU STOP A DROITE, 1re RUE À DROITE : INDUSTRIELLE 1re À GAUCHE : RUE TURGEON

TALBOT & ASSOCIÉS ENCANTEUR, RÉCUPÉRATEUR INC.
Bur: 450-347-2233 Téléc. 450-347-4714 - ROGER: 514-241-8472 - NORMAND: 514-949-3493
VOIR PHOTO SUR LE SITE WEB: www.encanteurasstalbot.ca
22250SV

23

Décès

MARTIN LAMBERT
Mme Lucille
1939 - 2002

Au Centre Hospitalier de Granby, le 21 février 2002, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Lucille Lambert, née Martin, épouse de M. Yves Lambert, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil outre son époux Yves, son fils unique: Sylvain Lambert (Chantal Dion); ses 3 petits-enfants: Pierre-Olivier, Vincent et Rosalie. Lui survivent également sa mère: Mme Edesse Martin (feu Emmanuel Martin); ses frères, ses soeurs: Fleurette Martin de Granby; Donald Martin (Louise Prévost) de Granby; Monique Martin (Armand Lemay) de Ste-Cécile-de-Milton. Elle était la soeur de: feu Roger Martin (Jeannine Duval) de Owensound, Ontario.
Elle laisse également ses beaux-frères et ses belles-soeurs: Réjean Lambert (Réjeanne Chaussé) de Laval; Huguette Lambert (feu Raymond Benoit) de Cincinnati, U.S.A. Elle était la belle-soeur de feu Jean-Claude Lambert (Simone Bigras); et elle laisse également ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier tout le personnel du C.L.S.C. de Granby, ainsi que le Dr Christian Beauchesne et le personnel du 5e Ouest du Centre Hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à Mme Lambert tout au long de sa maladie.
Selon ses volontés, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
Les funérailles auront lieu le lundi 25 février 2002. Le convoi partira de
Les Jardins Funéraires Bessette
997 rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél: 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc: 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.
pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 h. La famille recevra les témoignages de sympathie, le lundi à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 40, suivi de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.
En guise de sympathie des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.
22-23

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

BEAUREGARD
Madame
Claire-Marthe

Au Centre Hospitalier de Granby, le 12 février 2002, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme Claire-Marthe Beauregard, fille de feu Exilda Salomé Bernier et de feu George Beauregard, demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil ses cousines et cousins de la famille Beauregard : Roger, Robert, Pauline, Jeannine et Jacques Beauregard, Lorraine Beauregard Brouillard, Raynald Beauregard; La famille Bachand : Simone Bachand Ménard, Sr Aline Bachand, Georges, Liliane, Lise, Monique, Suzanne et André Bachand; La famille Bernier : Georges Daudelin, Rachel Daudelin Cazeault, Constance Bernier Gagnon, Jeannine Bernier Ferland, Normand Bernier, Monique May Lamothe, Claude Lamothe, Gilles Lamothe, Thérèse A. Lamothe Thérien, ainsi que ses autres parents et ami(e)s.
Les funérailles auront lieu le samedi 23 mars. Le convoi funèbre partira des salons de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
Membre de la C.T.Q.
pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 14 heures. La famille sera présente au salon funéraire pour accueillir parents et ami(e)s samedi, jour des funérailles, à compter de midi.
Des dons à une oeuvre de votre choix seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau du salon funéraire.
(23)

BEAULAC
M. Auray
1918 - 2002

À Granby, le 29 janvier 2002, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Auray Beaulac.
Les funérailles auront lieu le samedi 23 février en la paroisse Marguerite d'Youville (St-Marc) de Shawinigan à 14 heures, suivra l'inhumation au cimetière St-Joseph de Shawinigan. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, journée des funérailles, à compter de midi au
Salon Funéraire
Oscar St-Ours
2002, rue Champlain, Shawinigan
Tél. (819) 536-3717
Les marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation sur les maladies neuromusculaires. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
Pour informations :
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
Membre de la C.T.Q.
(21-23)

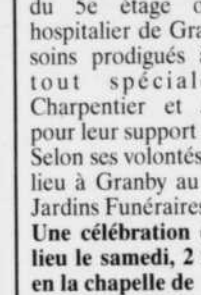
LAVIGNE
M. Maurice
1913 - 2002

Au Centre Hospitalier de Waterloo, le 20 février 2002, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Maurice Lavigne, époux de Mme Georgette Fortin, demeurant à Waterloo.
Il laisse dans le deuil outre son épouse Georgette, ses enfants, Jean-Maurice (Vivianne Labrie); François (son amie Ginette Bédard); Lorraine (Gilles Barabé); Jacqueline (Philippe Matthews); Claudette; Lucie (Mario Brunelle). Ses dix petits-enfants et ses quatre arrière-petits-enfants. Son frère, ses soeurs, Laurent Lavigne (Margot Lavigne); Huguette (feu Gilles Drouin); Élianne (feu Gérard Bélanger). Il était le frère de feu Lionel (Fabienne Gagné). Il laisse également son beau-frère, sa belle-soeur, George Fortin (Gertrude Côté), ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier tout le personnel du Centre Hospitalier de Waterloo pour les bons soins prodigués à M. Lavigne.
M. Lavigne repose au salon de
Les Résidences Funéraires
Bessette
5034 rue Foster, Waterloo
Tél. 539-1606 ou 1-888-730-6666
Téléc. 539-3035
Membre de la C.T.Q.
Les heures d'accueil : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Les funérailles auront lieu le samedi 23 février 2002 à 11 heures à l'église St-Berrnardin.
L'inhumation aura lieu au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.
(22-23)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

LIGNE POUMON-9
1 888 POUMON-9
Pour vous aider à cesser de fumer

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS
Le dimanche 3 mars 2002 à 11 h
à la Grosse Grange Bleue
390 Principale à St-Thomas-d'Aquin
(sortie 130-N aut. 20)
SERA VENDU: Beaux mobiliers de tous styles, marbre, porcelaine, sterling, tableaux, etc...
Frais d'encan de 5%
Visite: Samedi de 13 h à 17 h
ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
(450) 796-2886
N.B. - Encan d'antiquités tous les MERCREDIS à 15 h
222527V



VALCOURT
(Petit)
Mme Eugénie
1932 - 2002

Au Centre hospitalier de Granby, le 19 février 2002, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Eugénie Valcourt (Petit), fille de feu M. William Valcourt et de feu Mme Rose-Alma Boutin demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil sa fille, Carole Valcourt; son fils, Pierre Petit (Michelle Legault); son petit-fils, Patrick; sa belle-mère, Laurette Petit (feu Ulric Petit). Ses frères, ses soeurs: Anita, Jacqueline (feu René Boileau), Clément (Yolande Labonté), Mariette (Jean-Guy Potvin), Gérald (Colette Fortin), Réjean (feu Claudette Boucher), Diane (Guy Normandin), Michel (Ginette Renaud). Elle était la soeur de feu Ronald (Francine Blouin), feu Gilles, elle laisse également ses beaux-frères, ses belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis.
La famille désire remercier toutes les infirmières des soins palliatifs et du 5e étage ouest du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à Mme Valcourt, tout spécialement Diane Charpentier et Jennifer Thibault pour leur support moral.
Selon ses volontés, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
Une célébration de la parole aura lieu le samedi, 2 mars 2002, à 11 h en la chapelle de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél. 450-777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.
La famille recevra les témoignages de sympathie le samedi 2 mars, à compter de 9 h. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Bernardin à une date ultérieure. En guise de sympathie, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon.
(23-1)

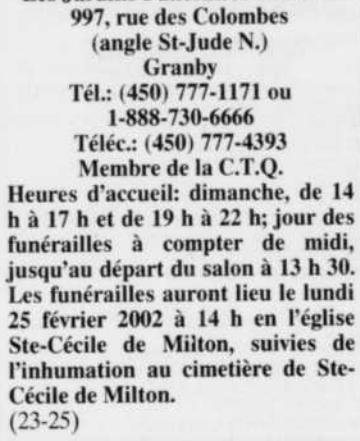
Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

ECKANKAR
vous invite
à écouter
un message
inspirant
(450) **534-3752**
www.eckankar-français.org/québec
192639V

CORDEAU
DUBUC
Mme Marcelle
1917-2002

Au Centre hospitalier de Granby, le 21 février 2002 à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Marcelle Dubuc, née Cordeau, épouse de M. Rosaire Dubuc, demeurant à Ste-Cécile de Milton.
Elle laisse dans le deuil, outre son époux Rosaire, ses enfants: Jean-Guy (Marie-France Théoret), Roger (Denise Demers), Carmen (Gilles Roy), Lucille (Normand Gauvin), Nicole (André Forand), Suzanne; ses petits-enfants: Isabelle, Magali, Annie, Karine, Marie-Hélène, Dany, Benoit, Bruno, Mélanie, Guillaume, Patrick, Julie, Marylin et Jason; ses 13 arrière petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
Madame Dubuc repose au salon de:
Les Jardins Funéraires Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.)
Granby
Tél.: (450) 777-1171 ou
1-888-730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
Membre de la C.T.Q.
Heures d'accueil: dimanche, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; jour des funérailles à compter de midi, jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 25 février 2002 à 14 h en l'église Ste-Cécile de Miilton, suivies de l'inhumation au cimetière de Ste-Cécile de Milton.
(23-25)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



REMERCIEMENTS

au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

I.C.

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

NETTOYEUR D'ÉTABLE montée de 50 pi + chaîne, palette 2x16, 2 ans d'usure. Monte-balles intérieur 110 pi, avec moteur et décharge-balles. Bols à eau pour vaches et chevaux. Grande quantité de tôle usagée; chevrons en cône français. Enrobeuse de balles rondes "Beaudoin", automatique. 534-1865

Décès

CATUDAL BLANCHARD
Mme Simonne
1915 - 2002

Au Centre Hospitalier de Granby, le 21 février 2002, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Simonne Blanchard, née Catudal, épouse de feu Jean Blanchard, demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants, Soeur Mariette Blanchard, des Soeurs Sainte-Marthe à St-Hyacinthe; André (Dolorès Grenier) de Granby; Yolande de Granby; Gaétan (Yolande Demers) de Granby; Denis (Francine Goyette) de Granby; Fernand (Louise Goyette) de Granby; Georgette (Maurice Granger) de Bromont; Fernande (Daniel Lacasse) de Granby; Jean-Marc (Nicole Jacques) de Granby; François (Ginette Tardif) de St-Alphonse-de-Granby; Roger (Francine St-Jean) de Montréal. Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses belles-soeurs, Claire Therrien Catudal de Granby; Gabrielle Gagné Catudal de Québec. Son beau-frère Gustave Dumont de St-Hyacinthe, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.
Nos sincères remerciements au personnel du 4e est, du Centre Hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à notre mère.
Les funérailles auront lieu le samedi 23 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc, où le service sera célébré à 11 heures, suivi de la crémation. Les cendres seront déposées à une date ultérieure, au Columbarium du cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. Les heures de visites seront vendredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Samedi, jour des funérailles, ouverture du salon à compter de 9 heures.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au bureau du salon funéraire.
(22-23)

PAPINEAU
M. Armand
1931 - 2002

Au CUSE de Fleurimont, le 21 février 2002, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Armand Papineau, demeurant à Ste-Cécile de Milton.
Le défunt était le conjoint de Johanne Beauregard et le père de Daniel (Pauline Chaput), Sylvie (Raymond Bergeron) Guylaine (Maurice Bernier), feu François, feu Benoît. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants : Yannick, Kevin, Marja et Émilie. Ses soeurs : Thérèse Papineau Brodeur, Huguette Papineau. Sa belle-mère Rosia Beauregard ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le samedi 23 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél.: 372-4498 - Téléc.: 372-2738
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 17 h 15 suivi de la crémation.
Les heures de visite seront : samedi, journée des funérailles, à compter de midi.
Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur du Québec seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
(22-23)

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE
DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252

GROULX
BARBEAU
Mme Antoinette
1909-2002

Au Centre Marie-Berthe Couture, le 16 février 2002, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Antoinette Barbeau, née Groulx, épouse de feu René Barbeau, demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil sa fille: Louise (Albert Lacaille); ses petits-enfants Johanne, Michel (Pascale Mauriège), Francine, Christian (Linda Ouellet); une arrière-petite-fille: Catherine; sa soeur: Emilia (Bella) Groulx; sa nièce, Carmen Groulx (Yvan Pesant), ainsi que Daniel, Carole et Stéphane.
La famille désire remercier le personnel du 2e étage du Centre Marie-Berthe Couture ainsi que le Dr Gabriel Pellerin pour les bons soins prodigués à Mme Antoinette Groulx-Barbeau.
Les funérailles auront lieu le samedi, 23 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
Tél: 372-4498, téléc: 372-2738
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera célébré à 14 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. A noter que la famille sera présente au salon funéraire samedi à compter de 11h30.
Des dons au mouvement Albatros de Granby et région seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du salon funéraire.
20-23

GRAVEL
LEMAY
Mme Simone
1927 - 2002

Au Centre hospitalier de Granby, le 17 février 2002, à l'âge de 74 ans, est décédée Mme Simone Lemay, née Gravel, épouse de feu Léo Lemay demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil son fils, Claude (Gertrude Beaudry); son petit-fils, François; son frère et ses soeurs: Laurette (Roger Gervais), Candide (Normand Lacroix), Gertrude, Jules-Aimé (Rita Lussier); ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
Selon ses volontés, la crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
Les funérailles auront lieu le samedi, 23 février 2002. Le convoi funèbre partira de

Les Jardins Funéraires
Bessette
997, rue des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél: 450-1171 ou 1-888-730-6666
Téléc.: 450-777-4393
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église St-Benoit où le service sera célébré à 14 heures. La famille recevra les témoignages de sympathie le samedi 23 février, à compter de 12 h (midi) jusqu'au départ du salon à 13 h 40, suivra l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier.
(19-22-23)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

BIBEAU
Mme Ghislaine
1954 - 2002

À Granby, le 22 février 2002, à l'âge de 47 ans, est décédée Mme Ghislaine Bibeau, née Gouin, épouse de M. Marcel Bibeau, demeurant à Granby.
Les funérailles auront lieu le lundi, 25 février 2002. Le convoi funèbre partira du

Complexe Funéraire
Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 777-1414 - Téléc.: 777-0999
courriel : info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.

pour se rendre à l'église Ste-Trinité, où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, Granby. Les heures d'accueil seront dimanche de 19 h à 22 h. Ouverture à compter de 9 h lundi, journée des funérailles.
Elle laisse dans le deuil outre son époux, Marcel, ses enfants: Eric (Isabelle De Lucia), Pascal (Anne-Sophie Parenteau), son petit-fils: Olivier; sa mère, Thérèse (Léo-Paul Marchand); ses beaux-parents: M. Mme Aldéric Bibeau, ainsi que plusieurs frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ses amis de la Maison Trinitaire et de L'Eau Vive, en particulier le Père Lucien Côté, le Père Armand Gagné, Huguette et Jacques Roy, ainsi que plusieurs autres parents et amis.
La famille désire remercier tout spécialement le Dr Richard Gosselin, ainsi que le personnel des soins palliatifs du C.H.G. pour leur grand dévouement envers Ghislaine. Un gros merci aux infirmières du C.L.S.C. qui venaient à son chevet, ainsi qu'à Mme Hélène Parent pour son aide.
(23-25)

Remerciements

Les enfants de Mme Gilberte Dancause Boileau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

leur mère
survenu le 8 février 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

222509V

Son épouse Anaïs, ses enfants, ses petits et arrière-petits-enfants, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Albert Collin
survenu le 6 février 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

222484V

CANADA — COUR SUPÉRIEURE
Province de Québec — (Chambre de la famille)
District d'Iberville
NO. 755-04-002873-025
Huguette Michaud — Requérante
- vs -
Sandra St-Onge
- et -
Alain Broquet — Intimés

ASSIGNATION

ORDRE est donné à **Alain Broquet** de comparaître au Greffe de cette cour situé au 109, rue St-Charles à Saint-Jean-sur-Richelieu, province de Québec, en salle 1.08, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans «**La Voix de l'Est**» de Granby.

Une copie de la requête pour garde d'enfant et pension alimentaire a été remise au Greffe à l'intention de Monsieur Alain Broquet.

St-Jean-sur-Richelieu, ce 5 février 2002
Denyse Chalifoux
Greffier-adj. CSI

222549V

Une famille à l'écoute des familles de Granby et région depuis 72 ans
Gm
MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
Corporation des thanatologues du Québec
170 Dufferin, Granby
372-4498
Jacques Girardot
et Julie Girardot
222305V

COMPLEXE FUNÉRAIRE
- *Chapelle*
- *Salle de réception*
- *Garderie*
- *Pré-arrangements*
- *Crémation*
- *Columbarium*

Le Sieur
60, boul. Pie IX
Granby (Québec) J2G 9G9
www.ja-lesieur.com
complexe@ja-lesieur.com
777-1414
Téléc.: 777-0999
GILLES LE SIEUR
Président
222140V

Remerciements

Diane, Michel et Josée désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Maurice St-Laurent
survenu le 8 février 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

222539V

Remerciements

Votre sympathique présence nous a apporté réconfort et espérance alors que nous étions peinés par le décès de

Madame Angéline Bricault Brouillard

survenu le 30 janvier 2002
à l'âge de 79 ans et 1 mois

pour ces témoignages d'amitié et de fraternité, nous vous disons MERCI.

Sa famille
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

222521V

Remerciements

Nous avons été très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié, lors du décès de

Mme Yvette Pinsonneault
survenu le 9 décembre 2001

Nous tenons à remercier parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, cartes, visites, assistance aux funérailles, et particulièrement les dons à la Maison Victor-Gadbois. Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

Famille Denis Bourdeau
Famille Pinsonneault

222488V

Remerciements

Son épouse Aline et ses enfants: Alain et André désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Antonio Carbonneau
survenu le 7 février 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

222540V

Remerciements

Les enfants et petits-enfants de Mme Germaine Ménard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Germaine Ménard
survenu le 17 février 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

222538V

Remerciements

Ses enfants Serge (Jacqueline Bédard), Yvan (Lucie Martin), ses petits-enfants Daniel, Cynthia (Félix Paquette), Mathieu, Karine, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Françoise Papineau
survenu le 1er février 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

222482V

3e anniversaire de décès

survenu le 24 février 1999

M. Delcé Belval

À notre très cher père.

Déjà 3 ans que tu nous as quittés et tu nous manques beaucoup. Tu es notre ange qui veille sur nous et qui nous protège. La vie sans toi n'est plus pareille. On s'ennuie de ton beau sourire et de tes bons conseils et surtout de ton grand coeur rempli d'amour. Nous espérons un jour de te rejoindre au paradis éternel.

De tes enfants, leur conjoint et tes petits-enfants.

On t'aime de tout notre coeur. 222476V

Remerciements

Ses parents, Paul-Émile et Louise, son frère Éric désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Bruno Southière
survenu le 16 décembre 2001

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

222450V

1er anniversaire de décès

Mme Jacqueline Durand Dextraze
survenu le 25 février 2001

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire, mais à jamais tu vivras dans nos cœurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.

Une messe sera célébrée le 25 février, à 19 h, en l'église St-Joseph de Granby.

Jean-Guy et les enfants

222406V

survenu le 22 février 2001

1er anniversaire de décès

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Ton épouse et ton fils.

Une messe sera célébrée le 24 février, à 11 h en l'église St-Eugène de Granby.

M. Jean-Paul Fournier

221691V

Remerciements

En douceur, sans le moindre bruit, comme l'oiseau prenant son envol,

Mme Marie-Marthe Ménard Messier

s'en est allée au Royaume du Père. Vos prières, vos gestes chaleureux, vos marques d'affection, votre présence ont concrétisé l'ampleur d'une amitié inestimable.

De ses enfants: Jean-Jacques, Gisèle, Lise, Francine et leurs conjoint(e)s.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

222471V

Remerciements

La famille désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Antonio Beauchemin
survenu le 23 janvier 2002
à l'âge de 92 ans

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

222470V

Remerciements

Son épouse Laurette Griggs, ses enfants, ainsi que la famille Griggs désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jacques Griggs
survenu le 26 janvier 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

222446V

Survenu le 25 février 2001

1er anniversaire de décès

Mme Laurence Croteau Ruel

Déjà un an s'est écoulé depuis votre départ, on a eu beaucoup de difficultés à s'y habituer. Tout ce que vous avez semé avec amour restera gravé dans nos coeurs à jamais. De là-haut, veillez sur nous, protégez-nous en attendant ce jour où nous pourrons nous tenir la main et festoyer sans fin.

Ton époux Bernard, tes six enfants et tes petits-enfants

Une messe sera célébrée le 24 février à 10 h en l'église St-Joseph.

221869V

Statistiques

HOCKEY

CLASSEMENT

ASSOCIATION DE L'EST
SECTION NORD-EST

Équipe	Mj	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Boston	59	32	16	4	7	176	142	75
Toronto	58	31	18	5	4	172	145	71
Ottawa	58	29	18	7	4	182	145	69
Montréal	58	24	23	8	3	148	153	59
Buffalo	57	23	26	7	1	149	148	54
SECTION ATLANTIQUE								
Philadelphie	57	33	15	6	3	176	128	75
N.Y. Islanders	57	29	19	6	3	168	157	67
New Jersey	58	25	21	9	3	143	137	62
N.Y. Rangers	59	27	25	4	3	164	178	61
Pittsburgh	58	22	26	6	4	134	164	54
SECTION SUD-EST								
Caroline	61	24	21	11	5	161	175	64
Washington	59	23	26	9	1	159	178	56
Tampa Bay	58	20	30	6	2	113	143	48
Floride	59	17	34	5	3	123	179	42
Atlanta	59	14	34	7	4	138	209	39
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION CENTRALE								
Detroit	60	41	11	6	2	186	126	90
Chicago	60	33	18	9	0	169	157	75
St. Louis	58	31	18	6	3	161	131	71
Nashville	58	23	25	10	0	143	148	56
Columbus	58	15	33	8	2	117	170	40
SECTION NORD-OUEST								
Colorado	60	33	20	6	1	158	125	73
Edmonton	61	26	23	10	2	152	144	64
Vancouver	60	28	25	5	2	178	155	63
Calgary	58	23	24	8	3	136	155	57
Minnesota	60	18	27	10	5	135	175	51
SECTION PACIFIQUE								
San Jose	57	30	17	7	3	168	139	70
Los Angeles	58	27	20	8	3	155	135	65
Dallas	57	26	20	7	4	153	148	63
Phoenix	59	25	22	8	4	150	159	62
Anaheim	61	21	31	6	3	135	154	51

Note: Une équipe qui gagne en prolongation reçoit deux points et une victoire dans la colonne des victoires (G); l'équipe qui perd en prolongation reçoit un point et la partie est inscrite dans la colonne de DP (défaite en prolongation).

Trêve du vendredi 15 février au dimanche 24 février

A cause des Jeux olympiques 2002 de Salt Lake City, au Utah.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
x-Saint-Georges	43	36	7	0	0	243	116	72
Thetford Mines	43	28	14	1	0	193	150	57
Québec	42	22	15	3	2	188	166	49
Pont-Rouge	43	23	18	0	2	181	147	48
Rivière-du-Loup	42	15	22	2	3	129	223	35
Windsor	43	16	25	1	1	149	183	34
Asbestos	42	13	25	3	1	162	220	30
Jonquière	42	13	25	1	3	144	212	30
SECTION OUEST								
x-Verdun	43	31	9	1	2	212	155	65
Laval	43	26	14	2	1	205	178	55
Sorel	42	22	14	5	1	193	167	50
Joliette	42	20	19	2	1	168	180	43
Saint-Hyacinthe	42	18	18	5	1	167	165	42
LaSalle	42	18	19	1	4	176	206	41
Granby	42	17	23	0	2	169	211	36

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.
x - Champion de section.

Jeudi 21 février
Windsor 2 Pont-Rouge 6
Vendredi 22 février
LaSalle à Laval
Saint-Hyacinthe à Joliette
Pont-Rouge à Saint-Georges
Sorel à **Granby**
Jonquière à Thetford
Rivière-du-Loup à Asbestos
Samedi 23 février
Asbestos à Windsor, 19h30.
Rivière-du-Loup à Québec, 20h00.
Dimanche 24 février
Québec à Jonquière, 13h30.
Verdun à Sorel, 19h00.
Granby à Saint-Hyacinthe, 19h00.
Joliette à LaSalle, 19h30.

Fin du calendrier de la saison régulière

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION ROBERT-LEBEL

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Hull	60	26	25	3	6	191	217	61
Val-d'Or	61	22	30	5	4	193	226	53
Rouyn-Noranda	60	22	32	4	2	193	230	50
Montréal	60	17	34	7	2	160	206	43
SECTION CENTRALE								
Shawinigan	61	39	15	5	2	256	162	85
Victoriaville	60	33	22	4	1	236	225	71
Drummondville	60	25	29	6	0	203	210	56
Sherbrooke	62	16	40	6	0	194	246	38

ASSOCIATION FRANK-DILIO

SECTION EST

Chicoutimi	61	35	23	1	2	235	225	73
Baie-Comeau	60	32	21	5	2	247	196	71
Québec	60	28	23	7	2	183	209	65
Rimouski	59	29	26	2	2	224	230	62
SECTION MARITIMES								
Acadie-Bathurst	63	41	15	4	3	230	198	89
Halifax	62	34	18	9	2	224	170	78
Cap-Breton	62	30	20	8	4	243	204	72
Moncton	62	17	35	3	7	181	244	44

Note: Un point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 21 février
Chicoutimi 3 Acadie-Bathurst 1
Sherbrooke 2 Val-d'Or 2
Vendredi 22 février
Montréal à Hull
Chicoutimi à Rimouski
Québec à Drummondville
Sherbrooke à Rouyn-Noranda
Cap-Breton à Shawinigan
Moncton à Victoriaville
Samedi 23 février
Baie-Comeau à Acadie-Bathurst, 19h00.
Halifax à Val-d'Or, 19h30.
Dimanche 24 février
Hull à Drummondville, 14h00.
Québec à Chicoutimi, 16h00.
Baie-Comeau à Rimouski, 16h00.
Halifax à Rouyn-Noranda, 16h00.
Oshawa (LHO) Shawinigan 16h00
Cap-Breton à Victoriaville, 16h00.
Lundi 25 février
Drummondville à Montréal, 19h00.
Cap-Breton à Québec, 19h30.
Mardi 26 février
Rimouski à Baie-Comeau, 19h30.
Mercredi 27 février
Rimouski à Chicoutimi, 19h00.
Rouyn-Noranda à Halifax, 19h00.
Cap-Breton à Moncton, 19h00.
Victoriaville à Montréal, 19h00.
Hull à Québec, 19h30.

LES MENEURS LHJMQ

Parties d'hier non comprises

Joueur	Mj	B	P	Pts
Bouchard, Pierre-Marc Chi	58	37	77	114
Bellemare, Jonathan Sha	60	35	79	114
Pominville, Jason Sha	58	53	59	112
Lehoux, Yanick BaC	55	48	61	109
Linglet, Charles BaC	60	47	60	107
Lombardi, Matthew Vic	54	44	63	107
Lacasse, Philippe Hul	57	48	56	104
Mallette, Carl Vic	59	31	68	99
Parenteau, P-Alexandre Chi	57	42	54	96
Proulx, Olivier Dru	59	35	59	94
Groulx, Danny Vic	56	25	67	92
Noel, Dominic Cap	57	35	56	91
Fillion, Olivier Bat	63	26	65	91
Brunelle, Mathieu Vic	60	36	52	88
Ouellet, Michel Rim	51	37	50	87

LIGUE JUNIOR AA ESTRIE-QUÉBEC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
DEMI-FINALE DE DIVISION
SÉRIE 3 DE 5
ACTON VALE C. WATERLOO

Dimanche 17 février
Acton Vale 5 **Waterloo** 1
(Waterloo mène la série 2-1)
Vendredi 22 février
Waterloo à **Acton Vale**
Samedi 23 février
x- **Acton Vale** à **Waterloo**, 19h40

ST-CYRILLE C. SHERBROOKE

Dimanche 17 février
St-Cyrille 12 Sherbrooke 0
(St-Cyrille mène la série 2-0)
Vendredi 22 février
Sherbrooke à St-Cyrille
Dimanche 24 février
x- Sherbrooke à St-Cyrille

LOTBINIÈRE C. PLESSISVILLE

Dimanche 17 février
Lotbinière 2 Plessisville 3
(Plessieville mène la série 2-0)
Vendredi 22 février
Lotbinière à Plessisville
Samedi 23 février
x- Plessisville à Lotbinière, 20h10
Dimanche 24 février
x- Lotbinière à Plessisville

STE-MARIE C. ST-ROMUALD

Dimanche 17 février
Ste-Marie 2 St-Romuald 5
(La série est égale 1-1)
Vendredi 22 février
St-Romuald à Ste-Marie
Samedi 23 février
Ste-Marie à St-Romulad, 21h
Dimanche 24 février
x- St-Romuald à Ste-Marie
x- si nécessaire

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
TROIS DE CINQ
SECTION CCM
SÉRIE A

Mercredi 20 février
Montréal-Bourassa 3 Gatineau 4 (P)
(Gatineau mène la série 2-0)
Vendredi 22 février
Gatineau à Montréal-Bourassa
Samedi 23 février
x-Gatineau à Montréal-Bourassa, 19h00.
Dimanche 24 février
x-Montréal-Bourassa à Gatineau, 14h00.

SÉRIE B

Jeudi 21 février
L.-L.-L. 3 Lac Saint-Louis 4 (P)
(Lac Saint-Louis mène la série 2-1)
Vendredi 22 février
x-L.-L.-L. à Lac Saint-Louis
Dimanche 24 février
x-Lac Saint-Louis à L.-L.-L., 19h00.

SECTION KOHO
SÉRIE C

Mercredi 20 février
Sém. Saint-François 4 Lévis 1
(La série est égale 1-1)
Vendredi 22 février
Lévis au Sém. Saint-François
Samedi 23 février
x-Lévis au Sém. Saint-François, 14h00.
Dimanche 24 février
x-Sém. Saint-François à Lévis, 14h30.

SÉRIE D

Mercredi 20 février
Jonquière 2 Cap-de-la-Madeleine 9
(Cap-de-la-Madeleine mène la série 2-0)
Vendredi 22 février
Cap-de-la-Madeleine à Jonquière
Samedi 23 février
x-Cap-de-la-Madeleine à Jonquière, 14h00.
Dimanche 24 février
x-Jonquière à Cap-de-la-Madeleine, 14h00.
x - si nécessaire.

LIGUE AMÉRICAINE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST

Équipe	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Québec	59	27	18	12	2	192	182	68
St. John's	59	25	20	13	1	191	193	64
Manitoba	59	29	25	3	2	200	198	63
Hamilton	60	26	24	7	3	183	154	62
Saint-Jean	58	22	23	10	3	132	134	57
SECTION EST								
Bridgeport	56	29	18	7	2	176	146	65
Hartford	56	27	20	8	1	177	177	63
Providence	56	24	22	7	3	134	156	58
Springfield	59	26	30	1	2	161	187	55
Albany	55	12	27	8	8	128	180	40
SECTION NORD								
Manchester	60	30	19	8	3	189	173	71
Lowell	60	30	20	8	2	178	166	70
Worcester	59	29	23	6	1	184	166	65
Portland	57	20	22	12	3	155	162	55
ASSOCIATION DE L'OUEST								
SECTION OUEST								
Grand Rapids	58	33	20	5	0	174	136	71
Utah	61	32	22	5	2	189	173	71
Houston	58	28	20	7	3	181	174	66
Chicago	58	27	23	5	3	185	170	62
Milwaukee	58	21	29	5	3	147	167	50
SECTION CENTRALE								
Syracuse	57	26	18	9	4	161	150	65
Cincinnati	56	26	20	7	3	165	152	62
Rochester	57	21	22	13	1	150	158	56
Cleveland	59	24	28	4	3	176	202	55
SECTION SUD								
Philadelphie	59	26	16	13	4	166	153	69
Norfolk	58	24	20	10	4	160	163	62
Hershey	60	20	24	10	6	142	160	56
Wilkes-Barre	60	16	32	9	3	159	213	44

Note: Deux points pour une victoire; un point pour une nulle et une défaite en prolongation. Les défaites en prolongation sont indiquées dans la colonne DP seulement.

Jeudi 21 février
Saint-Jean 5 Portland 0
Vendredi 22 février
St. John's à Saint-Jean
Worcester à Albany
Milwaukee à Philadelphie
Chicago à Providence
Québec à Hartford
Cleveland à Norfolk
Manitoba à Hamilton
Bridgeport à Springfield
Wilkes-Barre à Syracuse
Houston à Grand Rapids
Hershey à Rochester
Utah à Cincinnati
Lowell à Manchester
Samedi 23 février
St. John's à Saint-Jean, 18h00.
Albany à Lowell, 19h00.
Cleveland à Hershey, 19h00.
Québec à Portland, 19h05.
Wilkes-Barre à Hartford, 19h05.
Providence à Bridgeport, 19h05.
Manitoba à Hamilton, 19h30.
Worcester à Springfield, 19h30.
Houston à Cincinnati, 19h35.
Utah à Chicago, 20h00.
Grand Rapids à Milwaukee, 20h30.
Dimanche 24 février
Hartford à Lowell, 16h00.
Portland à Manchester, 16h05.
Worcester à Providence, 16h05.
Syracuse à Albany, 17h00.
Utah à Grand Rapids, 17h00.
Springfield à Bridgeport, 17h05.
Norfolk à Philadelphie, 17h05.
Wilkes-Barre à Hershey, 18h00.
Cleveland à Rochester, 18h05.
Houston à Chicago, 19h00.
Lundi 25 février
Aucun match.
Mardi 26 février
Aucun match.
Mercredi 27 février
Wilkes-Barre à Syracuse, 19h00.
Chicago à Houston, 19h00.
Norfolk à Hartford, 19h05.
Cleveland à Philadelphie, 19h05.
Portland à Manchester, 19h05.
Québec à Saint-Jean, 19h30.
Grand Rapids à Manitoba, 19h30.
Milwaukee à Cincinnati, 19h35.

TOURNOI

TOURNOI NOVICE ATOME DE FARNHAM

Jeudi 21 février
67- Ato A- Coyotes Ste-Catherine 6 Faucons Varennes 4
68- Ato B- Capitals Farnham 5 Flyers Longueuil 1
69- Nov C- Pingouins Farnham 4 Cougars St-Hilaire 2
70- Ato B- Métro Breton Bromont 5 Lions St-Hyacinthe 2
71- Ato BB- Blizzards Haut-Richelieu 3 Stars Beauval 1
Vendredi 22 février
72- Nov B- RC Cola Richmond vs Coyotes Ste-Catherine
73- Nov A- Express Suroit vs Capitals Bedford
74- Nov C- Const. Paul Hupin Bromont vs Rockies Cowansville
75- Ato BB- Collège Français vs Express Suroit
76- Ato BB- Tigres Victoriaville vs Blizzards Haut-Richelieu
Samedi 23 février
77- Nov C- Cougars St-Hilaire vs Pingouins Farnham, 8h
78- Ato B- Métro Breton Bromont vs Lynx 2 St-Jean, 9h05
79- Ato B- Capitals Farnham vs Cobras Granby, 9h30
80- Ato A- Lynx 2 St-Jean vs Lions St-Hyacinthe, 10h45
81- Nov A- Maroons Waterloo vs C.D.J.R Rosemont, 10h10
82- Ato BB- Tigres Victoriaville vs Stars Beauval, 11h15
83- Ato BB- Collège Français vs Vics Granby, 12h25
84- Ato CC- Mustangs Brossard vs Fédération de l'Est, 13h35
85- Nov B- Harfang St-Eustache vs gagnant no 52, 14h45
86- Ato A- Coyotes Ste-Catherine vs Avalanche Mirabel, 15h50
87- Ato BB- 2ième div. Fernand Roy vs 1ière div. Jacques Proulx, 16h55
88- Ato BB- 2ième div. Jacques Proulx vs 1ière div. Fernand Roy, 18h05
89- Ato CC- 2ième div. Émilien Arbour vs 1ière div. Fernand Rainville, 19h15
90- Ato CC- 2ième div. Fernand Rainville vs 1ère div. Émilien Arbour, 20h25
Dimanche 24 février
Hc - Match exhibition MAGH vs Match exhibition MAGH, 08h00
91- Nov C- Gagnant no 77 vs gagnant no 74, 09h00
92- Nov B- Gagnant no 72 vs gagnant no 84, 10h30
93- Nov A- Gagnant no 81 vs gagnant no 73, 12h00
94- Ato B- Gagnant no 78 vs gagnant no 79, 13h30
95- Ato A- Gagnant no 86 vs gagnant no 80, 15h00
96- Ato CC- Gagnant no 89 vs gagnant no 90, 17h00
97- Ato BB- Gagnant no 87 vs gagnant no 88, 19h00
Note: Les joutes 28, 29, 79 et 80 seront disputées à Cowansville.

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

Parties d'hier non comprises
ASSOCIATION DE L'EST
SECTION ATLANTIQUE

Équipe	V	D	Moy	Dif
New Jersey	36	17	.679	—
Boston	31	24	.564	6
Orlando	28	25	.528	8
Philadelphie	27	26	.509	9
Washington	27	26	.509	9
Miami	21	31	.404	14½
New York	20	32	.385	15½
SECTION CENTRALE				
Detroit	30	22	.577	—
Milwaukee	30	22	.577	—
Toronto	29	27	.518	3
Charlotte	27	26	.509	3½
Indiana	26	27	.491	4½
Atlanta	19	35	.352	12
Cleveland	18	35	.340	12½
Chicago	13	40	.245	17½
ASSOCIATION DE L'OUEST				
SECTION MID-OUEST				
Dallas	38	17	.691	—
Minnesota	36	18	.667	1½
San Antonio	35	18	.660	2
Utah	31	24	.564	7
Houston	19	35	.352	18½
Denver	16	35	.314	20
Memphis	15	39	.278	22½
SECTION PACIFIQUE				
Sacramento	40	14	.741	—
L.A. Lakers	36	16	.692	3
Portland	30	24	.556	10
Seattle	28	26	.518	12
L.A. Clippers	27	29	.482	14
Phoenix	26	28	.481	14
Golden State	15	36	.294	23½

Jeudi 21 février
New Jersey 93 Washington 82
L.A. Lakers 104 Cleveland 97
Orlando 119 L.A. Clippers 102
Phoenix 78 Memphis 72
Houston 89 Minnesota 83
Dallas 98 Boston 92
San Antonio 115 Sacramento 92
Portland 94 Atlanta 79
Vendredi 22 février
Cleveland en Indiana
Detroit à Toronto
New York au New Jersey
L.A. Lakers à Charlotte
Golden State à Milwaukee
Phoenix à Chicago
Atlanta à Seattle
Samedi 23 février
Philadelphie à Orlando, 17h30.
Sacramento à Dallas, 17h30.
Miami à Washington, 20h00.
L.A. Clippers à Indiana, 20h00.
Minnesota à San Antonio, 20h30.
Golden State à Chicago, 20h30.
Boston à Houston, 20h30.
Denver à Portland, 22h00.
Dimanche 24 février
L.A. Lakers à New York, 12h00.
Charlotte au New Jersey, 15h00.
Detroit à Milwaukee, 15h00.
Seattle à Toronto, 17h30.
Orlando à Cleveland, 19h00.
Washington à Miami, 19h30.
San Antonio à Phoenix, 20h00.
Atlanta à Denver, 21h00.
Lundi 25 février
Minnesota à Charlotte, 19h00.
Portland à Philadelphie, 19h00.
L.A. Clippers à Memphis, 20h00.
Indiana à Golden State, 22h30.
Mardi 26 février
Seattle à Cleveland, 19h00.
L.A. Lakers à Milwaukee, 20h00.
L.A. Clippers à Houston, 20h30.
Phoenix à San Antonio, 20h30.
Memphis à Dallas, 20h30.
Orlando à Chicago, 20h30.
Utah à Sacramento, 22h30.
Mercredi 27 février
New Jersey à Charlotte, 19h00.
Milwaukee à Boston, 19h00.
Miami à Philadelphie, 19h00.
Portland à Washington, 19h00.
Chicago à Detroit, 19h30.
Seattle à Atlanta, 19h30.
Orlando à Toronto, 20h00.
L.A. Lakers au Minnesota, 20h00.
Denver à Golden State, 22h30.

SPORT SCOLAIRE

CANTONS DE L'EST

CALENDRIER
BASKET-BALL

Vendredi 22 février
Co. F- St-Hyacinthe à Granby, 19h
Co. M- St-Hyacinthe à Granby, 21h

VOLLEY-BALL

Dimanche 24 février
Co F- Tournoi à Granby, 9h

TENNIS

LES BOURSIÈRES DE LA WTA

Au 22 février

1. Martina Hingis	642,290$
2. Jennifer Capriati	520,981$
3. Monica Seles	283,245$
4. Venus Williams	277,173$
5. Anna Kournikova	199,389$
6. Justine Henin	164,573$
7. Kim Clijsters	163,374$
8. Amélie Mauresmo	131,273$
9. Daniela Hantuchova	130,794$
10. Silvia Farina Elia	129,590$
11. Lisa Raymond	106,217$
12. Magdalena Maleeva	94,184$
13. Meghann Shaughnessy	79,614$
14. Adriana Serra Zanetti	77,322$
15. Elena Dementieva	75,711$
16. Jelena Dokic	72,900$
17. Daja Bedanova	72,687$
18. Arantxa Sanchez-Vicario	72,374$
19. Tamarine Tanasugarn	71,814$
20. Amanda Coetzer	71,128$
21. Rennae Stubbs	70,043$
22. Magui Serna	67,548$
23. Sandrine Testud	66,957$
24. Rita Grande	65,271$
25. Marlene Weingartner	63,185$
26. Patty Schnyder	62,339$
27. Anne Kremer	61,688$
28. Janette Husarova	61,222$
29. Barbara Schett	61,071$
30. Nathalie Dechy	61,037$

LES BOURSIERS DE L'ATP

Au 22 février

1. Thomas Johansson	542,165$
2. Marat Safin	265,450$
3. Jiri Novak	217,829$
4. Younes El Aynaoui	175,223$
5. Tommy Haas	130,000$
6. Daniel Nestor	**118,687$**
7. Mark Knowles	113,672$
8. Roger Federer	110,080$
9. Jonas Bjorkman	104,269$
10. Greg Rusedski	104,168$
11. Davide Sanguinetti	101,310$
12. Felix Mantilla	101,190$
13. Rainer Schuettler	97,555$
14. Nicolas Escudé	96,908$
15. Fabrice Santoro	89,903$
16. Guillermo Canas	89,431$
17. Thomas Enqvist	87,933$
18. Marcelo Rios	84,660$
19. Fernando Gonzalez	83,086$
20. Tim Henman	81,500$
21. Stefan Koubek	81,040$
22. Wayne Ferreira	79,099$
23. Julien Boutter	78,076$
24. Mickael Llodra	73,773$
25. Donald Johnson	70,398$
26. Jared Palmer	70,398$
27. Lars Burgsmuller	70,220$
28. Bohdan Ulihrach	67,240$
29. Nicolas Lapentti	66,940$
30. Yevgeny Kafelnikov	66,267$

GOLF

LES BOURSIERS DE LA PGA

Au 22 février

1. Chris DiMarco	1,110,807$
2. Jerry Kelly	1,008,450$
3. Jose Maria Olazabal	901,036$
4. Sergio Garcia	810,000$
5. Kenny Perry	786,496$
6. Phil Mickelson	755,600$
7. Matt Gogel	744,933$
8. Len Mattiace	725,560$
9. David Toms	619,067$
10. Rory Sabbatini	567,667$
11. Scott McCarron	523,626$
12. Pat Perez	518,138$
13. Charles Howell III	515,074$
14. John Cook	501,283$
15. Lee Janzen	494,400$
16. Brad Faxon	463,822$
17. David Berganio, Jr.	441,525$
18. Cameron Beckman	421,435$
19. John Daly	384,263$
20. J.L. Lewis	376,800$
21. Jim Furyk	367,463$
22. Kaname Yokoo	366,993$
23. Mark O'Meara	325,990$
24. Tiger Woods	320,400$
25. Fred Funk	319,720$
26. Vijay Singh	318,380$
27. Jay Don Blake	307,755$
28. Per-Ulrik Johansson	286,950$
29. Bob Estes	282,835$
30. Briny Baird	277,420$
50. Stephen Ames	**152,388$**
64. Mike Weir	**126,813$**
79. Ian Leggatt	**95,229$**
102. Glen Hnatiuk	**62,818$**

Au petit écran

Samedi 23 février
BASKET-BALL
NBA
Sacramento c. Dallas (15h30, NBC)
GOLF
SPGA
Classique Audi, deuxième ronde (14h, NBC)
COURSE AUTOMOBILE
Nascar BGN 200 (13h, FOX)
Dimanche 24 février
BASKET-BALL
NBA
L.A.Lakers c. N.Y.Knicks (12h, NBC)
GOLF
SPGA
Classique Audi, dernière ronde (14h, NBC)
SPORT AUTOMOBILE
Nascar, Winston 400 (12h30, FOX)

À surveiller

Samedi 23 février
HOCKEY
Tournoi de Farnham
14 joutes à partir de 8h
LHJAA
Acton à Waterloo, 19h40
Dimanche 24 février
HOCKEY
Tournoi de Farnham
8 joutes à partir de 8h
LHPSQ
Granby à St-Hyacinthe, 19h
SPORT SCOLAIRE
Tournoi de Volley-ball à Granby à partir de 9h

23

Cuthill va enseigner au Centre Inter Golf

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

L'objectif de Gregg Cuthill en 2002 sera de démontrer qu'il est un golfeur de haut calibre, un des meilleurs de sa profession au Québec. D'ailleurs, l'athlète se concentrera sur le circuit québécois des professionnels au cours des prochains mois.

Cuthill, un Cowansvillois d'origine, travaillera au Centre Inter Golf, sur la route 112, cette année. On peut parler d'une acquisition de grande qualité pour l'équipe de Richard Labonté.

«Je vais enseigner au Centre Inter Golf tout l'été, annonce l'athlète de 30 ans. Je vais demeurer membre au club de Cowansville parce que c'est un terrain que j'adore mais je vais représenter Inter Golf sur le circuit des professionnels du Québec».

Cuthill dit qu'il veut aider les jeunes golfeurs et il souhaite même être associé au projet du programme sport-études bilingue de Cowansville afin d'enseigner aux golfeurs en herbe à ne pas commettre les mêmes erreurs que lui.

Des preuves à faire

Gregg Cuthill a joué les six dernières années sur le circuit professionnel canadien, où il a connu certains succès, tout en disputant quelques tournois au Québec; en 2002, ce sera le contraire.

«Je veux prouver que je suis un golfeur de haute qualité, un des meilleurs joueurs au Québec, lance-t-il. Je vais d'abord me le prouver à moi-même. Des succès viendrait me donner beaucoup de confiance. Je suis rendu à une étape de ma vie où je dois aller plus loin dans le monde du golf ou alors faire autre chose».

L'an dernier, Cuthill a disputé quatre tournois au Québec et son pire résultat a été une... quatrième place; il a aussi terminé une fois au deuxième rang et deux fois en troisième place.

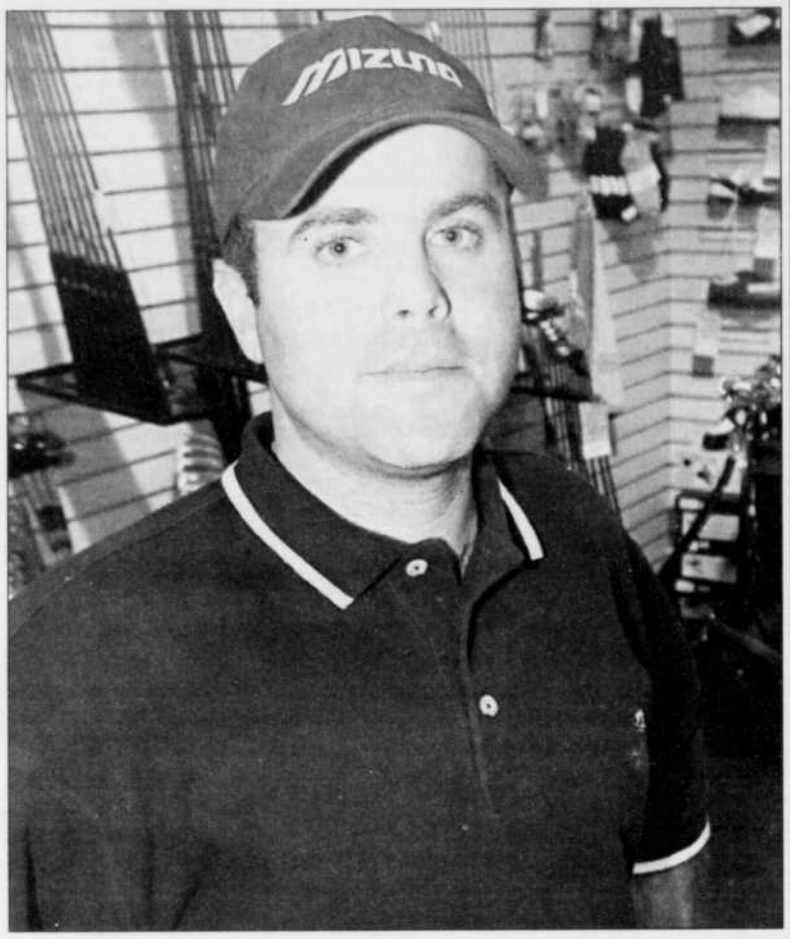


photo Janick Marois

Un nouveau défi va s'offrir à Greg Cuthill.

«Je vais jouer le circuit professionnel ici, ce qui signifie une quinzaine de tournois. Je vais probablement aussi m'inscrire pour trois ou quatre tournois du circuit canadien. Je prévois aller participer à la qualification pour l'Omnium des États-Unis, au mois de mai à Albany, et je veux retourner aux qualifications de la PGA à l'automne. Mon expérience va finir par payer», laisse entendre Gregg Cuthill.

Actuellement, le golfeur enseigne en éducation physique à l'école Massey-Vanier, du côté anglais, quelques fois par semaine. Il donne aussi des cours à Inter Golf.

Enfin, Gregg Cuthill animera des cliniques lors du Salon du golf des Cantons de l'Est, qui aura lieu au Castel de l'Estrie, du premier au 3 mars.

18 trous de plus aux Cèdres?

Gaétan Roy
GRANBY

Si Serge Nadeau obtient les autorisations qu'il souhaite, le club de golf Les Cèdres sera méconnaissables d'ici deux à trois ans. Le propriétaire des lieux veut ajouter 18 trous aux actuels 21 trous.

Au mois de décembre dernier, Nadeau a fait l'acquisition d'un terrain de 175 acres situé derrière le parcours des Mélèzes.

«Le terrain est actuellement zoné vert et j'ai fait la demande à la Ville de Granby pour une permission de l'exploiter. Le terrain fait partie d'une zone récréo-touristique pour la ville, il ne devrait donc pas y avoir de problème à ce niveau. par la suite, Granby devra faire une demande à la Commission de la protection du territoire agricole du Québec. Si tout va bien, je pourrais recevoir une réponse au cours de l'été», indique Nadeau.

Dès l'automne, les travaux de la phase I pourrait débuter. Il s'agirait alors d'ajouter neuf trous au parcours des Mélèzes pour en faire un 18 trous à normale 63, incluant un trou à normale cinq.

Puis, Nadeau veut que le parcours des Pins, où il y a actuellement trois trous, devienne un neuf trous à normale 32. Enfin, le propriétaire veut construire un autre terrain de trois trous pour le centre d'entrainement.

«Ce serait un investissement variant entre un million $ et 1,5 million $, sans compter l'achat du terrain. Ce serait un concept très intéressant. Si tout va pour le mieux, les joueurs n'auraient pas accès à ces nouveaux trous avant le printemps 2004. Je suis optimiste que tout fonctionne et j'adore piloter ce genre de projet», laisse entendre Serge Nadeau.

Celui-ci ajoute même qu'il restera suffisamment d'espace pour d'autres projets dans le futur.

«Mais on va commencer par digérer ça», ajoute le propriétaire du club Les Cèdres.

Lance Johnson avec les Expos

JUPITER, Floride

Les Expos prennent de l'âge et de l'expérience. Après Jose Canseco, il y a quelques jours, Lance Johnson s'est joint aux Expos, hier.

Agé de 38 ans, Johnson a évolué avec les Bears de Newark, une équipe de la Ligue indépendante de l'Atlantique, et les Sky Sox de Colorado Springs l'an passé après une carrière de 14 ans dans les ligues majeures. A Newark, il était un coéquipier de Canseco et du vétéran receveur Jim Leyritz.

Comme Canseco, âgé de 37 ans, Johnson a été invité au camp des Expos par le directeur général Omar Minaya et il a signé un contrat des ligues mineures.

En plus de Johnson, les Expos ont aussi annoncé vendredi la mise sous contrat d'Osvaldo Fernandez, âgé de 33 ans, un droitier qui était avec les Reds de Cincinnati la saison dernière.

«Je me suis présenté ici de mon propre chef, a confié Johnson. Je voulais obtenir la chance de revenir dans les ligues majeures. Je me suis entraîné pendant tout l'hiver. Il y a deux jours, j'ai parlé à Frank (Robinson) et à Tom McCraw (l'instructeur des frappeurs). Ils m'ont dit d'aller voir Omar (Minaya).»

Johnson, un voltigeur de centre, a frappé pour ,307 en 23 matchs avec Newark et il a conservé une moyenne de ,341 en 35 matchs à Colorado Springs, une filiale des Rockies du Colorado.

«C'était trop facile pour moi à Newark, a affirmé Johnson. Les spectateurs criaient que j'étais probablement le meilleur voltigeur de centre en chômage dans le baseball.

«J'ai passé un mois avec Newark, a-t-il précisé, puis j'ai joué dans le AAA avec Colorado Springs. J'ai frappé pour ,340 avec eux mais je n'ai pas été rappelé dans les ligues majeures et j'ai été libéré.»

Johnson, qui a évolué pour la dernière fois dans les ligues majeures avec les Yankees de New York en 2000, dit qu'il n'a rien perdu de sa rapidité et de ses habiletés. Il est convaincu que sa grande expérience sera profitable à l'équipe.

«Ce sera bon pour les jeunes joueurs. J'ai beaucoup de connaissances et je suis un joueur d'équipe. J'espère revenir dans les ligues majeures.»

Johnson pourrait être utile en tant que réserviste d'expérience mais c'est aussi un candidat pour le poste de voltigeur de centre. Peter Bergeron doit montrer que le poste lui appartient. Il est excellent au champ centre mais la saison dernière, il n'a frappé que pour ,211 en 102 matchs.

Johnson affiche une moyenne de ,291 en carrière. En 1995 quand il était avec les White Sox de Chicago, il a été le meneur pour le nombre de coups sûrs dans la Ligue américaine et l'année suivante, avec les Mets de New York, il a été le meneur pour le nombre de coups sûrs dans la Ligue nationale.

Au cours des dernières années, Johnson a été ralenti par des élongations musculaires aux cuisses. Il a joué avec les White Sox de 1988 à 1995 et il a porté les couleurs des Mets en 1996 et 1997. Il a entrepris sa carrière avec les Cards de St.Louis en 1987. Il a aussi évolué avec les Cubs de Chicago en 1998 et 1999, puis avec les Yankees en 2000.

En bref

Volley-ball

GRANBY — Les Inouk du volley-ball féminin du Cégep de Granby seront le club hôte du sixième tournoi collégial AA de la saison, demain au collège de la rue St-Jacques, à partir de 9h.

Il s'agit du dernier tournoi régulier de la saison pour l'équipe de Stéphane Hébert, qui connaît beaucoup de succès depuis le début de la session d'hiver.

Les Granbyennes avaient connu un tournoi parfait avec une fiche de 8-0 dans le groupe B, à Shawinigan. Puis, il y a deux semaines, dans le groupe A, elles ont terminé au deuxième rang en perdant seulement contre Trois-Rivières.

Demain, toujours dans le groupe A, les Inouk seront opposées au collège Laflèche, à Sherbrooke et à Trois-Rivières. Le groupe B sera formé de Drummondville, Sorel, St-Hyacinthe et Shawinigan.

Roy blessé

ACTON VALE — Le Valois Jean-Sébastien Roy tentera d'oublier la dernière fin de semaine en se présentant à la compétition de motocross à Atlanta, aujourd'hui et demain.

Samedi dernier, à Minneapolis, Roy est tombé durant les essais et la moto est tombée sur lui. Le coureur a été assommé et brûlé par le silencieux. Les examens à l'hôpital n'ont rien révélé sauf la brûlure à l'épaule droite. La clavicule a aussi été déplacé un peu.

Après Atlanta, aura une fin de semaine libre avant de se diriger vers Daytona pour le Bike Week.

Voyage au Canadien

GRANBY — Un voyage à Montréal, pour assister au match du Canadien face aux Hurricanes de la Caroline au Centre Molson le samedi 2 mars, est organisé par un groupe de *La Voix de l'Est*.

Il reste encore quelques paires de billets et les amateurs sont invités à se joindre au groupe. Le départ s'effectuera de La Voix de l'Est, au 76 de la rue Dufferin, à 17h15.

Le coût est fixé à 85 $ par couple et comprend le voyage en autobus et les billets au niveau 300.

Les gens intéressés sont priés de contacter Nathalie Chassé au journal, au 375-4555, poste 301.

Le triomphe de Danielle

«Ma médaille, c'est aussi celle des gens de Saint-Nazaire»

GRANBY

«Je suis épuisée... mais tellement contente. Cette médaille-là, personne ne va pouvoir nous l'enlever.»

Michel Tassé
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

Danielle Goyette venait à peine de sauter du lit quand elle a été rejointe par *La Voix de l'Est* au lendemain du triomphe canadien en hockey féminin à Salt Lake City. Et la gloire de Saint-Nazaire, manifestement, n'avait pas beaucoup dormi....

«Je me suis couchée à quatre heures du matin et, parce que le téléphone n'a pas arrêté de sonner, j'ai dormi une demi-heure par ci par là, a dit Danielle en riant. Mais y'a rien là. On a gagné l'or et, aujourd'hui, c'est la seule et unique chose qui compte.»

L'athlète de 36 ans avait encore peine à exprimer ses sentiments, hier matin.

«Y'a pas de mots pour décrire ce que nous avons vécu hier (jeudi) soir. Tout ce que je peux dire, c'est que c'est un *feeling* incroyable, le plus beau *feeling* de ma vie. On a travaillé tellement, tellement fort pour en arriver là...»

Elle y a toujours cru

Car Danielle a toujours cru aux chances de son équipe à Salt Lake City. Les derniers mois avaient pourtant été loin d'être faciles pour la formation canadienne.

«Ça a été dur, très dur, a dit le numéro 15. D'abord, toutes ces défaites contre les Américaines ont été difficiles à accepter. Puis, il y a eu le départ de mon amie Nancy Drolet (qui a été libérée par l'équipe au mois de janvier) qui a remué tout le monde, moi la première. Ça prend des filles qui ont du caractère en maudit pour être passées à travers tout ça.»

Danielle a répété que les Canadiennes sont débarquées à Salt Lake City sans pression aucune, ce qui a peut-être fait la différence.

«En raison de nos insuccès face aux Américaines, nous n'avions rien à perdre. C'était rendu qu'elles nous regardaient de haut, qu'elles nous manquaient de respect. Mais aujourd'hui, c'est nous les meilleures, c'est nous les championnes olympiques. *Yes*!»

L'hymne national

Il n'y a probablement pas un Canadien qui n'a pas frissonné, jeudi soir, pendant l'interprétation de notre hymne national. Sur la glace du E Center, les larmes ont coulé à flot.

«Probablement le moment le plus émouvant que j'ai vécu dans ma vie, a dit Danielle. Je regardais notre drapeau monter et j'étais fière. J'étais fière ce que nous venions d'accomplir et j'étais fière de faire partie de cette merveilleuse équipe de hockey. Si tu savais comment c'était émotif, comment c'était poignant...»

Notre championne avouera qu'un paquet d'images lui sont passées par la tête pendant l'hymne national.

«J'ai pensé à mes parents, qui sont tous les deux décédés, et j'ai pensé à mon monde à Saint-Nazaire. Je savais qu'ils tripaient eux aussi et j'étais heureuse pour eux. Ma médaille d'or, c'est aussi celle des gens de Saint-Nazaire.»

Le corps ne suit plus

Danielle l'a affirmé 100 fois depuis jeudi soir: sa carrière d'olympienne est bel et bien terminée. Le coeur est encore bon mais le corps, lui, n'est plus capable d'en prendre.

«Écoute, j'ai de la misère à lever mes bras ce matin, a dit celle qui a subi 23 dislocations de l'épaule depuis qu'elle joue au hockey. Penses-tu que les gens vont me comprendre si je leur dis que je commence à être tannée de me nourrir aux anti-inflammatoires?»

Danielle va maintenant rentrer chez elle, à Calgary, et elle va se reposer un mois, peut-être deux. Et elle va réfléchir.

«C'est dur de se retirer après ce que je viens de vivre. C'est sûr que je ne serai pas aux Jeux du Turin, en 2006, mais peut-être que je serai au prochain championnat mondial, en 2003. Je ne sais pas...»

Mais ce qu'elle sait de façon assurée, c'est qu'elle sera à Saint-Nazaire au début du mois d'avril.

«J'ai hâte de voir ma famille et mes amis. Pis j'ai hâte de leur montrer ma médaille. Si tu voyais comme elle est belle!»

On n'en doute même pas...

photo Presse canadienne

«Probablement le moment le plus émouvant que j'ai vécu dans ma vie», a mentionné Danielle Goyette, qu'on voit ici en pleine célébration d'après-conquête.

«Quel manque de classe!»

Michel Tassé
mtassé@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Danielle Goyette n'a pas aimé. Elle n'a pas aimé du tout.

Jeudi soir, les joueuses de la formation américaine se sont amusées à piétiner le drapeau canadien entre la première et la deuxième période. Un geste odieux s'il en est un.

«Quel manque de classe!, a lancé Danielle, qui n'a pourtant pas l'habitude de s'enflammer. Je n'en revenais pas lorsque j'ai entendu ça. Quand je te disais que les Américaines nous manquaient de respect...»

Danielle a ensuite fait un lien avec les événements survenus le 11 septembre dernier.

«Tout le monde a appuyé les Américains dans leur malheur. Ils ont demandé l'aide de tous et ils l'ont obtenue. Les Canadiens ont été bons avec eux. Et c'est comme ça qu'ils réagissent. Excuse-moi, mais je trouve que ça fait dur.»

Danielle, on le sait, rêvait de battre les Américaines chez elles.

«On voulait leur faire mal et c'est ce que nous avons fait. Les battre devant leur public rend notre victoire encore plus spéciale, encore plus satisfaisante.»

L'arbitre

Puis, il y a l'arbitre qui, avouons-le, n'était pas très subtile dans sa façon de favoriser l'équipe de son pays, jeudi soir. À la cafétéria de l'École primaire de Saint-Nazaire, on commençait à élaborer des plans pas trop jolis...

«Je n'ai jamais vu ça!, a repris Danielle, pompée. Franchement, ça aurait été plus simple si elle avait porté un chandail des États-Unis. Je n'aime pas dire des choses comme ça, mais on a battu les Américaines... et leur arbitre.»

Danielle a eu moins de temps de glace qu'à l'habitude lors du match ultime. Il faut dire qu'elle n'est pas employée en désavantage numérique et que le Canada a passé la moitié du match à court d'une joueuse!

«Chaque fois qu'une nouvelle pénalité était appelée contre nous, nous devenions plus fortes mentalement et encore plus déterminées à gagner. C'est pas compliqué, y'a rien qui nous aurait empêché de remporter l'or.»

Et elles l'ont démontré clairement.

Votre voiture vous a donné un bon service cet hiver ?
Donnez-lui la chance de bien le terminer...

Charland Le No 1
372-4242 · 375-2960

INSPECTION EN 36 POINTS
CONTENANT DE LAVE-GLACE GM INCLUS !

- Système de refroidissement du moteur
- Système de chauffage
- Circuit électrique
- Permutation des pneus et inspection des freins aux quatre roues

59,95$ Un prix sans mauvaise surprise

193672V

Kostelic, reine des Jeux

La skieuse croate accroche une troisième médaille d'or à son cou

PARK CITY, Utah (AP)

La Croate Janica Kostelic a rejoint dans les encyclopédies Jean-Claude Killy et Toni Sailer, seuls skieurs avant elle à avoir remporté trois médailles d'or au cours des mêmes Jeux olympiques d'hiver, grâce à sa victoire vendredi dans le slalom géant des Jeux de Salt Lake.

Médaillée d'or du combiné et du slalom, Kostelic, également deuxième du super-G, ne faisait pas partie des favorites du géant.

Agée de 20 ans seulement, elle a pourtant écrasé ses adversaires, reléguant sa dauphine à 1,32 secondes à l'issue d'une course qui se joue d'habitude au dixième de seconde près.

«Je n'avais aucune pression. J'avais déjà trois médailles avant ça et je n'avais aucune raison d'être nerveuse. Depuis ma première médaille, je me sens vraiment détendue. C'est peut-être ça», a déclaré la championne.

Kostelic, qui est devenue la première athlète à remporter quatre médailles en ski alpin au cours des mêmes Jeux olympiques, a conclu les deux manches du slalom en deux minutes, 30,01 secondes. La Suédoise Anja Paerson, troisième du slalom, s'est adjugé l'argent, devant la championne du monde suisse Sonja Nef.

Allison Forsyth de Nanaimo, en Colombie-Britannique, a terminé au septième rang, ex aequo avec la Suédoise Ylwa Nowen. Les deux skieuses ont terminé la compétition avec un temps cumulatif de 2:32,78.

Emily Brydon de Fernie, en Colombie-Britannique, s'est classée en 38e position, avec un temps total de 2:40,62.

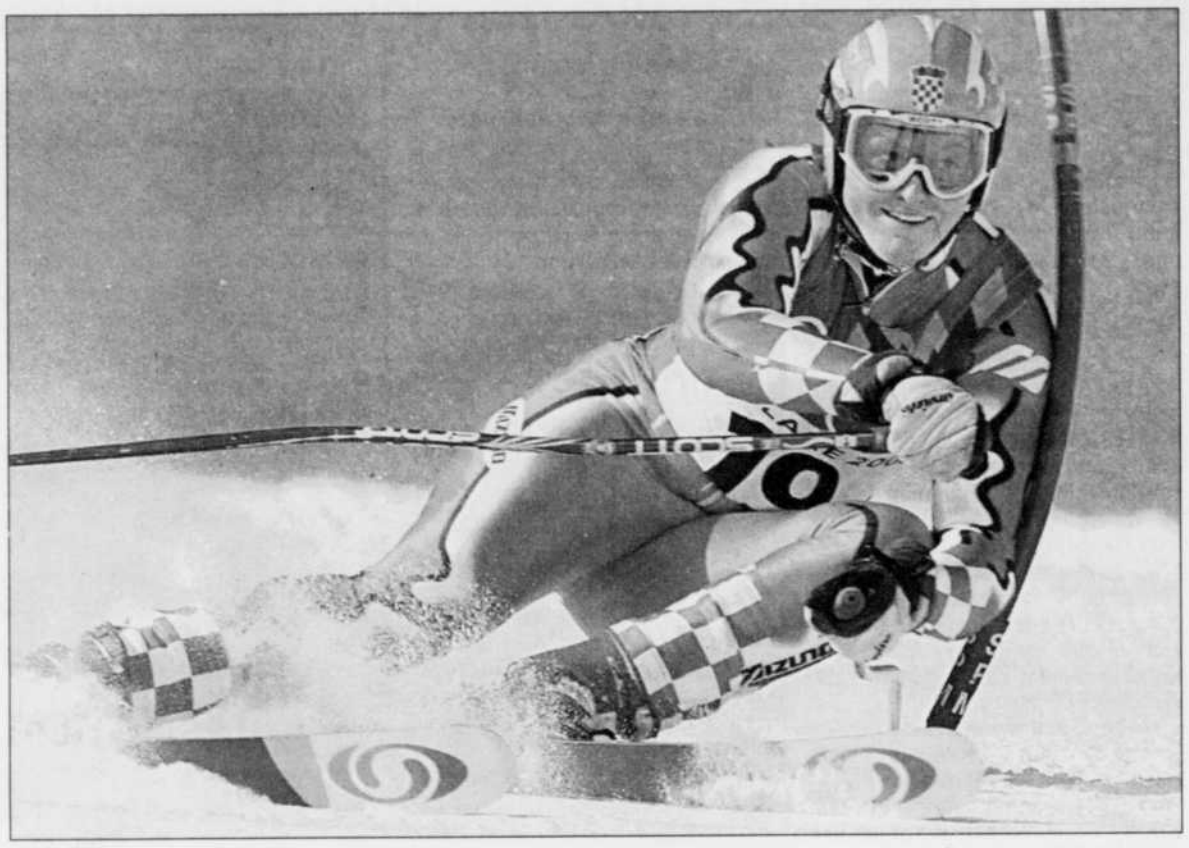


photo Associated Press

La Croate Janica Kostelic a remporté hier sa troisième médaille d'or des Jeux, rejoignant du même coup dans l'histoire des Jeux olympiques des noms prestigieux comme Jean-Claude Killy et Toni Sailer.

De son mieux

Kostelic ne croyait pas en ses chances de victoire même si elle n'a pas ménagé ses efforts

«Je savais que Anja et Sonja avaient très bien skié, alors je devais faire de mon mieux, a poursuivi Kostelic, qui a réalisé le meilleur temps des deux manches.

«Je ne pensais vraiment pas que je pourrais les passer, je pensais que je serais deuxième ou troisième, alors je me suis contentée de faire de mon mieux dans la deuxième manche.

«Et je ne m'attendais pas à faire une bonne deuxième manche parce que j'ai l'habitude d'en rater une des deux, a-t-elle ajouté. C'est super, mais vous savez, quelqu'un battra bientôt ce record. Peut-être lors des prochains Jeux.»

Jusqu'à présent, Kostelic est la seule Croate médaillée aux Jeux olympiques d'hiver. Mais ce privilège pourrait être aboli dès samedi si son frère aîné Ivica, favori du slalom avec l'Américain Bode Miller, parvient à l'imiter

Les Kostelic sont entraînés par leur père, Ante, qui les a encouragés à skier depuis leur enfance. Mais avant d'atteindre la gloire, toute la famille a dû faire de nombreux sacrifices.

Leur village croate ne possédant que deux petites stations de ski, les Kostelic ont parcouru l'Europe dès l'adolescence pour participer aux courses juniors, dormant souvent sous des tentes ou dans leur voiture, se nourrissant de salami et de sandwiches.

Janica Kostelic, «la sensation croate», a raté la première partie de la saison de Coupe du monde en raison de trois opérations du genou successives.

Lauréate du général de la Coupe du monde de ski alpin et de la Coupe du monde de slalom l'année dernière en remportant huit des neuf slaloms de la saison, elle est revenue sur le circuit à la fin du mois de décembre.

Son meilleur résultat en géant cette saison restait une quatrième place. Du coup, elle n'occupe que la 30e place de la Coupe du monde de la spécialité.

Vendredi dans l'aire d'arrivée, Kostelic a embrassé un petit drapeau croate avant d'être chaleureusement félicitée par Paerson.

Jusqu'en 1988, avant l'introduction du super-G et le retour du combiné, il n'y avait que trois épreuves de ski alpin aux Jeux. Cinq hommes et cinq femmes, dont Kostelic, ont remporté trois médailles au cours des mêmes Jeux.

A Salt Lake, la Croate a décroché une médaille dans chacune des épreuves qu'elle a disputées. Elle avait choisi de ne pas participer à la descente.

Killy et Sailer avaient remporté trois médailles d'or aux Jeux respectivement en 1968 et 1956.

Samppa Lajunen: trois fois l'or

MIDWAY, Utah (PC)

Le Finlandais Samppa Lajunen a obtenu vendredi sa troisième médaille d'or des Jeux olympiques de Salt Lake City en remportant le sprint du combiné nordique.

Depuis le sauteur à skis Matti Nykanen, qui s'était illustré à Calgary en 1988, aucun athlète finlandais n'avait remporté trois médailles d'or au cours des mêmes Jeux.

Lajunen, en tête de l'épreuve après le saut à skis disputé jeudi, avait entamé le 7,5km (fond) disputé à Soldier Hollow avec 15 secondes d'avance sur l'Allemand Ronny Ackermann.

Lajunen a su conserver cette avance tout au long de la course et s'est finalement imposé devant Ackermann, par un écart de neuf secondes.

«Le type devant moi était vraiment le meilleur, et c'est un sauteur incroyable, a reconnu Ackermann à l'arrivée. J'ai donné tout ce que j'avais jusqu'au bout. Mais aujourd'hui, je ne pouvais pas y arriver.»

L'Autrichien Felix Gottwald, 11e après le saut, a passé huit concurrents et s'est finalement adjugé la médaille de bronze.

«Je n'avais aucune chance de rattraper les leaders. Quoi qu'il en soit, je suis très heureux de cette médaille de bronze, a déclaré Gottwald. Lajunen est au sommet de sa forme, et il était impossible de le battre.»

Todd Lodwick, parti en 12e position, a terminé cinquième, le meilleur résultat d'un Américain dans ce sport.

Lodwick, quatrième jusqu'au dernier kilomètre, a été dépassé par le Finlandais Jaakko Tallus.

photo Associated Press

Le Finlandais Samppa Lajunen, à gauche, et l'Allemand Ronny Ackermann se donnent une poignée de mains après la victoire du premier au 7,5km du combiné nordique.

Avant Salt Lake City, les Finlandais n'avaient pas gagné de médaille d'or dans le combiné depuis 1948. Lajunen a remis les pendules à l'heure en remportant l'épreuve individuelle et le relais avec ses compatriotes.

Sa victoire dans le sprint, qui faisait son apparition aux Jeux, a permis à la Finlande de rafler les trois médailles d'or attribuées en combiné.

Il y a quatre ans à Nagano, Lajunen avait terminé deuxième dans deux épreuves du combiné. La retraite l'an passé du double médaillé d'or aux Jeux olympiques Bjarte Engen Vik lui a considérablement facilité la tâche à Salt Lake City.

L'or à Uytdehaage au 10 000 mètres

Il franchit la distance sous la barre des 13 minutes

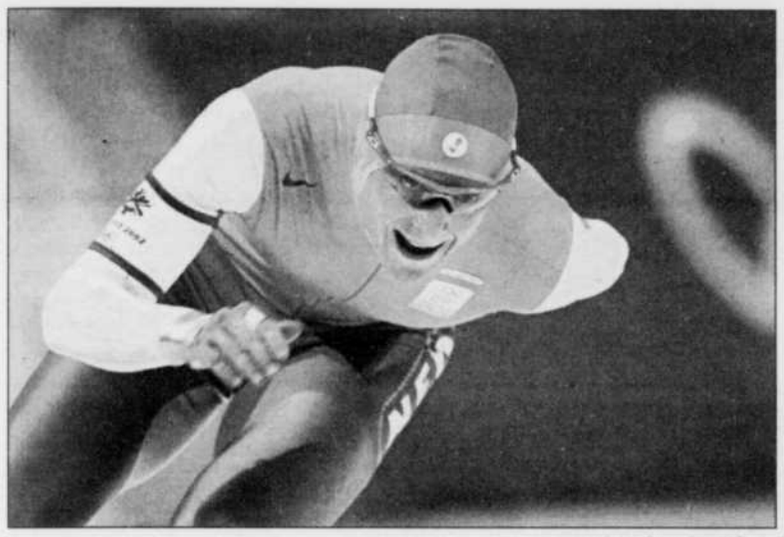


photo Associated Press

Le Néerlandais Jochem Uytdehaage a remporté, hier, l'épreuve de 10 000 mètres, en un temps record.

KEARNS, Utah (PC)

Sans surprise, la médaille d'or du 10 000 mètres de patinage de vitesse est allée à un Néerlandais. Mais ce n'est pas celui qu'on attendait qui l'a remportée.

Jochem Uytdehaage a remporté sa deuxième médaille d'or des Jeux de Salt Lake City, devenant le premier patineur de l'histoire à franchir la barre des 13 minutes sur la plus longue distance de la discipline.

Uytdehaage, qui a gagné l'or au 5000 m et l'argent au 1500 m, a terminé ces jeux en beauté en devançant son compatriote Gianni Romme avec un chrono record de 12 minutes 58,92 secondes.

«Il est le roi de ces Jeux olympiques en patinage de vitesse, a déclaré l'Américain Derek Parra, qui a patiné avec Uytdehaage dans la dernière vague. Il semble si efficace. Il prend plaisir à patiner.»

Romme, champion olympique il y a quatre ans, a terminé 2e, en 13:10,03, devant le Norvégien Lasse Saetre, médaillé de bronze en 13:16,92.

Dustin Molicki de Calgary s'est classé dernier sur 16 concurrents en 13:10,03.

Après sa victoire, Uytdehaage a encore trouvé l'énergie pour faire un tour d'honneur, un drapeau orange à la main, acclamé par des milliers d'amateurs néerlandais et un groupe de musiciens de sa ville d'origine baptisé «Kleintje Pils» («Le demi de bière»).

Romme avait réalisé le doublé 5000-10 000 à Nagano. Mais à Salt Lake, il n'a pas obtenu sa sélection dans l'équipe de 5000 mètres.

Samedi dernier, quand Uytdehaage s'est emparé de son titre, assorti du nouveau record du monde, Romme n'a pas eu la force de regarder. Il est resté dans son appartement et a refusé d'allumer la télévision.

Son échec aux sélections néerlandaises ne lui avait laissé qu'une seule chance de médaille d'or à Salt Lake.

Dans le 10 000 mètres, il était encore dans les temps du record du monde à mi-course, mais ses chronos au tour se sont ensuite dégradés.

«Je n'ai pas été bon, s'est-il contenté. Ce n'était pas une bonne course.»

Depuis le début des épreuves de vitesse à Salt Lake, sept records du monde ont déjà été battus sur l'ovale de vitesse de l'Utah, considéré comme la patinoire la plus rapide du monde.

Yulia Pavlovich sera entendue par le CIO

SALT LAKE CITY (AP)

La patineuse de vitesse bélarusse qui avait précipitamment quitté le village olympique après avoir été contrôlée positive aux stéroïdes devait être interrogée vendredi par une commission d'enquête du Comité international olympique (CIO).

Yulia Pavlovich, qui avait évité de se soumettre à un autre test, devait être entendue par des membres du comité exécutif du CIO, a-t-on appris de source proche du dossier.

Pavlovich avait disparu du village olympique après que son premier contrôle positif eut été invalidé pour un vice forme.

Le CIO avait ordonné qu'un deuxième contrôle soit effectué et avait interdit à Pavlovic de s'engager dans d'autres épreuves à Salt Lake City dans l'attente des résultats de l'enquête.

Le directeur de la commission médicale du CIO, le Dr. Patrick Schamasch, avait affirmé que l'échantillon d'urine de l'athlète présentait un taux de nandrolone 380 fois supérieur à la limite autorisée.

En raison du vice de forme («rupture dans la chaîne d'acheminement des échantillons»), le contrôle avait été invalidé dimanche soir et l'athlète n'avait pas été convaincue de dopage.

Le sac contenant son échantillon, qui n'avait pas été convenablement scellé, s'était ouvert pendant son transport vers le laboratoire d'analyses.

Pavlovich a terminé 19e du 1500 mètres et 23e du 500 mètres des épreuves de courte piste des Jeux.

Le comité exécutif du CIO a décidé de priver le comité olympique biélorusse de subventions (qui s'élèvent chaque année à environ 120 000 dollars) et de le suspendre jusqu'à la fin de l'année.

Le CIO le soupçonne d'avoir aidé son athlète à s'enfuir.

Bon match préparatoire

Le Canada se moque du Bélarus 7-1

François Lemenu
WEST VALLEY CITY, Utah (PC)

Le Canada s'est offert un entraînement de soixante minutes en préparation de la finale du tournoi de hockey des Jeux olympiques de Salt Lake City. Dans un match à sens unique, le Canada a vaincu le Bélarus 7-1, vendredi, au E Center.

Le match pour la médaille d'or sera présenté dimanche à 15 h (heure de l'est).

Malgré une nette domination qui s'est traduite par un avantage de 51-14 dans les tirs, le Canada devra mieux jouer dimanche. L'opposition sera en effet bien supérieure. La troupe de Pat Quinn va affronter une Ferrari après avoir été opposée à une Lada.

L'attaque canadienne a été animée par le trio Kariya-Lemieux-Yzerman, l'unité ayant récolté un total de sept points. Steve Yzerman a amassé un but et deux passes, Paul Kariya, un but et une aide, et Mario Lemieux deux passes.

Scott Niedermayer, Eric Brewer, Simon Gagné, Eric Lindros et Jarome Iginla ont marqué les autres buts.

Ruslan Salei, des Mighty Duck d'Anaheim, a été le seul à déjouer Martin Brodeur.

Le Canada a largement dominé la première période mais un manque de précision dans les tirs a permis au Bélarus de limiter son déficit à un but après 20 minutes de jeu.

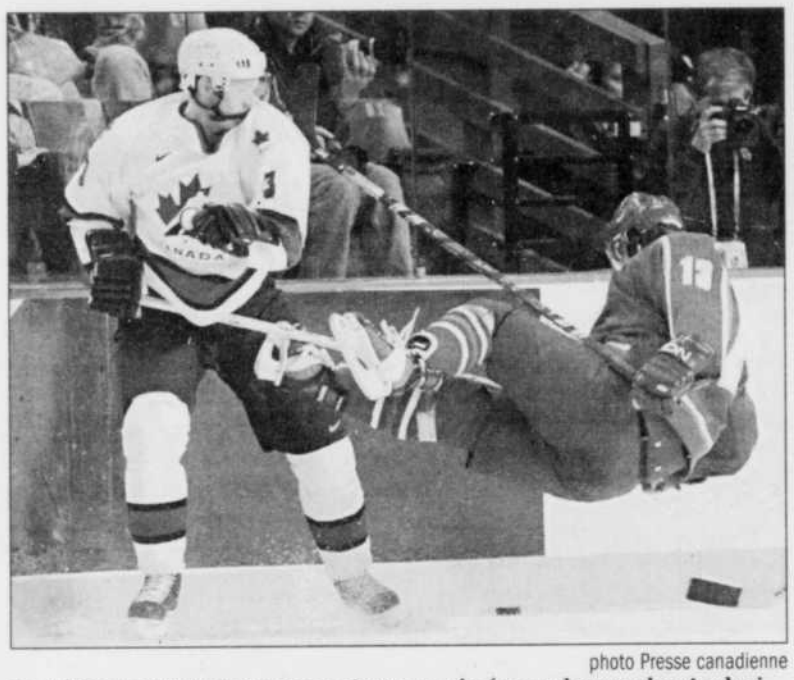


photo Presse canadienne

Le défenseur Eric Brewer ne s'est pas gêné pour bousculer Andrei Kovalev.

Yzerman a réussi le premier but du match à 6:05. Il a saisi une rondelle libre dans l'enclave pour déjouer Andrei Mezin d'un tir des poignets.

Le Bélarus espérait réussir au moins un but contre le Canada. Salei a fait vibrer son pays lorsque son tir de loin a échappé à Brodeur. Le gardien de St-Léonard a cherché à saisir le disque de la mitaine. Il sait maintenant ce que Tommy Salo pouvait ressentir après avoir concédé le but de la victoire au Bélarus contre la Suède. Au E Center, on a cru entendre une clameur venant du Bélarus.

Brewer a redonné les devants au Canada à 17:25 avec l'aide du gardien bélarus. Mezei a voulu immobiliser la rondelle de sa mitaine mais il l'a involontairement poussée dans son propre filet.

Au cours de la période, Mezei a joué de chance alors qu'il a eu l'aide de ses poteaux à quelques reprises.

Le Canada a ajouté deux buts en deuxième. Niedermayer a complété un surnombre à trois contre un grâce à une belle passe de Lemieux. Le but est venu à 2:09 durant un jeu de puissance.

Kariya a fait 4-1 à 13:28 à la suite d'un jeu similaire. Cette fois, la passe est venue de Yzerman. Le but de Kariya a chassé Mezei qui a été remplacé par Sergei Shabanov devant le filet bélarus.

Simon Gagné n'avait pas encore marqué malgré un bon tournoi. C'est maintenant chose faite. Le patineur de Ste-Foy a réussi le cinquième but du Canada à 5:21 de la troisième période au moment où le Canada était en désavantage numérique. Il a habilement glissé le disque derrière Shabanov d'un revers.

Lindros a ajouté un autre but à 12:24 durant un avantage numérique. Iginla a complété à 16:15

Sommaire

CANADA 7 BIÉLORUSSIE 1
Première période
1. **Canada**, Yzerman 2 (Sakic, Blake)....6:05
2. Biélorussie, Salei 2....13:24
3. **Canada**, Brewer 2 (Yzerman)....17:25
Pénalités — Kopat Bie 1:52, Mikulchik Bie, Fleury Can 16:05.
Deuxième période
4. **Canada**, Niedermayer 1 (Lemieux, Kariya)(an)....2:09
5. **Canada**, Kariya 2 (Yzerman, Lemieux)....13:28
Pénalités — Kovalev Bie 1:10, Jovanovski Can 2:38, Peca Can 5:11, Mikulchik Bie 9:59.
Troisième période
6. **Canada**, Gagné 1 (Peca)(dn)....5:21
7. **Canada**, Lindros 1 (Smyth, Nolan)(an)....12:24
8. **Canada**, Iginla 1 (Shanahan)....16:15
Pénalités — Niedermayer Can 3:31, Fleury Can 6:56, Nolan Can 8:43, Biélorussie banc (purgée par Makritsky) 10:52, Tsyplakov Bie, Lindros Can 17:43, Tsyplakov Bie, Lindros Can 19:54.
Tirs au but
Biélorussie....3-6-5-14
Canada....17-15-19-51
Gardiens — Biélorussie: Mezin (27-23), (P,1-4-0), Shabanov (24-21); Canada: Brodeur (G,3-0-1).
Avantages numériques — Biélorussie: 0-5; Canada: 2-3.
Arbitre — Stephen Walkom; **Juges de lignes** — Sergei Kulakov, Tim Nowak.
Assistance....8,599.

Les Américains en finale

Ils disposent des Russes 3-2

François Lemenu
WEST VALLEY CITY, Utah (PC)

La finale masculine du tournoi de hockey des Jeux olympiques de Salt Lake City sera toute nord-américaine.

Les Etats-Unis ont accédé à la finale à la suite d'une victoire de 3-2 contre la Russie, vendredi, au E Center, au terme d'un match d'anthologie. Ils affronteront le Canada, vainqueur du Bélarus, 7-1. Cette finale Canada-Etats-Unis sera le premier match significatif entre les deux pays depuis la victoire américaine à la Coupe du monde de 1996.

Tirant de l'arrière par trois buts après deux périodes, les Russes ont pris d'assaut le filet américain en troisième. Seuls des arrêts miraculeux de Mike Richter les ont empêchés de niveler la marque.

Après Squaw Valley en 1960 et le «miracle» de Lake Placid en 1980, les Américains auront l'occasion de réussir la passe de trois. Jusqu'ici, les joueurs de Herb Brooks ont été les plus impressionnants du tournoi. Ils ont remporté toutes leurs rencontres à l'exception d'un match nul de 2-2 contre les Russes.

photo Presse canadienne

Bill Guerin déjoue le gardien Nikolai Khabibuline, inscrivant ainsi le premier but des siens.

Sous la direction de Brooks, les Américains ont développé un jeu d'équipe alliant rapidité, finesse et robustesse. Ils jouent aussi avec émotion et intensité. Les Canadiens devront disputer un match parfait pour l'emporter.

Bill Guerin, Scott Young et Phil Housley, chaque fois en avantage numérique, ont réussi les buts des USA. Alexei Kovalev et Vladimir Malakhov ont répliqué.

Domination complète

Les Américains ont eu un départ-canon dont Michael Schumacher aurait été fier. Pendant 20 minutes, ils ont exercé une pression sur la défense russe qui est souvent apparue désemparée. Les Etats-Unis ont dominé 20-4 dans les lancers, une illustration de leur domination au cours de l'engagement.

Après bien des tentatives infructueuses, les Américains sont parvenus à déjouer Nikolai Khabibuline. Jusque-là, le «Bulin Wall» avait tout repoussé. Il aura cependant fallu une pénalité à Andrei Nikolishin pour que Bill Guerin parvienne à «briser la glace» à 15:56. L'attaquant des Bruins de Boston a récupéré une rondelle libre dans l'enclave et son tir voilé a fait mouche. Un lancer dans la partie supérieure du filet que Khabibuline a plus de mal à défendre.

Les jeux au petit écran

Samedi 23 février
9h
Résumé de la journée précédente, RDS
10h
Patinage artistique, Gala des champions, NBC
12h30
Hockey, Bronze (h): ; Ski alpin, Slalom (h); Ski de fond, Classique 50 km (h); Patinage de vitesse, 5000m (f), SRC (5h30)
13h30
Hockey, Bronze (h), Russie/Biélorussie; Patinage de vitesse, 5000m (f), NBC
18h30
Bobsleigh, Descente 3 et 4 (h); Patinage de vitesse, 500m et relais 5000m (h); Patinage de vitesse courte piste, 1000m (f), SRC (3h30)
19h30
Hockey, Bronze (h), Russie/Biélorussie, RDS
20h
Ski alpin; Bobsleigh; Ski de fond; Patinage de vitesse, NBC
22h30
Patinage de vitesse sur courte piste, suite, SRC (1h30)
Dimanche 24 février
9h
Résumé de la journée précédente, NBC
12h30
Hockey, finale, Canada/États-Unis (h); Ski de fond, classique 30km (f), SRC (5h30)
14h30
Hockey, finale Canada/États-Unis, NBC
18h30
Cérémonies de clôture, SRC (4h30)
20h
Ski de fond, 30km (f); Cérémonies de clôture, NBC

Kostelic gagne une quatrième médaille
– page 84

La Voix des Sports

sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
LHSPQ
Sorel 6 Granby 8 (3e)
LHJAAEQ
Waterloo 5 Acton Vale 3
(Waterloo gagne 3-1)
LHJMQ
Montréal 4 Hull 1
Chicoutimi 2 Rimouski 4
Québec 2 Drummondville 7
Sherbrooke 4 R.-Noranda 3 (3e)
Cap-Breton 0 Shawinigan 2
Moncton 1 Victoriaville 3

Tournoi de Farnham
Ato. BB- Longueuil 2 Sûroit 2
Ato. BB- Victo. 6 H.-Richelieu 2
Nov. A- Farnham 1 Bedford 4
Nov. B- Richmond 6 Ste-Cath. 2
Nov. C- Bromont 4 C'ville 2
BASKET-BALL
NBA
Detroit 80 Toronto 72

EXPLOIT DU NÉERLANDAIS UYTDEHAAGE

– page 85

Le Blitz menait 9-6

GRANBY

Le Blitz menait 9-6 devant les Royaux de Sorel, hier soir à l'aréna Léonard-Grondin, alors qu'il restait neuf minutes à jouer en troisième période au moment de mettre sous presse.

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca

Il s'agissait du dernier match local à domicile en saison régulière pour les hommes de Denis Aspirot, qui iront compléter le calendrier à St-Hyacinthe, face au Cousin, demain soir. Le Blitz débutera les séries éliminatoires, une série 4 de 7, mardi soir contre les Dragons à Verdun. La deuxième partie aura lieu à Granby jeudi.

Les Granbyens ont marqué les trois premiers buts du match avant que Sorel fasse 3-1 en première période. Le deuxième vingt a pris fin avec le Blitz en avance, 6-4.

Marco Lemay et Martin Fecteau, deux fois chacun, Jean Bourgeois, Jean Beaurivage, Martin Duval, Réal Godin et Danny Leblond ont touché la cible pour le Blitz.

Labelle au Cousin

D'autre part, la LHSPQ a tranché en faveur du Cousin de St-Hyacinthe dans le dossier de Serge Labelle. Le robuste ailier gauche de 29 ans a signé un contrat avec le Cousin mais le Blitz de Granby prétend que Labelle lui appartient parce qu'il avait signé un contrat en 1995 avec le 94 de Waterloo.

C'est le comité exécutif du circuit qui a pris cette décision, jeudi.

«Nous avons eu des listes et plusieurs documents mais nous n'avons pas vu le contrat que Serge Labelle aurait signé avec Waterloo, indique le président de la LHSPQ, Michel Gaudette. Une des listes indique que le contrat de Serge Labelle n'aurait pas été approuvé par la ligue, ce qui revient à dire qu'il n'y a pas de contrat. Puis, de 1996 à aujourd'hui, on perd sa trace. On ne peut pas être certain que le contrat de Serge Labelle était bien signé».

Me Gaudette indique que le fait que la LHSPQ n'était pas fédéré en 1995 n'aide pas. Même une lettre d'intention de Serge Labelle n'était pas signé.

«Quand St-Hyacinthe a fait signer un contrat à Serge Labelle, il était un agent libre. Si Granby avait présenté le contrat signé ou si Serge Labelle avait été sur la liste des joueurs protégés, la situation aurait été différente. Pour nous, le dossier est terminé», laisse entendre Michel Gaudette.

Le vice-président du Blitz de Granby, Christian Marois, ne s'est dit nullement surpris de la décision de la ligue, posant deux questions: Dans quel comté électoral St-Hyacinthe se trouve-t-elle et quel est le candidat défait du Parti libéral lors des deux dernières élections fédérales?

C'est Michel Gaudette qui était ce candidat dans St-Hyacinthe.

«Dorais (le DG du Cousin de St-Hyacinthe) et Gaudette n'ont pas seulement que leur prénom en commun. Nous avons toutes les preuves nécessaires et toutes les raisons d'aller plus loin mais il y a plus important pour mettre nos énergies. On s'en va dans les séries et on va placer nos énergies là», dit Christian Marois.

Le vice-président du Blitz ne sait pas encore si le club s'adressera aux tribunaux pour obtenir les droits de Serge Labelle. Une décision sera prise après la saison.

Le tableau des médailles

(Après les épreuves disputées vendredi)

Pays	O-A-B-Total
Allemagne	10-16-7-33
E.-U.	10-11-9-30
Norvège	11-7-4-22
Autriche	2-4-10-16
Russie	5-6-3-14
Canada	**3-2-7-12**
Suisse	3-2-6-11
France	3-4-2-9
Italie	3-2-4-9
Finlande	4-2-1-7
Pays-Bas	3-4-0-7
Suède	0-2-4-6
Chine	1-2-2-5
Croatie	3-1-0-4
Corée du Sud	2-1-0-3
Bulgarie	0-1-2-3
Australie	2-0-0-2
Espagne	2-0-0-2
G.-B.	1-0-1-2
République tchèque	1-0-1-2
Estonie	1-0-1-2
Japon	0-1-1-2
Pologne	0-1-1-2
Biélorussie	0-0-1-1
Slovénie	0-0-1-1

Les Maroons en avance à Acton

ACTON VALE

Avec une dizaine de minutes à faire à la troisième période, les Maroons de Waterloo menaient 3-2 sur le Beaulieu d'Acton Vale, hier soir, au Centre sportif d'Acton.

Le match d'hier était le quatrième de cette série demi-finale trois de cinq de la Ligue de hockey junior AA Estrie-Québec. Les Maroons étaient en avance par deux victoires à une.

Kevin Lamontagne, Alexandre Côté et Jovani Lapierre avaient jusque-là enfilé les buts des Maroons. Dominic Desmarais et Guillaume Molaison avaient assuré la réplique du Beaulieu.

Guillaume Turcotte, des Maroons, et Marc Bissonnette, du Beaulieu, se livraient un beau duel devant les buts.

Si jamais un cinquième et décisif s'avérait nécessaire, il sera disputé ce soir à l'Aréna Jacques-Chagnon de Waterloo.

Les Américains dominent

CARLSBAD, Californie (AP)

Le champion de la PGA David Toms a réussi un oiselet au 18e trou pour vaincre son bon ami Steve Flesch et devenir le seul joueur parmi les 10 premières têtes de série à rester bien en vie au championnat du monde par trous, vendredi.

Paul Azinger a quant à lui réussi une belle remontée contre le Suédois Niclas Fasth grâce à une performance de quatre oiselets au cours des cinq derniers trous, pour ainsi l'emporter en 20 trous et permettre aux Etats-Unis de compter sept représentants en quarts de finale.

«Les cotes d'écoute vont probablement en souffrir en Europe, mais c'est bon pour ici», a déclaré Azinger.

Le seul «étranger» parmi les huit qualifiés est un Espagnol, mais pas celui que tout le monde attendait.

Sergio Garcia, la quatrième tête de série, s'est retrouvé avec un déficit dès le premier trou contre Scott McCarron et il n'a jamais pu combler l'écart.

Jose Maria Olazabal portera donc le flambeau pour le reste du monde, lui qui a devancé Mark Calcavecchia grâce à deux birdies au cours des quatre derniers trous pour l'emporter par deux coups.

Dans les autres affrontements, Bob Estes, en avant par trois coups avec huit trous à jouer, s'est cramponné pour l'emporter par un coup contre Nick Price, tandis que Tom Lehman a récolté trois birdies consécutifs pour finalement vaincre Matt Gogel 4-3.

Brad Faxon a quant à lui réussi cinq birdies pour récolter un gain de 3-2 contre John Cook. Il demeure le seul joueur en lice à ne pas avoir eu besoin de disputer un 18e trou pour s'imposer.

Kevin Sutherland a disposé de Jim Furyk grâce à un parcours sans faute.

C'est la troisième fois en quatre ans qu'un seul golfeur parmi les 10 premières têtes de série a survécu aux trois premières rondes de cette compétition.

Rendons hommage à nos joueurs et entraîneurs
Le plus grand choix de plaques et trophées
Avis à toutes les équipes de hockey mineur : Grand spécial sur gravures à l'achat de vos trophées
Service de graphisme sur place. Reproduction de vos logos.
Nombreuses suggestions d'idées-cadeaux personnalisées
AU GRAND BAZAR
La Source du sport.
1141 Principale, Granby • 378-2022
196331V

À L'AFFICHE ...sur votre nouveau cinéma maison!

SONY

Lecteur DVD/DC/VDC numérique 268$
- Sortie pour Dolby Digital/DTS
- Sortie vidéo à composants • Télécommande

coupon de 50$*

SONY

Changeur à 5 disques DVD-DC-Vidéo DC 428$
- 2 sorties S-Vidéo • Sortie vidéo à composants
- Sortie numérique DTS • Télécommande

coupon de 50$*

SONY
Videoscope
MONITEUR HDTV

Téléviseurs à projection
- **Compatible pour la télé à haute définition (1080i)**
- Circuit "DRC" pour 4 fois la définition
- Entrées vidéo à composants
- Mode d'écran large évolué 16 : 9 pour HDTV et DVD
- Inversion de pas des cadres d'image 3 : 2 "CineMotion"
- Écran protecteur intégré

Meuble vendu séparément

43" KP43HT20 2998$ + 12 mois sans intérêt!*

53" KP53HS30 3998$ + 12 mois sans intérêt!*

SONY
Videoscope
MONITEUR HDTV
GRAND ÉCRAN 16:9

Projection de 57
- Format grand écran 16 : 9
- **Compatible pour la télévision haute définition (1080i)**
- Inversion de pas des cadres d'image 3 : 2 "CineMotion"
- 2 entrées vidéo à composants
- Convergence numérique "Flash Focus"
- Écran protecteur intégré

4998$ KP57HW40 + 12 mois sans intérêt!*

Kodak C400
- APS compact
- Écran ACL
- Objectif 25mm à verre
- Retardateur

Film et pile inclus!

89.95$

Nikon Coolpix 775
- **Appareil numérique**
- 2.4 MP
- Zoom optique 3x
- Zoom 2.5

Piles et chargeur Nikon inclus!

588$

Kodak DX3915
- **Appareil numérique de 3.1 MP**
- Zoom optique 2x
- Zoom numérique 3x
- Port USB

Écran ACL de 1.5"

L'illustration diffère.

598$

SONY videoHi8

Caméscope Hi-8 avec "NightShot"
- Zoom numérique 560x (20x optique)
- Stabilisateur d'image
- Effets spéciaux
- Piles au Lithium Series L
- Télécommande

Écran ACL de 2.5"

CCDTRV98

788$

50 DC enregistrables
- 650 Mo

28.95$

hp invent

Imprimante couleur à jet d'encre
- Résolution de 600 x 300 ppp
- 6 ppm/noir • 3 ppm/couleur
- Interface USB

D4694

59.88$* *Après remise postale.

JVC DOLBY DIGITAL dts SURROUND

Ensemble cinéma maison
- **Récepteur Dolby Digital/DTS** - 5 x 70 watts
- **Lecteur DVD** compatible CD-R-RW
- **5 enceintes satellites**
- **1 enceinte d'extrêmes-graves** - 8" - 100 watts
- Télécommande

THE100

898$

Avec plus de 275 canaux, il y a toujours quelque chose de bon!

La plus petite antenne! *Seulement 18" de diamètre.*
Images numériques étonnantes et un son de qualité DC!
Le plus grand choix!
Plus de 275 canaux!
Le plus vaste service de télé à la carte.

Prix en magasin : 188$
Rabais instantané - 35$
*Crédit de programmation - 75$
78$
coupon de 50$

*Détails en magasin.

Bell ExpressVu

COMPAQ

Processeur Intel Celeron de 1.3 GHz

5420CA

- Mémoire : 256 Mo • Disque rigide : 60.0 Go
- **Graveur 16x/10x/32x** • Carte vidéo 32 Mo Nvidia M64
- Carte de son Soundmax II • Carte réseau 10/100
- Moniteur Compaq 17" non inclus

1198$ ou 40.65$ par mois**

Micor Windows XP

Processeur Intel Celeron de 1.2 GHz
- **Mémoire : 128 Mo**
- **Disque rigide : 40.0 Go**
- **Lecteur DC 52x Sony**
- Fax/modem 56K V90
- Carte de son 128 intégrée
- Carte vidéo 8 Mo intégrée
- **Windows XP**
- Haut-parleurs, clavier et souris
- **Moniteur 17" inclus**

1298$ ou 44.05$ par mois**

Processeur AMD Duron de 1.2 GHz
- **Mémoire : 256 Mo**
- **Disque rigide : 40.0 Go**
- **Graveur 24x/10x/40x Sony**
- Fax/modem 56K V90
- Carte vidéo 32 Mo TNT2
- Carte de son SB 128 intégrée
- **Windows XP**
- Haut-parleurs, clavier et souris
- **Moniteur 17" inclus**

1598$ ou 54.23$ par mois**

COMPAQ PRESARIO

Processeur AMD Duron 1.0 GHz

710CA

- Mémoire : 256 Mo
- Disque rigide : 20 Go
- **Lecteur DVD 8x**
- Fax/modem 56k V.90
- Port réseau 10/100
- **Écran 14.1"** • Sortie TV

1898$ ou 64.41$ par mois**

†Détails en magasin. **Financement 36 mois basé sur un taux d'intérêt de 13.5% composé mensuellement. Sur approbation du crédit. Taxes en sus. *Détails en magasin. Offre pour un temps limité. Les illustrations peuvent différer.

FINANCEMENT disponible!
Ajusté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À GRANBY : MEUBLES GÉMO INC.

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

193929Y

633, Dufferin, Granby • 372-7732